

5KCM0802



KitchenAid

English	5
Deutsch	21
Français	37
Italiano	53
Nederlands	69
Español	85
Português	101
Ελληνικά	117
Svenska	133
Norsk	149
Suomi	165
Dansk	181
Íslenska	197
Русский	213
Polski	229
Český	245
العربية	261



TABLE OF CONTENTS

COFFEE BREWER SAFETY

Important safeguards.....	6
Electrical requirements	8
Electrical equipment waste disposal.....	8

PARTS AND FEATURES

Parts and accessories.....	9
Display and control panel features	10
How pour over coffee is different.....	10

ASSEMBLING THE COFFEE BREWER

Preparing the Coffee Brewer for use.....	11
--	----

OPERATING THE COFFEE BREWER

Programming the clock	12
Selecting number of cups to brew.....	13
Setting brew strength	13
Setting up the Delay start feature.....	14
Filling the water tank	15
Filling the brew basket	15
Coffee dosage guide	16
Brewing coffee	17

CARE AND CLEANING

Cleaning the Coffee Brewer.....	18
---------------------------------	----

TROUBLESHOOTING

WARRANTY AND SERVICE.....

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or Coffee Brewer in water or other liquid.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and are supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

5. Unplug Coffee Brewer from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use. Misuse of the appliance may result in personal injury.
12. Do not use appliance without lid properly placed on container (carafe).
13. The container (carafe) is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
14. Do not set a hot container (carafe) on a wet or cold surface.
15. Do not use a cracked container (carafe) or a container having a loose or weakened handle.
16. Do not clean container (carafe) with abrasive cleaners, steel wool pads, or other abrasive material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

COFFEE BREWER SAFETY

Electrical requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 VAC

Frequency: 50/60 Hz


Wattage: 1250 Watts

NOTE: This Coffee Brewer has a grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

Electrical equipment waste disposal

Disposal of packing material

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.


Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment

and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

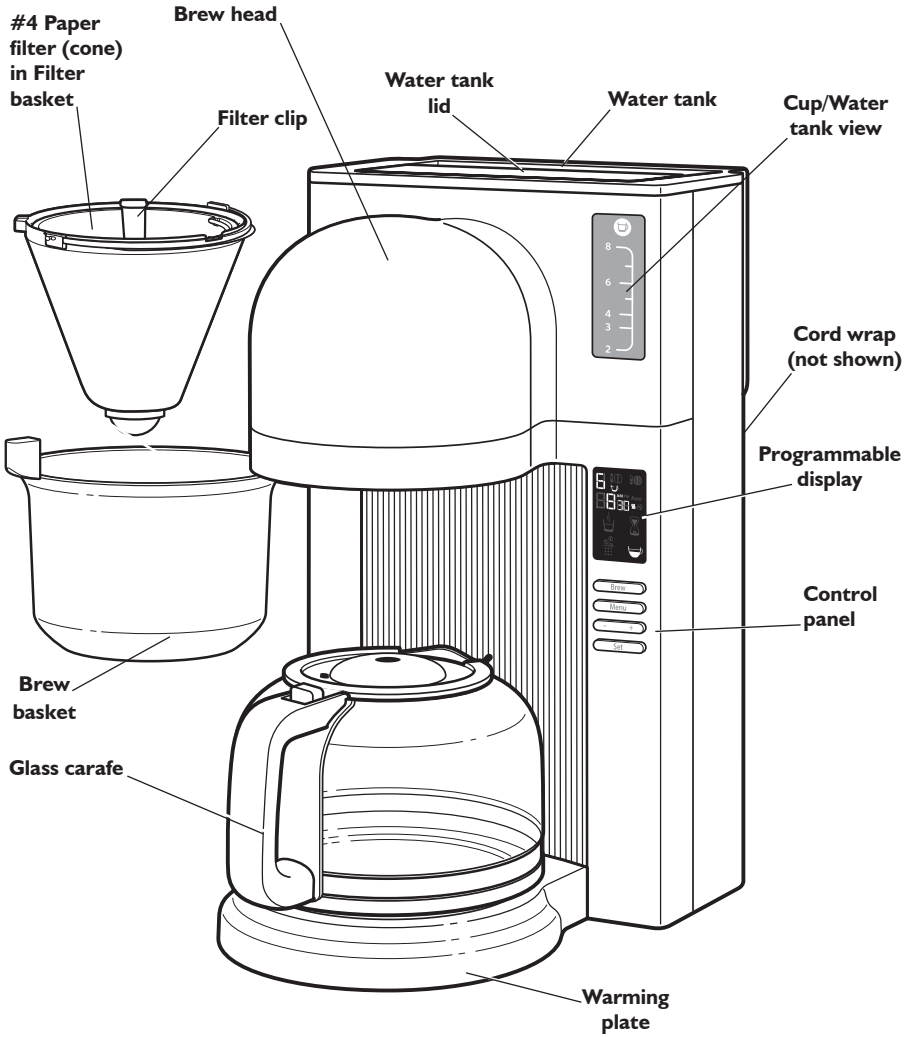


- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

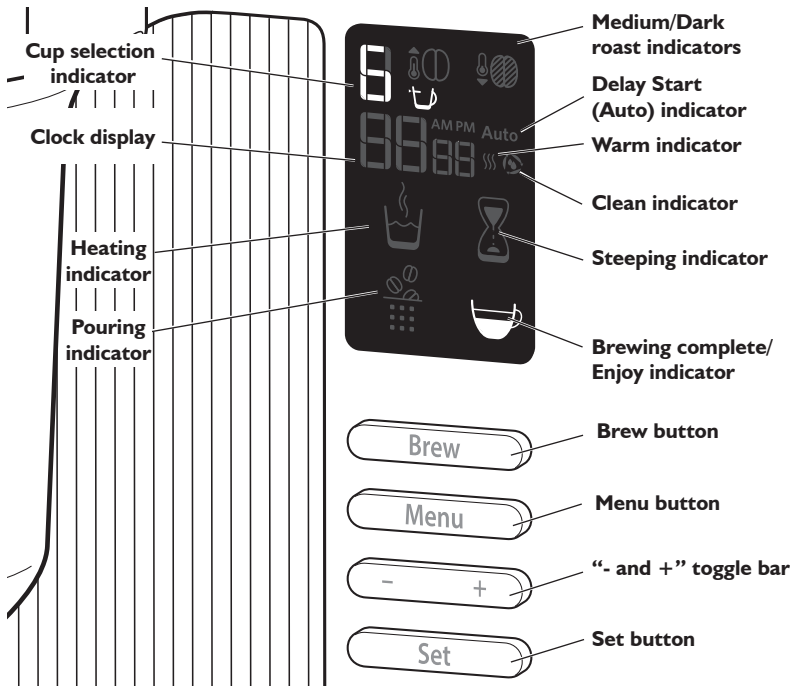
PARTS AND FEATURES

Parts and accessories



PARTS AND FEATURES

Display and control panel features



How pour over coffee is different

Traditional coffee brewing often doesn't bring out the best flavour of your coffee beans. We often settle for the usual drip coffee maker for the sake of time and convenience.

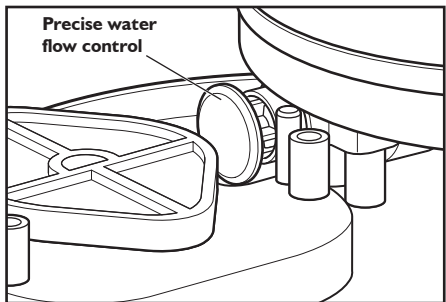
Pour Over coffee is brewed by pouring water over ground coffee beans to extract excellent flavour. But, we usually don't have time to perform the ritual.

The KitchenAid Pour Over Coffee Brewer brings together the clean, complex flavours that are created with a traditional cup of pour over coffee with the ease and convenience of an automatic machine.

Instead of continuously flooding the brew basket with water, the Pour Over Coffee Brewer pulses the flow of water, precisely controlling the extraction, allowing the grounds to "bloom."

In addition, the Pour Over Coffee Brewer heats all of the water at once to the optimal brewing temperature instead of one drop at a time like conventional drip coffee makers.

You'll notice the difference in the caramel colour and the complex layers of flavour.



This gear inside your Pour Over Coffee Brewer precisely controls water flow, for ideal flavour extraction.

ASSEMBLING THE COFFEE BREWER

Preparing the Coffee Brewer for use

Before first use

Before using your Coffee Brewer for the first time, wash the brew basket, filter clip, and carafe in hot, soapy water, then rinse with clean water and dry.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads.

NOTE: These parts can also be washed in the top rack of the dishwasher.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

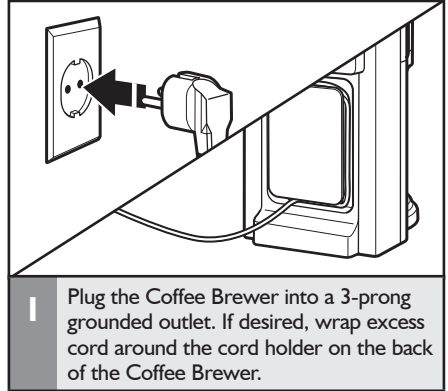
Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

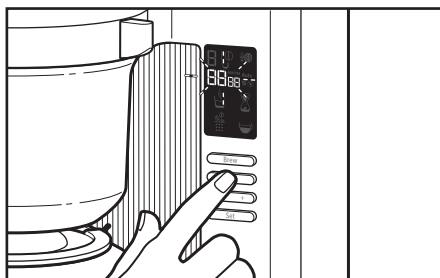
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



Plug the Coffee Brewer into a 3-prong grounded outlet. If desired, wrap excess cord around the cord holder on the back of the Coffee Brewer.

OPERATING THE COFFEE BREWER

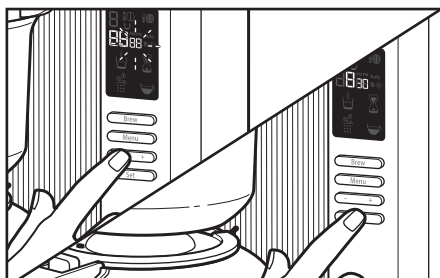
Programming the clock



- 1 When the Coffee Brewer is plugged in, the clock display will begin to flash.



- 2 With the hour display flashing, use the "+" or "-" toggle bar to choose the correct hour setting. Then press SET to make your selection.



- 3 The minute display will start to flash next. Use the "+" or "-" toggle bar to choose the correct minute setting, then press SET to make your selection.

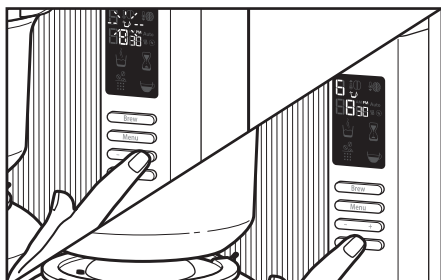


- 4 The AM/PM display will flash last. Use the "+" or "-" toggle bar to choose the correct AM/PM setting, then press SET to go back to the programming menu.

NOTE: To go directly to the clock display menu, when the Coffee Brewer is already on, press the MENU button four times, until the hour display begins to flash.

OPERATING THE COFFEE BREWER

Selecting number of cups to brew



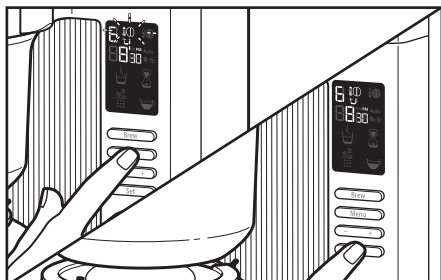
1 From the main menu, use the “+” or “-” toggle button to choose the number of cups you want to brew, between 2 and 8 (.15L per cup). When the desired number is displayed, you are ready to brew.

NOTE: 8 Cups is the default setting.

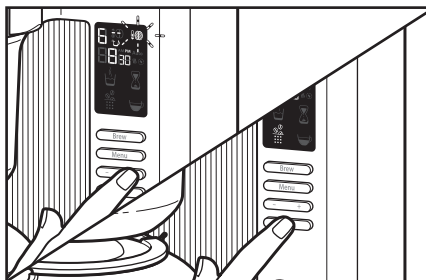
NOTE: If the water in the tank has been sitting for a while and you wish to start fresh, select 8 cups and press the BREW button (without coffee in the brew basket). This will cycle through any stale water in the tank.

English

Setting brew strength



1 To set the machine to brew a light or medium roasted coffee, press the MENU button until the MEDIUM roast indicator begins to flash on the display, then press SET. Medium roast is the default setting.

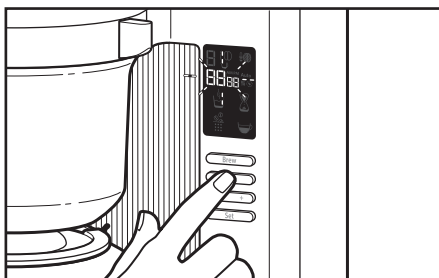


2 To choose a dark roasted coffee, use the “+” or “-” toggle bar to switch settings. When DARK roast begins to flash, push SET.

HELPFUL TIP: In order to brew according to European Coffee Brewing Centre fundamentals, brew your coffee using the medium roast setting (also ideal for light roasted coffee). The Medium roast setting brews coffee at a slightly higher temperature than the dark roast setting - extracting exceptional flavour out of each type of roast.

OPERATING THE COFFEE BREWER

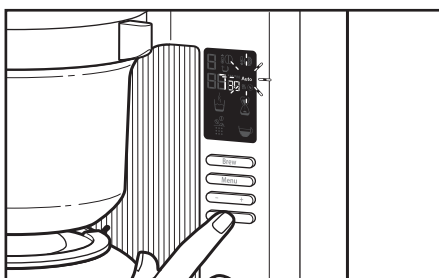
Setting up the Delay start feature



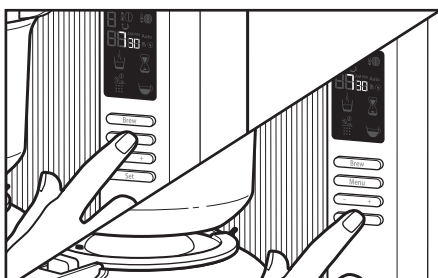
- 1** To set up the Delay start feature, press the MENU button twice, until the Auto indicator is flashing on the display.



- 2** Use the "+" or "-" toggle bar to choose the hour you want the Coffee Brewer to begin brewing, then press SET. Then, do the same to set the minutes and AM/PM.



- 3** After pressing SET to choose AM or PM for your Delay start brew time, 2 beeps will sound and you will be returned to the programming menu. The Delay start program is ready to use.

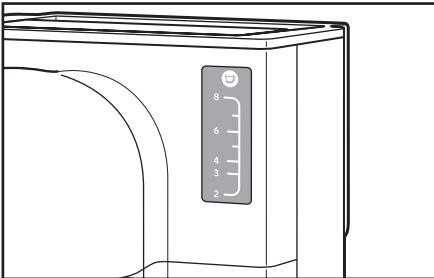


- You can use the same Delay start brew time again by pressing the MENU button twice, then pressing SET three times before brewing. To cancel the Delay start feature at any time, press the BREW button two times.

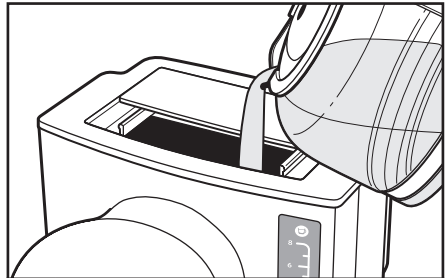
NOTE: You must complete step 4 each time you wish to enable the Delay start feature.

OPERATING THE COFFEE BREWER

Filling the water tank



The water tank holds between 2 and 8 cups of water (.15L each) for brewing. Since you are able to select the number of cups you'd like to brew each time, you do not have to fill the water tank with the exact amount of water you need. The Coffee Maker will use the correct amount of water for the number of cups you select.

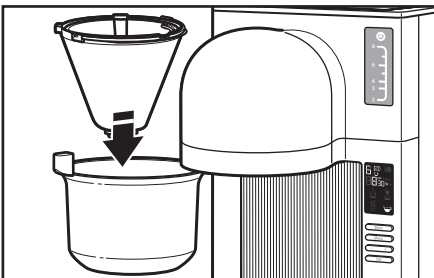


Slide the water tank lid back, and fill the water tank with fresh, cool water to the desired cup level as indicated on the water tank view. Because of the design of this Coffee Brewer, it may take a moment for the water to enter the place in the tank where you can view the water level. Close the water tank lid.

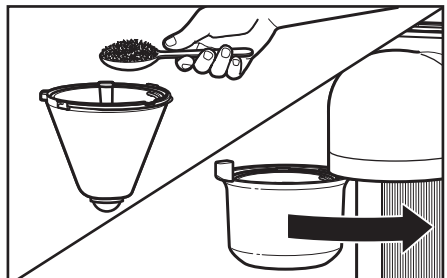
NOTE: If the water in the tank has been sitting for a while and you wish to start fresh, select 8 cups and press the BREW button (without coffee in the brew basket). This will cycle through any stale water in the tank.

HELPFUL TIP: For best taste and brewing results, make sure you have enough water in the tank for the number of cups you want to brew.

Filling the brew basket



1 Lift the filter clip and place a #4 paper coffee filter in the brew basket. Press the paper filter in to the sides of the brew basket and clip it into place with the filter clip. Should you prefer to brew without the filter clip, you can easily remove it by snapping it out of place.

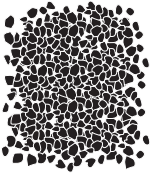


2 Using the dosage recommendation on the filter clip (or see "Coffee dosage guide" for conversion chart), fill the paper filter with the desired amount of ground coffee. Then, close the brew basket door.

NOTE: Pre-wetting the paper filter is not required.

OPERATING THE COFFEE BREWER

Coffee dosage guide



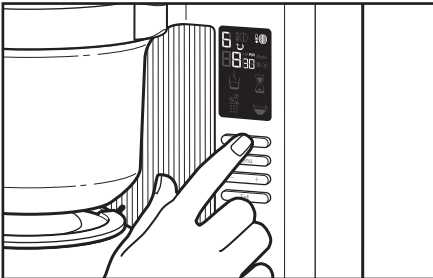
For best results, when filling the brew basket with coffee grounds, use coffee ground slightly finer than the typical medium grind. If you have a kitchen scale, you can use the chart below to determine how much coffee to use for the number of cups you wish to brew. Or, use the indicators on the filter clip (see at left) as a rough guide.

NOTE: Filter clip dosage recommendations based on medium ground, medium roasted coffee.

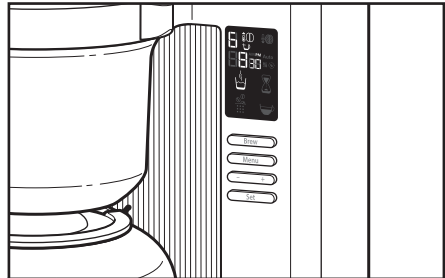
Cups	Grind	# of L (water)	# of grams (coffee)
2	Slightly finer than medium (see example of grind size at left)	.3	17
3		.44	25.5
4		.6	34
5		.74	42.5
6		.89	51
7		1.03	59.5
8		1.18	68

OPERATING THE COFFEE BREWER

Brewing coffee



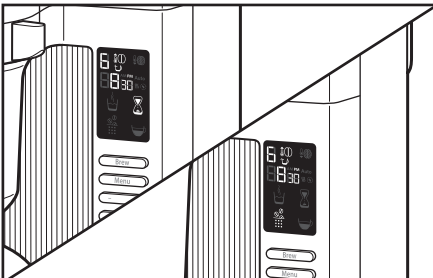
- 1** After selecting the number of cups you want to brew, and the strength of the coffee you want to brew, press the BREW button.



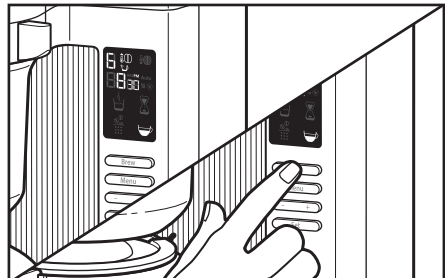
- 2** The Coffee Brewer will heat all the water needed to brew at the beginning of the cycle. You will see the Heating indicator light up during this segment of the cycle. This process takes approximately 6 minutes for 8 cups of coffee (just under 2 minutes for 2 cups)*.

NOTE: If you wish to cancel the Brew cycle at any time, press the BREW button.

* See "Coffee dosage guide" for conversion chart



- 3** After all the water is heated, the Coffee Brewer will begin to alternately shower the grounds with water, and allow the coffee to steep. This happens in stages until the cycle is over, and you will see the Pouring and Steeping indicators alternately light up during this segment of the cycle.



- 4** When the cycle is complete, the Enjoy indicator will light up and 3 beeps will sound. At this stage, the warming plate has already pre-heated the carafe. It will then keep the coffee at optimum temperature for 30 minutes after brewing. To cancel the Warm cycle at any time, press the BREW button.

HELPFUL TIP: It is recommended to allow the brewing cycle to complete for the selected number of cups prior to tasting to extract the maximum flavour from the pour over brewing method.

CARE AND CLEANING

Cleaning the Coffee Brewer

Descaling the Coffee Brewer

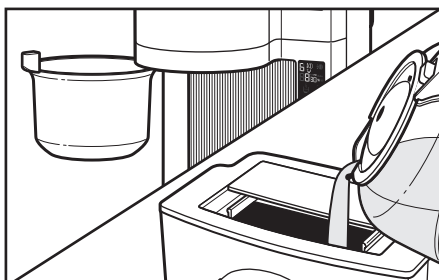
Calcium deposits (scale) from water will build up in the Coffee Brewer over time and impair brewing efficiency and coffee quality. If you notice that it takes longer than usual to brew, or that the Coffee Brewer is making unusual noises, then it is time to descale. The Clean indicator (☺) will flash when the Coffee Brewer has brewed 100 cups of coffee, or detects scale buildup. Descaling should be done as soon as possible to preserve the performance and life of your Coffee Brewer.

NOTE: The Coffee Brewer can be descaled by using a packaged descaling agent, which can be found at various retail stores or online.

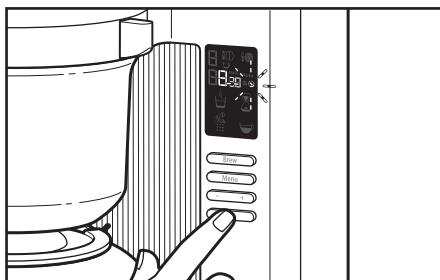
Follow the directions on the package for the recommended ratios of descaling agent and water to use.

The Coffee Brewer should be run through a complete Clean cycle using a full tank of the descaling solution.

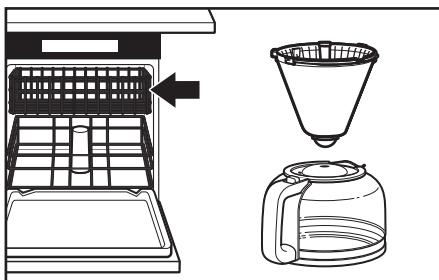
NOTE: The Clean cycle can be completed at regular intervals, if desired, without the Clean indicator (☺) needing to light up. Follow step 1, then press MENU three times and finally SET to manually activate the Clean cycle.



1 Before descaling, make sure the brew basket contains no coffee or coffee filters, and fill the tank with fresh water to the 8 cup fill line.



2 When the Clean indicator (☺) begins to flash: Press the SET button. The Clean indicator will turn on while the cycle runs. In Clean mode, the Coffee Brewer will empty the water tank, no matter how many Cups were selected from previous cycle settings. When the Clean cycle is complete (approximately 9 minutes), the "Clean" indicator will turn off. The Coffee Brewer is ready to use again.



3 Wash the brew basket, carafe, and filter clip in the top rack of the dishwasher, or wash by hand in hot, soapy water, then rinse with warm water. Dry all parts thoroughly before reassembling the Coffee Brewer.

⚠️ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

If the display is not illuminated

- Check to see whether the Coffee Brewer is plugged into a grounded outlet. If it is, check the fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Coffee Brewer is connected to and make sure the circuit is closed.

If only a portion of the water added to the Coffee Brewer actually brews

- The Coffee Brewer requires immediate descaling. Please refer to “Descaling the Coffee Brewer” in the “Care and cleaning” section.

If the entire display flashes

- There is no water in the water tank. Press BREW to cancel the flashing and let the Coffee Brewer cool down for approximately 10 minutes. Fill the water tank to the desired number of cups with fresh, cool water and continue with the brewing cycle as described in the “Brewing coffee” section.

If the problem cannot be corrected

- See the “Warranty and service” section. Do not return the Coffee Brewer to the retailer; retailers do not provide service.

WARRANTY AND SERVICE

KitchenAid Coffee Brewer warranty

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
Europe, Middle East and Africa: For Model 5KCM0802: Two years Full Warranty from date of purchase.	The replacement parts and repair labour costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.	A. Repairs when Coffee Brewer is used for operations other than normal household use. B. Damage resulting from accident, alterations, misuse, abuse, or installation/operation not in accordance with local electrical codes.

KITCHENAID DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INDIRECT DAMAGES.

Customer service

In U.K. and Ireland:

For any questions, or to find the nearest KitchenAid Authorized Service Center, please find our contact details below.

NOTE: All service should be handled locally by an Authorized KitchenAid Service Center.

Contact number for U.K. and Northern Ireland:

Tollfree number 0800 988 1266 (calls from mobile phones are charged standard network rate) or call 0194 260 5504.

Contact number for Ireland:

Tollfree number +44 (0) 20 8616 5148

E-mail contact for U.K. and Ireland:

Go to www.kitchenaid.co.uk, and click on the link "Contact Us" at the bottom of the page.

Address for U.K. and Ireland:

KitchenAid Europa, Inc.
PO BOX 19
B-2018 ANTWERP 11
BELGIUM

In other countries:

For all product related questions and after sales matters, please contact your dealer to obtain the name of the nearest Authorized KitchenAid Service/Customer Center.

For more information, visit our website at:

www.KitchenAid.co.uk

www.KitchenAid.eu

© 2014. All rights reserved.

Specifications subject to change without notice.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE ZUR KAFFEEMASCHINE

Wichtige Sicherheitshinweise	22
Elektrische Anforderungen.....	24
Entsorgung von Elektrogeräten	24

TEILE UND MERKMALE

Teile und Zubehör	25
Anzeigen und Bedienfeld	26
Was Brühkaffee besonders macht	26

VORBEREITEN DER KAFFEEMASCHINE

Vorbereiten der Kaffeemaschine für die erste Verwendung	27
---	----

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Programmieren der Uhr.....	28
Auswählen der zu brühenden Tassenzahl.....	29
Einstellen der Kaffeestärke.....	29
Einstellen der Einschaltverzögerung.....	30
Befüllen des Wassertanks	31
Befüllen des Filterkorbs.....	31
Dosierempfehlung für Kaffee.....	32
Aufbrühen des Kaffees.....	33

PFLEGE UND REINIGUNG

Reinigen der Kaffeemaschine.....	34
----------------------------------	----

PROBLEMBEHEBUNG

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Instruktionen.
2. Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach der Verwendung heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Geräte an den Griffen an.
3. Zur Vermeidung eines Stromschlags halten Sie Kaffeemaschine, Zuleitung und Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern über acht Jahren und unter Anleitung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie irgendwelche Teile anbringen, abnehmen oder es reinigen.
6. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem es nicht richtig funktioniert hat oder anderweitig beschädigt wurde. Übergeben Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Neueinstellung an das nächstgelegene autorisierte Wartungszentrum.
7. Die Verwendung von nicht vom Gerätehersteller empfohlenem Zubehör kann zu Verletzungen führen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
9. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Arbeitsflächenkanten hängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
10. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas oder Elektrokochern auf und stellen Sie es nicht in einen heißen Ofen.
11. Nutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Verletzungsgefahr bei falscher Verwendung des Geräts.
12. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn der Deckel fest auf dem Behälter (der Kanne) sitzt.
13. Der Behälter (die Kanne) wurde speziell für dieses Gerät entwickelt. Er darf nicht auf einer Herdplatte oder in einer Mikrowelle verwendet werden.
14. Stellen Sie einen heißen Behälter (die Kanne) nicht auf eine feuchte oder kalte Oberfläche.
15. Verwenden Sie keinen beschädigten Behälter (Kanne) oder einen Behälter mit losem oder defektem Griff.
16. Verwenden Sie keine Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel zum Reinigen des Behälters (der Kanne).

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

Elektrische Anforderungen

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

Spannung: 220-240 Volt Wechselfspannung
Frequenz: 50/60 Hertz
Leistung: 1250 Watt


HINWEIS: Diese Kaffeemaschine ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, kann der Netzstecker nur in einer bestimmten Stellung eingesteckt werden. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Kein Verlängerungskabel benutzen. Falls das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem Fachmann eine zusätzliche Steckdose in der Nähe des Aufstellortes des Gerätes einbauen.

Entsorgung von Elektrogeräten




Entsorgen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

Entsorgen des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

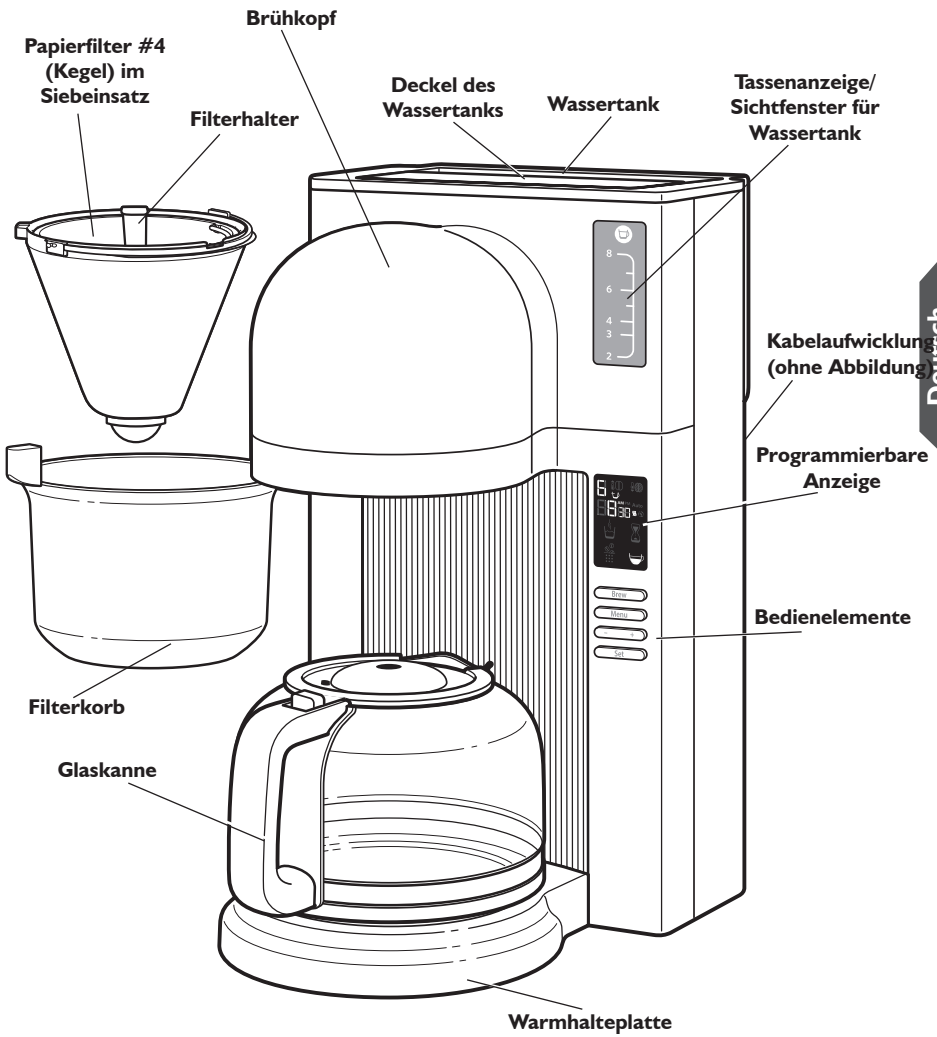
- In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.
- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

- Das Symbol  am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

TEILE UND MERKMALE

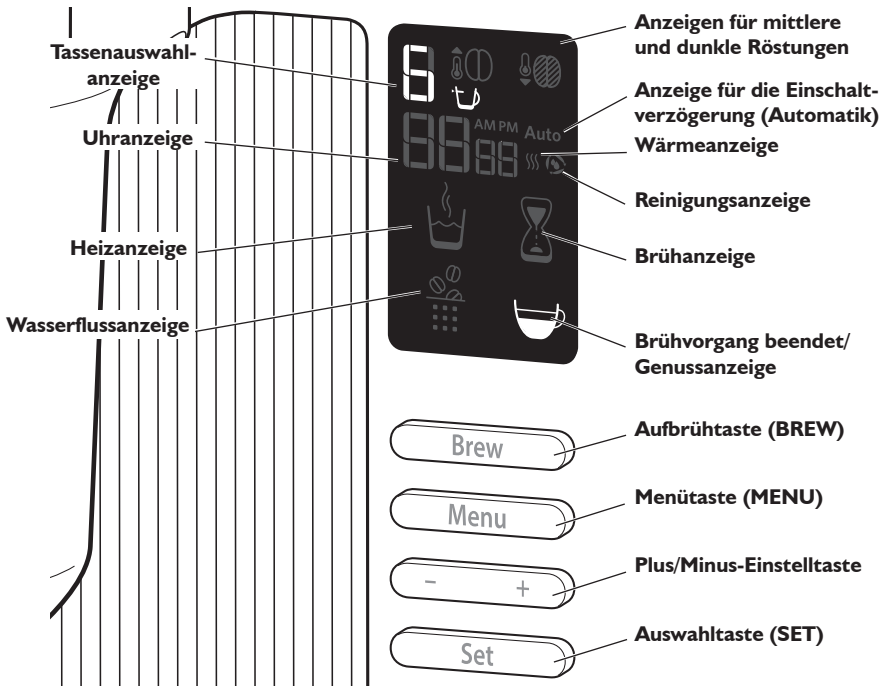
Teile und Zubehör



Deutsch

TEILE UND MERKMALE

Anzeigen und Bedienfeld



Was Brühkaffee besonders macht

In normalen Maschinen zubereiteter Filterkaffee holt nur selten das volle Aroma aus Ihren Kaffeebohnen heraus. Diese klassischen Filterkaffeemaschinen sind eher ein Zugeständnis an unseren Mangel an Zeit und den Hang zur Bequemlichkeit.

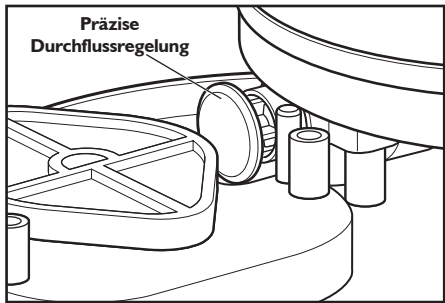
Brühkaffee dagegen wird zubereitet, indem Wasser über das Kaffeemehl gegossen wird, um so den vollen Geschmack zu erhalten. Nur fehlt uns dazu leider meist die Zeit.

Die KitchenAid-Filterkaffeemaschine bringt die vollmundigen Aromen eines von Hand aufgebrihten Kaffees mit der Bequemlichkeit einer klassischen Filterkaffeemaschine zusammen.

Anstatt den Filterkorb ständig mit Wasser zu füllen, wird bei dieser Maschine das Wasser in dosierten Portionen „aufgegossen“, damit das Mehl seine Aromen kontrolliert entfalten und abgeben kann.

Außerdem heizt die Filterkaffeemaschine das gesamte Wasser auf einmal auf, um so eine optimale Brühtemperatur zu erzielen. Bei herkömmlichen Maschinen geschieht dies nur Tropfen für Tropfen.

Der Unterschied ist in der Karamellfarbe und den komplexen Aromen sofort erkennbar.



Dieses Bauteil in der Filterkaffeemaschine regelt den Wasserfluss ganz präzise für das ideale Entfalten der Aromen.

VORBEREITEN DER KAFFEEMASCHINE

Vorbereiten der Kaffeemaschine für die erste Verwendung

Vor dem ersten Verwenden

Bevor Sie die Kaffeemaschine das erste Mal verwenden, müssen Sie Filterkorb, Filterhalter und Kanne in heißem Seifenwasser reinigen und anschließend mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerpads.

HINWEIS: Diese Teile können auch im Oberkorb einer Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

- Schukostecker benutzen.
- Erdungskontakt nicht beseitigen.
- Keinen Adapter benutzen.
- Kein Verlängerungskabel benutzen.
- Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

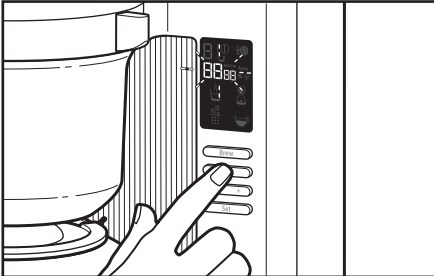


Stecken Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine in eine Schuko-Steckdose. Eine zu lange Netzzuleitung kann auf der Kabelaufwicklung an der Rückseite der Kaffeemaschine deponiert werden.

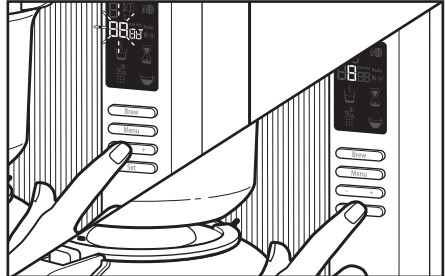
Deutsch

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Programmieren der Uhr



- 1 Sobald die Kaffeemaschine mit dem Stromnetz verbunden ist, blinkt die Uhrzeitanzeige.



- 2 Stellen Sie den blinkenden Stundenwert mit der Einstelltaste (+/-) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste SET.



- 3 Als nächstes blinkt die Minutenangabe. Stellen Sie den Wert für die Minuten mit der Einstelltaste (+/-) ein und drücken Sie die Auswahl-taste SET, um den Wert zu bestätigen.

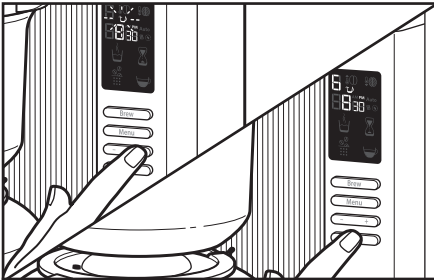


- 4 Schließlich blinkt die Angabe AM/PM. Wählen Sie einen Wert mit der Einstelltaste (+/-) und drücken Sie die Auswahl-taste SET, um zum Programmiermenü zurückzukehren.

HINWEIS: Wenn die Kaffeemaschine bereits eingeschaltet ist, können Sie die Uhrzeitanzeige durch viermaliges Drücken der Menütaste aufrufen; der Stundenwert blinkt.

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Auswählen der zu brühenden Tassenzahl



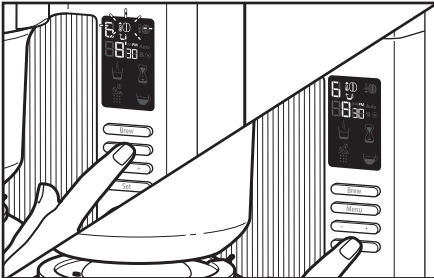
1 Wählen Sie im Hauptmenü mit der Einstelltaste (+/-) die Anzahl der zu brühenden Tassen. Sie können zwischen 2 und 8 Tassen á 0,15 L wählen. Wenn die gewünschte Tassenzahl angezeigt wird, ist alles bereit.

HINWEIS: 8 Tassen sind die Voreinstellung.

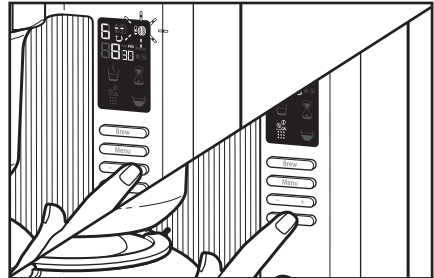
HINWEIS: Falls der Wassertank bereits eine Weile gefüllt ist, und Sie frisches Wasser verwenden möchten, wählen Sie einfach 8 Tassen und drücken die Aufbrühtaste BREW, ohne dass sich Kaffee im Filterkorb befindet. Dadurch wird das abgestandene Wasser aus dem Tank vollständig entfernt.

Deutsch

Einstellen der Kaffeestärke



1 Für leicht oder mittel gerösteten Kaffee drücken Sie die Menütaste, bis die Anzeige für eine Mittlere Röstung zu blinken beginnt; drücken Sie dann auf SET. Die mittlere Röstung ist voreingestellt.

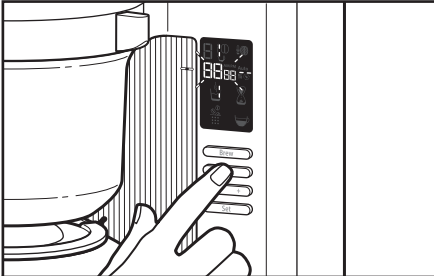


2 Für eine dunkle Röstung wählen Sie die passende Einstellung mit der Einstelltaste (+/-) aus. Drücken Sie SET, wenn die Anzeige für die Dunkle Röstung blinkt.

PRAKTISCHER TIPP: Um den Kaffee gemäß den Richtlinien des European Coffee Brewing Centre aufzubrühen, verwenden Sie die Einstellung für mittlere Röstungen, die auch für helle Röstungen ideal ist. Bei der Einstellung für mittlere Röstungen wird der Kaffee bei geringfügig höherer Temperatur als bei dunklen Röstungen aufgebracht, um die besonderen Aromen der verschiedenen Röstungen zu betonen.

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

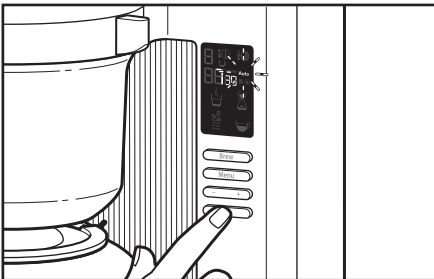
Einstellen der Einschaltverzögerung



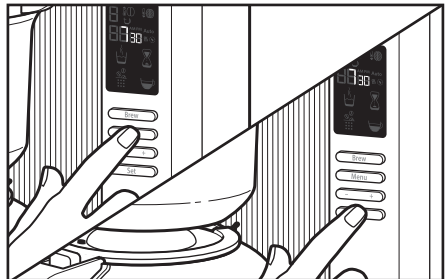
- 1** Drücken Sie zum Einrichten der Einschaltverzögerung zwei Mal die Menütaste; die Auto-Anzeige beginnt zu blinken.



- 2** Stellen Sie mit der Einstelltaste (+/-) die Uhrzeit (Stunden), zu der die Kaffeemaschine mit dem Brühvorgang beginnen soll, ein und drücken Sie die Taste SET. Gehen Sie für den Minutenwert und die Angabe AM/PM ebenso vor.



- 3** Sobald Sie durch Drücken von SET AM oder PM für die Einschaltverzögerung gewählt haben, ertönen zwei Signale und das Programmiermenü wird wieder angezeigt. Die Einschaltverzögerung ist nun bereit.

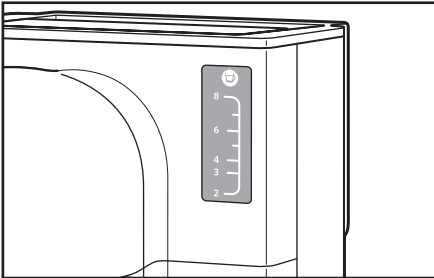


Sie können dieselbe Einschaltverzögerung erneut verwenden, indem Sie zwei Mal auf die Menütaste drücken und dann drei Mal auf die Taste SET. Um die Einschaltverzögerung abzubrechen, drücken Sie einfach zwei Mal auf die Aufbrühtaste BREW.

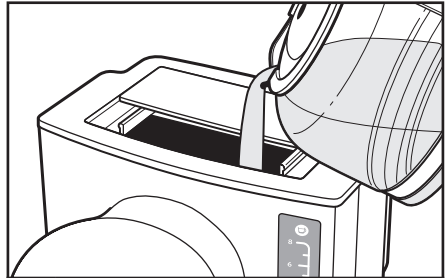
HINWEIS: Sie müssen Schritt 4 jedes Mal abschließen, wenn Sie die Einschaltverzögerung aktivieren möchten.

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Befüllen des Wassertanks



In den Wassertank passen 2 bis 8 Tassen Wasser à 0,15 L. Da Sie die Anzahl der zu brühenden Tassen jedes Mal wählen können, müssen Sie nicht darauf achten, die genaue Wassermenge einzufüllen. Die Kaffeemaschine verwendet nur die Menge an Wasser, die der gewählten Tassenanzahl entspricht.



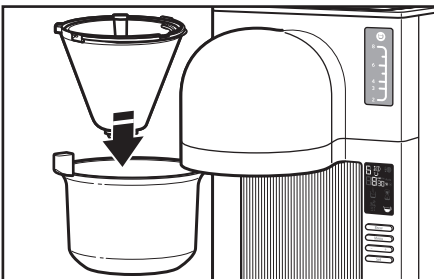
Schieben Sie den Deckel des Wassertanks zurück und füllen Sie frisches, kaltes Wasser in der gewünschten Menge ein; im Sichtfenster des Wassertanks wird die Tassenanzahl angegeben. Aufgrund des Aufbaus der Kaffeemaschine kann es einen kurzen Augenblick dauern, bis die Wassermenge im Sichtfenster angezeigt wird. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.

Deutsch

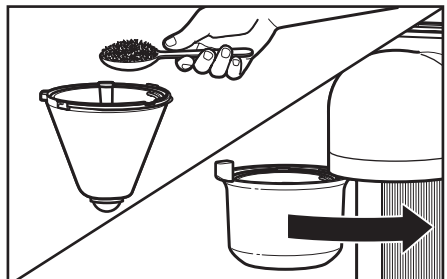
HINWEIS: Falls der Wassertank bereits eine Weile gefüllt ist, und Sie frisches Wasser verwenden möchten, wählen Sie einfach 8 Tassen und drücken die Aufbrühtaste BREW, ohne dass sich Kaffee im Filterkorb befindet. Dadurch wird das abgestandene Wasser aus dem Tank vollständig entfernt.

PRAKTISCHER TIPP: Für das beste Aroma und Ergebnis müssen Sie ausreichend Wasser für die gewählte Tassenzahl in den Tank füllen.

Befüllen des Filterkorbs



1 Heben Sie den Filterhalter an und setzen Sie einen Papierfilter Größe 4 in den Filterkorb. Drücken Sie den Papierfilter fest an die Seiten des Filterkorbes und befestigen Sie ihn mit dem Filterhalter. Sie können den Halter auch problemlos herausdrücken, wenn Sie lieber ohne Filterhalter arbeiten.

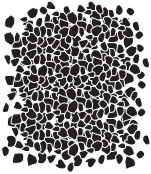


2 Füllen Sie den Papierfilter mit der gewünschten Menge Kaffee. Sie können sich dafür an der Dosierempfehlung am Filterhalter oder der Tabelle unter „Dosierempfehlung für Kaffee“ orientieren. Schließen Sie dann den Filterkorb.

HINWEIS: Der Papierfilter muss nicht vorab angefeuchtet werden.

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Dosierempfehlung für Kaffee



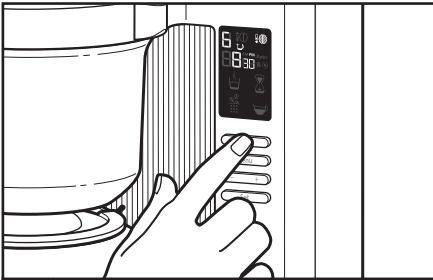
Für optimale Ergebnisse verwenden Sie beim Befüllen des Filterkorbs ein gegenüber dem mittleren Mahlgrad etwas feineres Kaffeemehl. Wenn Sie eine Küchenwaage besitzen, können Sie anhand der folgenden Tabelle bestimmen, wie viel Kaffee für die gewünschte Tassenzahl benötigt wird. Alternativ können Sie sich nach den Angaben auf dem Filterhalter richten (siehe links).

HINWEIS: Die Angaben auf dem Filterhalter gelten für einen mittleren Mahlgrad und eine mittlere Röstung.

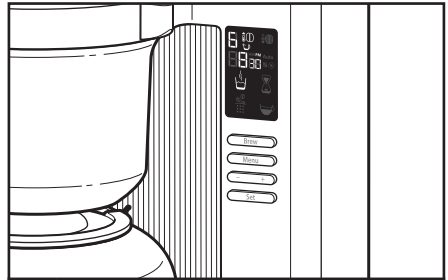
Tassen	Mahlgrad	Liter (Wasser)	Gramm (Kaffee)
2	etwas feiner als der mittlere Mahlgrad (siehe Beispielabbildung links)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

BEDIENEN DER KAFFEEMASCHINE

Aufbrühen des Kaffees



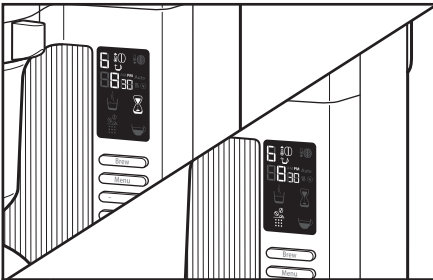
- 1** Drücken Sie nach Wahl der Tassenanzahl und der Kaffeestärke die Taste BREW.



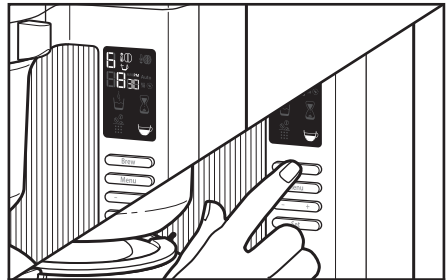
- 2** Die Kaffeemaschine heizt das gesamte benötigte Wasser zu Beginn des Zyklus auf. Währenddessen leuchtet die Heizanzeige. Der Vorgang dauert etwa sechs Minuten für 8 Tassen Kaffee und knappe zwei Minuten für 2 Tassen*.

HINWEIS: Um das Aufbrühen abzubrechen, drücken Sie einfach auf die Aufbrühtaste BREW.

* Beachten Sie die „Dosierungsempfehlung für Kaffee“.



- 3** Nachdem das gesamte Wasser erhitzt ist, wird das Kaffeemehl mehrfach mit einem Teil des Wassers aufgegossen, sodass es durchtränkt wird. Währenddessen leuchten abwechselnd die Anzeigen für den Wasserfluss und das Brühen auf.



- 4** Am Ende der Zubereitung leuchtet die Genussanzeige auf und es ertönen drei Signale. Zu diesem Zeitpunkt hat die Warmhalteplatte die Kanne bereits vorgewärmt. Der Kaffee wird nach dem Aufbrühen 30 Minuten lang auf der optimalen Temperatur gehalten. Um die Warmhaltefunktion abzuschalten, drücken Sie einfach auf die Aufbrühtaste BREW.

PRAKTISCHER TIPP: Wir empfehlen, zu warten, bis der Brühevorgang für die gewählte Tassenanzahl abgeschlossen ist, damit sich das volle Aroma entfalten kann, bevor Sie den Kaffee trinken.

Reinigen der Kaffeemaschine

Entkalken der Kaffeemaschine

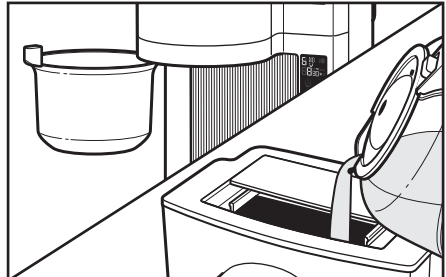
Mit der Zeit führt das Wasser zu Kalkablagerungen in der Kaffeemaschine, durch die die Qualität des Kaffees und die Leistung der Maschine nachlassen. Wenn Sie feststellen, dass der Brühvorgang länger als üblich dauert, oder wenn die Kaffeemaschine ungewöhnliche Geräusche macht, ist es Zeit für eine Entkalkung. Die Reinigungsanzeige (☺) blinkt nach 100 Tassen Kaffee oder wenn Kalkablagerungen festgestellt wurden. Das Entkalken sollte nun so bald wie möglich erfolgen, um die Leistung und die Lebensdauer der Kaffeemaschine zu erhalten.

HINWEIS: Die Kaffeemaschine kann mit einem handelsüblichen Entkalker entkalkt werden.

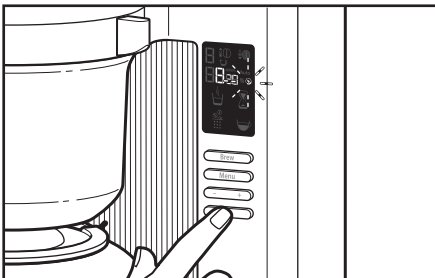
Befolgen Sie die Anleitungen auf der Verpackung, um die erforderliche Menge Wasser und Entkalker zu mischen.

Der Wassertank der Kaffeemaschine sollte vollständig mit der Entkalkerlösung gefüllt werden, bevor Sie den Reinigungsvorgang starten.

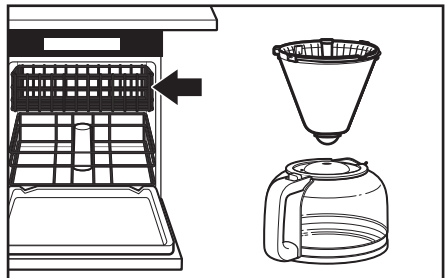
HINWEIS: Die Reinigung kann bei Bedarf regelmäßig durchgeführt werden, auch ohne Aufleuchten der Reinigungsanzeige (☺). Befolgen Sie Schritt 1, drücken Sie drei Mal die Menütaste und anschließend SET, um die Reinigung von Hand zu starten.



1 Stellen Sie vor dem Entkalken sicher, dass der Filterkorb weder Kaffee noch Kaffeefilter enthält. Füllen Sie den Tank bis zur Markierung für 8 Tassen mit frischem Wasser. Fügen Sie dann den Entkalker hinzu.



2 Gehen Sie wie folgt vor, wenn die Reinigungsanzeige (☺) blinkt: Drücken Sie die Taste SET. Die Reinigungsanzeige leuchtet während der Reinigung. Im Reinigungsmodus leert die Kaffeemaschine den Wassertank unabhängig von der zuvor gewählten Tassenanzahl. Am Ende des etwa 9 Minuten dauernden Reinigungsvorgangs erlischt die Reinigungsanzeige. Die Kaffeemaschine kann wieder verwendet werden.



3 Reinigen Sie Filterkorb, Kanne und Filterhalter im Oberkorb der Geschirrspülmaschine oder von Hand in heißem Seifenwasser mit anschließendem Abspülen unter warmem Wasser. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder in die Kaffeemaschine einsetzen.

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

Die Anzeige ist nicht beleuchtet

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel der Kaffeemaschine in eine Schuko-Steckdose eingesteckt ist. Ist das der Fall, prüfen Sie die Sicherung des Stromkreises, mit dem die Kaffeemaschine verbunden ist, um sicherzugehen, dass Strom fließt.

Es wird nicht das gesamte eingefüllte Wasser zum Brühen verwendet

- Die Kaffeemaschine muss unverzüglich entkalkt werden. Beachten Sie die Anleitungen in den Abschnitten „Entkalken der Kaffeemaschine“ und „Pflege und Reinigung“.

Die gesamte Anzeige blinkt

- Es befindet sich kein Wasser im Tank. Drücken Sie BREW, um das Blinken abzuschalten, und lassen Sie die Kaffeemaschine etwa zehn Minuten abkühlen. Füllen Sie den Wassertank mit der gewünschten Menge frischen, kalten Wassers und setzen Sie den Brühvorgang wie unter „Aufbrühen des Kaffees“ beschrieben fort.

Wenn das Problem weiterhin besteht

- Lesen Sie den Abschnitt „Garantie und Kundendienst“. Bringen Sie die Kaffeemaschine nicht zum Händler zurück – dort ist keine Reparatur möglich.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

KitchenAid-Garantie für Kaffeemaschinen

Garantiezeitraum:	KitchenAid erstattet die Kosten für:	KitchenAid übernimmt keine Kosten für:
Europa, Naher Osten und Afrika: Für Modell 5KCM0802: Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.	Ersatzteile und Arbeitskosten, um Materialschäden und Fertigungsfehler zu beheben. Die Reparatur muss von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum vorgenommen werden.	A. Reparaturen an Kaffeemaschinen, die für andere Zwecke als für die normale Verwendung im Haushalt eingesetzt werden. B. Reparaturen von Schäden, die durch Unfälle, Abänderungen, falsche bzw. missbräuchliche Verwendung und Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften verursacht wurden.

KITCHENAID ÜBERNIMMT KEINERLEI GARANTIE FÜR NEBEN- UND FOLGEKOSTEN.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben oder ein KitchenAid-Kundendienstzentrum suchen, wenden Sie sich bitte an die folgenden Kontakte.

HINWEIS : Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten lokal von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

Für Deutschland:

Hotline:

Gebührenfreie Telefonberatung unter: 0800 5035005

E-Mail-Kontakt

Besuchen Sie www.Kitchenaid.de und klicken Sie unten auf der Seite auf „Kontakt“.

Adresse:

KitchenAid Europa, Inc.
Postfach 19
B-2018 ANTWERPEN 11
BELGIEN

Für die Schweiz:

Tel: 032 475 10 10

Fax: 032 475 10 19

Postanschrift:

Novissa Haushaltsgeräte AG
Bernstrasse 18
CH-2555 BRÜGG

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website:
www.Kitchenaid.eu

© 2014. Alle Rechte vorbehalten.

Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Consignes de sécurité importantes	38
Alimentation	40
Traitement des déchets d'équipements électriques	40

PIÈCES ET FONCTIONS

Pièces et accessoires	41
Fonctions du panneau de commande et de l'écran	42
Caractéristiques de la technique d'infusion de café à filtre	42

ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Installation de l'infuseur de café à filtre en vue de son utilisation	43
---	----

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Programmation de la minuterie.....	44
Sélection du nombre de tasses	45
Réglage du degré de torréfaction	45
Réglage de la fonction de mise en marche différée	46
Remplissage du réservoir à eau	47
Remplissage du porte-filtre.....	47
Guide pour le dosage du café	48
Infusion du café.....	49

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage de l'infuseur de café à filtre.....	50
---	----

DÉPANNAGE.....

.....	51
-------	----

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE.....

.....	52
-------	----

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. La surface des éléments chauffants peut rester chaude après utilisation. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base, le cordon ou la prise de l'infuseur de café à filtre dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Les enfants de huit ans et plus ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou seuls s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de moins de huit ans ne doivent pas se charger du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil sans étroite surveillance. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être hors de portée des enfants de moins de huit ans.

5. Débranchez l'infuseur de café à filtre lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des pièces.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière au gaz ou électrique chaude ou à proximité de celle-ci, ni dans un four chaud.
11. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut provoquer des blessures.
12. N'utilisez jamais l'appareil sans avoir correctement placé le couvercle sur la verseuse (récipient).
13. La verseuse est spécifiquement conçue pour être utilisée avec cet appareil. Ne l'utilisez jamais sur une plaque de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne posez jamais la verseuse sur une surface humide ou froide lorsqu'elle est chaude.
15. N'utilisez pas la verseuse si elle est fissurée ou si sa poignée est desserrée ou fragilisée.
16. Ne nettoyez pas la verseuse avec des détergents, de la laine d'acier ou d'autres matériaux corrosifs.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Alimentation

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220-240 Volts A.C.

Fréquence : 50/60 Hertz


Puissance : 1250 Watts

REMARQUE : cet infuseur de café à filtre est muni d'une prise de terre. Afin de réduire le risque d'électrocution, la fiche ne peut être placée dans la prise de courant que d'une seule manière. Si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

N'utilisez pas de rallonge électrique. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Traitement des déchets d'équipements électriques


Recyclage de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.

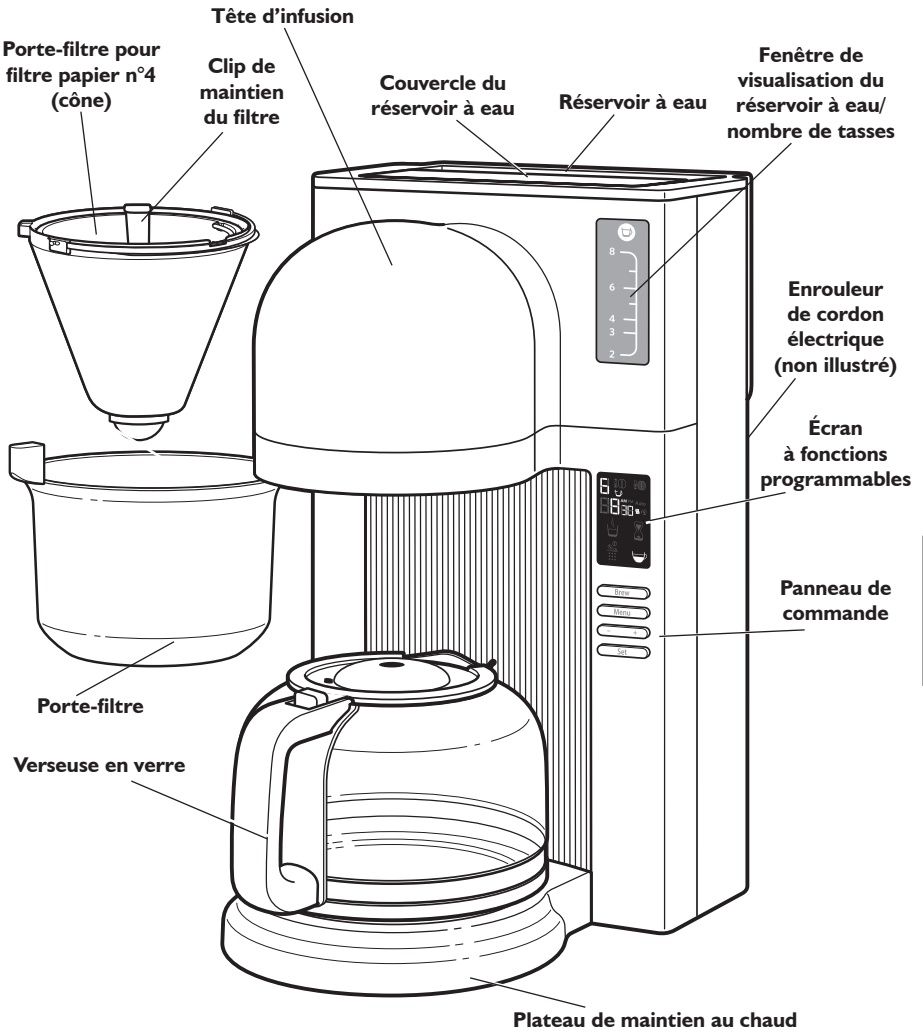


- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être déposé dans un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

PIÈCES ET FONCTIONS

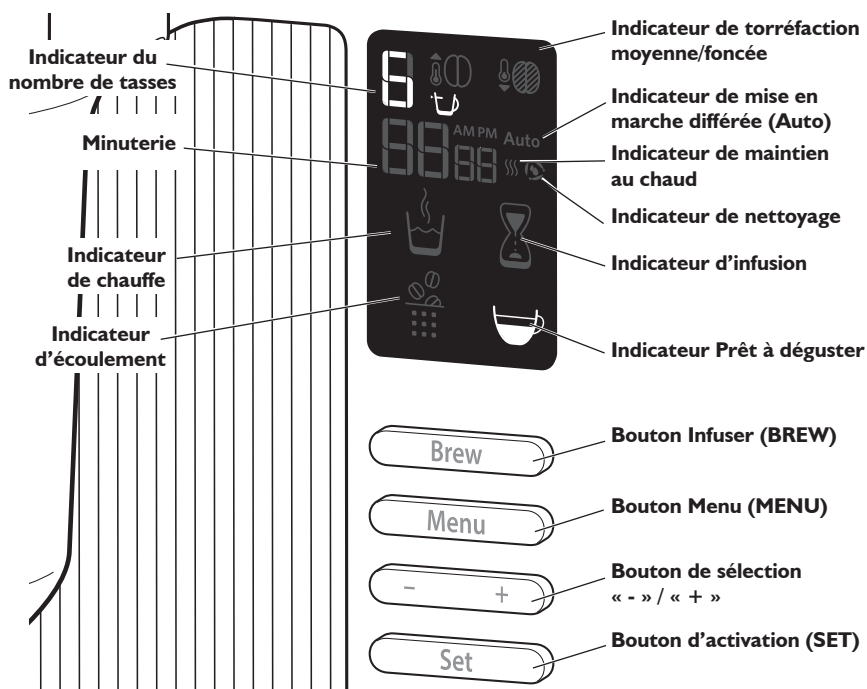
Pièces et accessoires



Français

PIÈCES ET FONCTIONS

Fonctions du panneau de commande et de l'écran



Caractéristiques de la technique d'infusion de café à filtre

Les techniques de préparation du café traditionnelles ne permettent pas de tirer le meilleur des arômes des grains de café. Pour gagner du temps ou par facilité, nous nous contentons souvent d'un percolateur.

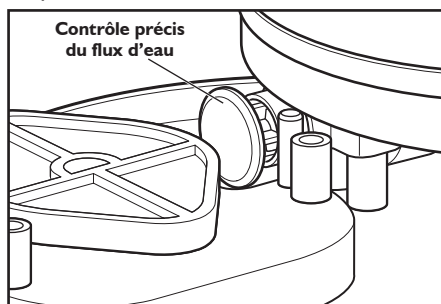
La méthode du café filtre consiste à verser de l'eau frémissante sur de la mouture de café afin d'en extraire les arômes les plus subtils. Mais nous manquons souvent de temps pour accomplir ce rituel manuellement.

L'infuseur de café à filtre KitchenAid associe la pureté, la subtilité et l'intensité des arômes d'une tasse de café filtre à la simplicité et au confort d'une machine à café automatique.

Plutôt que de saturer d'eau le porte-filtre, l'infuseur de café à filtre verse l'eau par intermittence et contrôle l'extraction avec une grande précision, pour que la mouture puisse « fleurir ».

En outre, il chauffe toute l'eau du réservoir d'un coup pour atteindre la température optimale, contrairement aux cafetières classiques de type percolateur qui la chauffent à mesure que le café s'écoule.

Résultat : le café prend une jolie teinte mordorée et dégage tous ses arômes les plus raffinés.



Ce mécanisme à engrenage situé à l'intérieur de l'infuseur de café à filtre contrôle le flux d'eau de façon très précise de façon à extraire les arômes de façon optimale.

ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Installation de l'infuseur de café à filtre en vue de son utilisation

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre infuseur de café à filtre pour la première fois, nettoyez le porte-filtre, le clip de maintien du filtre et la verseuse dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les.

N'utilisez pas de détergents corrosifs ou d'éponges à récurer.

REMARQUE : ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

! AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

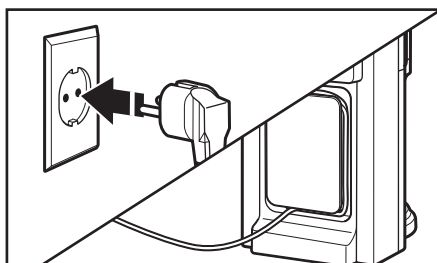
Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

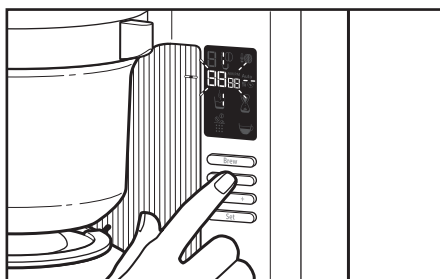


Branchez l'infuseur de café à filtre dans une prise de terre. Enroulez l'excédent de cordon d'alimentation autour du support prévu à cet effet à l'arrière de l'infuseur de café à filtre.

Français

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

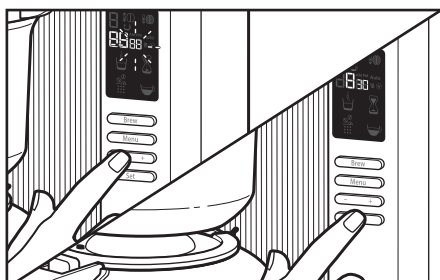
Programmation de la minuterie



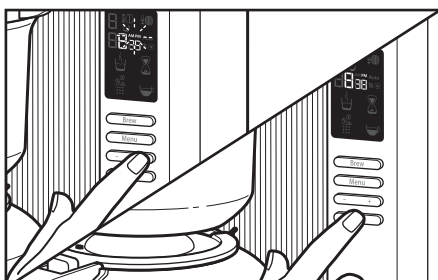
1 Lorsque vous branchez l'infuseur de café à filtre, la minuterie commence à clignoter.



2 Dans un premier temps, les heures clignotent. À l'aide du bouton de sélection « + » / « - », sélectionnez l'heure souhaitée. Appuyez sur le bouton SET pour appliquer la sélection.



3 Les minutes clignotent alors. Réglez leur valeur en appuyant sur le bouton « + » / « - », puis appuyez sur le bouton SET pour appliquer la sélection.

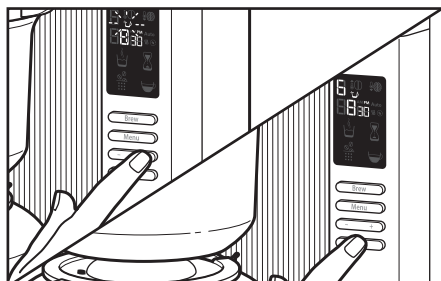


4 Enfin, « AM/PM » clignote. Appuyez sur le bouton « + » / « - » pour choisir AM (matin) ou PM (après-midi), puis appuyez sur le bouton SET pour revenir au menu de programmation.

REMARQUE : lorsque l'infuseur de café à filtre est déjà allumé, appuyez quatre fois sur le bouton MENU jusqu'à ce que les heures se mettent à clignoter pour passer directement au menu de la minuterie.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Sélection du nombre de tasses

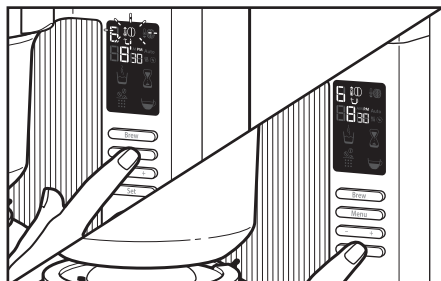


1 Dans le menu principal, utilisez le bouton « + » / « - » pour sélectionner le nombre de tasses souhaité, de 2 à 8 (0,15 L par tasse). Une fois le nombre de tasses affiché, vous pouvez lancer l'infusion.

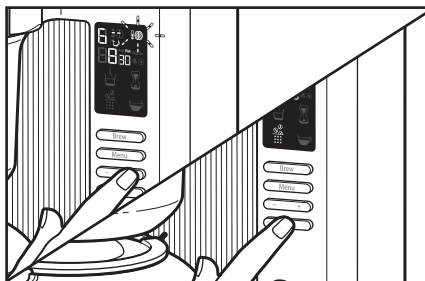
REMARQUE : le réglage par défaut correspond à 8 tasses.

REMARQUE : si l'eau présente dans le réservoir est trop ancienne et que vous voulez la remplacer, sélectionnez le réglage 8 tasses et appuyez sur le bouton BREW (sans mettre de café dans le porte-filtre). Un cycle se met en marche et l'eau résiduelle sera éliminée du réservoir.

Réglage du degré de torréfaction



1 Pour régler le degré de torréfaction sur moyen ou clair, appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'indicateur de torréfaction moyenne commence à clignoter à l'écran, puis appuyez sur SET. Le degré de torréfaction par défaut est moyen.

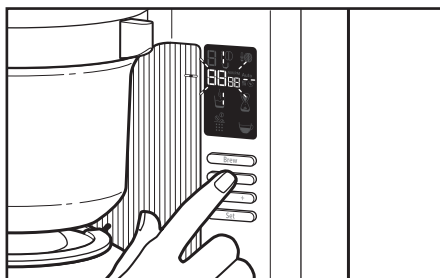


2 Pour sélectionner le degré de torréfaction foncé, changez le réglage en utilisant le bouton « + » / « - ». Lorsque l'indicateur de torréfaction foncée clignote, appuyez sur SET.

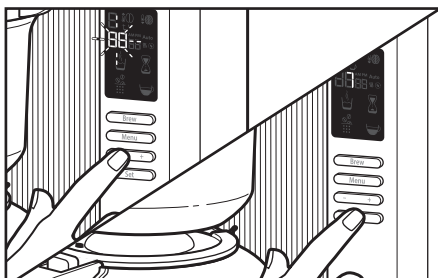
CONSEIL : pour un café préparé dans les règles de l'art, conformément aux principes de l'European Coffee Brewing Centre (ECBC), choisissez un degré de torréfaction moyen (idéalement également pour un café de torréfaction claire). Ce réglage permet d'infuser la mouture à une température légèrement supérieure qu'avec le réglage Foncé. Les arômes sont extraits à la perfection, quel que soit le degré de torréfaction.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

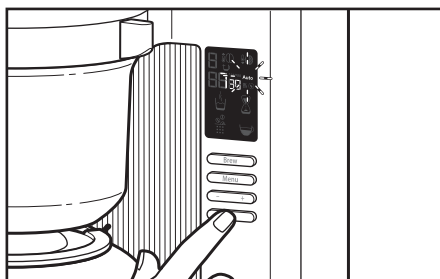
Réglage de la fonction de mise en marche différée



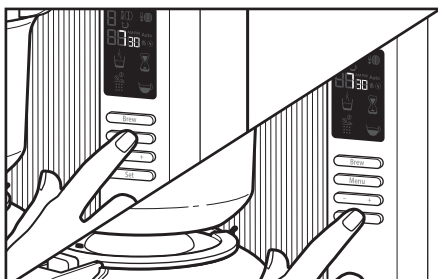
- 1** Pour régler la fonction de mise en marche différée, appuyez deux fois sur le bouton MENU, jusqu'à ce que l'indicateur Auto clignote.



- 2** Choisissez l'heure à laquelle l'infuseur de café à filtre doit lancer l'infusion. Sélectionnez d'abord l'heure à l'aide du bouton « + » / « - » puis appuyez sur SET. Faites-en de même pour les minutes et pour le réglage du paramètre AM/PM.



- 3** Après avoir appuyé sur SET afin de choisir le paramètre AM (matin) ou PM (après-midi), vous entendrez deux bips et vous reviendrez au menu de programmation. La fonction de mise en marche différée est activée.

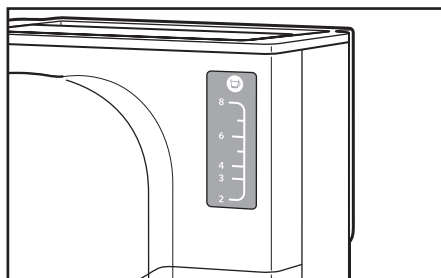


- Réutilisez une heure programmée précédemment en appuyant deux fois sur le bouton Menu, puis trois fois sur le bouton SET. Pour annuler la mise en marche différée, appuyez à deux reprises sur le bouton BREW.

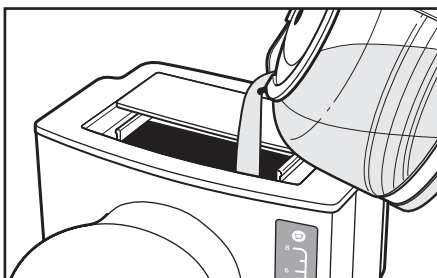
REMARQUE : effectuez l'étape 4 chaque fois que vous souhaitez activer la fonction de mise en marche différée.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Remplissage du réservoir à eau



Le réservoir peut contenir une quantité d'eau pour entre 2 et 8 tasses de café (de 0,15 L chacune). Étant donné que vous pouvez sélectionner le nombre de tasses à préparer, vous ne devez pas verser la quantité exacte d'eau dans le réservoir à chaque fois. L'infuseur de café à filtre détermine la quantité d'eau requise en fonction du nombre de tasses sélectionné.

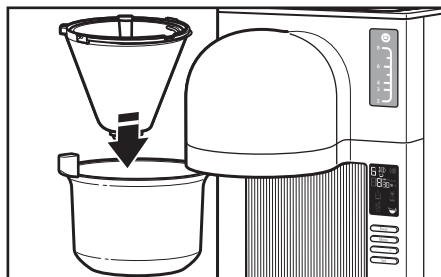


Ouvrez le réservoir à eau en glissant le couvercle vers l'arrière. Remplissez d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses souhaité, tel qu'indiqué sur la fenêtre du réservoir. Vous ne verrez peut-être pas immédiatement le niveau d'eau apparaître par la fenêtre du réservoir. Refermez le couvercle du réservoir à eau.

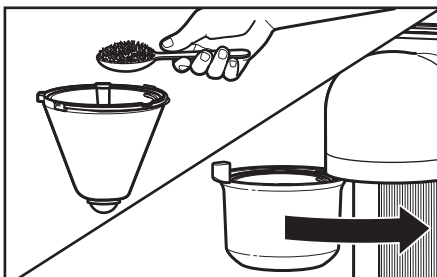
REMARQUE : si l'eau présente dans le réservoir est trop ancienne et que vous voulez la remplacer, sélectionnez le réglage 8 tasses et appuyez sur le bouton BREW (sans mettre de café dans le porte-filtre). Un cycle se met en marche et l'eau résiduelle sera éliminée du réservoir.

CONSEIL : pour obtenir le meilleur goût et une qualité d'infusion optimale, assurez-vous que la quantité d'eau présente dans le réservoir est suffisante pour le nombre de tasses souhaité.

Remplissage du porte-filtre



Soulevez le clip de maintien du filtre et placez un filtre papier n°4 dans le porte-filtre. Insérez le filtre papier de façon à ce qu'il recouvre les bords du porte-filtre et fixez-le à l'aide du clip de maintien. Vous pouvez également passer le café sans ce clip, il suffit de le décrocher pour le retirer.

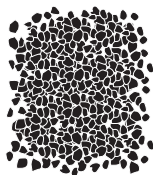


Remplissez le filtre papier avec la quantité de café voulue, jusqu'au niveau de dosage indiqué sur le clip de maintien du filtre (ou consultez le tableau de conversion de la section « Guide pour le dosage du café »). Fermez le couvercle du porte-filtre.

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'humidifier le filtre papier au préalable.

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Guide pour le dosage du café



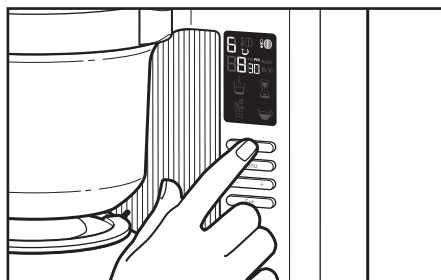
Pour des résultats optimaux, lorsque vous remplissez le porte-filtre, choisissez une mouture légèrement plus fine que la mouture moyenne courante. Si vous disposez d'une balance de cuisine, le tableau ci-dessous vous aidera à déterminer la quantité de mouture à utiliser en fonction du nombre de tasses souhaité. Vous pouvez également vous repérer aux indicateurs sur le clip de maintien du filtre (illustré à gauche).

REMARQUE : les niveaux indiqués sur le clip de maintien du filtre sont basés sur un café de mouture moyenne et à degré de torréfaction moyen.

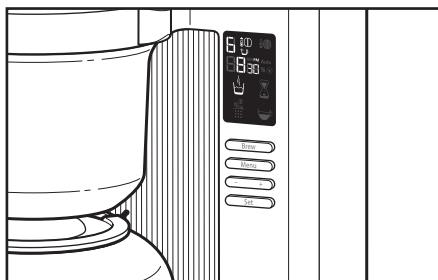
Nombre de tasses	Mouture	Quantité d'eau (en litres)	Quantité de café (en grammes)
2	Légèrement plus fine que la moyenne (voir l'épaisseur illustrée en exemple à gauche)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

UTILISATION DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À FILTRE

Infusion du café



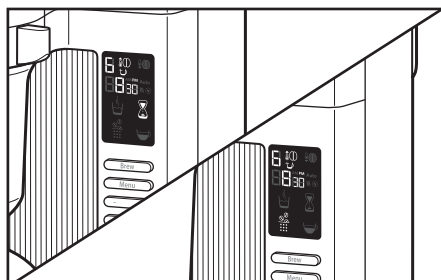
- 1** Après avoir sélectionné le nombre de tasses et le degré de torréfaction souhaités, appuyez sur le bouton BREW.



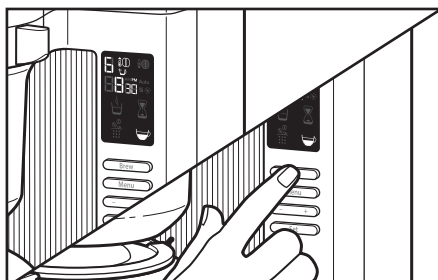
- 2** L'infuseur de café à filtre chauffe l'eau nécessaire à l'infusion du café au début du cycle. L'indicateur de chauffe s'allume pendant cette partie du cycle. Ce processus dure environ 6 minutes pour 8 tasses de café (moins de 2 minutes pour 2 tasses)*.

REMARQUE : Vous pouvez annuler le cycle d'infusion à tout moment en appuyant sur le bouton BREW.

* Consultez le tableau de conversion de la section « Guide pour le dosage du café ».



- 3** Dès que l'eau est chaude, l'infuseur de café à filtre arrose la mouture d'eau par intermittence en lui laissant le temps d'infuser. Cette procédure est exécutée graduellement jusqu'à ce que le cycle soit terminé ; vous constaterez que les indicateurs d'écoulement et d'infusion s'allument en alternance pendant cette partie.



- 4** Lorsque le cycle est terminé, l'indicateur Prêt à déguster s'allume et vous entendez trois bips. Le plateau de maintien au chaud à préchauffé la verreuse ce qui permet de garder le café à une température optimale pendant 30 minutes. Vous pouvez annuler le cycle de maintien au chaud à tout moment en appuyant sur le bouton BREW.

CONSEIL : nous vous recommandons d'attendre que le cycle d'infusion soit terminé avant de goûter le café car c'est ainsi que la méthode d'infusion à filtre permet de dégager tous les arômes du café.

Nettoyage de l'infuseur de café à filtre

Détartrage de l'infuseur de café à filtre

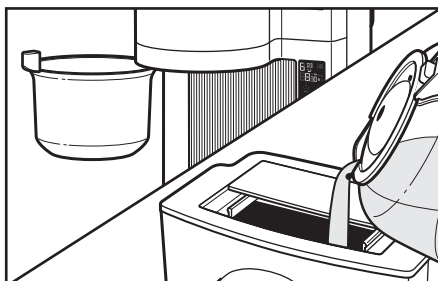
Des dépôts de calcaire provenant de l'eau d'infusion s'accumulent au fil du temps à l'intérieur de l'infuseur de café à filtre et peuvent porter préjudice à l'efficacité de l'infusion et à la qualité de votre café. Si vous constatez que l'infusion est plus lente ou que l'appareil émet des sons inhabituels, il est temps de détartrer la machine. L'indicateur de nettoyage (☼) clignote lorsque l'infuseur de café à filtre a infusé l'équivalent de 100 tasses de café ou s'il détecte une accumulation de calcaire. Effectuez un détartrage dès que possible pour que votre infuseur de café à filtre continue à fonctionner parfaitement.

REMARQUE : l'infuseur de café à filtre peut être détartré avec les détartrants en poudre disponibles chez divers détaillants et sur différents sites en ligne.

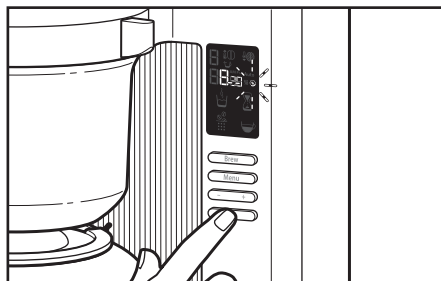
Pour connaître les quantités de détartrant et d'eau à utiliser, consultez les instructions fournies par le fabricant.

Effectuez un cycle de nettoyage complet en remplissant complètement le réservoir à eau avec la solution de détartrage.

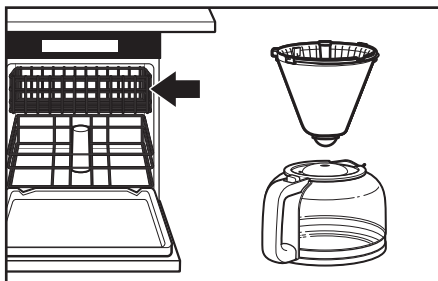
REMARQUE : n'attendez pas que l'indicateur de nettoyage (☼) s'allume pour effectuer un cycle de nettoyage ; vous pouvez effectuer celui-ci à intervalles réguliers. Exécutez l'étape 1, appuyez trois fois sur le bouton MENU puis sur le bouton SET pour activer manuellement le cycle de nettoyage.



Avant un détartrage, assurez-vous que le porte-filtre ne contient ni filtre ni café, et remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant à 8 tasses. Versez-y le détartrant.



2 Lorsque l'indicateur de nettoyage (☼) commence à clignoter, appuyez sur le bouton SET. L'indicateur de nettoyage s'allume et le cycle débute. En mode Nettoyage, l'infuseur de café à filtre vide le réservoir à eau, quel que soit le nombre de tasses sélectionné lors du précédent réglage de cycle. Une fois le cycle de nettoyage terminé (environ 9 minutes), l'indicateur de nettoyage s'éteint. L'infuseur de café à filtre est de nouveau prêt à être utilisé.



3 Le porte-filtre, la verseuse et le clip de maintien du filtre peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle, ou lavez-les à la main dans une eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau chaude. Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réinstaller sur l'infuseur de café à filtre.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

L'écran n'affiche rien

- Vérifiez que l'infuseur de café à filtre est branché à une prise de terre. Si c'est le cas, vérifiez le fusible ou le disjoncteur du circuit électrique auquel est branché l'infuseur de café à filtre et assurez-vous que le circuit est fermé.

Seule une partie de l'eau versée dans le réservoir de l'infuseur de café à filtre est extraite

- L'infuseur de café à filtre doit être détartré au plus vite. Consultez le paragraphe « Détartrage de l'infuseur de café à filtre » de la section « Entretien et nettoyage ».

Tous les indicateurs de l'écran clignotent

- Il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau. Appuyez sur le bouton BREW pour que les indicateurs cessent de clignoter et laissez refroidir l'infuseur de café à filtre environ 10 minutes. Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses souhaité et poursuivez le cycle d'infusion tel que décrit dans la section « Infusion du café ».

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème

- Consultez la section « Garantie et service après-vente ». Ne retournez pas l'infuseur de café à filtre à votre vendeur ; celui-ci ne fournit pas de services de réparation.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie de l'infuseur de café à filtre KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
Europe, Moyen-Orient et Afrique : Pour le modèle 5KCM0802 : Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.	Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.	A. Les réparations dues à l'utilisation de l'infuseur de café à filtre pour tout autre usage que la préparation normale de café dans un cadre domestique. B. Les réparations suite à un accident, à une modification, ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

Service après-vente

Pour toute question ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE : toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Pour la France, la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg

N° vert gratuit :

pour la France : composez le 0800 600120

pour la Belgique : composez le 0800 93285

pour le Grand-Duché de Luxembourg : composez le 800 23122

Contact e-mail :

pour la France : rendez-vous sur www.KitchenAid.fr et cliquez sur le lien « Contactez-nous » en bas de page

pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg : rendez-vous sur www.KitchenAid.be et cliquez sur le lien « Contactez-nous » en bas de page

Adresse courrier pour la France, la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg :

KitchenAid Europa, Inc.

Boîte Postale 19

B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) | |

Belgique

Pour la Suisse :

Tél : 032 475 10 10

Fax : 032 475 10 19

Adresse courrier :

NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG

Bernstrasse 18

CH-2555 BRÜGG

Pour plus d'informations, consultez notre site Internet :

www.KitchenAid.eu

© 2014. Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

SOMMARIO

SICUREZZA DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Precauzioni importanti	54
Requisiti elettrici	56
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica	56

COMPONENTI E FUNZIONI

Componenti e accessori	57
Funzioni del display e del pannello di controllo	58
In che modo è diverso il caffè filtrato	58

MONTAGGIO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Preparazione per l'uso della macchina per caffè	59
---	----

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Programmazione dell'orologio	60
Selezione del numero di tazze da preparare	61
Regolazione della forza del caffè.....	61
Impostazione della funzione Ritardo di avvio	62
Riempimento del serbatoio dell'acqua	63
Riempimento del portafiltro	63
Guida per il dosaggio del caffè.....	64
Infusione del caffè	65

MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulizia della macchina per caffè	66
--	----

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GARANZIA E ASSISTENZA.....

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano **immediatamente** le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. La superficie della resistenza potrebbe continuare a emanare calore dopo l'uso. Non toccare le superfici calde. Utilizzare impugnature o manopole.
3. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, le prese o la macchina per caffè in acqua né in altri liquidi.
4. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile che li informi sull'uso sicuro e sui potenziali rischi dell'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non lasciare che bambini di età inferiore a 8 anni provvedano alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

5. Scollegare la spina quando la macchina per caffè non è in uso e prima di effettuare la pulizia. Far raffreddare prima di montare o smontare i componenti e prima di effettuare la pulizia.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo potrebbe provocare lesioni.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
10. Non posizionare nei pressi di fornelli a gas o elettrici caldi, oppure in un forno caldo.
11. Non utilizzare l'apparecchio in maniera impropria. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
12. Non utilizzare l'apparecchiatura prima di avere correttamente posizionato il coperchio sul contenitore (caraffa).
13. Il contenitore (caraffa) è stato progettato per essere utilizzato appositamente con questa apparecchiatura. Non può essere utilizzata sul fornello o nel forno a microonde.
14. Non appoggiare un contenitore (caraffa) caldo su una superficie bagnata o fredda.
15. Non utilizzare un contenitore (caraffa) rotto o un contenitore con un manico allentato o indebolito.
16. Non pulire il contenitore (caraffa) con detergenti, pagliette o altri materiali abrasivi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.

Requisiti elettrici

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 Volt CA

Frequenza: 50/60 Hertz


Potenza: 1250 Watt

NOTA: questa macchina per caffè è dotata di spina con messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, la spina può essere inserita nella presa in un unico senso. Se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica


Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo  ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

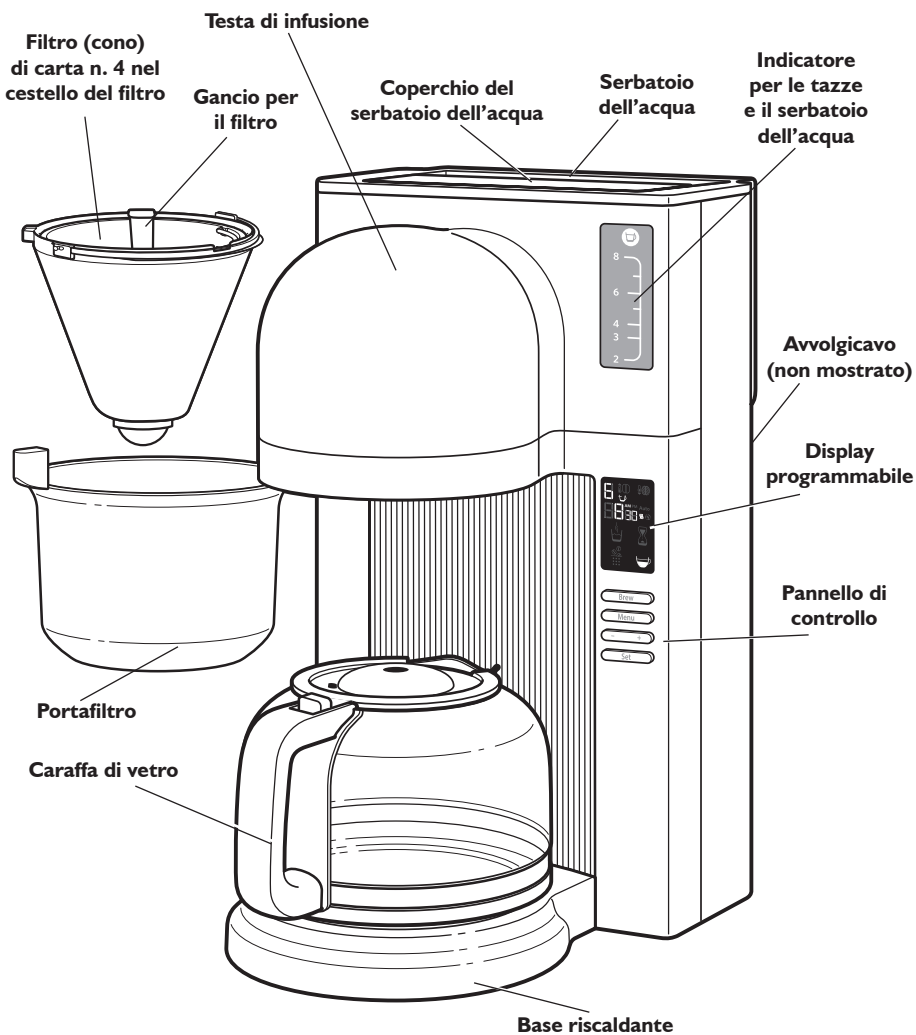


- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

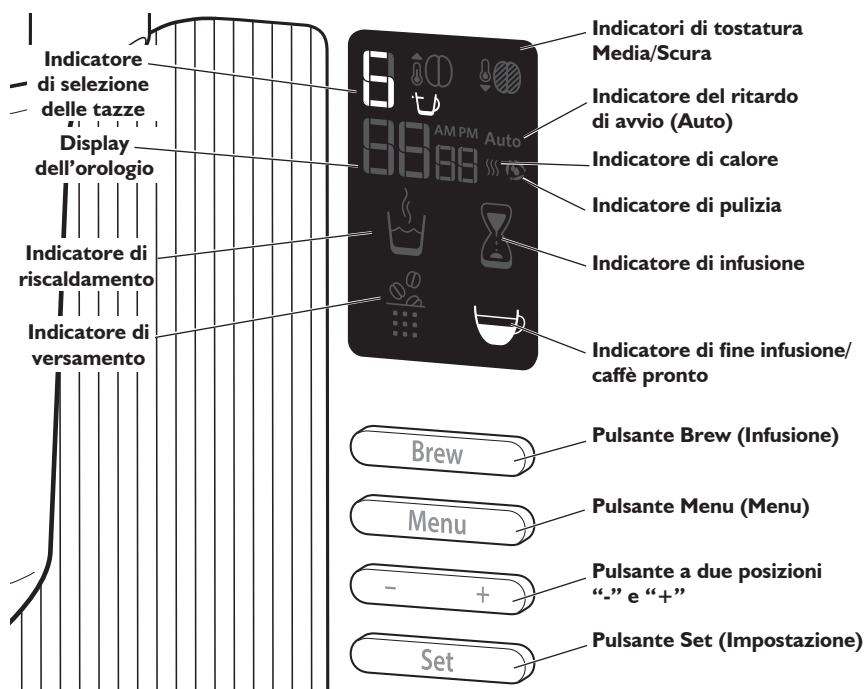
COMPONENTI E FUNZIONI

Componenti e accessori



COMPONENTI E FUNZIONI

Funzioni del display e del pannello di controllo



In che modo è diverso il caffè filtrato

La preparazione tradizionale del caffè filtrato raramente riesce a esaltare l'aroma della miscela di caffè. Spesso ci si accontenta di macchine standard per il caffè americano, per ragioni di tempo e convenienza.

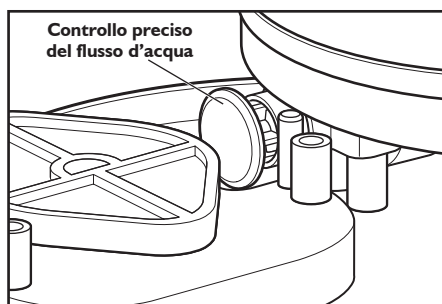
Il caffè filtrato viene ottenuto versando l'acqua sul caffè macinato, per estrarne al meglio l'aroma. Tuttavia, di solito non si ha il tempo necessario per questa preparazione.

La macchina per caffè filtro KitchenAid combina gli aromi puliti e complessi tipici di una tazza di caffè filtrato con la semplicità e la convenienza di una macchina automatica.

Invece di un flusso continuo di acqua nel portafiltro, la macchina per caffè filtro regola il flusso dell'acqua mediante impulsi, controllando con precisione l'estrazione e traendo il meglio dalla miscela.

Inoltre, la macchina per caffè filtro riscalda tutta l'acqua simultaneamente portando alla temperatura di infusione ottimale, invece di scaldare una goccia per volta come avviene con le macchine standard per caffè americano.

Si può notare la differenza dal colore caramellato e dal complesso involuppo di aromi.



Questa ruota all'interno della macchina per caffè filtro consente di regolare con precisione il flusso dell'acqua, per un'estrazione ottimale dell'aroma.

MONTAGGIO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Preparazione per l'uso della macchina per caffè

Preliminari al primo utilizzo

Prima di usare la macchina per caffè per la prima volta, lavare portafiltro, gancio del filtro e caraffa con acqua calda e sapone, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare.

Non adoperare spugnette o detersivi abrasivi.

NOTA: questi componenti sono lavabili anche nel cassetto superiore di una lavastoviglie.

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

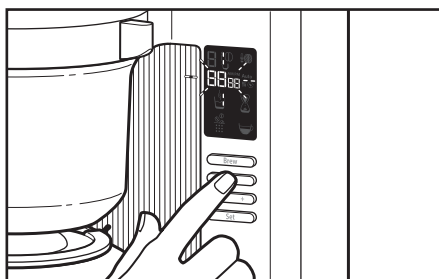
Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



Inserire la spina della macchina per caffè in una presa con messa a terra. Eventualmente avvolgere il cavo in eccesso attorno al reggicavo nella parte posteriore della macchina per caffè.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

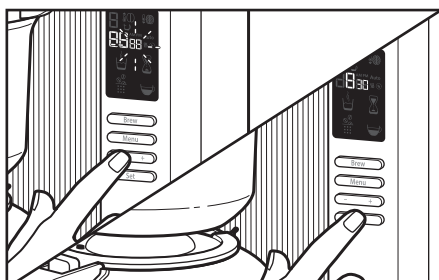
Programmazione dell'orologio



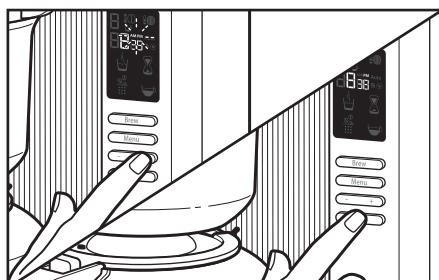
- 1** Quando la spina della macchina per caffè viene inserita in una presa, il display dell'orologio inizia a lampeggiare.



- 2** Quando il display delle ore inizia a lampeggiare, usare il pulsante a due posizioni "-" e "+" per selezionare l'ora corretta. Quindi premere SET per confermare la scelta.



- 3** A questo punto il display dei minuti inizierà a lampeggiare. Usare il pulsante a due posizioni "-" e "+" per selezionare l'impostazione corretta dei minuti, quindi premere SET per confermare la scelta.

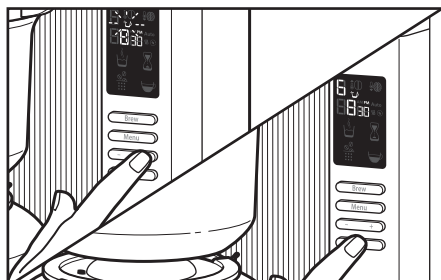


- 4** Ora lampeggerà l'indicatore AM/PM. Usare il pulsante a due posizioni "-" e "+" per selezionare l'impostazione corretta per AM/PM, quindi premere SET per tornare al menu di programmazione.

NOTA: per andare direttamente al menu del display dell'orologio una volta che la macchina per caffè è accesa, premere il pulsante Menu quattro volte, fino a quando il display dell'ora inizia a lampeggiare.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Selezione del numero di tazze da preparare

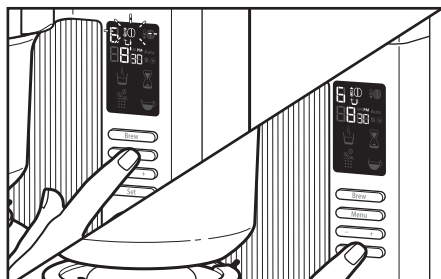


1 Nel menu principale, utilizzare il pulsante a due posizioni “-” e “+” per scegliere il numero di tazze che si vogliono preparare, tra 2 e 8 (0,15 L per tazza). Quando il numero desiderato è evidenziato, la macchina è pronta a preparare il caffè.

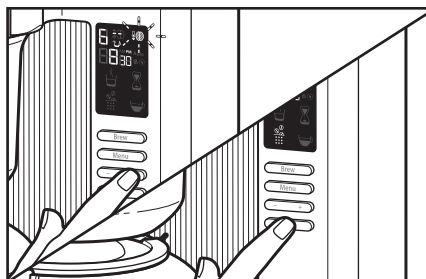
NOTA: 8 tazze è l'impostazione predefinita.

NOTA: se l'acqua è nel serbatoio da qualche tempo e si vuole usare acqua fresca, selezionare 8 tazze e premere il pulsante BREW (senza caffè nel portafiltro). In questo modo viene impiegata tutta l'acqua residua contenuta nel serbatoio.

Regolazione della forza del caffè



1 Per regolare la macchina impostando l'infusione di una miscela di caffè con tostatura leggera o media, premere il pulsante MENU finché l'indicatore Media della tostatura inizia a lampeggiare sul display, quindi premere SET. Il livello medio di tostatura è l'impostazione predefinita.

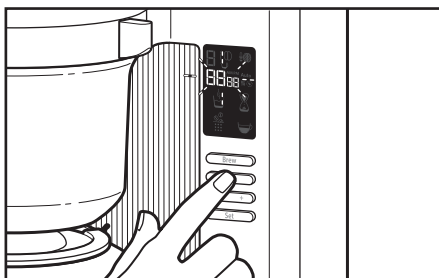


2 Per scegliere una tostatura più scura per il caffè, utilizzare il pulsante a due posizioni “-” e “+” per passare all'impostazione desiderata. Quando il livello di tostatura Scura inizia a lampeggiare, premere SET.

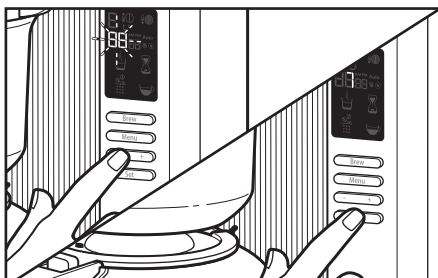
SUGGERIMENTO UTILE: per ottenere una preparazione secondo le indicazioni dello European Coffee Brewing Centre, si deve preparare il caffè utilizzando l'impostazione media per la tostatura (opzione ottimale anche per il caffè con tostatura leggera). L'impostazione Media della tostatura prevede la preparazione del caffè a una temperatura leggermente superiore rispetto all'impostazione Scura della tostatura, ricavando un aroma eccezionale con tutti i tipi di tostatura.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

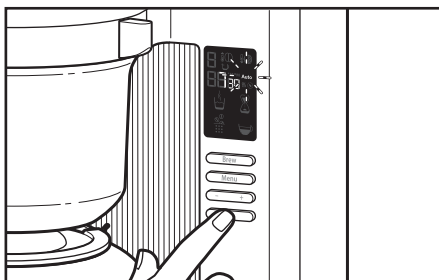
Impostazione della funzione Ritardo di avvio



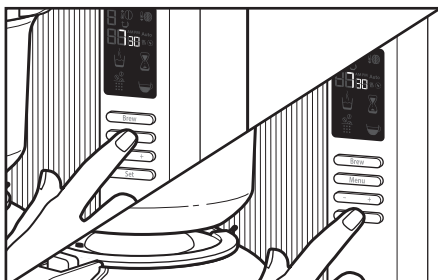
- 1** Per impostare la funzione Ritardo di avvio, premere il pulsante MENU due volte, finché l'indicatore Auto lampeggia sul display.



- 2** Utilizzare il pulsante a due posizioni “-” e “+” per selezionare l'ora in cui si vuole avviare la macchina per caffè, quindi premere SET. Ripetere ora la stessa operazione per impostare i minuti e l'opzione AM/PM.



- 3** Dopo avere premuto SET per selezionare AM o PM per l'orario del Ritardo di avvio della macchina, sono emessi due segnali acustici e viene nuovamente visualizzato il menu di programmazione. Il programma Ritardo di avvio è pronto all'uso.

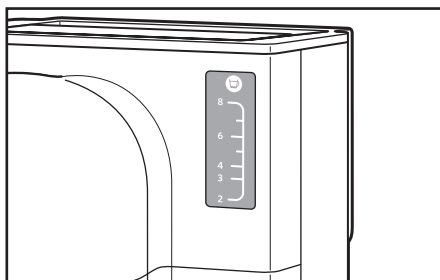


- Si può utilizzare nuovamente lo stesso orario di infusione con Ritardo di avvio, premendo due volte il pulsante MENU, quindi premendo SET tre volte prima dell'infusione. Per annullare la funzione Ritardo di avvio in qualsiasi momento, premere due volte il pulsante BREW.

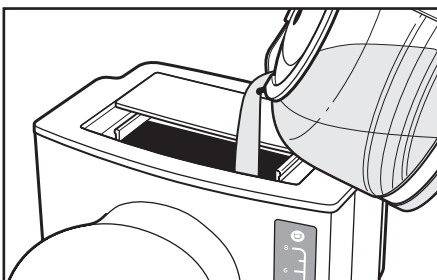
NOTA: si deve completare il passaggio 4 tutte le volte che si vuole attivare la funzione Ritardo di avvio.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Riempimento del serbatoio dell'acqua



Il serbatoio dell'acqua ha una capienza compresa tra 2 e 8 tazze di acqua (0,15 L ciascuna) per l'infusione. Poiché si può scegliere la quantità di tazze da preparare di volta in volta, non è necessario riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità di acqua esatta che occorre. La macchina per caffè userà la quantità d'acqua giusta per il numero di tazze selezionate.

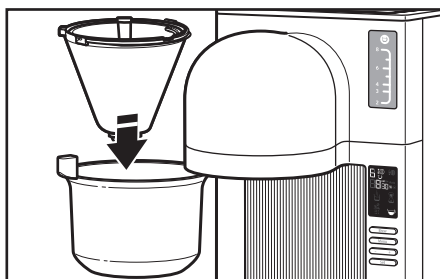


1 Rimettere a posto il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua fresca al livello desiderato di tazze, secondo quanto indicato sulla visualizzazione del serbatoio dell'acqua. Per via della progettazione di questa macchina per caffè, l'acqua potrebbe impiegare qualche momento per arrivare nella posizione all'interno del serbatoio in cui il livello dell'acqua diviene visibile. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

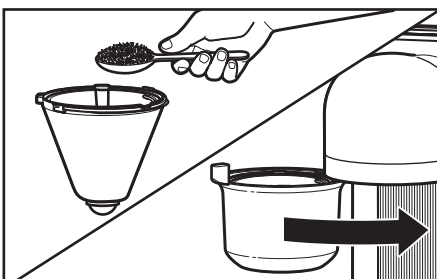
NOTA: se l'acqua è nel serbatoio da qualche tempo e si vuole usare acqua fresca, selezionare 8 tazze e premere il pulsante BREW (senza caffè nel portafiltro). In questo modo viene impiegata tutta l'acqua residua contenuta nel serbatoio.

SUGGERIMENTO UTILE: per ottenere i migliori risultati per gusto e infusione, si deve verificare che il serbatoio contenga acqua sufficiente per il numero di tazze che si vogliono preparare.

Riempimento del portafiltro



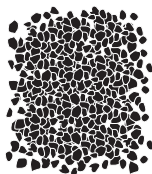
1 Sollevare il gancio del filtro e collocare un filtro di carta per caffè n. 4 nel portafiltro. Premere il filtro di carta sui lati del portafiltro e bloccarlo in posizione con il gancio del filtro. Se si preferisce preparare il caffè senza filtro di carta, lo si può rimuovere facilmente sganciandolo dalla sua posizione.



2 Utilizzando le indicazioni sul dosaggio riportate sul gancio del filtro (o facendo riferimento alla "Guida per il dosaggio del caffè", per la tabella di conversione), riempire il filtro di carta con la quantità desiderata di caffè macinato. Quindi chiudere lo sportello del portafiltro.

NOTA: non è necessario inumidire prima il filtro di carta.

Guida per il dosaggio del caffè



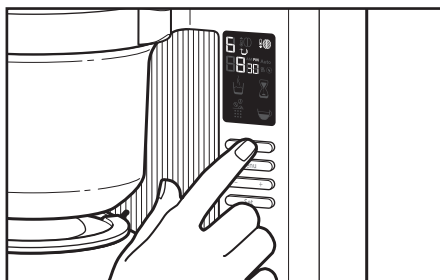
Per ottenere i migliori risultati, quando si riempie il portafiltro con il caffè macinato si deve usare caffè con una macinatura leggermente più fine rispetto alla tipica macinatura media. Se si dispone di una bilancia da cucina, si può fare riferimento alla tabella riportata qui sotto per decidere la quantità di caffè da usare secondo il numero di tazze che si vogliono preparare. In alternativa si può usare l'indicatore sul gancio del filtro (mostrato a sinistra) come riferimento approssimativo.

NOTA: le indicazioni di dosaggio del gancio del filtro si basano su caffè di macinatura media e tostatura media.

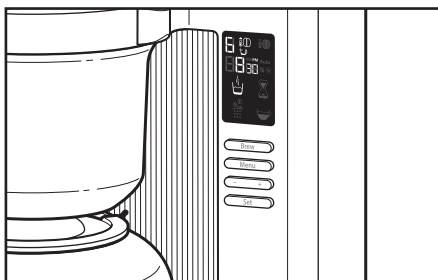
Tazze	Macinatura	N. di L (acqua)	N. di grammi (caffè)
2	Leggermente più fine della macinatura media (vedere l'esempio di dimensioni della macinatura, a sinistra)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

Infusione del caffè



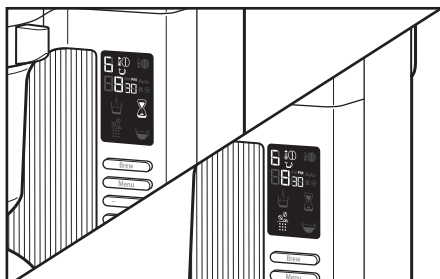
- 1** Dopo avere selezionato il numero di tazze e la forza del caffè da preparare, premere il pulsante BREW.



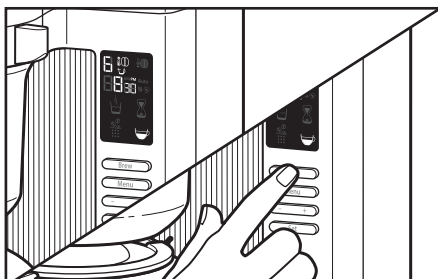
- 2** La macchina per caffè riscalda tutta l'acqua necessaria per la preparazione all'inizio del ciclo. Si vedrà accendersi l'indicatore di riscaldamento durante questa fase del ciclo. Questo processo richiede circa 6 minuti per 8 tazze di caffè (poco meno di 2 minuti per 2 tazze)*.

NOTA: per annullare il ciclo di infusione in qualsiasi momento, premere il pulsante BREW.

* Vedere la "Guida per il dosaggio del caffè" per la tabella di conversione



- 3** Quando tutta l'acqua è scaldata, la macchina per caffè inizia a versare ripetutamente acqua sul caffè macinato, lasciando il caffè in infusione. L'azione si ripete fino al termine del ciclo; si potranno notare gli indicatori di versamento e infusione accendersi alternativamente durante questa fase del ciclo.



- 4** Al termine del ciclo, si accende l'indicatore di caffè pronto e vengono emessi tre segnali acustici. A questo punto la base riscaldante ha già preriscaldato la caraffa. In seguito manterrà la caraffa alla temperatura ottimale per 30 minuti dopo la preparazione del caffè. Per annullare il ciclo di riscaldamento in qualsiasi momento, premere il pulsante BREW.

SUGGERIMENTO UTILE: si consiglia di attendere la conclusione del ciclo di infusione per il numero di tazze selezionato prima di gustare il caffè, per ottenere il massimo dell'aroma con il metodo di preparazione del caffè con il filtro.

Pulizia della macchina per caffè

Rimozione del calcare dalla macchina per caffè

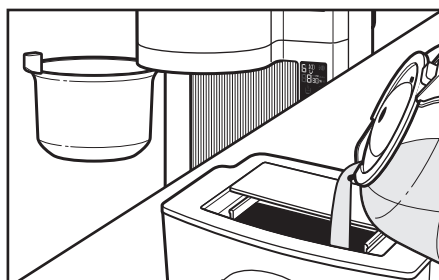
Nel corso del tempo i depositi di calcio (calcare) dovuti all'acqua si accumulano nella macchina per caffè e possono compromettere l'efficienza dell'infusione e la qualità del caffè. Se si notano una maggiore lentezza nella preparazione del caffè o rumori strani durante il funzionamento della macchina per caffè, si deve procedere con la rimozione del calcare. L'indicatore di pulizia (☺) lampeggerà quando la macchina per caffè ha raggiunto le 100 tazze preparate, o quando rileva depositi di calcare. La rimozione del calcare va effettuata prima possibile, per tutelare prestazioni e vita della macchina per caffè.

NOTA: si può eliminare il calcare dalla macchina per caffè usando uno dei prodotti anticalcare confezionati reperibili nei negozi oppure online.

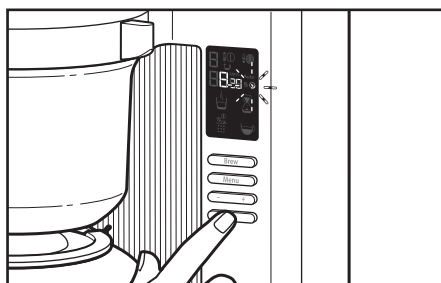
Seguire le indicazioni della confezione sulla quantità consigliata di prodotto anticalcare e acqua da usare.

La macchina per caffè va sottoposta a un ciclo completo di pulizia utilizzando un serbatoio pieno di soluzione anticalcare.

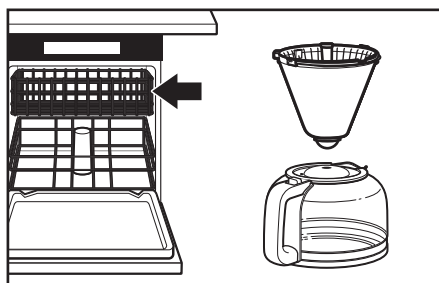
NOTA: volendo, si può eseguire il ciclo di pulizia a intervalli regolari senza dovere attendere l'accensione dell'indicatore di pulizia (☺). Seguire il passaggio 1, quindi premere tre volte MENU e infine premere SET per attivare manualmente il ciclo di pulizia.



1 Prima di procedere alla rimozione del calcare, verificare che il portafiltro non contenga caffè o filtri per il caffè e che il serbatoio sia pieno di acqua fresca fino alla linea di riempimento per 8 tazze. A questo punto aggiungere il prodotto anticalcare.



2 Quando l'indicatore di pulizia (☺) inizia a lampeggiare: Premere il pulsante SET. L'indicatore di pulizia si accende durante l'esecuzione del ciclo. In modalità di pulizia, la macchina per caffè svuota il serbatoio dell'acqua, indipendentemente dal numero di tazze selezionate con l'impostazione del ciclo precedente. Quando il ciclo di pulizia è completo (circa 9 minuti), l'indicatore di pulizia si spegne. La macchina per caffè è nuovamente pronta per l'uso.



3 Lavare portafiltro, caraffa e gancio del filtro nel cestello superiore della lavastoviglie, oppure lavarli a mano con acqua calda e sapone, poi sciacquare con acqua tiepida. Asciugare con cura tutti i componenti prima di montare nuovamente la macchina per caffè.

⚠️ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Se il display non è illuminato

- Controllare che la macchina per caffè sia collegata a una presa provvista di messa a terra. Se è collegata, controllare sul circuito elettrico l'interruttore o il fusibile a cui è collegata la macchina per caffè per verificare che il circuito sia chiuso.

Se solo una parte dell'acqua aggiunta alla macchina per caffè viene effettivamente usata per la preparazione

- La macchina per caffè richiede l'immediata rimozione del calcare. Consultare il paragrafo "Rimozione del calcare dalla macchina per caffè" nella sezione "Manutenzione e pulizia".

Se tutto il display lampeggia

- Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua. Premere BREW per spegnere il lampeggiamento e consentire alla macchina per caffè di raffreddarsi per circa 10 minuti. Riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità desiderata di tazze di acqua fresca e continuare con il ciclo di infusione secondo quanto riportato nella sezione "Infusione del caffè".

Se non è possibile risolvere il problema:

- Consultare la sezione "Garanzia e assistenza". Non restituire la macchina per caffè al rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

GARANZIA E ASSISTENZA

Garanzia della macchina per caffè KitchenAid

Durata della garanzia:	KitchenAid si fa carico del pagamento di:	KitchenAid non si fa carico del pagamento di:
Europa, Medio Oriente e Africa: Per il modello 5KCM0802: due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.	Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.	A. Riparazioni se la macchina per caffè viene usata per attività diverse dal normale uso domestico. B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/ funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.

KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.

Servizio clienti

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

NOTA: qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

Numero verde (chiamata gratuita):

800 901243

Contatto e-mail: accedere al sito www.Kitchenaid.it e fare clic sul collegamento "Contattaci" nella parte inferiore della pagina.

Indirizzo:

KitchenAid Europa, Inc.
Codice Postale 19
B-2018 ANTWERPEN 11

Per ulteriori informazioni, è possibile visitare il sito web all'indirizzo:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Tutti i diritti riservati.

Specifiche soggette a modifiche senza obbligo di notifica.

INHOUDSTAFEL

VEILIGHEID VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT	
Belangrijke voorzorgen	70
Elektrische vereisten	72
Afgedankte elektrische apparatuur.....	72
ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN	
Onderdelen en accessoires/toebehoren	73
Display en eigenschappen van het bedieningspaneel.....	74
Waarom deze filterkoffie anders is	74
MONTAGE VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT	
Het koffiezetapparaat voorbereiden voor gebruik.....	75
BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT	
Programmering van de klok	76
Het aantal te zetten kopjes selecteren	77
Zetsterkte instellen	77
Uitgestelde start-eigenschap instellen	78
Het waterreservoir vullen	79
De filterhouder vullen	79
Richtlijnen voor de koffiedosering	80
Koffiezetten	81
ONDERHOUD EN REINIGING	
Reiniging van het koffiezetapparaat	82
PROBLEEMOPLOSSING	83
GARANTIE EN SERVICE	84

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:



GEVAAR

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.



WAARSCHUWING

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen.
2. Het oppervlak van het verwarmingselement kan na het gebruik heet blijven. Hete oppervlakken niet aanraken. Handvaten en knoppen gebruiken.
3. Voorkom elektrische schokken: dompel noch het snoer, noch de stekkers noch het koffiezetapparaat onder in water of andere vloeistoffen.
4. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysisch, mentaal of zintuiglijk verminderde capaciteiten of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien ze onder toezicht staan of indien instructies werden gegeven over het veilige gebruik van het apparaat en indien ze de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

5. Trek de stekker van het koffiezetapparaat uit de contactdoos wanneer het niet in gebruik is en vóór het reinigen. Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen en vóór het reinigen.
6. Gebruik nooit een elektrisch apparaat met een beschadigd netsnoer of een beschadigde netstekker, na een defect of nadat het apparaat is gevallen of op een andere manier beschadigd werd. Stuur het apparaat naar de dichtstbijzijnde geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service. Daar kan het worden onderzocht, gerepareerd en afgesteld.
7. Het gebruik van toebehoren die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan verwondingen veroorzaken.
8. Het apparaat niet buiten gebruiken.
9. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad of tegen hete oppervlakken hangen.
10. Niet op hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een hete oven plaatsen.
11. Gebruik het apparaat niet voor andere zaken dan het bedoelde gebruik. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
12. Gebruik het apparaat niet zonder dat het deksel goed vastzit op de koffiepot (kan).
13. De koffiepot (kan) is ontworpen om met dit apparaat te worden gebruikt. Hij mag nooit gebruikt worden op een fornuis of in een magnetron.
14. Zet een hete koffiepot (kan) niet op een nat of koud oppervlak.
15. Gebruik geen gebarsten koffiepot (kan) of een koffiepot waarvan de handgreep niet helemaal goed vastzit.
16. Reinig de koffiepot (kan) niet met schuurmiddelen, staalwol of ander schuurmateriaal.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

VEILIGHEID VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Elektrische vereisten

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verleng snoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Voedingsspanning: 220-240 volt AC (wisselstroom)

Frequentie: 50/60 hertz

Vermogen: 1250 watt

OPMERKING: Dit koffiezetapparaat heeft een geaarde stekker. Om het risico op elektrische schokken te verminderen, past deze stekker slechts in één richting in de contactdoos. Als de stekker niet in de contactdoos past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig de stekker in geen geval.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan een contactdoos in de nabijheid van het apparaat installeren door een gekwalificeerde elektricien of een monteur.

Afgedankte elektrische apparatuur


Afgedankte materiaalverpakking

Het verpakkingsmateriaal kan voor 100% gerecycleerd worden en is voorzien van het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoordelijke wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden weggewerkt.

Dumping van het product

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

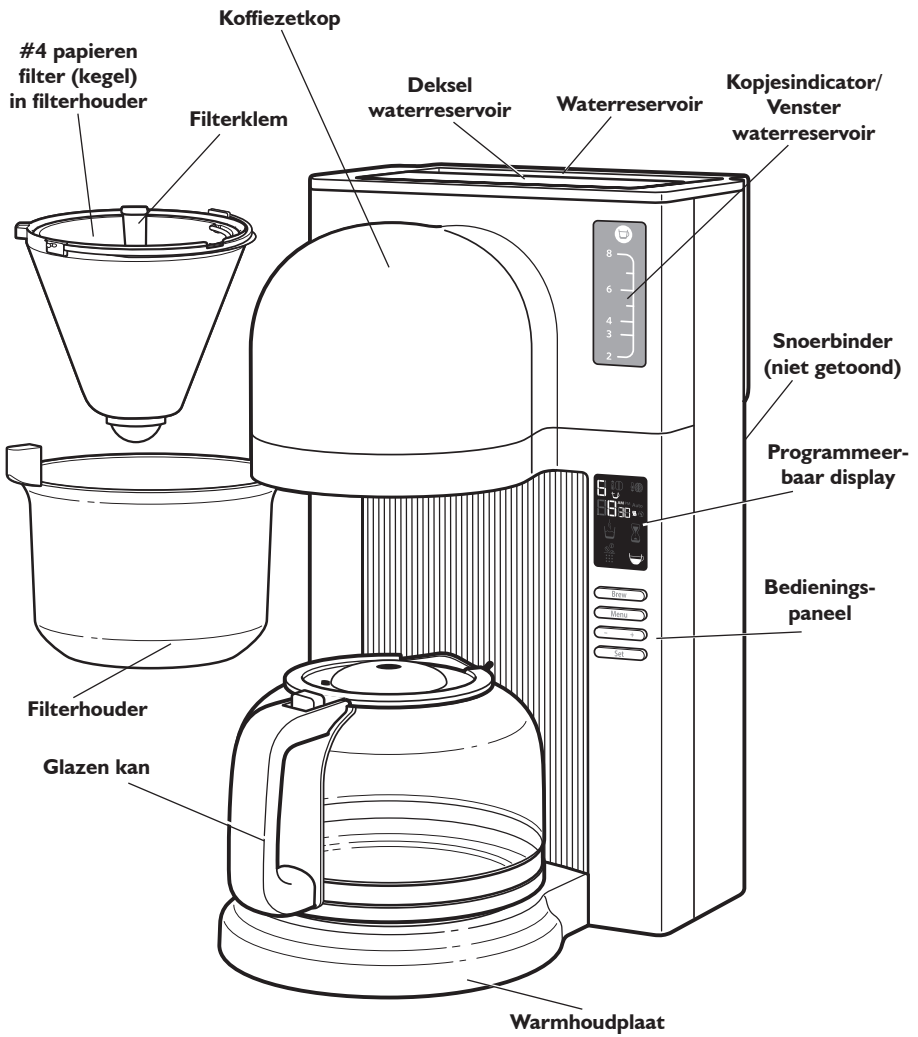


- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product wordt u verzocht om contact op te nemen met uw lokaal gemeentehuis, uw afvalophalddienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

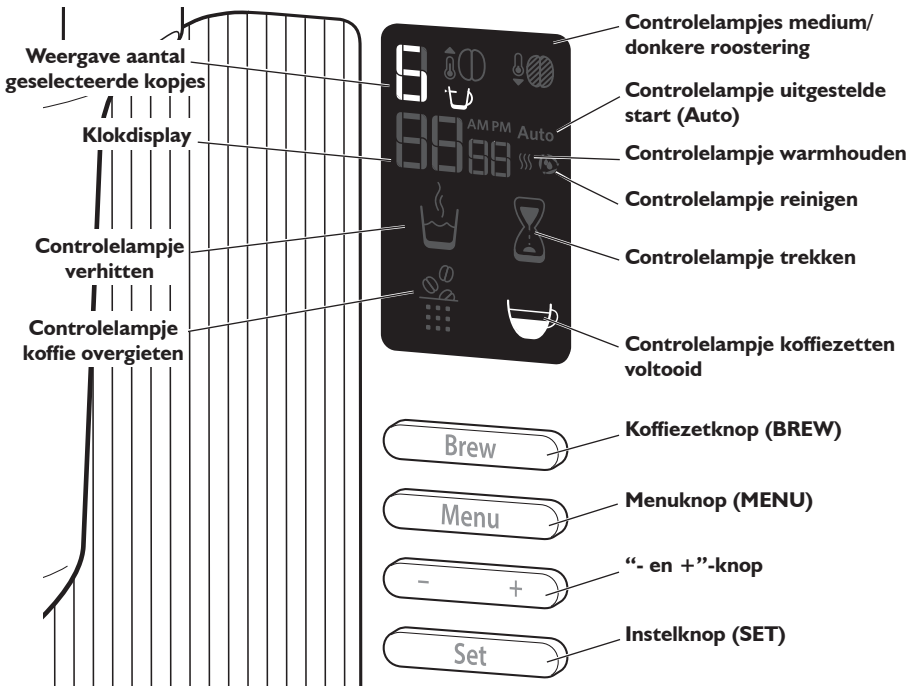
ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN

Onderdelen en accessoires/toebehoren



ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN

Display en eigenschappen van het bedieningspaneel



Waarom deze filterkoffie anders is

De traditionele manier van koffiezetten haalt vaak niet de beste smaak uit uw koffiebonen. We nemen vaak genoegen met het gebruikelijke druppelkoffiezetapparaat omdat het sneller en gemakkelijker is.

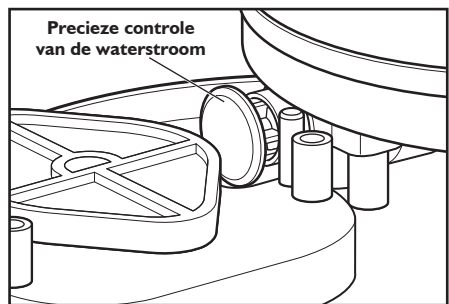
Opschenkkoffie wordt gezet door water op de fijngemalen koffiebonen te schenken om er een rijke smaak aan te onttrekken. Maar we hebben vaak geen tijd om dit ritueel uit te voeren.

Het filterkoffiezetapparaat van KitchenAid combineert de volle, complexe smaken van een traditioneel kopje opschenkkoffie met de eenvoud en het gemak van een automatisch apparaat.

In plaats van voortdurend water in de filterhouder te laten druppelen, laat het filterkoffiezetapparaat met tussenpozen water in de filterhouder stromen, waarbij de extractie nauwkeurig wordt gecontroleerd zodat het koffiedik kan "opwellen".

Bovendien verhit het filterkoffiezetapparaat al het water in één keer tot de optimale koffiezettemperatuur in plaats van per druppel zoals conventionele druppelkoffiezetapparaten.

U zult het verschil merken aan de karamelachtige kleur en de complexe smaaklagen.



Dit mechanisme in uw filterkoffiezetapparaat controleert de waterstroom nauwgezet, voor de perfecte smaakextractie.

MONTAGE VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Het koffiezetapparaat voorbereiden voor gebruik

Vóór het eerste gebruik

Was voordat u uw koffiezetapparaat de eerste keer gebruikt de filterhouder, de filterklem en de kan in heet zeepsop, spoel daarna af met schoon water en droog af.

Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes.

OPMERKING: Deze onderdelen mogen ook afgewassen worden in de bovenste lade van de vaatwasmachine.

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

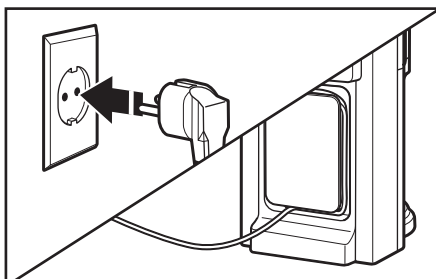
In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

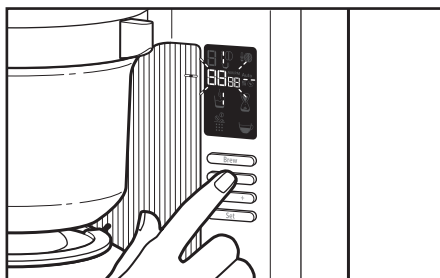
Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.



Steek de stekker van het koffiezetapparaat in een geaard stopcontact. Indien gewenst kunt u het overtollige deel van het snoer rond de snoerhouder aan de achterzijde van het koffiezetapparaat wikkelen.

BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

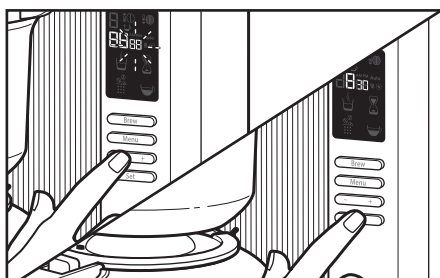
Programmering van de klok



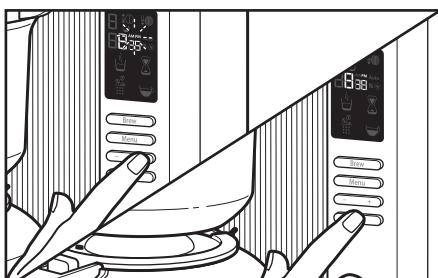
- 1** Wanneer de stekker van het koffiezet-apparaat in het stopcontact zit, begint het klokdisplay te knipperen.



- 2** Gebruik wanneer het uurdisplay knippert de "+"- of "-"-knop om de juiste uurinstelling te kiezen. Druk vervolgens op SET om uw selectie te maken.



- 3** Daarna begint het minutendisplay te knipperen. Gebruik de "+"- of "-"-knop om de juiste minuutinstelling te kiezen en druk vervolgens op SET om uw selectie te maken.

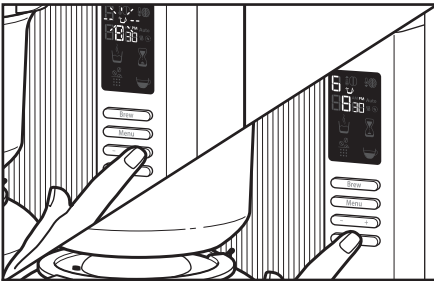


- 4** Het AM/PM-display knippert als laatste. Gebruik de "+"- of "-"-knop om de juiste AM/PM-instelling te kiezen en druk vervolgens op SET om naar het programmeringsmenu terug te keren.

OPMERKING: Om rechtstreeks naar het klokdisplaymenu te gaan wanneer het koffiezet-apparaat al aanstaat, drukt u vier keer op de MENU-knop totdat het uurdisplay begint te knipperen.

BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Het aantal te zetten kopjes selecteren

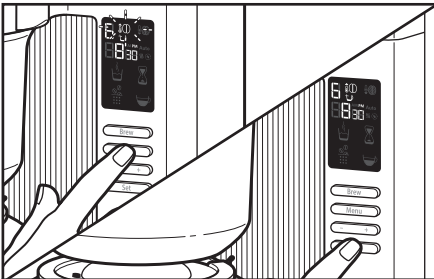


1 Gebruik vanuit het hoofdmenu de “+”- of “-”-knop om het aantal kopjes te kiezen dat u wilt zetten, tussen 2 en 8 (0,15 L per kopje). Wanneer het gewenste aantal wordt weergegeven, bent u klaar om koffie te zetten.

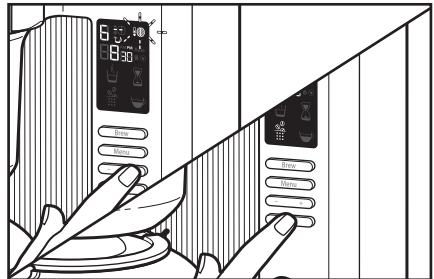
OPMERKING: 8 kopjes is de standaardinstelling.

OPMERKING: Als het water al een tijdje in het reservoir zit en u met vers water koffie wenst te zetten, selecteer dan 8 kopjes en druk op de BREW-knop (zonder koffie in de filterhouder). Dit zorgt ervoor dat al het oude water in het reservoir doorloopt.

Zetsterkte instellen



1 Om het apparaat in te stellen om licht of medium geroosterde koffie te zetten, drukt u op de MENU-knop totdat het controlelampje voor medium roosting op het display begint te knipperen. Daarna drukt u op SET. Medium roosting is de standaardinstelling.

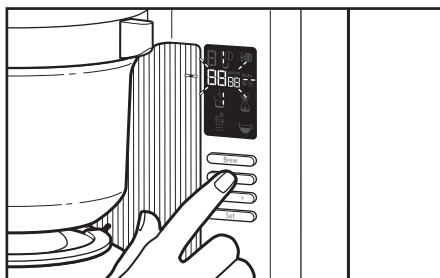


2 Om donker geroosterde koffie te kiezen, gebruikt u de “+”- of “-”-knop om de instellingen te wijzigen. Wanneer het controlelampje voor donkere roosting begint te knipperen, drukt u op SET.

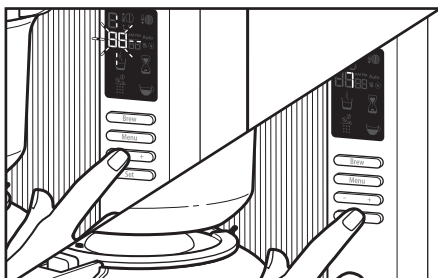
NUTTIGE TIP: Om koffie te zetten volgens de grondbeginselen van het European Coffee Brewing Centre, gebruikt u de medium roosting-instelling (ook perfect geschikt voor licht geroosterde koffie). De medium roosting-instelling zet de koffie op een enigszins hogere temperatuur dan de donkere roosting-instelling. Dit om een uitzonderlijke smaak uit elk type roosting te halen.

BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

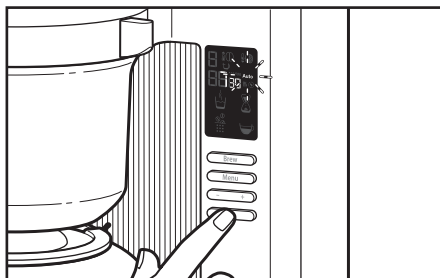
Uitgestelde start-eigenschap instellen



- 1** Om de uitgestelde start-eigenschap in te stellen, drukt u twee keer op de MENU-knop totdat het Auto-controle-lampje op het display knippert.



- 2** Gebruik de "+"- of "-"-knop om het uur te kiezen waarop u wilt dat het koffiezet-apparaat begint met koffiezetten. Druk daarna op SET. Doe vervolgens hetzelfde om de minuten en AM/PM in te stellen.



- 3** Nadat u op SET hebt gedrukt om AM of PM te kiezen voor uw uitgestelde start van de koffietijd, zullen er 2 geluidssignalen klinken en keert u terug naar het programmeringsmenu. Het uitgestelde start-programma is klaar voor gebruik.

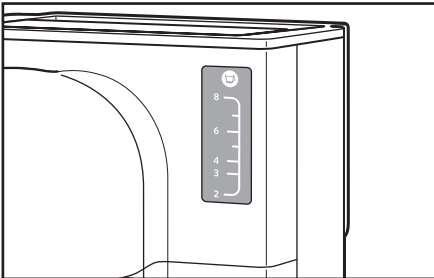


U kunt dezelfde uitgestelde start van de koffietijd opnieuw gebruiken door twee keer op de MENU-knop te drukken en daarna vóór het koffiezetten drie keer op SET te drukken. Om de uitgestelde start-eigenschap op eender welk moment te annuleren, drukt u twee keer op de BREW-knop.

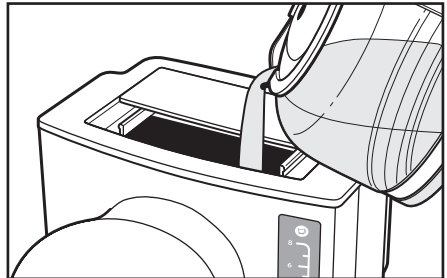
OPMERKING: U moet stap 4 elke keer uitvoeren als u de uitgestelde start-eigenschap wenst in te schakelen.

BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Het waterreservoir vullen



Het waterreservoir kan tussen 2 en 8 kopjes water (elk 0,15 L) bevatten. Aangezien u telkens het aantal kopjes dat u wilt zetten kunt selecteren, hoeft u het waterreservoir niet met de juiste hoeveelheid water te vullen. Het koffiezetapparaat zal de juiste hoeveelheid water gebruiken voor het geselecteerde aantal kopjes.

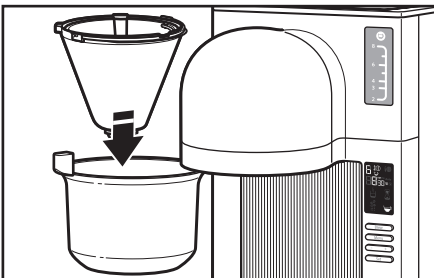


Schuif het deksel van het waterreservoir naar achteren en vul het waterreservoir met vers koud water tot aan het gewenste kopjesniveau zoals aangegeven op het venster van het waterreservoir. Als gevolg van het ontwerp van dit koffiezetapparaat kan het even duren voordat het water hoog genoeg staat in het reservoir om het waterniveau te zien. Sluit het deksel van het waterreservoir.

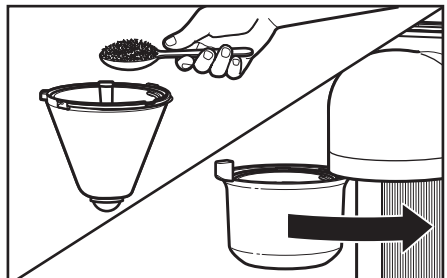
OPMERKING: Als het water al een tijdje in het reservoir zit en u met vers water koffie wenst te zetten, selecteer dan 8 kopjes en druk op de BREW-knop (zonder koffie in de filterhouder). Dit zorgt ervoor dat al het oude water in het reservoir doorloopt.

NUTTIGE TIP: Voor de beste smaak- en koffiezetresultaten, zorg er voor dat er genoeg water in het reservoir zit voor het aantal kopjes dat u wilt zetten.

De filterhouder vullen



1 Til de filterklem op en plaats een #4 papieren koffiefilter in de filterhouder. Druk het filterzakje in de zijanten van de filterhouder en klem het op zijn plaats met de filterklem. Als u liever zonder de filterklem koffiezet, kunt u de klem eenvoudig verwijderen door deze los te klikken.



2 Vul de papieren filter met behulp van de doseringsaanbeveling op de filterklem (of zie "Richtlijnen voor de koffiedosering" voor een conversietabel) met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Sluit vervolgens het deurtje van de filterhouder.

OPMERKING: De papieren filter hoeft niet op voorhand te worden natgemaakt.

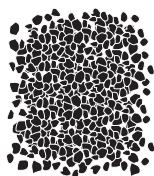
BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Richtlijnen voor de koffiedosering



Voor het beste resultaat gebruikt u bij het vullen van de filterhouder met gemalen koffie, enigszins fijner gemalen koffie dan de typische medium maling. Als u een keukenweegschaal hebt, kunt u de tabel hieronder gebruiken om te bepalen hoeveel koffie u moet gebruiken voor het aantal kopjes dat u wenst te zetten. U kunt ook de schaalverdeling op de filterklem (zie links) als een ruwe richtlijn gebruiken.

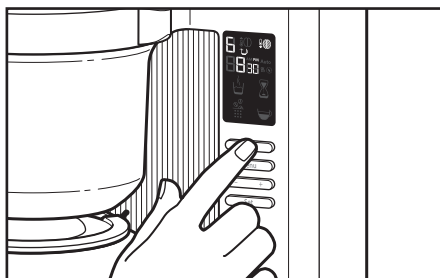
OPMERKING: De doseringsaanbevelingen op de filterklem zijn gebaseerd op medium gemalen, medium geroosterde koffie.



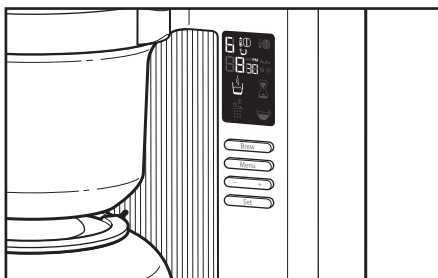
Kopjes	Maling	# liter (water)	# gram (koffie)
2	Enigszins fijner dan medium (zie voorbeeld van malingafmeting links)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

BEDIENING VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

Koffiezetten



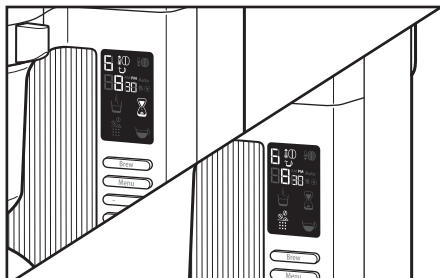
- 1** Druk na het selecteren van het aantal kopjes en de sterkte van de koffie die u wilt zetten, op de BREW-knop.



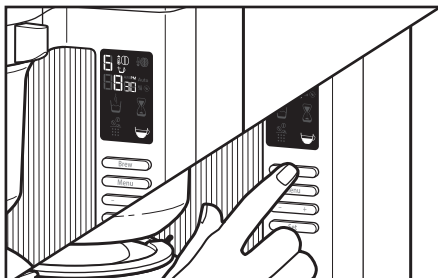
- 2** Het koffiezetapparaat zal aan het begin van de cyclus al het benodigde water verhitten. U zult zien dat het verhittingscontrolelampje oplicht tijdens dit gedeelte van de cyclus. Dit proces duurt ongeveer 6 minuten voor 8 kopjes koffie (iets minder dan 2 minuten voor 2 kopjes)*.

OPMERKING: Als u de koffiezetcyclus oender welk moment wenst te annuleren, drukt u op de BREW-knop.

* Zie "Richtlijnen voor de koffiedosering" voor een conversietabel



- 3** Nadat al het water is verhit, zal het koffiezetapparaat afwisselend water op de gemalen koffie schenken en de koffie de tijd geven om te trekken. Dit gebeurt in fasen tot de cyclus voltooid is. U zult zien dat de controlelampjes voor het koffie overgieten en trekken afwisselend oplichten tijdens dit gedeelte van de cyclus.



- 4** Wanneer de cyclus voltooid is, zal het Koffiezetten voltooid-controlelampje oplichten en zullen er 3 geluidssignalen klinken. Ondertussen heeft de warmhoudplaat de kan al voorverwarmd. Het zal de koffie vervolgens gedurende 30 minuten na het zetten op optimale temperatuur houden. Om de warmhoudcyclus op eender welk moment te annuleren, drukt u op de BREW-knop.

NUTTIGE TIP: Het is aanbevolen om de koffiezetcyclus voor het geselecteerde aantal kopjes volledig te laten doorlopen voordat u proeft, zodat de maximale smaak uit de koffie kan worden gehaald.

Reiniging van het koffiezetapparaat

Ontkalken van het koffiezetapparaat

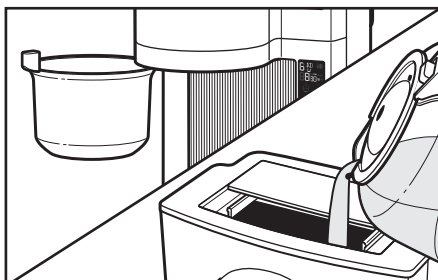
Na verloop van tijd zal er door het water kalkaanslag (ketelsteen) in het koffiezetapparaat ontstaan die de doeltreffendheid van het apparaat en de kwaliteit van de koffie vermindert. Als u opmerkt dat het koffiezetten langer dan gewoonlijk duurt of dat het koffiezetapparaat ongewone geluiden maakt, dan is het tijd om te ontkalken. Het reinigingscontrolelampje (Ⓢ) zal knipperen wanneer het koffiezetapparaat 100 kopjes koffie heeft gezet of wanneer het kalkaanslag waarneemt. U dient het apparaat zo spoedig mogelijk te ontkalken om de prestaties en de levensduur van uw koffiezetapparaat te behouden.

OPMERKING: Het koffiezetapparaat kan worden ontkalkt met behulp van een verpakt ontkalkingsmiddel dat in verschillende detailhandels of online verkrijgbaar is.

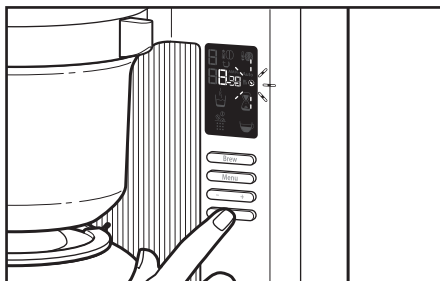
Volg de richtlijnen op de verpakking voor de aanbevolen verhouding ontkalkingsmiddel en water die moet worden gebruikt.

Het koffiezetapparaat dient een volledige reinigingscyclus te doorlopen met een vol reservoir ontkalkingsoplossing.

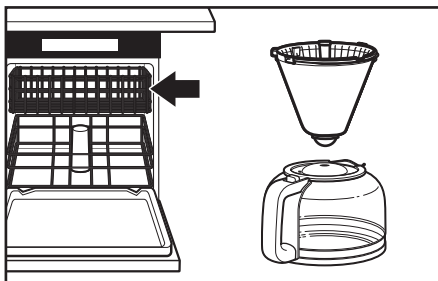
OPMERKING: Indien gewenst kan de reinigingscyclus regelmatig worden uitgevoerd, zonder dat het reinigingscontrolelampje (Ⓢ) daarvoor hoeft op te lichten. Volg stap 1, druk daarna drie keer op MENU en tot slot op SET om de reinigingscyclus manueel te activeren.



1 Zorg er vóór het ontkalken voor dat de filterhouder geen koffie of koffiefilters bevat en vul het reservoir met vers water tot aan de streep voor 8 kopjes. Voeg daarna uw ontkalkingsmiddel toe.



2 Wanneer het reinigingscontrolelampje (Ⓢ) begint te knipperen, drukt u op de SET-knop. Het reinigingscontrolelampje zal gaan branden terwijl de cyclus wordt uitgevoerd. In de reinigingsmodus zal het koffiezetapparaat het waterreservoir leegmaken, ongeacht hoeveel kopjes er bij vorige cyclusunstellingen waren geselecteerd. Wanneer de reinigingscyclus is voltooid (ongeveer 9 minuten), zal het reinigingscontrolelampje uitgaan. Het koffiezetapparaat is opnieuw klaar voor gebruik.



3 Was de filterhouder, kan en filterklem in het bovenste rek van de vaatwasmachine of was met de hand in heet zeepsop en spoel daarna af met warm water. Droog alle onderdelen goed af voordat u het koffiezetapparaat weer in elkaar zet.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Als het display niet oplicht

- Controleer of het koffiezetapparaat is aangesloten op een geaard stopcontact. Als dat het geval is, controleert u de zekering of de stroomonderbreker in het elektrische circuit waarop het koffiezetapparaat is aangesloten, en kijkt u of het circuit gesloten is.

Als slechts een deel van het aan het koffiezetapparaat toegevoegde water doorloopt

- Het koffiezetapparaat moet onmiddellijk worden ontkalkt. Raadpleeg "Ontkalken van het koffiezetapparaat" in de rubriek "Onderhoud en reiniging".

Als het hele display knippert

- Er zit geen water in het waterreservoir. Druk op BREW om het knipperen te stoppen en laat het koffiezetapparaat ongeveer 10 minuten afkoelen. Vul het waterreservoir tot het gewenste aantal kopjes met vers koud water en vervolg de koffiezetcyclus zoals beschreven in de rubriek "Koffiezetten".

Als het probleem niet kan worden opgelost

- Raadpleeg het hoofdstuk "Garantie en service". Retourneer het koffiezetapparaat niet naar de winkel. De verkoper biedt geen onderhoudsservice.

Garantie op het KitchenAid koffiezetapparaat

Duur van de garantie:	Wat KitchenAid wel vergoedt:	Wat KitchenAid niet vergoedt:
Europa, het Midden-Oosten en Afrika: Voor model 5KCM0802: Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.	Het vervangen van onderdelen en arbeidsloon voor het repareren van defecten ten gevolge van materiaal- of constructiefouten. Deze herstellingen moeten uitgevoerd worden door een erkende dienst-na-verkoop/after sales service van KitchenAid.	A. Reparaties wanneer het koffiezetapparaat gebruikt is voor iets anders dan de huishoudelijke bereiding van voedingswaren. B. Schade als gevolg van een ongeval, wijzigingen, ruwe behandeling, verkeerd gebruik of installatie/werking die niet in overeenstemming is met de lokale elektrische voorschriften.

KITCHENAID AANVAARDT GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR INDIRECTE SCHADE.

Klantencontact

Indien u nog vragen hebt of de dichtsbijzijnde KitchenAid geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service zoekt, kunt u onderstaande contactpersonen raadplegen.

OPMERKING : Alle reparaties moeten in het land van aankoop worden uitgevoerd door een geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service van KitchenAid.

Gratis oproepnummer:

In Nederland: 0800 0200151

In België: 0800 93285

E-mail contact:

In Nederland: Ga naar www.KitchenAid.nl, en klik onderaan op de pagina op de link "Contact met ons opnemen"

In België: Ga naar www.KitchenAid.be, en klik onderaan op de pagina op de link "Contact met ons opnemen"

Adres België & Nederland:

KitchenAid Europa, Inc.

Postbus 19

B-2018 ANTWERPEN 11

Bezoek onze website voor meer informatie:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Alle rechten voorbehouden.

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA CAFETERA DE FILTRO	
Medidas de seguridad importantes.....	86
Requisitos eléctricos.....	88
Tratamiento de residuos de equipos eléctricos.....	88
COMPONENTES Y FUNCIONES	
Componentes y accesorios.....	89
Funciones de la pantalla y del panel de control.....	90
¿Por qué es diferente el café de filtro?.....	90
MONTAJE DE LA CAFETERA DE FILTRO	
Preparación de la cafetera de filtro para su utilización.....	91
USO DE LA CAFETERA DE FILTRO	
Programación del reloj.....	92
Selección del número de tazas.....	93
Ajuste de la intensidad del café.....	93
Configuración de la función de inicio retardado.....	94
Llenado del depósito de agua.....	95
Llenado del portafiltros.....	95
Guía de dosis de café.....	96
Preparación de café.....	97
CUIDADO Y LIMPIEZA	
Limpieza de la cafetera de filtro.....	98
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	99
GARANTÍA Y SERVICIO.....	100

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:



PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.



ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. La superficie del elemento calefactor puede permanecer caliente tras el uso. No toque las superficies calientes. Utilice las asas.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes, siempre que lo hagan bajo la supervisión de las personas responsables de su seguridad o que hayan recibido de las mismas las instrucciones adecuadas para su uso de forma segura y hayan comprendido los peligros que este conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños menores de 8 años. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

5. Desenchufe la cafetera de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de limpiarla. Deje que se enfríe antes de poner o quitar componentes, y antes de limpiar el aparato.
6. No ponga en funcionamiento un aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, ni después de un funcionamiento defectuoso, de caerse o de sufrir cualquier tipo de daño. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios que no estén recomendados por el fabricante del aparato puede provocar lesiones personales.
8. No utilice el aparato al aire libre.
9. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
10. No coloque el aparato sobre un quemador caliente (de gas o eléctrico), ni en un horno caliente.
11. No utilice el aparato para un uso distinto al que está destinado. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
12. No utilice el aparato sin colocar la tapa correctamente sobre el contenedor (jarra).
13. El contenedor (jarra) está diseñado para utilizarse con este aparato. No debe calentarse nunca en los fogones de la cocina ni en un horno microondas.
14. No coloque un contenedor (jarra) caliente en una superficie húmeda o fría.
15. No utilice un contenedor (jarra) agrietado ni que tenga el asa suelta o en malas condiciones.
16. No limpie el contenedor (jarra) con limpiadores abrasivos, estropajos de lana de acero ni otros materiales abrasivos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

SEGURIDAD DE LA CAFETERA DE FILTRO

Requisitos eléctricos

ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Voltaje: 220-240 V C.A.

Frecuencia: 50/60 Hz


Potencia: 1250 W

NOTA: Esta cafetera de filtro cuenta con un enchufe con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este enchufe únicamente se conectará a la toma de corriente en una posición. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.


Tratamiento de residuos de equipos eléctricos

Tratamiento del material del paquete

El material del paquete es 100 % reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica . Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

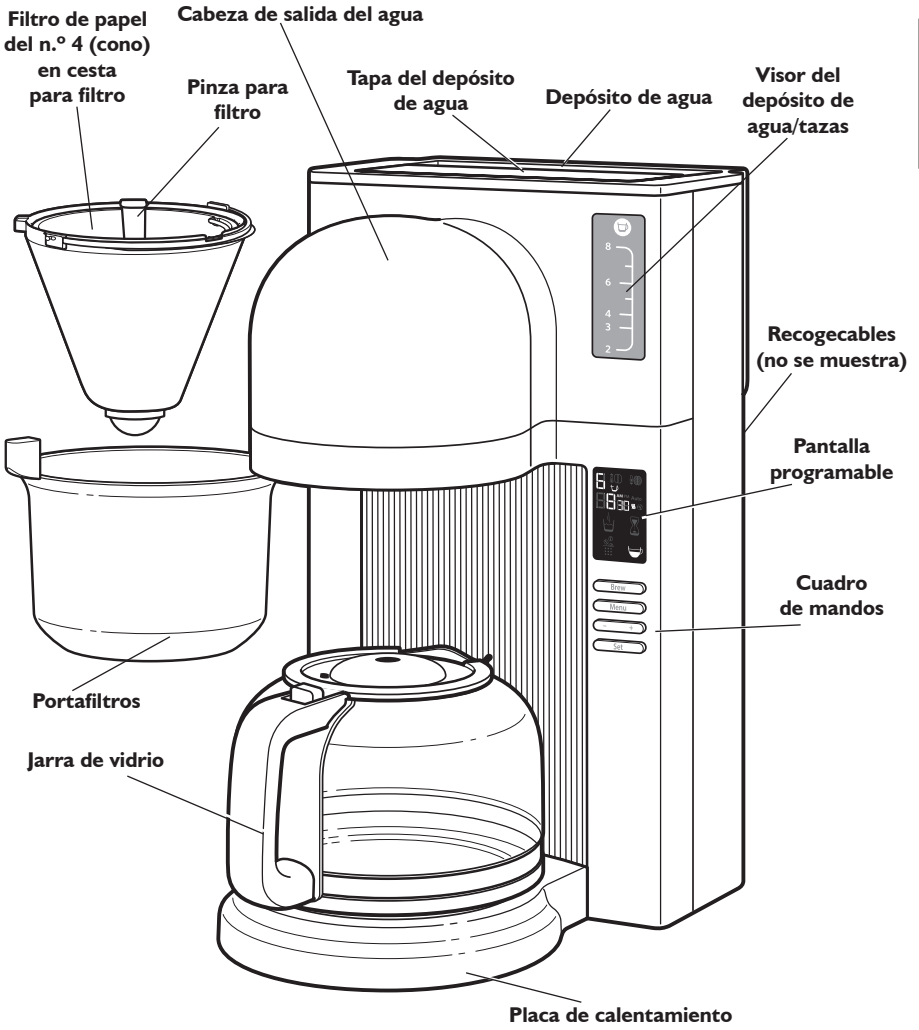
- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

COMPONENTES Y FUNCIONES

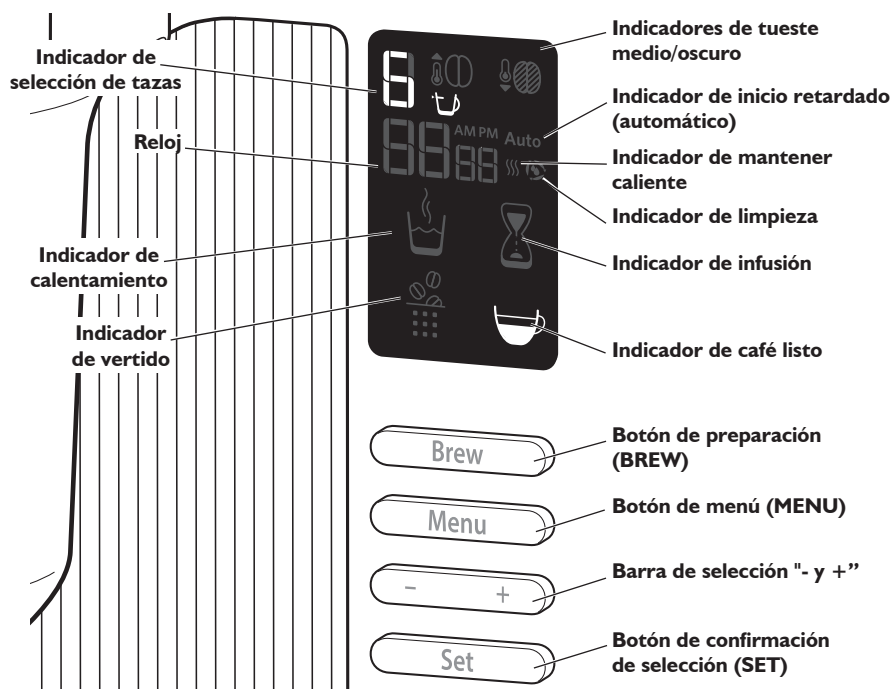
Componentes y accesorios



Español

COMPONENTES Y FUNCIONES

Funciones de la pantalla y del panel de control



¿Por qué es diferente el café de filtro?

La preparación de café tradicional no extrae el mejor sabor de los granos de café. Habitualmente optamos por la cafetera de goteo por cuestiones de tiempo y comodidad.

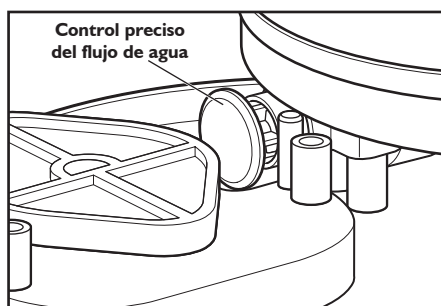
El café de filtro se prepara vertiendo agua sobre los granos de café molido con el fin de extraer un extraordinario sabor. Sin embargo, normalmente no tenemos tiempo para realizar el ritual.

La cafetera de filtro KitchenAid aúna los sabores limpios y complejos que se crean con una taza de café de filtro tradicional con la facilidad y comodidad de una máquina automática.

En lugar de inundar de manera constante con agua el portafiltros, esta cafetera de filtro aplica el flujo de agua mediante impulsos, controlando de forma precisa la extracción y permitiendo que se produzca la "floración" del café.

Además, esta cafetera de filtro calienta toda el agua de una vez a la temperatura de preparación óptima en lugar de una gota cada vez, como ocurre con las cafeteras por goteo tradicionales.

Notará la diferencia en el color caramelo y en las complejas capas de sabor.



Este mecanismo situado en el interior de su cafetera de filtro controla de manera precisa el flujo de agua, a fin de conseguir una extracción ideal de los sabores.

MONTAJE DE LA CAFETERA DE FILTRO

Preparación de la cafetera de filtro para su utilización

Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar la cafetera de filtro por primera vez, lave el portafiltros, la pinza para filtro y la jarra con agua caliente jabonosa, enjuáguelos con agua limpia y séquelos.

No utilice detergentes abrasivos ni estropajos.

NOTA: Estas partes se pueden lavar también en la bandeja superior del lavavajillas.

Español

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

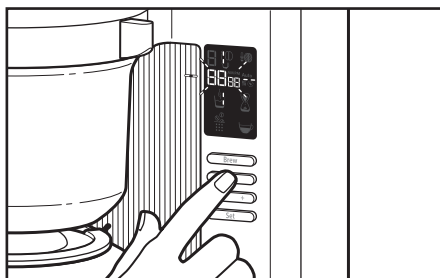
No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.



USO DE LA CAFETERA DE FILTRO

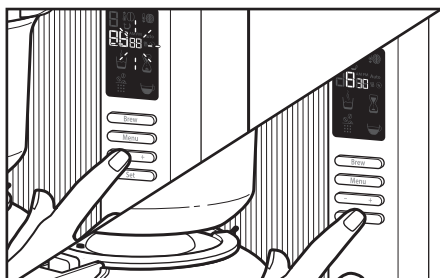
Programación del reloj



1 Al enchufar la cafetera, comienza a parpadear la pantalla del reloj.



2 Cuando comience a parpadear la hora, pulse en "+" o en "-" para elegir la hora correcta. A continuación, pulse el botón SET para confirmar su selección.



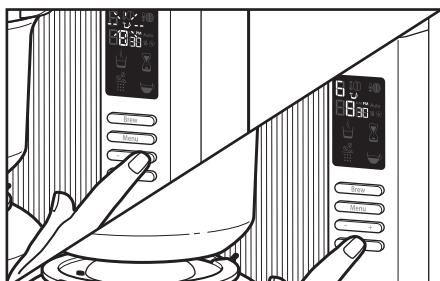
3 La pantalla de minutos empezará a parpadear. Utilice la barra de selección "+" o "-" para elegir el valor de minutos correcto y, a continuación, pulse el botón SET para confirmar su selección.



4 Por último, parpadeará en pantalla los valores horarios AM/PM. Utilice la barra de selección "+" o "-" para elegir la opción adecuada y, a continuación, pulse el botón SET para confirmar su selección.

NOTA: Para ir directamente al menú de la pantalla del reloj, cuando la cafetera esté enchufada, pulse el botón MENU cuatro veces hasta que empiece a parpadear la hora.

Selección del número de tazas

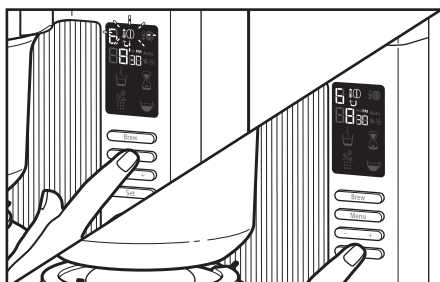


1 Desde el menú principal, pulse en “+” o en “-” para elegir el número de tazas que desea preparar, entre 2 y 8 (0,15 L por taza). Cuando aparezca el número deseado, puede comenzar a preparar café.

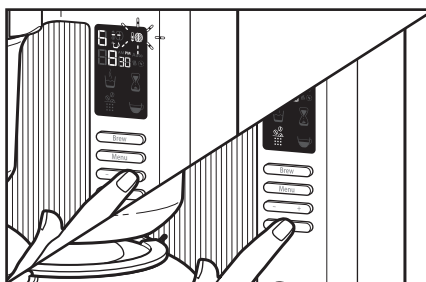
NOTA: De forma predeterminada la cafetera preparará 8 tazas.

NOTA: Si el agua de depósito ha permanecido en su interior durante algún tiempo y desea comenzar con agua completamente fresca, seleccione 8 tazas y pulse el botón BREW (sin café en el portafiltros). Esto eliminará toda el agua añejada del depósito.

Ajuste de la intensidad del café



1 Para configurar la máquina para preparar café de tueste claro o medio, pulse el botón MENU hasta que el indicador de tueste Medio comience a parpadear en la pantalla y, a continuación, pulse el botón SET. El tueste medio es el ajuste predeterminado.

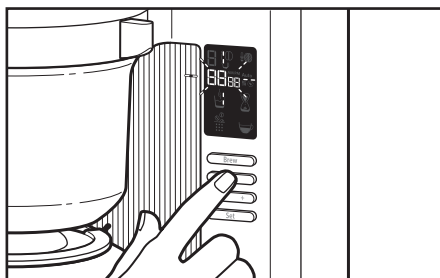


2 Para elegir un café de tueste oscuro, pulse en “+” o en “-” para cambiar la opción. Cuando el indicador Oscuro empiece a parpadear, pulse el botón SET.

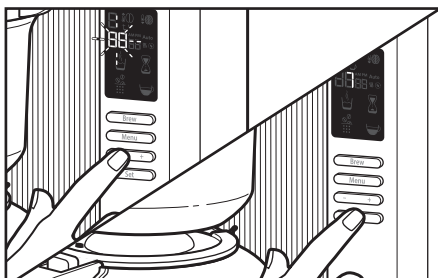
CONSEJO PRÁCTICO: Para realizar la preparación del café de acuerdo con los principios del European Coffee Brewing Centre (ECBC, Centro europeo de preparación de café), le recomendamos que utilice el ajuste de tueste medio (también ideal para preparar café de tueste claro). El ajuste de tueste medio prepara el café a una temperatura ligeramente más alta que el ajuste de tueste oscuro, lo que permite extraer el mejor sabor de cada tipo de tueste.

USO DE LA CAFETERA DE FILTRO

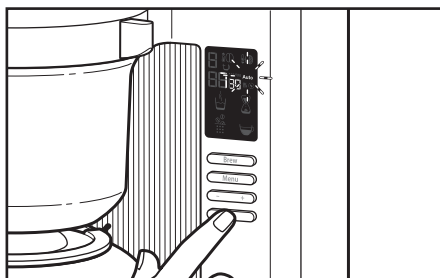
Configuración de la función de inicio retardado



- 1** Para configurar la función de inicio retardado, pulse dos veces el botón MENU hasta que el indicador "Auto" (Automático) comience a parpadear en la pantalla.



- 2** Pulse en "+" o en "-" para elegir la hora a la que desea que la cafetera comience a preparar el café y, a continuación, pulse el botón SET. Después haga lo mismo para ajustar los minutos y los valores AM/PM.



- 3** Tras pulsar el botón SET para elegir la opción AM o PM para la hora de preparación de café de inicio retardado, se oirán dos pitidos y volverá al menú de programación. El programa de inicio retardado está listo para utilizarse.

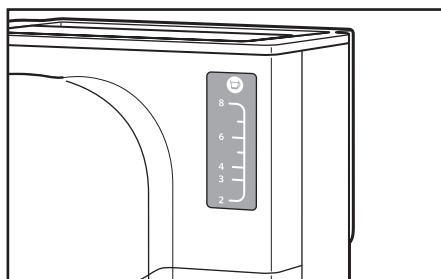


- Puede utilizar la misma hora de preparación de café de inicio retardado de nuevo. Para ello, pulse el botón de menú dos veces y, a continuación, el botón SET tres veces antes de comenzar la preparación. Para cancelar la función de inicio retardado en cualquier momento, pulse dos veces el botón BREW.

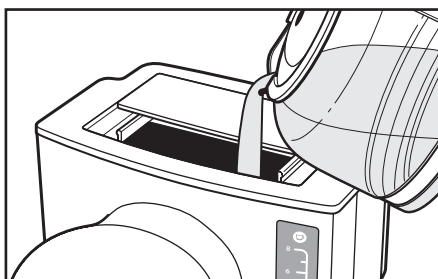
NOTA: Debe completar el paso 4 cada vez que desee activar la función de inicio retardado.

USO DE LA CAFETERA DE FILTRO

Llenado del depósito de agua



El depósito de agua tiene capacidad para preparar entre 2 y 8 tazas de café (0,15 L cada una). Puede seleccionar el número de tazas que desea preparar cada vez que utilice la cafetera, por lo que no tiene que llenar el depósito de agua con la cantidad de agua exacta necesaria. La cafetera utilizará la cantidad correcta de agua para el número de tazas seleccionado.

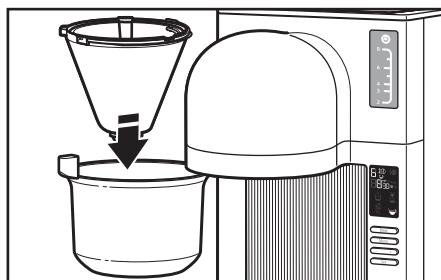


Deslice hacia atrás la tapa del depósito de agua y llénelo con agua fresca y pura según el número de tazas deseado, según se indica en el visor del depósito. Debido al diseño de esta cafetera, transcurren unos segundos antes de que pueda ver el nivel agua en el visor. Cierre la tapa del depósito de agua.

NOTA: Si el agua de depósito ha permanecido en su interior durante algún tiempo y desea comenzar con agua completamente fresca, seleccione 8 tazas y pulse el botón BREW (sin café en el portafiltros). Esto eliminará toda el agua añejada del depósito.

CONSEJO PRÁCTICO: Para obtener los mejores resultados en cuanto a sabor y preparación, asegúrese de que tiene suficiente agua en el depósito para el número de tazas que desea preparar.

Llenado del portafiltros



1 Levante la pinza para filtro y sitúe un filtro de café de papel del n.º 4 en el portafiltros. Presione el filtro de papel por los lados y fíjelo con la pinza. Si prefiere preparar el café sin utilizar la pinza para filtro, puede retirarla fácilmente tirando de ella.

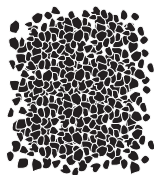


2 Utilizando la recomendación de dosis de la pinza de filtro (o bien la "Guía de dosis de café" para ver el gráfico de conversiones), llene el filtro de papel con la cantidad deseada de café molido. A continuación, cierre el portafiltros.

NOTA: No es necesario humedecer el filtro de papel.

USO DE LA CAFETERA DE FILTRO

Guía de dosis de café

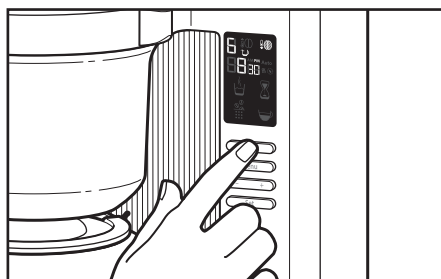


Para obtener los mejores resultados, cuando llene el portafiltros, utilice café de molienda ligeramente más fina que la molienda intermedia típica. Si dispone de una balanza de cocina, puede utilizar el siguiente gráfico para determinar la cantidad de café que debe utilizar para el número de tazas que desea preparar. En caso contrario, utilice los indicadores de la pinza filtro (figura de la derecha) como guía aproximada.

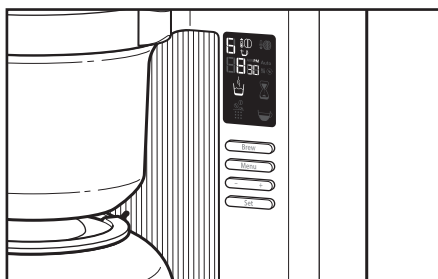
NOTA: Las recomendaciones de dosis de la pinza de filtro se basan en café de molienda intermedia y tueste medio.

Tazas	Molienda	Litros (de agua)	Gramos (de café)
2	Ligeramente más fina que la intermedia (véase el ejemplo de molienda que se muestra a la izquierda)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

Preparación de café



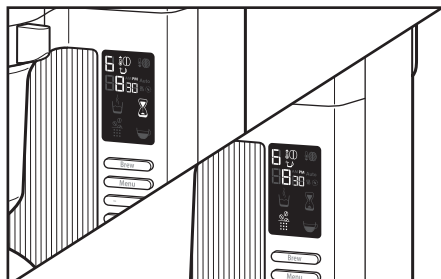
- 1** Tras seleccionar el número de tazas que desea preparar, así como la intensidad del café, pulse el botón BREW.



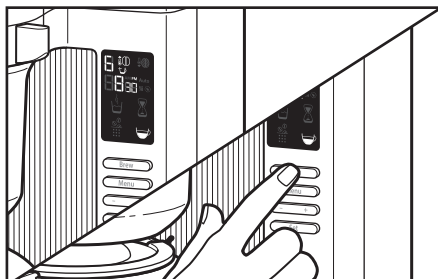
- 2** La cafetera calentará toda el agua necesaria para la preparación del café al principio del ciclo. Observará que se enciende el indicador de calentamiento durante este segmento del ciclo. Este proceso dura aproximadamente 5 minutos para 8 tazas de café (algo menos de 2 minutos para 2 tazas)*.

NOTA: Para cancelar el ciclo de preparación de café en cualquier momento, pulse dos veces el botón BREW.

* Consulte la sección “Guía de dosis de café” para ver el gráfico de conversiones.



- 3** Una vez se haya calentado el agua, la cafetera comenzará a regar el café molido con agua, permitiendo la infusión del café. Esta operación se llevará a cabo en fases hasta que haya finalizado el ciclo, y observará que durante este proceso se encienden de forma alternativa los indicadores de vertido e infusión.



- 4** Una vez completado el ciclo, se iluminará el indicador de café listo y se oírán 3 pitidos. En este punto, la placa calentadora ya ha precalentado la jarra. A partir de ahí mantendrá el café a temperatura óptima durante 30 minutos tras finalizar el proceso de preparación. Para cancelar la función Mantener caliente en cualquier momento, pulse dos veces el botón BREW.

CONSEJO PRÁCTICO: Se recomienda dejar que finalice el ciclo de preparación de café para el número de tazas seleccionado antes de probar el café a fin de extraer el máximo sabor de este método de preparación.

Limpieza de la cafetera de filtro

Descalcificación de la cafetera de filtro

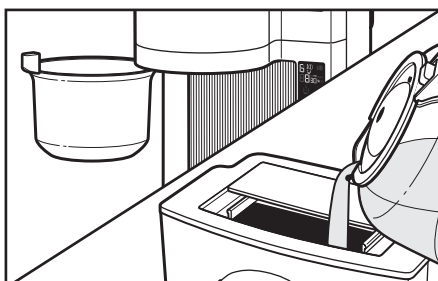
Con el tiempo, en la cafetera se acumulan sedimentos de cal del agua, lo que reduce la eficacia de la cafetera y la calidad del café. Si advierte que la cafetera tarda más de lo habitual en preparar el café, o que hace ruidos anormales, ha llegado el momento de descalcificarla. El indicador de limpieza (☹) parpadeará cuando la cafetera haya preparado 100 tazas de café, o si detecta acumulación de cal. La descalcificación debe realizarse tan pronto como sea posible para mantener el rendimiento y la vida de su cafetera.

NOTA: La cafetera puede descalcificarse con un descalcificador comercial, disponible a través de un buen número de tiendas minoristas o en Internet.

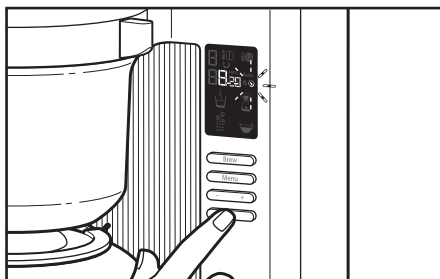
Siga las instrucciones del producto para determinar las proporciones de descalcificador y agua que debe utilizar.

La cafetera debe ponerse en marcha durante un ciclo completo con el depósito lleno de la solución descalcificante.

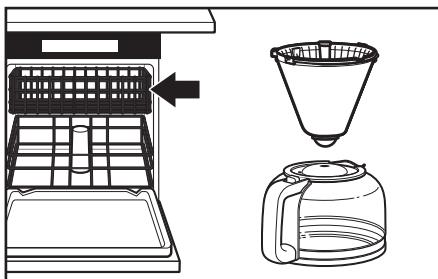
NOTA: Si lo desea, el ciclo de limpieza puede realizarse a intervalos regulares, sin necesidad de esperar a que se encienda el indicador de limpieza (☹). Realice el paso 1 y, a continuación, pulse tres veces el botón MENU y luego el botón SET para activar manualmente el ciclo de limpieza.



1 Antes de descalcificar la cafetera, asegúrese de que el portafiltros no contiene ni café ni filtros, y de que el depósito está lleno de agua fresca hasta la línea de llenado de 8 tazas. A continuación añada el descalcificador.



2 Cuando el indicador de limpieza (☹) empiece a parpadear: Presione el botón SET. El indicador de limpieza permanecerá encendido durante el proceso. En modo de limpieza, la cafetera vaciará el depósito de agua, independientemente de las tazas que se seleccionaran en el ciclo anterior. Una vez finalizado el ciclo de limpieza (aproximadamente 9 minutos), se apagará el indicador de limpieza. La cafetera está lista para utilizarse de nuevo.



3 Lave el portafiltros, la jarra y la pinza para filtro en la bandeja superior del lavavajillas, o a mano en agua caliente jabonosa y enjuáguelos con agua templada. Seque bien todos los componentes antes de volver a colocarlos en la cafetera.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Si la pantalla no se ilumina

- Compruebe que la cafetera está enchufada a una toma con conexión a tierra. Si lo está, examine el fusible o el circuito eléctrico en el que está conectada la cafetera y compruebe que está cerrado.

Si solo sale café con parte del agua introducida en la cafetera

- Es preciso descalcificar la cafetera de inmediato. Consulte “Descalcificación de la cafetera de filtro” en la sección “Cuidado y limpieza”.

Si parpadea toda la pantalla

- No hay agua en el depósito. Pulse el botón BREW para anular el parpadeo y deje que la cafetera se enfríe durante 10 minutos aproximadamente. Llene el depósito de agua hasta el número de tazas deseado con agua fresca y pura, y continúe con el ciclo de preparación como se describe en la sección “Preparación del café”.

Si el problema no puede corregirse

- Consulte la sección “Garantía y servicio”. No devuelva la cafetera al minorista; ellos no proporcionan servicio técnico.

GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía de la cafetera de filtro KitchenAid

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará por:	KitchenAid no pagará por:
Europa, Oriente Medio y África: Para el modelo 5KCM0802: Dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.	Costes de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos de materiales o mano de obra. Sólo un Servicio de asistencia técnica autorizado puede realizar las reparaciones.	A. Reparaciones cuando la cafetera se dedique a usos distintos de la preparación doméstica normal de café. B. Daños resultantes de accidentes, alteraciones, uso indebido o instalación/ utilización sin respetar la normativa local sobre instalaciones eléctricas.

KITCHENAID NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS.

Planificación del servicio

Cualquier reparación se debería realizar, en un ámbito local, por un centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid. Contacte con el distribuidor al que le compró la unidad para obtener el nombre del centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid más cercano.

Atención al cliente

RIVER INTERNATIONAL, S.A.

C/ Beethoven 15
08021 Barcelona (España)
Tel. 93 201 37 77
comercialdep@riverint.com

KITCHENAID EUROPA, INC.

PO BOX 19
B-2018 ANTWERP 11
BELGIUM

Servicio Técnico Central

PRESAT
Tel. 93 247 85 70
www.presat.net

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ÍNDICE

SEGURANÇA DA CAFETEIRA

Instruções de segurança importantes	102
Requisitos elétricos.....	104
Eliminação de equipamentos elétricos	104

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

Peças e acessórios	105
Características do mostrador e painel de controlo	106
A diferença do método "pour over"	106

MONTAR A CAFETEIRA

Preparar a Cafeteira para utilização	107
--	-----

UTILIZAR A CAFETEIRA

Programar o relógio	108
Selecionar o número de chávenas de café.....	109
Selecionar a intensidade do café.....	109
Configurar a funcionalidade Delay start	110
Encher o depósito de água.....	111
Encher o cesto de filtro.....	111
Guia de doseamento	112
Preparar café	113

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpar a Cafeteira.....	114
-------------------------	-----

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....

GARANTIA E ASSISTÊNCIA.....

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

 **PERIGO**

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

 **AVISO**

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de aparelhos elétricos exige que sejam sempre respeitadas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas.
3. Para se proteger do risco de choque elétrico, não coloque a Cafeteira nem o respetivo cabo de alimentação e ficha em água ou qualquer outro líquido.
4. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham 8 anos ou mais e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

5. Desligue a Cafeteira da tomada quando esta não estiver a ser utilizada e durante as operações de limpeza. Deixe o aparelho arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de proceder à sua limpeza.
6. Não utilize qualquer aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver avariado ou se este tiver caído ou estiver danificado. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência Autorizada mais próximo para controlo, reparação ou regulação mecânica ou elétrica.
7. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.
8. Não utilize o aparelho ao ar livre.
9. Não deixe o cabo elétrico pendurado na borda da mesa ou da bancada, nem encostado a superfícies quentes.
10. Não coloque o aparelho sobre ou perto de um fogão elétrico ou a gás ou de um forno ligado.
11. Não utilize este aparelho para outra finalidade que não aquela para a qual foi concebido. A utilização incorreta do aparelho poderá originar ferimentos pessoais.
12. Não utilize o aparelho sem que a tampa esteja corretamente colocada no recipiente (jarro).
13. O recipiente (jarro) foi concebido para utilização com este aparelho. Não pode ser utilizado num fogão ou micro-ondas.
14. Não coloque o recipiente (jarro) quente numa superfície molhada ou fria.
15. Não utilize o recipiente (jarro) se estiver rachado ou se a pega estiver solta ou enfraquecida.
16. Não limpe o recipiente (jarro) com produtos de limpeza abrasivos, palha de aço ou outros materiais abrasivos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este produto foi concebido apenas para uso doméstico.

Requisitos elétricos

AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220-240 Volts CA

Frequência: 50/60 Hertz


Potência: 1250 Watts

NOTA: A Cafeteira tem uma ficha com ligação à terra. Para reduzir o risco de choque elétrico, esta ficha só encaixa na tomada numa posição. Se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha.

Não utilize uma extensão. Se o cabo elétrico for demasiado curto, peça a um electricista qualificado ou a um técnico dos serviços de assistência para instalar uma tomada perto do aparelho.


Eliminação de equipamentos elétricos

Eliminar o material de embalagem

O material de embalagem é 100% reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem . Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

Eliminação do produto

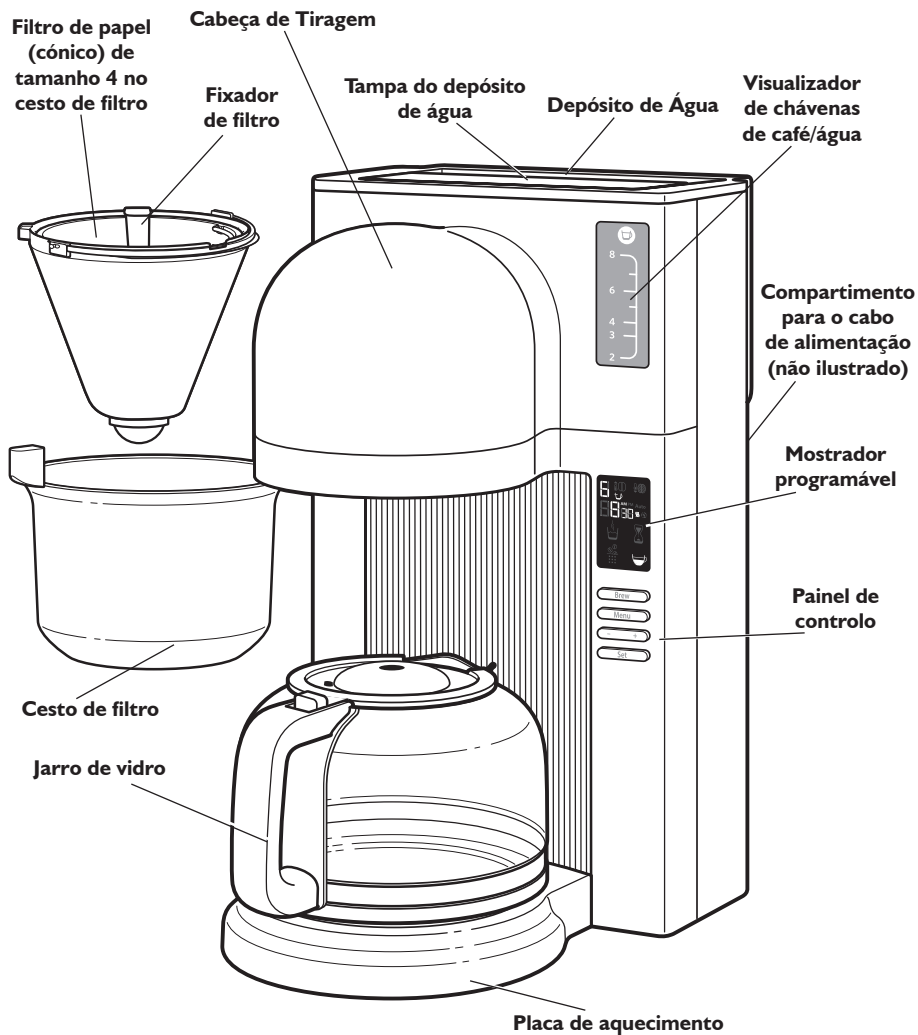
- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre destruição de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

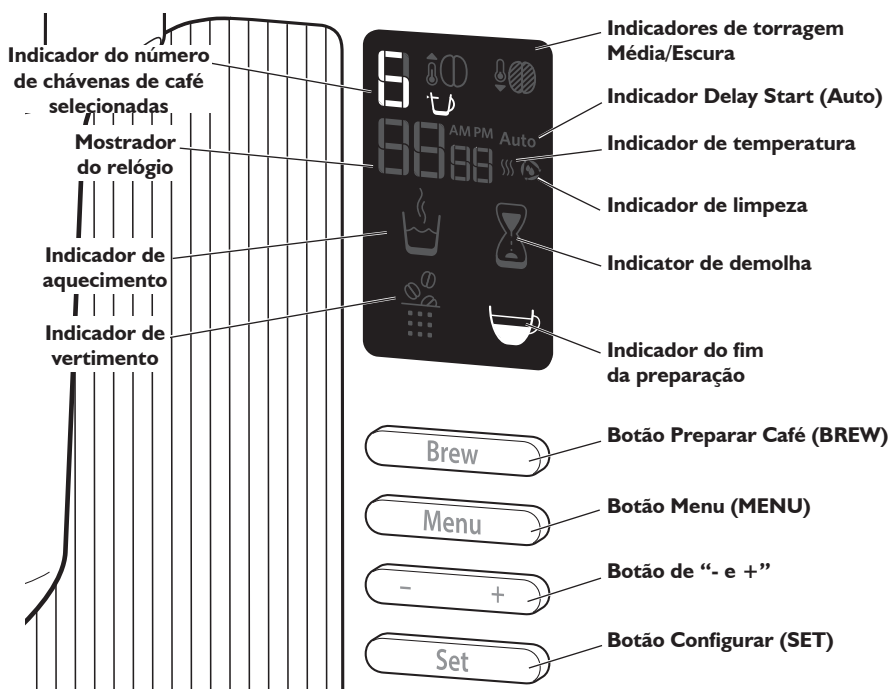
PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

Peças e acessórios



PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

Características do mostrador e painel de controlo



A diferença do método "pour over"

Os métodos tradicionais de preparação de café não extraem o máximo de sabor dos grãos de café. Muitas vezes, para poupar tempo ou até por conveniência, acabamos por nos contentar com cafeteiras tradicionais.

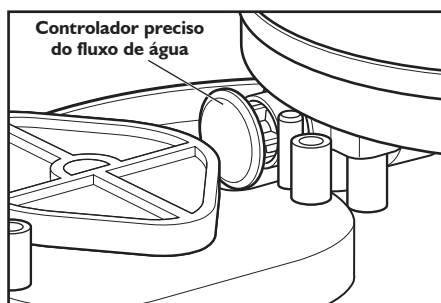
O método "pour over" consiste em verter água lentamente sobre os grãos de café, de forma a extrair o máximo de sabor possível. Por mais saboroso que o café preparado com o método "pour over" seja, normalmente não temos tempo para este demorado ritual.

A Cafeteira Profissional "Pour Over" da KitchenAid combina o sabor puro e complexo de um café preparado com o método "pour over", com a comodidade de uma máquina automática.

Em vez de inundar o cesto de filtro com água continuamente, a Cafeteira Profissional "Pour Over" restringe o fluxo de água em impulsos de forma a controlar a extração de café de forma precisa e produzir um resultado intenso.

A Cafeteira Profissional "Pour Over" também aquece toda a água simultaneamente até à temperatura ideal para a preparação de café.

Irá notar a diferença nos tons dourados do café e na complexidade do seu sabor.



A engrenagem existente na Cafeteira Profissional "Pour Over" controla o fluxo de água de forma precisa, permitindo uma extração de sabor ideal.

MONTAR A CAFETEIRA

Preparar a Cafeteira para utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a Cafeteira pela primeira vez, lave o cesto de filtro, o fixador de filtro e o jarro em água tépida com detergente líquido e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

NOTA: Estas peças também podem ser lavadas no tabuleiro superior de uma máquina de lavar loiça.

⚠ AVISO



Perigo de choque eléctrico

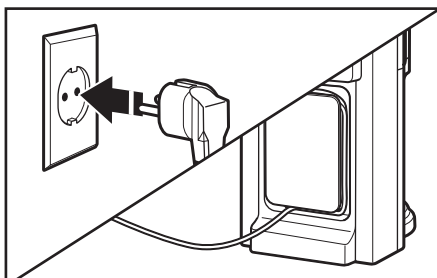
Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

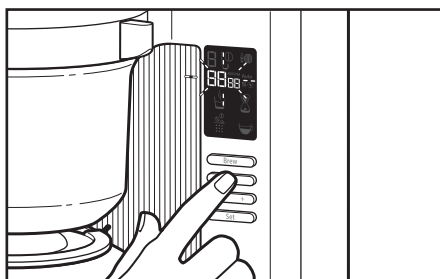
A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.



Ligue a Cafeteira a uma tomada com ligação à terra. Se o desejar, poderá enrolar o excesso de cabo à volta do suporte para o cabo de alimentação, localizado na parte posterior da Cafeteira.

MONTAR A CAFETEIRA

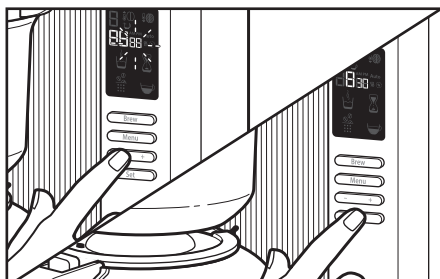
Programar o relógio



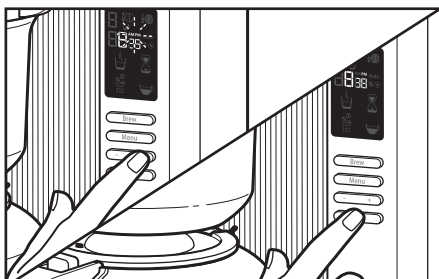
- 1** Quando a Cafeteira estiver ligada à tomada, o mostrador do relógio começará a piscar.



- 2** Quando o indicador de hora começar a piscar, utiliza o botão “+” ou “-” para selecionar a definição de hora correta. Em seguida, prima SET para confirmar a sua seleção.



- 3** O indicador de minutos do mostrador começará a piscar. Utilize o botão “+” ou “-” para selecionar a definição de minutos correta e, em seguida, prima SET para confirmar a sua seleção.

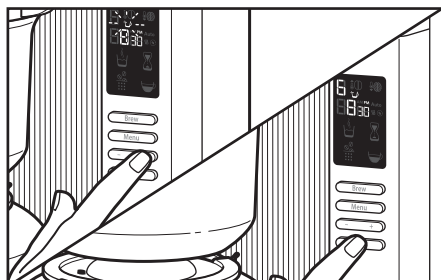


- 4** Finalmente, o indicador AM/PM do mostrador começará a piscar. Utilize o botão “+” ou “-” para selecionar a definição AM/PM correta e, em seguida, prima SET para voltar ao menu de programação.

NOTA: Para ir diretamente para o menu do relógio com a Cafeteira ligada, prima o botão MENU quatro vezes, até o indicador de hora começar a piscar.

UTILIZAR A CAFETEIRA

Selecionar o número de chávenas de café

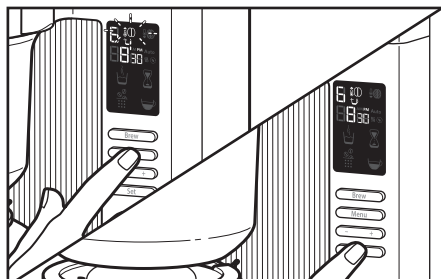


1 A partir do menu principal, utilize o botão “+” ou “-” para selecionar o número de chávenas de café que pretende preparar, de 2 a 8 (0,15 L por chávena). Quando o número de chávenas desejado for apresentado, está pronto para preparar o seu café.

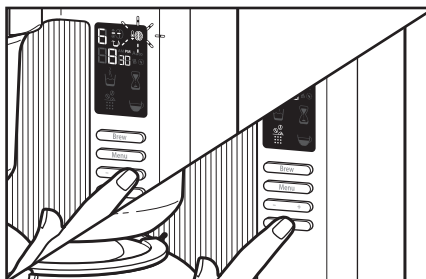
NOTA: 8 chávenas é o número de chávenas de café predefinido.

NOTA: Se a água contida no depósito já não estiver totalmente fresca e pretender utilizar água nova, seleccione 8 chávenas e prima o botão BREW sem colocar café no cesto de filtro. Este processo irá eliminar a água presente no depósito.

Selecionar a intensidade do café



1 Para configurar a Cafeteira para preparar café de torragem média ou clara, prima o botão MENU até o indicador de torragem Médio localizado no mostrador começar a piscar. Em seguida, prima SET. A torragem média é o nível de torragem predefinido.

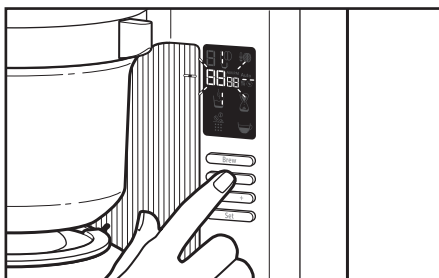


2 Para selecionar uma torragem escura, utilize o botão “+” ou “-” para alterar a configuração. Quando Torragem Escura começar a piscar, prima SET.

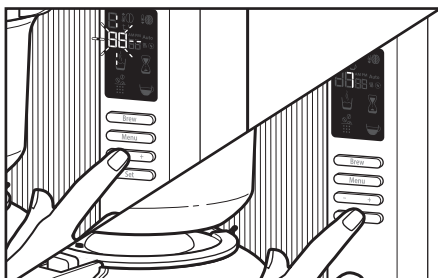
SUGESTÃO ÚTIL: Para preparar café de acordo com os fundamentos do European Coffee Brewing Centre, utilize a definição de torragem média (também ideal para café torrado). A definição de torragem Médio utiliza uma temperatura ligeiramente mais alta para preparar café do que a definição de torragem escura - permitindo uma extração de sabor ideal para cada tipo de torragem.

UTILIZAR A CAFETEIRA

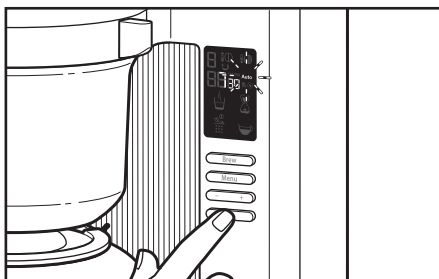
Configurar a funcionalidade Delay start



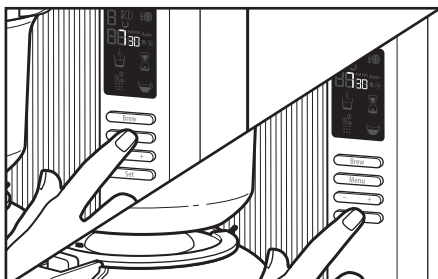
- 1** Para configurar a funcionalidade Delay start, prima o botão MENU duas vezes, até o indicador Auto localizado no mostrador começar a piscar.



- 2** Utilize o botão “+” ou “-” para selecionar a hora a que pretende que o café seja preparado e, em seguida, prima SET. Em seguida, repita o processo para o número de minutos e AM/PM.



- 3** Após premir SET para selecionar AM ou PM na hora de início do programa Delay start, serão emitidos 2 sinais sonoros e o mostrador irá regressar ao menu de programação. O programa Delay start está pronto a utilizar.

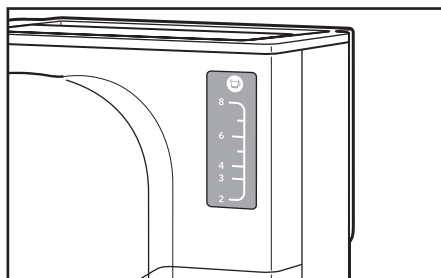


- Para voltar a utilizar a mesma hora de início do programa Delay, prima o botão de menu duas vezes e, em seguida, prima SET três vezes. Para cancelar a funcionalidade Delay start a qualquer momento, prima o botão BREW duas vezes.

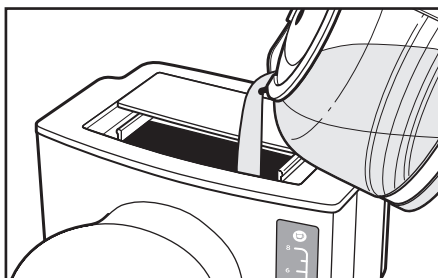
NOTA: Sempre que pretender ativar a funcionalidade Delay start terá de completar o passo 4.

UTILIZAR A CAFETEIRA

Encher o depósito de água



O depósito de água tem capacidade para entre 2 e 8 chávénas de água (0,15 L cada). Já que pode seleccionar o número de chávénas de café que pretende preparar, não necessita de encher o depósito de água com a quantidade exata de água a cada preparação. A Cafeteira utilizará a quantidade de água necessária para o número de chávénas de café que seleccionar.

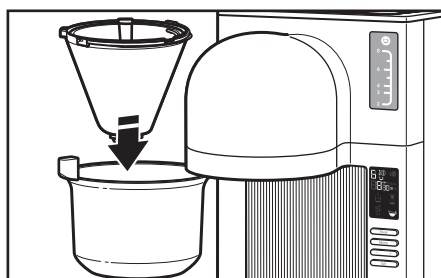


1 Faça deslizar a tampa do depósito de água e, em seguida, encha o depósito com água fresca até ao nível indicado para o número de chávénas que pretende preparar. Devido ao formato da Cafeteira, é possível que não consiga ver a quantidade de água imediatamente após começar a encher o depósito, já que demora um pouco para a água atingir o visualizador de água. Feche a tampa do depósito de água.

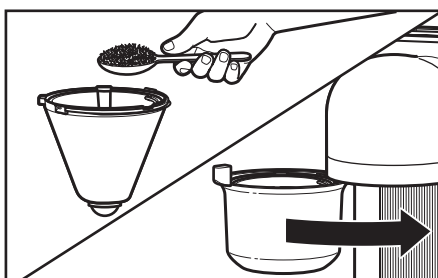
NOTA: Se a água contida no depósito já não estiver totalmente fresca e pretender utilizar água nova, seleccione 8 chávénas e prima o botão BREW sem colocar café no cesto de filtro. Este processo irá eliminar a água presente no depósito.

SUGESTÃO ÚTIL: Para obter os melhores resultados, certifique-se de que o depósito de água contém água suficiente para o número de chávénas de café que pretende preparar.

Encher o cesto de filtro



1 Levante o fixador de filtro e coloque um filtro de café de papel de tamanho 4 no cesto de filtro. Prima o filtro de café contra os lados do cesto de filtro e fixe-o com o fixador de filtro. Poderá desencaixar o fixador de filtro facilmente, se não o pretender utilizar na preparação do café.

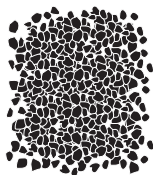


2 Utilizando a recomendação de doseamento indicada no fixador de filtro (ou consultando o "Guia de doseamento" para obter uma tabela de conversão), encha o filtro de papel com a quantidade de café desejada. Em seguida, feche a tampa do cesto de filtro.

NOTA: Não é necessário molhar o filtro antes de colocar o café.

UTILIZAR A CAFETEIRA

Guia de doseamento



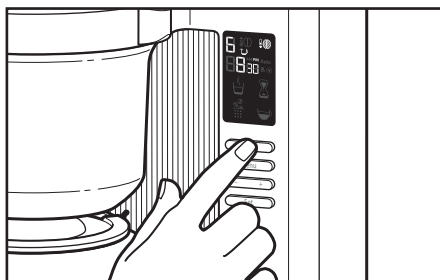
Para obter os melhores resultados, ao encher o cesto de filtro com café, utilize uma moagem mais fina do que a típica moagem média. Se tiver uma balança de cozinha, poderá utilizar a tabela abaixo apresentada para determinar a quantidade de café a utilizar para o número de chávenas de café que pretende preparar. Alternativamente, poderá utilizar os indicadores existentes no fixador de filtro (consulte a imagem à esquerda) como um guia geral.

NOTA: As doses recomendadas no indicador do fixador de filtro são baseadas em café de torragem e moagem média.

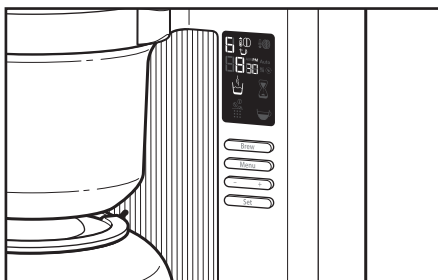
Chávenas	Moagem	N.º de L (água)	N.º de gramas (café)
2	Ligeiramente mais fino do que moagem média (consulte o exemplo de moagem à esquerda)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

UTILIZAR A CAFETEIRA

Preparar café



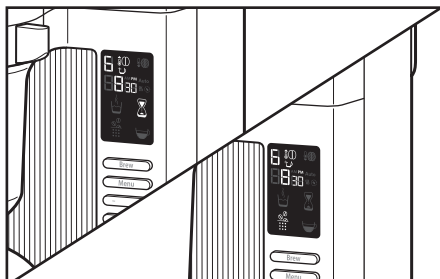
- 1** Após selecionar o número de chávenas de café que pretende preparar, bem como a intensidade desejada, prima o botão BREW.



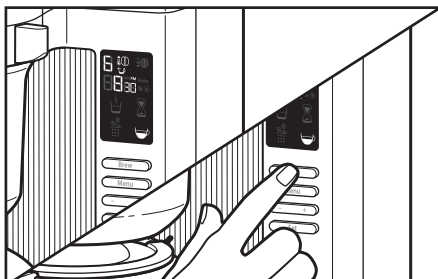
- 2** A Cafeteira aquecerá a água necessária à preparação do café no início do ciclo. O Indicador de aquecimento acender-se-á durante este segmento do ciclo. Este processo dura cerca de 6 minutos para 8 chávenas de café (menos de 2 minutos para 2 chávenas)*.

NOTA: Para cancelar o Ciclo de preparação de café a qualquer momento, prima o botão BREW.

* Para visualizar uma tabela de conversão, consulte o "Guia de doseamento"



- 3** Quando a água estiver aquecida, a Cafeteira começará a salpicar os grãos de café com água, deixando o café demolhar lentamente. Este processo é realizado por fases até o ciclo terminar. Os indicadores de Vertimento e Demolha acender-se-ão alternadamente durante este segmento do ciclo.



- 4** Quando o ciclo terminar, o indicador do fim da preparação acender-se-á e o aparelho emitirá 3 sinais sonoros. Nesta fase, a placa de aquecimento já pré-aqueceu o jarro. A placa de aquecimento manterá o café à temperatura ideal até 30 minutos após a sua preparação. Para cancelar o Ciclo de aquecimento a qualquer momento, prima o botão BREW.

SUGESTÃO ÚTIL: Recomendamos que experimente o café apenas após o ciclo de preparação terminar, de forma permitir a extração máxima de sabor do método "pour over".

Limpar a Cafeteira

Descalcificar a Cafeteira

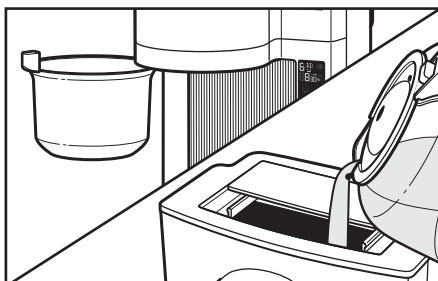
Depósitos de cálcio (calcário) provenientes da água acumular-se-ão na Cafeteira ao longo do tempo e podem prejudicar a qualidade do café e o desempenho do aparelho. Se a Cafeteira estiver a demorar mais tempo a preparar café do que o habitual ou se estiver a produzir ruídos incomuns, necessita de descalcificar o aparelho. O Indicador de limpeza (☺) irá piscar quando a Cafeteira tiver produzido 100 chávenas de café ou quando detetar a acumulação de calcário. A descalcificação da Cafeteira deverá ser realizada logo que possível, de forma a preservar o desempenho e duração do aparelho.

NOTA: A Cafeteira pode ser descalcificada utilizando um agente descalcificante (facilmente encontrado em várias lojas ou na Web).

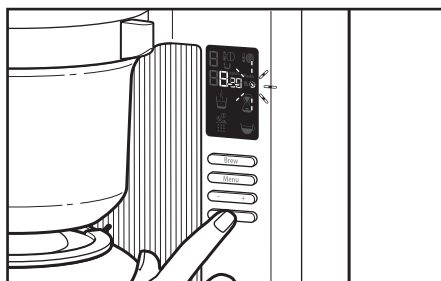
Utilize as proporções de agente descalcificador e água indicadas na embalagem.

Deverá correr um Ciclo de limpeza completo utilizando um depósito inteiro de solução de descalcificação.

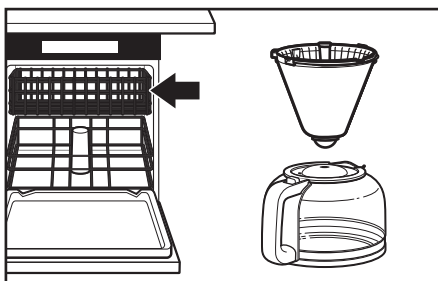
NOTA: Se entender, pode correr Ciclos de limpeza a intervalos regulares, mesmo que o Indicador de limpeza (☺) não esteja aceso. Para ativar o Ciclo de limpeza manualmente siga o passo 1, prima MENU três vezes e, em seguida, prima SET.



1 Antes de proceder à descalcificação, certifique-se de que o cesto de filtro está livre de café e filtros e encha o depósito de água até à linha de enchimento para 8 chávenas. Em seguida, adicione o agente descalcificante.



2 Quando o Indicador de limpeza (☺) começar a piscar: Prima o botão SET. O Indicador de limpeza acender-se-á durante o ciclo. Em Modo de limpeza a Cafeteira irá esvaziar o depósito de água, independentemente do número de chávenas anteriormente selecionado. Quando o Ciclo de limpeza tiver terminado (cerca de 9 minutos), o Indicador de limpeza apagar-se-á. A Cafeteira está novamente pronta para utilização.



3 Lave o cesto de filtro, o jarro e o fixador de filtro no tabuleiro superior da máquina de lavar louça. Para lavar as peças manualmente, utilize água tépida com detergente líquido e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente. Seque todas as peças cuidadosamente antes de voltar a montar a Cafeteira.

⚠ AVISO



Perigo de choque eléctrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

Se o mostrador não acender

- Certifique-se de que a Cafeteira está ligada a uma tomada com ligação à terra. Se estiver, verifique o fusível ou o disjuntor do circuito eléctrico ao qual a Cafeteira está ligada e certifique-se de que o circuito está fechado.

Se apenas uma porção da água adicionada à Cafeteira produzir café

- A Cafeteira necessita de descalcificação imediata. Consulte "Descalcificar a Cafeteira" na secção "Manutenção e limpeza".

Se todos os indicadores do mostrador estiverem a piscar

- O depósito de água está vazio. Prima BREW para que o indicador pare de piscar e deixe a Cafeteira arrefecer durante cerca de 10 minutos. Encha o depósito de água com água fresca suficiente para a quantidade de café desejada e continue o ciclo de preparação de café como indicado na secção "Preparar café".

Se o problema não ficar resolvido

- Consulte a secção "Garantia e assistência". Não entregue a Cafeteira ao revendedor; este não fornece assistência.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

Garantia da Cafeteira KitchenAid

Duração da Garantia:	A KitchenAid Pagará:	A KitchenAid Não Pagará:
Europa, Médio Oriente e África: Para o Modelo 5KCM0802: Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.	As peças de substituição e os custos de mão-de-obra relacionados com a reparação de defeitos de materiais ou fabrico. A assistência tem de ser fornecida por um Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid.	A. Reparções no caso da Cafeteira ter sido utilizada para outros fins que não a preparação de café em casa. B. Danos resultantes de acidentes, alterações, mau uso, abuso ou instalação/funcionamento em discordância com o regulamento elétrico local.

A KITCHENAID NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRETOS.

Centros de assistência

Toda a assistência deverá ser prestada localmente por um Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid. Contacte o revendedor onde adquiriu o aparelho para obter o nome do Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid mais perto da sua residência.

Em Portugal:

LUSOMAX LDA.
Avenida Salgueiro Maia, 949
Edifício Matesica - Abóboda
2785-502 SÃO DOMINGOS DE RANA
Tel.: +351/214 448 400
Fax: +351/214 440 152
geral@lusomax.pt

Serviço de assistência

Em Portugal:

LUSOMAX LDA.
Avenida Salgueiro Maia, 949
Edifício Matesica - Abóboda
2785-502 SÃO DOMINGOS DE RANA
Tel.: +351/214 448 400
Fax: +351/214 440 152
geral@lusomax.pt

Para mais informações, visite o nosso Web site em:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Todos os direitos reservados.
Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

Σημαντικά μέτρα ασφάλειας	118
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	120
Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού εξοπλισμού	120

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέρη και εξαρτήματα	121
Λειτουργίες της οθόνης και του πίνακα ελέγχου.....	122
Πώς διαφέρει ο καφέ που παρασκευάζεται με ελεγχόμενη απόσταση	122

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

Προετοιμασία της καφετιέρας για χρήση	123
---	-----

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

Ρύθμιση του ρολογιού	124
Επιλογή του αριθμού φλιτζανιών καφέ που θα παρασκευαστούν	125
Ρύθμιση της έντασης παρασκευής.....	125
Ρύθμιση της λειτουργίας Προγραμματισμένη έναρξη.....	126
Γέμισμα του δοχείου νερού	127
Γέμισμα του δοχείου καφέ.....	127
Οδηγός δοσολογίας καφέ.....	128
Παρασκευή καφέ	129

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρισμός της καφετιέρας.....	130
--------------------------------	-----

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SERVICE.....

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» ή «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ».

Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων μέτρων ασφαλείας:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί κάποια θερμότητα μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές ή τα κουμπιά.
3. Προς αποφυγή πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα φics ή την Καφετιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο εάν υπάρχει επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν μπορούν να φτάσουν τη συσκευή και το καλώδιό της.

5. Αποσυνδέετε την Καφετιέρα από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
6. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φικ ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο Service για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική και μηχανική ρύθμιση
7. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
9. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από τραπέζι ή πάγκο, ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
10. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού ή ηλεκτρική εστία, ή σε ζεστό φούρνο.
11. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το καπάκι στο δοχείο (κανάτα).
13. Το δοχείο (κανάτα) έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συγκεκριμένη συσκευή. Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε εστία φούρνου ή σε φούρνο μικροκυμάτων.
14. Μην τοποθετείτε το ζεστό δοχείο (κανάτα) επάνω σε υγρή ή κρύα επιφάνεια.
15. Μη χρησιμοποιείτε ένα δοχείο (κανάτα) που έχει ραγίσει ή ένα δοχείο (κανάτα) του οποίου το χερούλι έχει χαλαρώσει ή φθαρεί.
16. Μην καθαρίζετε το δοχείο (κανάτα) με καυστικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή άλλα διαβρωτικά υλικά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.

Ηλεκτρικές απαιτήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φικ σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.


Τάση: 220-240 Volt A.C.
Συχνότητα: 50/60 Hertz
Ισχύς σε watt: 1250 Watt

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η Καφετιέρα διαθέτει γειωμένη πρίζα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, το φικ θα ταιριάζει στην πρίζα με έναν μόνο τρόπο. Αν το φικ δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του φικ.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι πολύ κοντό, συμβουλευτείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό για να εγκαταστήσει μια πρίζα κοντά στη συσκευή.


Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού εξοπλισμού

Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης . Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και με πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.

Απόρριψη του προϊόντος

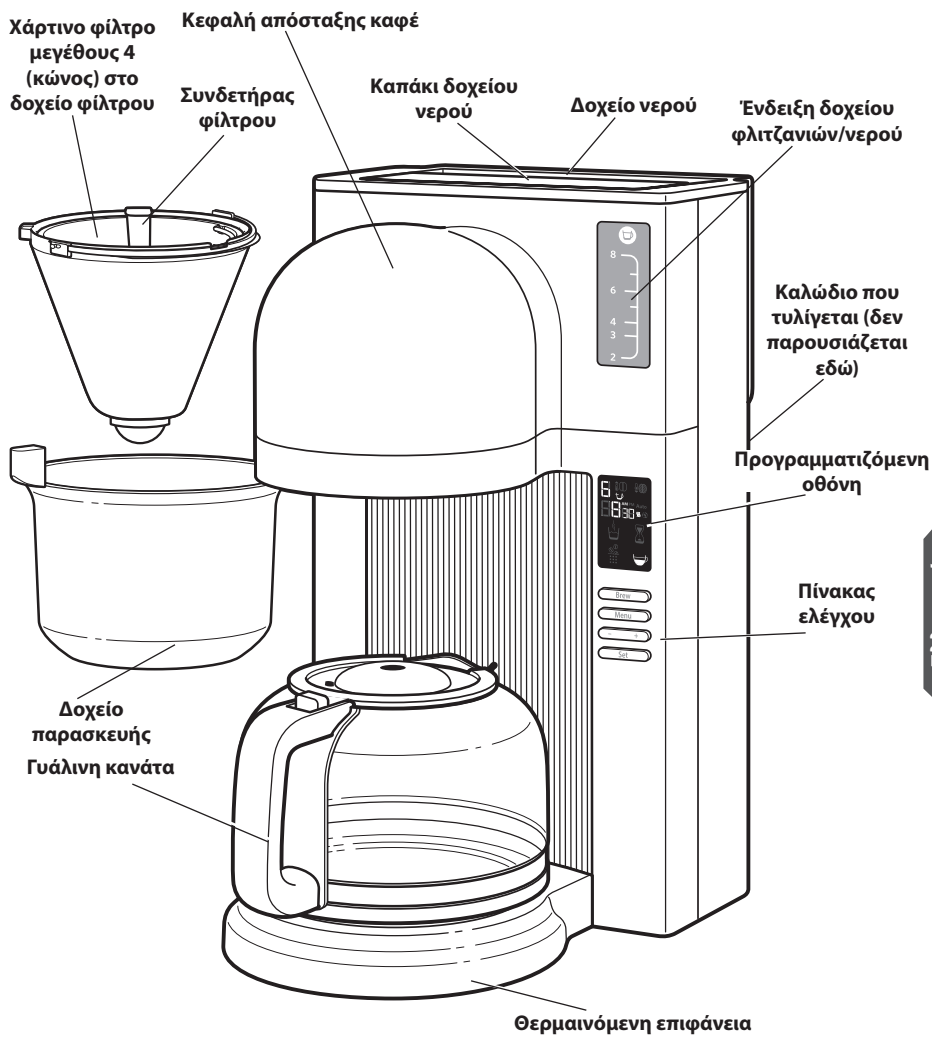
- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με την Απόρριψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.

- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

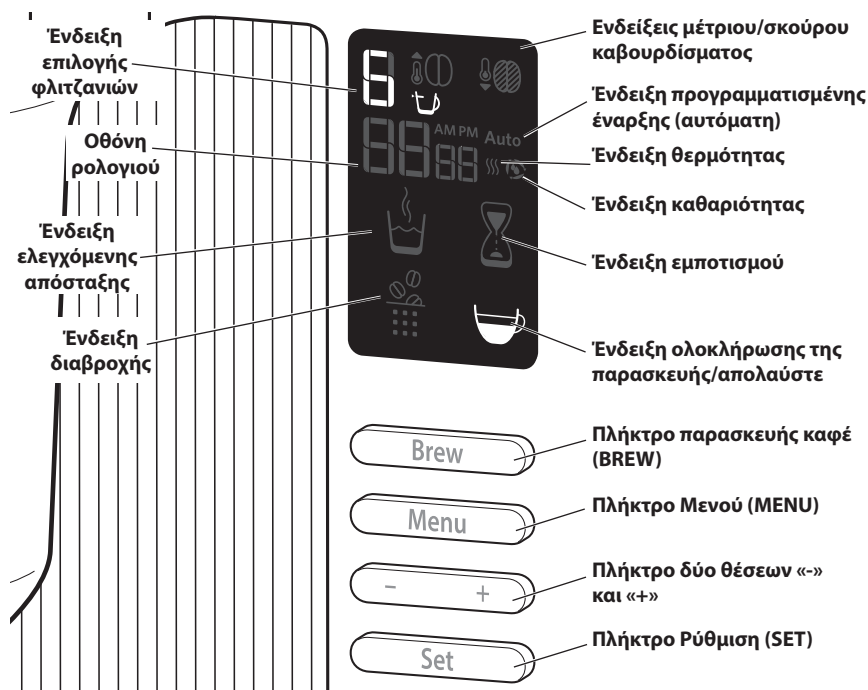
ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέρη και εξαρτήματα



ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργίες της οθόνης και του πίνακα ελέγχου



Πώς διαφέρει ο καφές που παρασκευάζεται με ελεγχόμενη απόσταση

Η παραδοσιακή παρασκευή καφέ συνήθως δεν αναδεικνύει στο μέγιστο το άρωμα των κόκκων του καφέ. Συχνά συμβιβάζομαστε με τις συνηθισμένες καφετιέρες με μη ελεγχόμενη απόσταση για ευκολία και εξοικονόμηση χρόνου.

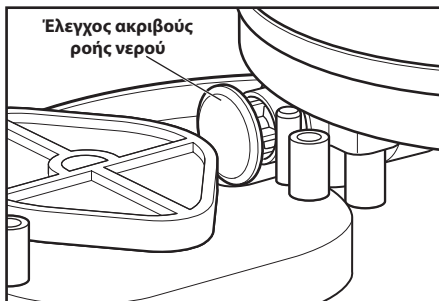
Η παρασκευή καφέ ελεγχόμενη απόσταση γίνεται ρίχνοντας νερό στους αλεσμένους κόκκους καφέ για να εκχυλιστεί ένα υπέροχο άρωμα. Ωστόσο, δεν υπάρχει πάντα ο χρόνος για την εκτέλεση του συγκεκριμένου τελετουργικού.

Η καφετιέρα ελεγχόμενη απόστασης της KitchenAid συνδυάζει τις καθαρές, σύνθετες γεύσεις που δημιουργούνται από ένα φλιτζάνι καφέ που παρασκευάζεται με την παραδοσιακή μέθοδο ελεγχόμενης απόστασης με την ευκολία και την άνεση μιας αυτόματης συσκευής.

Αντί να διοχετεύει συνεχώς νερό στο δοχείο καφέ, η Καφετιέρα ελεγχόμενης απόστασης διοχετεύει παλμικά τη ροή του νερού, ελέγχοντας με ακρίβεια την εκχύλιση, επιτρέποντας στους αλεσμένους κόκκους να «ανθίσουν».

Επιπλέον, η Καφετιέρα ελεγχόμενης απόστασης ζεσταίνει όλο το νερό ταυτόχρονα στη βέλτιστη θερμοκρασία παρασκευής, σε αντίθεση με τις συμβατικές καφετιέρες με μη ελεγχόμενη απόσταση που ζεσταίνουν μία σταγόνα κάθε φορά.

Θα διαπιστώσετε τη διαφορά στο καραμελένιο χρώμα και στα πολύπλοκα στρώματα της γεύσης.



Αυτός ο μηχανισμός στο εσωτερικό της Καφετιέρας ελεγχόμενης απόστασης ελέγχει με ακρίβεια τη ροή του νερού, για ιδανική εκχύλιση του αρώματος.

Προετοιμασία της καφετιέρας για χρήση

Πριν Από την Πρώτη Χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε την Καφετιέρα σας για πρώτη φορά, πλύνετε το δοχείο καφέ, το συνδετήρα φίλτρου και την κανάτα με ζεστό νερό και σαπούνι. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε.

Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε επίσης να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα στην επάνω σχάρα ενός πλυντηρίου πιάτων.

! ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

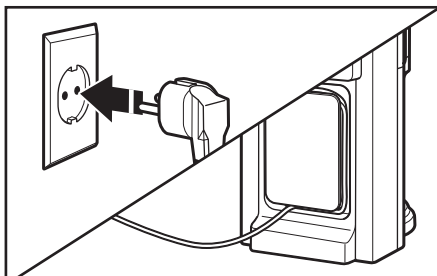
Συνδέστε το φικ σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

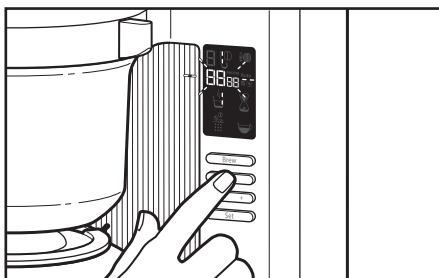
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



- 1** Συνδέστε την Καφετιέρα σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν θέλετε, τυλίξτε το πλεονάζον καλώδιο γύρω από τον συγκρατητήρα καλωδίου στο πίσω μέρος της Καφετιέρας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

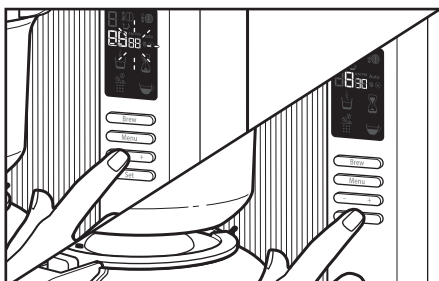
Ρύθμιση του ρολογιού



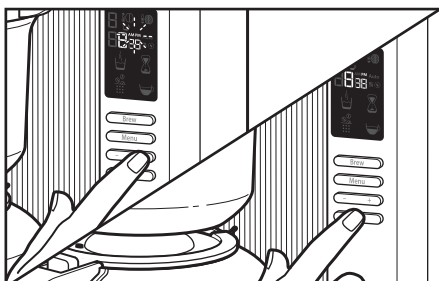
- 1** Όταν συνδέσετε την Καφετιέρα στην πρίζα, οθόνη του ρολογιού θα αρχίσει να αναβοσβήνει.



- 2** Όταν αναβοσβήνει η οθόνη της ώρας, χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «-» για να επιλέξετε τη σωστή ρύθμιση ώρας. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί SET για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



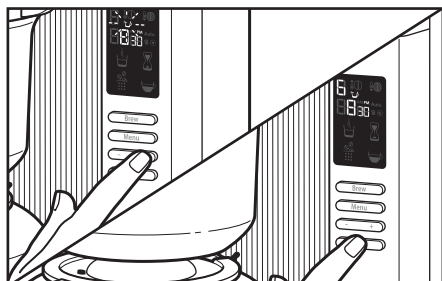
- 3** Στη συνέχεια θα αρχίσει να αναβοσβήνει η οθόνη των λεπτών. Χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «-» για να επιλέξετε τη σωστή ρύθμιση λεπτών, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί SET για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



- 4** Τελευταία αναβοσβήνει η οθόνη AM/PM (ΠΜ/ΜΜ). Χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «-» για να επιλέξετε τη σωστή ρύθμιση AM/PM (ΠΜ/ΜΜ), και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί SET για να επιστρέψετε στο μενού ρυθμίσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μεταβείτε απευθείας στο μενού της οθόνης ρολογιού, ενώ η Καφετιέρα είναι ήδη ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί MENU τέσσερις φορές, μέχρι η ένδειξη ώρας να αρχίσει να αναβοσβήνει.

Επιλογή του αριθμού φλιτζανιών καφέ που θα παρασκευαστούν

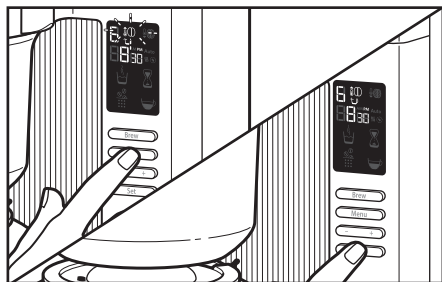


- 1 Από το κύριο μενού, χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «->» για να επιλέξετε τον αριθμό των φλιτζανιών που θέλετε να παρασκευάσετε, μεταξύ 2 και 8 (0,15L ανά φλιτζάνι). Θα είστε έτοιμοι για την παρασκευή του καφέ όταν εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός φλιτζανιών.

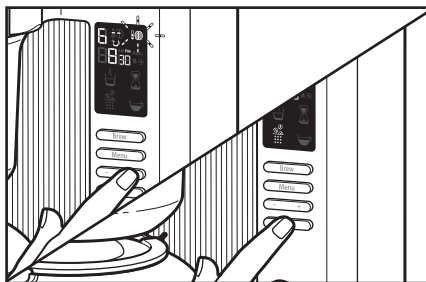
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 8 φλιτζάνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το νερό έχει μείνει στο δοχείο νερού για κάποια ώρα και θέλετε να ξεκινήσετε με φρέσκο νερό, επιλέξτε 8 φλιτζάνια και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί BREW (χωρίς καφέ μέσα στο δοχείο καφέ). Με αυτό τον τρόπο το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο θα εκκενωθεί.

Ρύθμιση της έντασης παρασκευής



- 1 Για να ρυθμίσετε τη συσκευή να παρασκευάσει καφέ ελαφρού ή μέτριου καβουρδίσματος, πατήστε το κουμπί MENU μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη η λυχνία ένδειξης Μετρίου καβουρδίσματος. Στη συνέχεια πατήστε το SET. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το μέτριο καβούρδισμα.

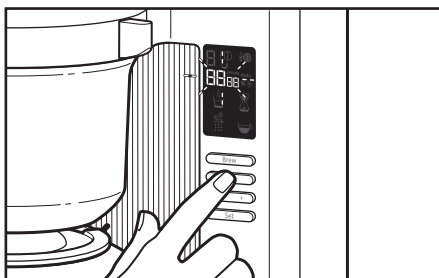


- 2 Για να επιλέξετε καφέ σκούρου καβουρδίσματος, χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «->» για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία ένδειξης Σκούρου καβουρδίσματος, πατήστε το κουμπί SET.

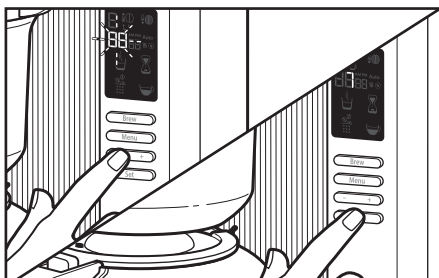
ΧΡΗΣΙΜΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να παρασκευάσετε καφέ σύμφωνα με τα πρότυπα του Ευρωπαϊκού κέντρου παρασκευής καφέ, παρασκευάστε τον καφέ σας χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση μέτριου καβουρδίσματος (είναι επίσης ιδανική για καφέ με ελαφρύ καβούρδισμα). Η ρύθμιση μέτριου καβουρδίσματος παρασκευάζει τον καφέ σε ελαφρώς υψηλότερη θερμοκρασία από τη ρύθμιση σκούρου καβουρδίσματος, αναδεικνύοντας μια εξαιρετική γεύση από κάθε τύπο καβουρδίσματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

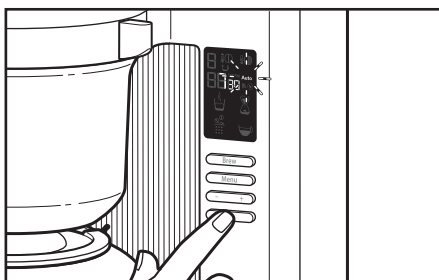
Ρύθμιση της λειτουργίας Προγραμματισμένη έναρξη



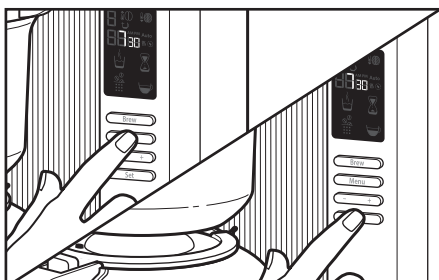
- 1** Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία προγραμματισμένης έναρξης, πατήστε δύο φορές το κουμπί MENU, μέχρι η λυχνία ένδειξης Auto (Αυτόματο) να αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη.



- 2** Χρησιμοποιήστε το κουμπί δύο θέσεων «+» ή «-» για να επιλέξετε την ώρα που θέλετε να αρχίσει η Καφετιέρα την παρασκευή καφέ και στη συνέχεια πατήστε το SET. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα ίδια βήματα για να ρυθμίσετε τα λεπτά και την επιλογή AM/PM (ΠΜ/ΜΜ).



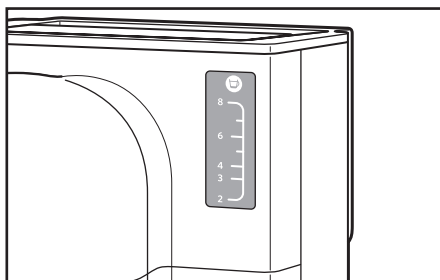
- 3** Αφού πατήσετε το κουμπί SET για να επιλέξετε AM (ΠΜ) ή PM (ΜΜ) για την ώρα της προγραμματισμένης έναρξης, θα ακουστούν 2 ηχητικοί τόνοι (μπιπ) και η οθόνη θα επιστρέψει επιστρέψετε στο μενού ρυθμίσεων. Η προγραμματισμένη έναρξη που ρυθμίσατε είναι έτοιμη για χρήση.



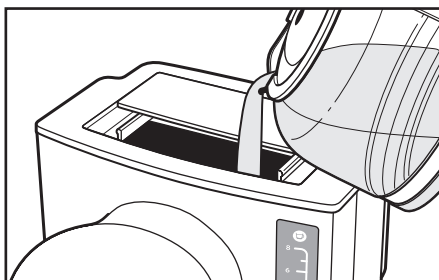
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ίδια ώρα προγραμματισμένης έναρξης παρασκευής ξανά εάν πατήσετε δύο φορές το κουμπί MENU, και στη συνέχεια πατήσετε το κουμπί SET τρεις φορές πριν από την έναρξη της παρασκευής καφέ. Για να ακυρώσετε την προγραμματισμένη έναρξη οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί BREW δύο φορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να ολοκληρώνετε το βήμα 4 κάθε φορά που επιθυμείτε να ενεργοποιείτε τη λειτουργία προγραμματισμένης έναρξης.

Γέμισμα του δοχείου νερού



Το δοχείο νερού έχει χωρητικότητα ανάμεσα σε 2 και 8 φλιτζάνια νερό (0,15 L το κάθε ένα) για την παρασκευή καφέ. Εφόσον μπορείτε να επιλέξετε τον αριθμό των φλιτζανιών που επιθυμείτε να παρασκευάσετε κάθε φορά, δεν χρειάζεται να γεμίζετε το δοχείο νερού ακριβώς με την ποσότητα του νερού που χρειάζεστε. Η Καφετιέρα θα χρησιμοποιήσει την ακριβή ποσότητα νερού για τον αριθμό των φλιτζανιών που επιλέξατε.

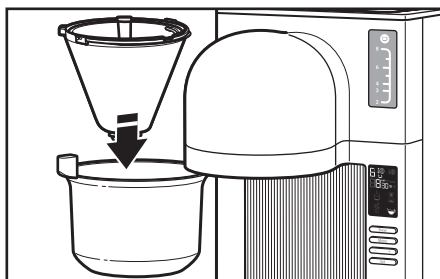


1 Σύρετε το καπάκι του δοχείου νερού προς τα πίσω και γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο, κρύο νερό μέχρι το επιθυμητό επίπεδο φλιτζανιών, όπως υποδεικνύεται στην ένδειξη δοχείου νερού. Λόγω του σχεδιασμού αυτής της Καφετιέρας, ενδέχεται να περάσει λίγη ώρα μέχρι το νερό να φτάσει στο δοχείο ώστε να μπορείτε να δείτε το επίπεδο του νερού. Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

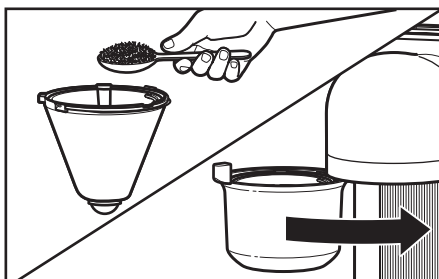
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το νερό έχει μείνει στο δοχείο νερού για κάποια ώρα και θέλετε να ξεκινήσετε με φρέσκο νερό, επιλέξτε 8 φλιτζάνια και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί BREW (χωρίς καφέ μέσα στο δοχείο καφέ). Με αυτό τον τρόπο το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο θα εκκενωθεί.

ΧΡΗΣΙΜΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να έχετε την καλύτερη γεύση και τα καλύτερα αποτελέσματα παρασκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο για τους αριθμούς των φλιτζανιών που επιθυμείτε να παρασκευάσετε.

Γέμισμα του δοχείου καφέ



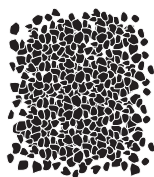
1 Ανασηκώστε τον συνδετήρα φίλτρου και τοποθετήστε ένα χάρτινο φίλτρο μεγέθους 4 στο δοχείο καφέ. Πιέστε το χάρτινο φίλτρο στα πλαϊνά του δοχείου καφέ και στερεώστε το στη θέση του με τον συνδετήρα φίλτρου. Εάν επιθυμείτε να παρασκευάσετε καφέ χωρίς τον συνδετήρα φίλτρου, μπορείτε να τον αφαιρέσετε εύκολα τραβώντας τον από την θέση του.



2 Γεμίστε το χάρτινο φίλτρο με την επιθυμητή ποσότητα αλεσμένου καφέ χρησιμοποιώντας την πρόταση δοσολογίας που αναγράφεται στον συνδετήρα φίλτρου (ή συμβουλευτείτε τον πίνακα μετατροπής στην ενότητα «Οδηγός δοσολογίας καφέ»). Στη συνέχεια, κλείστε το πορτάκι του δοχείου καφέ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι απαραίτητο να υγράνετε το φίλτρο πριν το τοποθετήσετε.

Οδηγός δοσολογίας καφέ

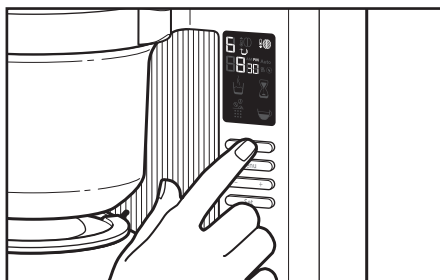


Για καλύτερα αποτελέσματα, όταν γεμίζετε το δοχείο καφέ με αλεσμένο καφέ, προτιμήστε καφέ αλεσμένο λίγο λεπτότερα από τον τυπικό μέσης άλεσης. Εάν διαθέτετε ζυγαριά κουζίνας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παρακάτω πίνακα για να προσδιορίσετε πόσο καφέ πρέπει να χρησιμοποιήσετε για τον αριθμό των φλιτζανιών που θέλετε να παρασκευάσετε. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε τις ενδείξεις στον συνδετήρα φίλτρου (βλ. αριστερά) σαν γενικό οδηγό.

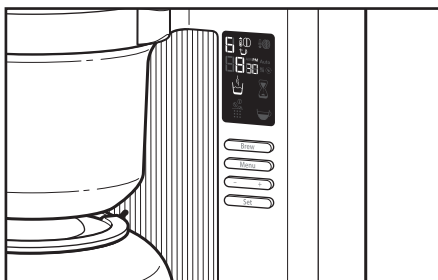
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτάσεις δοσολογίας συνδετήρα φίλτρου για καφέ μέσης άλεσης και μετρίου καβουρδίσματος.

Φλιτζάνια	Άλεση	Αρ. λίτρων (νερό)	Αρ. γραμμαρίων (καφέ)
2	Ελαφρώς λεπτότερη από τη μεσαία (βλ. παράδειγμα του μεγέθους άλεσης στα αριστερά)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

Παρασκευή καφέ



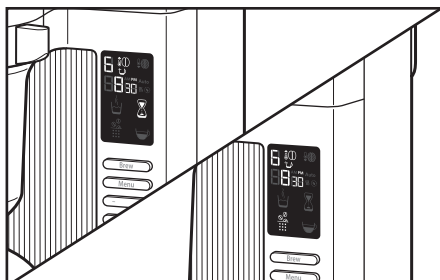
- 1** Αφού επιλέξετε τον αριθμό των φλιτζανιών και την ένταση του καφέ που επιθυμείτε να παρασκευάσετε, πιέστε το κουμπί BREW.



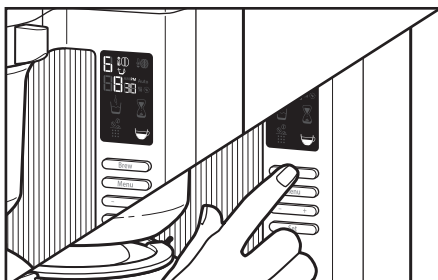
- 2** Η Καφετιέρα θα ζεστάνει όλη την ποσότητα του νερού που χρειάζεται για την παρασκευή στην αρχή του κύκλου. Κατά τη διάρκεια αυτού του τμήματος του κύκλου θα δείτε ότι ανάβει η λυχνία ένδειξης ζεστάματος. Η συγκεκριμένη διαδικασία διαρκεί περίπου 6 λεπτά για 8 φλιτζάνια καφέ (λιγότερο από 2 λεπτά για 2 φλιτζάνια)*.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ακυρώσετε τον κύκλο παρασκευής του καφέ οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί BREW.

*Ανατρέξτε στον πίνακα μετατροπής στην ενότητα «Οδηγός δοσολογίας καφέ»



- 3** Αφού η Καφετιέρα ζεστάνει ολόκληρη την ποσότητα του νερού, θα αρχίσει να να ραντίζει εκ περιτροπής τον αλεσμένο καφέ με νερό, αφήνοντάς τον να εμποτιστεί. Αυτή η διαδικασία συμβαίνει σταδιακά μέχρι να ολοκληρωθεί ο κύκλος και στη συνέχεια θα διαπιστώσετε ότι ανάβουν εκ περιτροπής οι λυχνίες ένδειξης ελεγχόμενης απόσταξης και Εμποτισμού κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου τμήματος του κύκλου.



- 4** Όταν ο κύκλος ολοκληρωθεί, η λυχνία ένδειξης Απολαύστε θα ανάψει και θα ακουστούν 3 μπιπ. Σε αυτό το στάδιο, η θερμαινόμενη επιφάνεια θα έχει ήδη προθερμάνει την κανάτα. Στη συνέχεια ο καφές θα διατηρηθεί στη βέλτιστη θερμοκρασία για 30 λεπτά μετά την παρασκευή. Για να ακυρώσετε τον κύκλο διατήρησης ζεστού καφέ οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί BREW.

ΧΡΗΣΙΜΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Συστήνεται να αφήνετε τον κύκλο παρασκευής για τον επιλεγμένο αριθμό φλιτζανιών να ολοκληρωθεί πριν δοκιμάσετε το εξαιρετα αρωματικό εκχύλισμα καφέ που παρασκευάστηκε με τη μέθοδο διαβροχής.

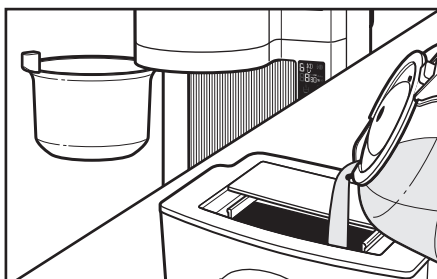
Καθαρισμός της καφετιέρας

Αφαίρεση αλάτων από την καφετιέρα

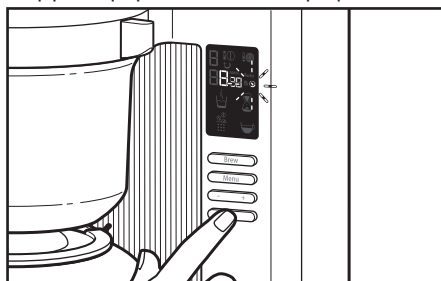
Με τον καιρό θα συσσωρευτούν εναποθέσεις αλάτων ασβεστίου (άλατα) από το νερό στο εσωτερικό της Καφετιέρας, τα οποία θα ελαττώσουν την αποτελεσματικότητα της παρασκευής και θα υποβαθμίσουν την ποιότητα του καφέ. Εάν παρατηρήσετε ότι ο χρόνος παρασκευής διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο ή ότι η Καφετιέρα κάνει ασυνήθιστους θορύβους, τότε θα πρέπει να αφαιρέσετε τα άλατα. Η λυχνία ένδειξης καθαρισμού (☺) αναβοσβήνει όταν η Καφετιέρα έχει παρασκευάσει 100 φλιτζάνια καφέ ή όταν ανιχνευτούν εναποθέσεις αλάτων. Η Αφαίρεση των αλάτων θα πρέπει να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατόν για να διατηρεί η απόδοση και ο χρόνος ζωής της Καφετιέρας σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να αφαιρέσετε τα άλατα από την Καφετιέρα χρησιμοποιώντας κάποιο προϊόν απομάκρυνσης αλάτων του εμπορίου, το οποίο μπορείτε να βρείτε σε πολλά καταστήματα λιανικής αλλά και στο διαδίκτυο. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία σχετικά με τις συνιστώμενες αναλογίες του προϊόντος απομάκρυνσης αλάτων και του νερού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε. Η Καφετιέρα θα πρέπει να πραγματοποιήσει έναν ολοκληρωμένο κύκλο καθαρισμού με το δοχείο γεμάτο με το διάλυμα του προϊόντος απομάκρυνσης αλάτων.

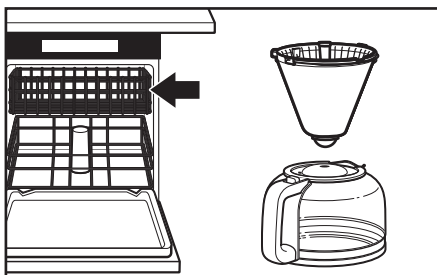
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να εκτελείτε τον κύκλο καθαρισμού ανά τακτά χρονικά διαστήματα, εάν το επιθυμείτε, χωρίς να χρειάζεται να ανάψει η λυχνία ένδειξης καθαρισμού (☺). Ακολουθήστε το βήμα 1, στη συνέχεια πατήστε το κουμπί MENU τρεις φορές και τέλος πατήστε το κουμπί SET για να ενεργοποιήσετε τη μη αυτόματη ενεργοποίηση του κύκλου καθαρισμού.



- 1** Πριν αφαιρέσετε τα άλατα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καφέ δεν περιέχει καφέ ή κάποιο φίλτρο καφέ και στη συνέχεια γεμίστε το δοχείο με φρέσκο νερό μέχρι τη γραμμή των 8 φλιτζανιών. Στη συνέχεια προσθέστε το καθαριστικό αλάτων.



- 2** Όταν η λυχνία ένδειξης καθαρισμού (☺) αρχίσει να αναβοσβήνει: Πατήστε το κουμπί SET. Η λυχνία ένδειξης καθαρισμού ανάβει όταν ξεκινάει ο κύκλος. Στη λειτουργία καθαρισμού, η Καφετιέρα θα αδειάσει το δοχείο νερού, ανεξάρτητα από τον αριθμό των φλιτζανιών που είχαν οριστεί στις ρυθμίσεις του προηγούμενου κύκλου. Όταν ο κύκλος καθαρισμού ολοκληρωθεί (θα διαρκέσει περίπου 9 λεπτά), η λυχνία ένδειξης καθαρισμού θα σβήσει. Η Καφετιέρα είναι και πάλι έτοιμη για χρήση.



- 3** Πλύνετε το δοχείο καφέ, την κανάτα και τον συνδετήρα φίλτρου στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων ή πλύνετε στο χέρι με ζεστό νερό και σαπούνι και ξεπλύνετε με χλιαρό νερό. Στεγνώστε επιμελώς όλα τα εξαρτήματα πριν συναρμολογήσετε ξανά την Καφετιέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φιν σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Εάν η οθόνη δεν φωτίζεται

- Ελέγξτε εάν η Καφετιέρα είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν είναι συνδεδεμένη, ελέγξτε την ηλεκτρική ασφάλεια ή το διακόπτη κυκλώματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα στο οποίο συνδέεται η Καφετιέρα και βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα είναι κλειστό.

Εάν για την παρασκευή του καφέ χρησιμοποιείται μόνο ένα μέρος της ποσότητας νερού που έχετε προσθέσει στην Καφετιέρα

- Η Καφετιέρα χρειάζεται άμεσα αφαίρεση αλάτων. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αφαίρεση αλάτων από την καφετιέρα» στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός».

Εάν αναβοσβήνει ολόκληρη η οθόνη

- Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. Πατήστε το κουμπί BREW για να σταματήσει η οθόνη να αναβοσβήνει και αφήστε την Καφετιέρα να κρυώσει για περίπου 10 λεπτά. Γεμίστε το δοχείο νερού με τον επιθυμητό αριθμό φλιτζανιών με φρέσκο, κρύο νερό και συνεχίστε με τον κύκλο παρασκευής όπως περιγράφεται στην ενότητα «Παρασκευή καφέ».

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα,

- Ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και service». Μην επιστρέψετε την Καφετιέρα στο κατάστημα λιανικής πώλησης, τα καταστήματα λιανικής πώλησης δεν παρέχουν σέρβις.

Εγγύηση της KitchenAid για την Καφετιέρα

Χρονική διάρκεια εγγύησης:	Η KitchenAid θα πληρώσει για:	Η KitchenAid δε θα πληρώσει για:
Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική: Για το μοντέλο 5KCM0802: Δύο χρόνια πλήρους εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.	Την αντικατάσταση ανταλλακτικών ή εργασία επισκευής για επιδιόρθωση ελαττωμάτων στο υλικό ή τη συναρμολόγηση. Το service πρέπει να παρέχεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών της KitchenAid.	A. Επισκευές όταν η Καφετιέρα χρησιμοποιείται για εργασίες διαφορετικές από τη συνήθη οικιακή χρήση. B. Ζημιά ως αποτέλεσμα ατυχήματος, αλλαγών, κακής χρήσης, κατάχρησης ή εγκατάστασης / λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τους τοπικούς ηλεκτρικούς κώδικες.

Η KITCHENAID ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Κέντρα service

Όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από τα κατά τόπους εξουσιοδοτημένα κέντρα service της KitchenAid. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή προκειμένου να μάθετε το όνομα του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου κέντρου service της KitchenAid.

Εξυπηρέτηση πελατών

Τηλ: +30 210 9478120

Φαξ: +30 210 9415586

Service: +30 210 9478773

Αριθμός τηλεφωνικής βοήθειας στο:

Κολωνάκι, Πατρ. Ιωακείμ 33

+30 210 7237615

Θεσσαλονίκη, Τιμισκική 26,

+30 2310 220933,231388

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση:
www.KitchenAid.eu

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR KAFFEBRYGGAREN

Viktiga säkerhetsföreskrifter	134
Krav på elektrisk utrustning	136
Avfallshantering av elektrisk utrustning	136

DELAR OCH FUNKTIONER

Delar och tillbehör	137
Displayens och kontrollpanelens funktioner	138
Hur handbryggt kaffe skiljer sig från kaffe bryggt på annat sätt	138

MONTERA KAFFEBRYGGAREN

Förbereda kaffebryggaren för användning	139
---	-----

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

Ställa klockan	140
Välja antalet koppar att brygga	141
Ställa in styrkan	141
Ställa in funktionen Fördröjd start	142
Fylla på vattenbehållaren	143
Fylla på filterhållaren	143
Kaffedoseringsguide	144
Brygga kaffe	145

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Rengöring av kaffebryggaren	146
-----------------------------------	-----

FELSÖKNING

GARANTI OCH SERVICE

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in flera säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt.
Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte omedelbart följer instruktionerna.

 **VARNING**

Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte följer instruktionerna.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska anordningar ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner.
2. Värmeelementet kan vara varmt även efter användning. Vidrör inte heta ytor. Använd handtag eller vred.
3. Undvik risk för elektriska stötar – varken sladden, stickkontakten eller kaffebryggaren får nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
4. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller först får instruktioner angående säker användning av apparaten och eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten om de inte är över 8 år och har vuxens överinseende. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

5. Dra ur kontakten till kaffebryggaren från uttaget när den inte används och innan rengöring. Låt bryggaren svalna innan du sätter fast eller tar bort några delar, och innan du rengör den.
6. Använd inte en apparat med en skadad nätsladd eller stickkontakt, eller som det uppstått tekniskt fel på, eller efter att den har tappats på marken eller på något annat sätt skadats. Lämna in apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning och reparation, eller elektrisk eller mekanisk justering.
7. Användning av tillbehör och tillsatser som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan leda till skador.
8. Använd inte apparaten utomhus.
9. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande. Sladden får heller inte vidröra heta ytor.
10. Ställ inte apparaten nära en varm spis eller öppen låga. Den får heller inte placeras i en varm ugn.
11. Använd inte maskinen till något annat än den är avsedd för. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskada.
12. Använd inte kaffebryggaren om inte locket sitter ordentligt fast på kaffekannan.
13. Kaffekannan är utformad för att användas med denna bryggare. Den får aldrig användas ovanpå en spis eller i en mikrovågsugn.
14. Placera inte en het kaffekanna på en våt eller kall yta.
15. Använd inte kaffekannan om den är sprucken eller om handtaget är löst eller försvagat.
16. Rengör inte kaffekannan med slipande rengöringsmedel, stålull eller andra slipande material.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Den här produkten är avsedd endast för hushållsbruk.

Krav på elektrisk utrustning

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 Volt växelström

Frekvens: 50/60 Hertz


Motoreffekt: 1250 Watt

OBS! Denna kaffebryggare har en jordad kontakt. För att undvika risk för elektriska stötar passar kontakten bara in i vägguttaget på ett enda sätt. Om stickkontakten inte passar i vägguttaget ska du kontakta en behörig elektriker. Modifiera inte själv stickkontakten på något sätt.

Använd inte förlängningssladd. Låt behörig elektriker eller servicepersonal installera ett eluttag nära köksmaskinen om sladden är för kort.

Avfallshantering av elektrisk utrustning


Sopsortering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet består av 100 % återvinningsbart material och är märkt med återvinningssymbolen . De olika beståndsdelarna bör därför sopsorteras i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Kassering av produkten

- Den här produkten är märkt enligt EG direktivet 2012/19/EU rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att sedan slänga denna produkt på ett riktigt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

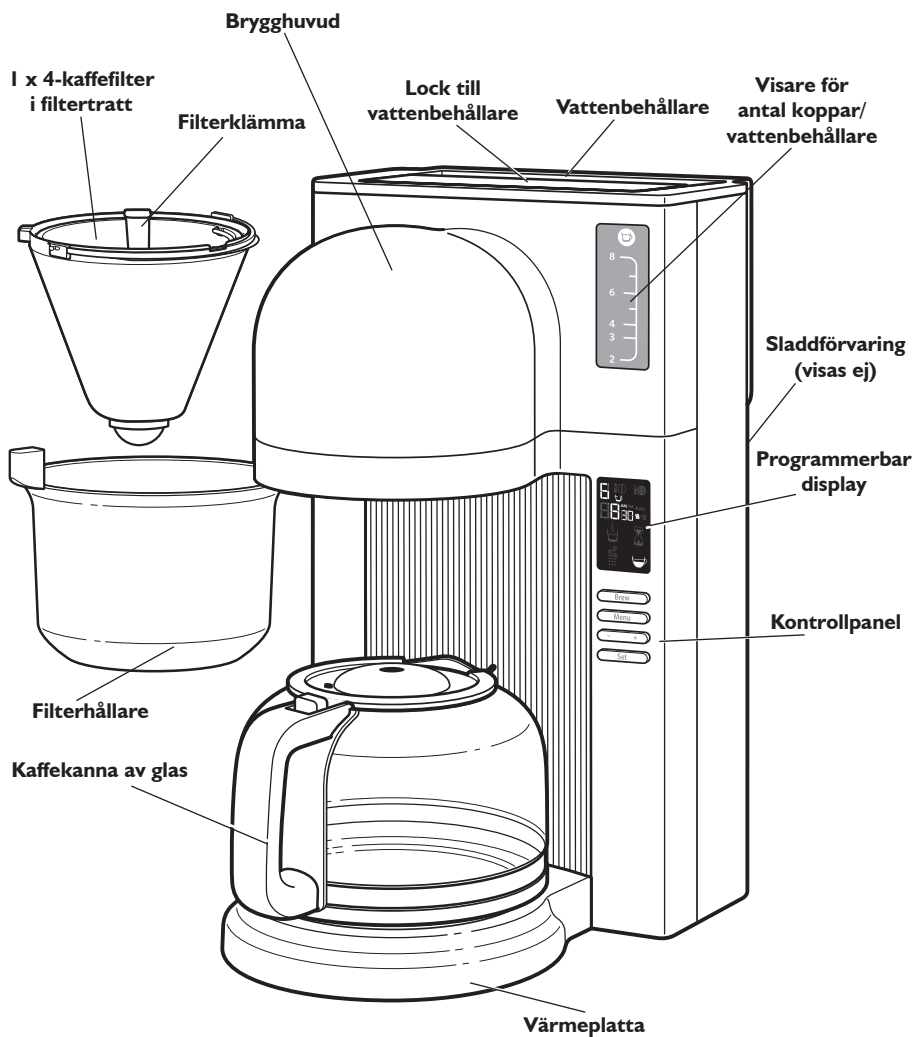


- Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

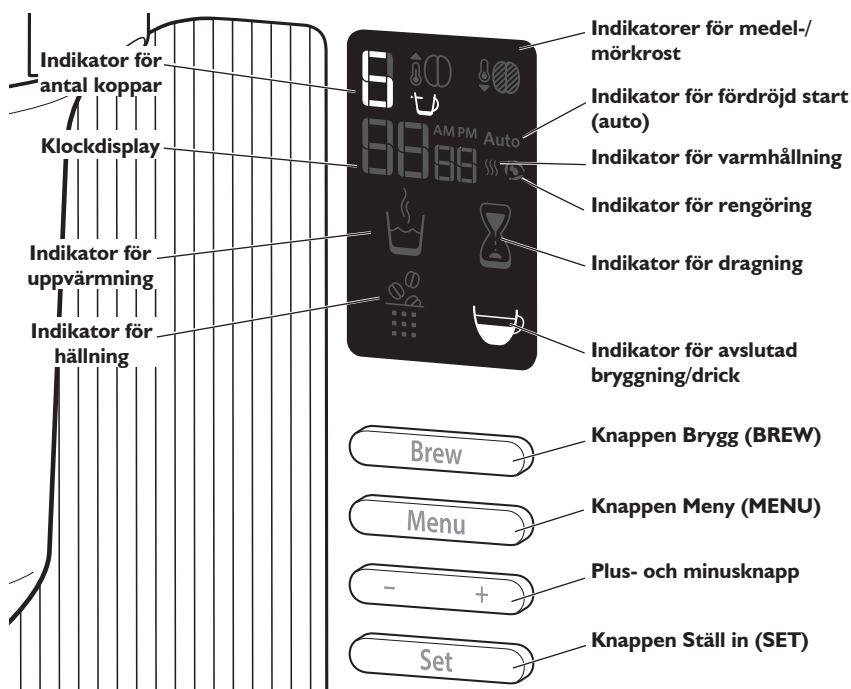
Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenör eller från butiken där du köpte produkten.

DELAR OCH FUNKTIONER

Delar och tillbehör



Displayens och kontrollpanelens funktioner



Hur handbryggt kaffe skiljer sig från kaffe bryggt på annat sätt

En traditionell kaffebryggare tar ofta inte fram den bästa smaken från kaffebönorna. För att spara tid och av praktiska skäl nöjer vi oss ofta med att använda en vanlig droppbryggare.

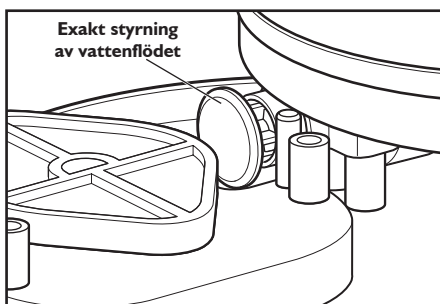
Handbryggt kaffe bryggs genom att man häller vatten över malt kaffe för att extrahera den utsökta aromen. Men oftast har vi inte tid med alla momenten.

KitchenAids kaffebryggare kombinerar de rena, komplexa smakerna som kommer fram vid traditionell handbrygning med bekvämligheten hos en automatisk kaffebryggare.

I stället för ett kontinuerligt flöde med hett vatten till filterhållaren håller Kaffebryggaren över vattnet i omgångar, och styr på så vis noggrant extraherandet av smakerna vilket får kaffet att "blomma".

Dessutom värmer kaffebryggaren upp allt vatten samtidigt till optimal bryggtemperatur i stället för att som vanliga kaffebryggare värma en droppe i taget.

Du märker skillnaden på den karamellaktiga färgen och de komplexa smaknyanserna.



Mekanismen inuti kaffebryggaren styr vattenflödet på ett exakt sätt, vilket ger perfekt extrahering av smakämnen.

Förbereda kaffebryggaren för användning

Före första användning

Innan du använder kaffebryggaren första gången ska du diska filterhållaren, filterklämman och glaskannan i varmt vatten med diskmedel. Skölj sedan med rent vatten och torka.

Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar.

OBS! Delarna kan även diskas i den övre korgen i diskmaskin.

! VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningsladd.

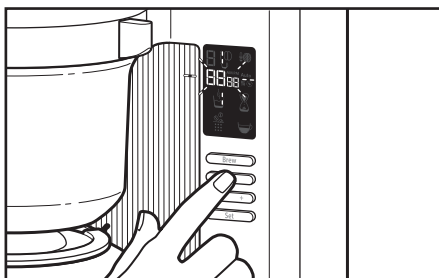
Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.



Anslut kaffebryggaren till ett jordat eluttag. Sladden kan kortas genom att vira den runt sladdhållaren på baksidan av kaffebryggaren.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

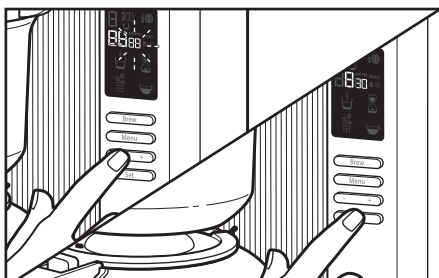
Ställa klockan



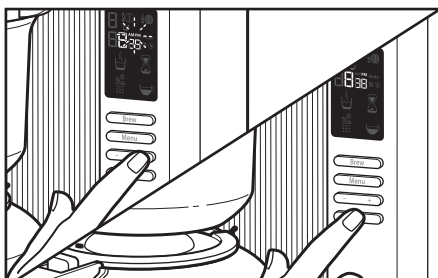
- 1 När kaffebryggaren har anslutits till eluttaget börjar klockan på displayen att blinka.



- 2 När timsiffrorna blinkar på displayen bläddrar du fram till rätt timtal med plus- och minusknappen. Tryck sedan på SET för att bekräfta.



- 3 Därefter börjar minutsiffrorna att blinka på displayen. Bläddra fram till rätt minuttal med plus- och minusknappen och tryck sedan på SET för att bekräfta.

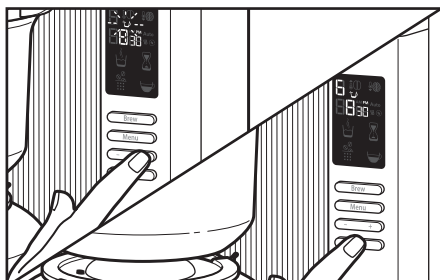


- 4 Till sist börjar AM/PM att blinka på displayen. Välj rätt inställning för AM/PM med plus- och minusknappen och tryck sedan på SET för att komma tillbaka till programmeringsmenyn.

OBS! Om du vill gå direkt till klockmenyn när kaffebryggaren redan är på trycker du på knappen MENU fyra gånger tills timsiffrorna på displayen börjar blinka.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

Välja antalet koppar att brygga

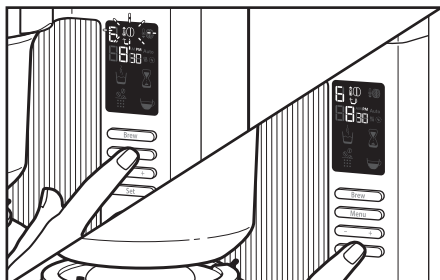


1 Använd plus- och minusknappen i huvudmenyn för att välja antalet koppar du vill brygga. Du kan brygga från två till åtta koppar (1,5 dl per kopp). När önskat antal visas kan du börja brygga.

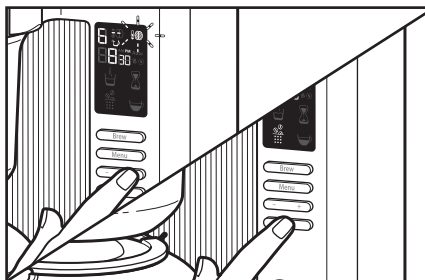
OBS! Standardinställningen är åtta koppar.

OBS! Om vattenbehållaren har varit fylld med vatten en längre tid och du vill tömma behållaren väljer du åtta koppar och trycker på knappen BREW (utan kaffe i filterhållaren). Kaffebryggaren tömmer då ut vattnet från behållaren.

Ställa in styrkan



1 Om du vill ställa in bryggaren på ljusröst eller mellanröst trycker du på knappen MENU tills indikatorn för Mellanröst börjar blinka på displayen. Därefter trycker du på SET. Standardinställningen är mellanröst.

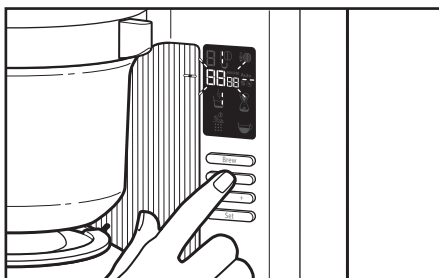


2 Om du vill välja mörkröst trycker du på plus- och minusknappen för att ändra inställningarna. När Mörkröst börjar blinka trycker du på SET.

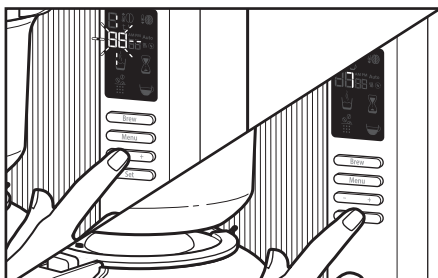
TIPS: Om du vill följa rekommendationerna från European Coffee Brewing Centre ska du brygga med inställningen för mellanröst (även perfekt för ljusröst). Vid inställningen för mellanröst bryggs kaffe vid en något högre temperatur än vid inställningen för mörkröst – vilket extraherar de utsökta smakerna i respektive typ av rostning.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

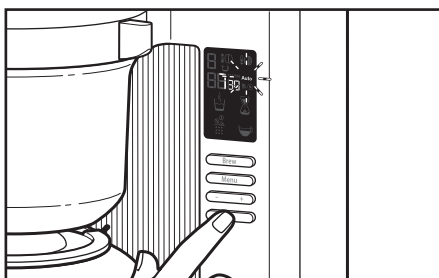
Ställa in funktionen Fördröjd start



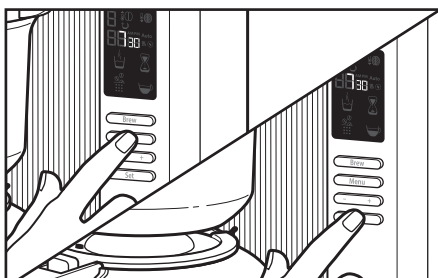
- 1** Om du vill ställa in funktionen Fördröjd start trycker du på knappen MENU två gånger tills indikatorn Auto börjar blinka på displayen.



- 2** Använd plus- och minusknappen för att välja tidpunkten när du vill att kaffebryggaren ska starta. Tryck därefter på SET. Upprepa för att ställa in minuter och AM/PM.



- 3** När du har valt AM eller PM och tryckt på SET för tidpunkten för Fördröjd start piper bryggaren två gånger och du kommer tillbaka till programmeringsmenyn. Programmeringen av Fördröjd start är klar.

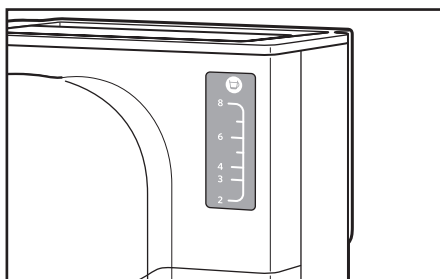


- Du kan använda samma tid för Fördröjd start igen genom att trycka på meny knappen två gånger. Därefter trycker du på SET tre gånger innan bryggningen. Du kan när som helst inaktivera funktionen Fördröjd start genom att trycka på knappen BREW två gånger.

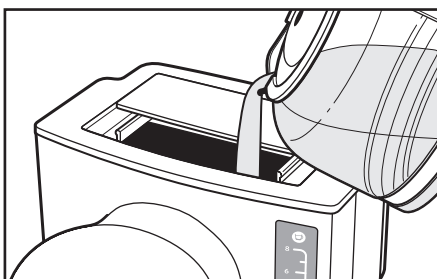
OBS! Du måste avsluta steg 4 varje gång du vill aktivera funktionen Fördröjd start.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

Fylla på vattenbehållaren



Vattenbehållaren rymmer vatten för två till åtta koppar (1,5 dl per kopp). Eftersom du kan välja antalet koppar som ska bryggas varje gång behöver du inte fylla vattenbehållaren med den exakta mängden vatten som behövs. Kaffebryggaren använder rätt mängd vatten för antalet koppar som du har valt.

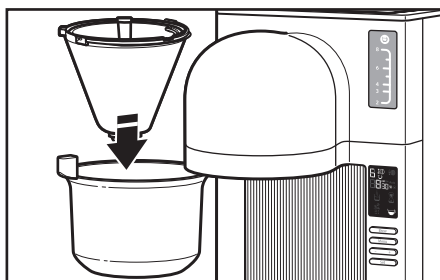


Skjut tillbaka locket på vattenbehållaren och fyll behållaren med färskt kallt vatten till rätt nivå som den visas på vattenbehållaren. Kaffebryggarens konstruktion gör att det kan ta ett tag innan vattnet har runnit ner till platsen i behållaren där du ser vattennivån. Stäng locket till vattenbehållaren.

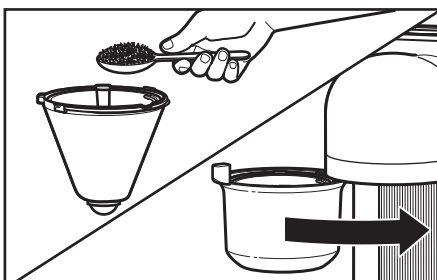
OBS! Om vattenbehållaren har varit fylld med vatten en längre tid och du vill tömma behållaren väljer du åtta koppar och trycker på knappen BREW (utan kaffe i filterhållaren). Kaffebryggaren tömmer då ut vattnet från behållaren.

TIPS: För att få bästa smak och bryggresultat ska du kontrollera att det finns tillräcklig mängd vatten i behållaren för antalet koppar du ska brygga.

Fylla på filterhållaren



1 Lyft filterklämman och sätt in ett 1 x 4-kaffefilter i filterhållaren. Tryck filtret mot sidorna på filterhållaren och fäst det med filterklämman. Om du föredrar att brygga kaffe utan filterklämman kan du enkelt snäppa bort den.

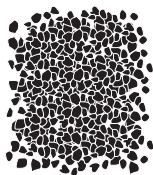


2 Använd doseringsrekommendationerna på filterklämman (eller se "Guide för kaffedosering") och fyll filtret med önskad mängd malet kaffe. Stäng sedan luckan till filterhållaren.

OBS! Du behöver inte fukta kaffefiltret.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

Kaffedoseringsguide



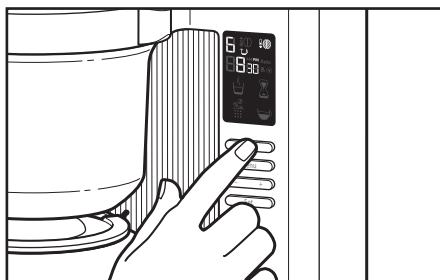
För att få bästa resultat när du fyller filterhållaren med malet kaffe ska du använda kaffe som är något mer finmalet än normalt. Om du har en hushållsvåg kan du använda tabellen nedan för att avgöra hur mycket kaffe du behöver för det antalet koppar som du vill brygga. Du kan även använda markeringarna på filterklämman (på vänster sida) som ett ungefärligt mått.

OBS! Doseringsrekommendationerna på filterklämman är baserade på mellanmalet och mellanrostat kaffe.

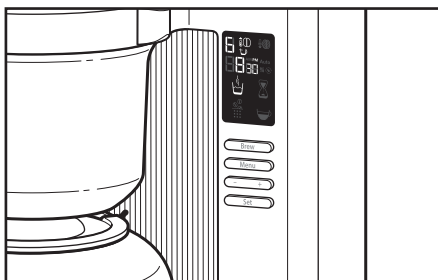
Koppar	Malning	Antal liter (vatten)	Antal gram (kaffe)
2	Något finare än medium (se exempel på malningsgrad till vänster)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KAFFEBRYGGAREN

Brygga kaffe



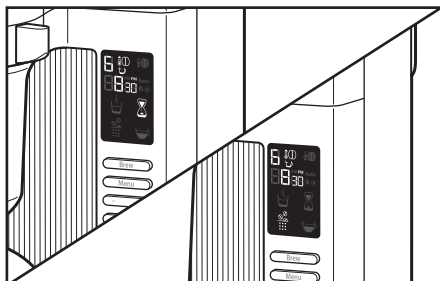
- 1** När du har valt det antal koppar du vill brygga och ställt in styrkan på kaffet trycker du på knappen BREW.



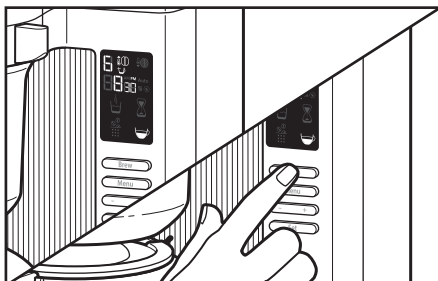
- 2** Kaffebryggaren värmer upp allt vatten som behövs för bryggningen i början av cykeln. Du ser att indikatorn för uppvärmning tänds under denna del av cykeln. Denna process tar ca sex minuter för åtta koppar kaffe (knappat två minuter för två koppar)*.

OBS! Du kan när som helst avsluta bryggcykeln genom att trycka på knappen BREW.

* se "Kaffedoseringsguide" för omvandlingstabell



- 3** När allt vatten har värmts upp börjar kaffebryggaren växla mellan att hålla vatten över det malda kaffet och att låta det dra. Detta sker i flera steg ända till cykeln är slut, och du ser att indikatorerna för hållning och dragning tänds i omgångar under denna del av cykeln.



- 4** När cykeln är slutförd börjar indikatorn för Drick lysa och bryggaren piper tre gånger. Vid detta moment har värmeplattan redan förvämt kaffekannan. Värmeplattan håller nu kaffet vid en optimal temperatur under 30 minuter efter bryggningen. Du kan när som helst avsluta varmhållningen genom trycka på knappen BREW.

TIPS: För att extrahera maximal smak med handbryggningssmetoden bör du låta bryggningssyckeln avslutas för det antal koppar du har valt innan du provsmakar.

Rengöring av kaffebryggaren

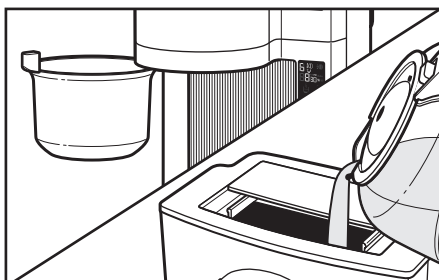
Avkalkning av kaffebryggaren

Med tiden byggs det upp kalkavlagringar (beläggningar) från vattnet i kaffebryggaren, och det kan påverka bryggningen och kvaliteten på kaffet. Om du märker att bryggningen tar längre tid än vanligt eller att kaffebryggaren låter konstigt är det dags att avkalka den. Indikatorn för rengöring (☼) blinkar när kaffebryggaren har bryggt 100 koppar kaffe eller registrerar kalkavlagringar. Avkalkningen bör ske så snart som möjligt för att kaffebryggaren ska behålla sin funktionalitet och livslängd.

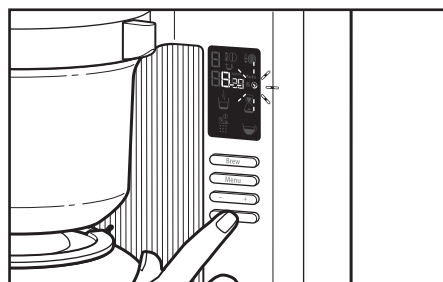
OBS! Kaffebryggaren kan avkalkas med vanligt avkalkningsmedel, som finns att köpa i dagligvaruhandeln eller på nätet. Följ anvisningarna på förpackningen för rekommenderad mängd avkalkningsmedel och vatten.

Kaffebryggaren bör köras genom en hel rengöringscykel med full behållare med avkalkningslösning.

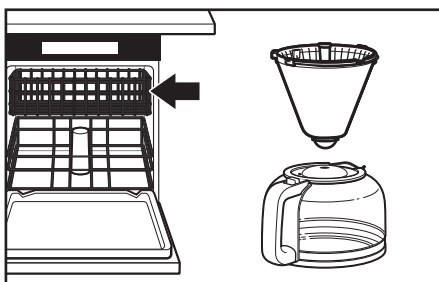
OBS! Rengöringscykeln kan avslutas vid regelbundna intervall utan att rengöringsindikatorn (☼) behöver tändas. Följ steg 1, och tryck sedan på MENU tre gånger och till sist på SET för att manuellt aktivera rengöringscykeln.



1 Innan du avkalkar måste du alltid kontrollera att det inte finns något kaffe eller filter kvar i filterhållaren. Fyll därefter vattenbehållaren med färskt vatten upp till nivån för åtta koppar. Häll sedan i avkalkningsmedlet.



2 När indikatorn för rengöring (☼) börjar blinka: Tryck på knappen SET. Indikatorn för Rengöring lyser under avkalkningscykeln. I rengöringsläget tömmer kaffebryggaren vattenbehållaren oavsett hur många koppar som valts i tidigare cykelinställningar. När rengöringscykeln är avslutad (ca nio minuter) släcks indikatorn för rengöring. Nu är kaffebryggaren redo att användas igen.



3 Diska filterhållaren, kaffekannan och filterklämman i diskmaskinens övre korg, eller disk för hand i varmt vatten med diskmedel och skölj sedan i varmt vatten. Torka alla delar noggrant innan du sätter ihop kaffebryggaren igen.

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Om displayen inte tänds

- Kontrollera att kaffebyggaren är ansluten till ett jordat vägguttag. Om den är ansluten ska du kontrollera att inte någon säkring eller kretsbrytare har brutit strömmen till det uttag som kaffebyggaren är ansluten till.

Om bara en liten del av vattnet i kaffebyggaren används till brygningen

- Kaffebyggaren måste genast avkalkas. Se "Avkalkning av kaffebyggaren" i avsnittet "Skötsel och rengöring".

Om hela displayen blinkar

- Det finns inget vatten i vattenbehållaren. Tryck på BREW för att stoppa blinkandet och låt kaffebyggaren svalna i cirka tio minuter. Fyll vattenbehållaren upp till önskat antal koppar med färskt kallt vatten och fortsätt bryggningsscykeln enligt anvisningarna i avsnittet "Brygga kaffe".

Om du inte kan komma till rätta med problemet

- Se avsnittet "Garanti och service". Lämna inte in kaffebyggaren till återförsäljaren – de tillhandahåller inte service.

Garanti för KitchenAids kaffebryggare

Garantins giltighetstid:	KitchenAid kommer att betala för:	KitchenAid betalar inte för:
Europa, Mellanöstern och Afrika: För modell 5KCM0802: Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.	Reservdelar och arbetskostnader för reparation av fel i material eller utförande. All service måste utföras av ett auktoriserat KitchenAid servicecenter.	A. Reparationer om kaffe-bryggaren används för andra ändamål än normalt bruk i hemmet. B. Skador till följd av olyckor, förändringar, felaktig användning, ovarsam hantering eller installation/användning som inte uppfyller lokala elsäkerhetsföreskrifter.

KITCHENAID TAR INGET ANSVAR FÖR INDIREKTA SKADOR.

Servicecenter

All service måste utföras lokalt av ett auktoriserat KitchenAid servicecenter. Kontakta återförsäljaren för enheten för att få namnet på närmaste auktoriserade KitchenAid servicecenter.

EI & Digital
Ringvägen 17
118 53 STOCKHOLM
08-845180

Caricon Electric
Odinsplatsen 9
411 02 GÖTEBORG
0700-906591

Rakspecialisten
Möllevångsgatan 34
214 20 MALMÖ
040-120770

Centralservice i Osby AB
Tegvägen 4
283 44 OSBY
0479-13048

Kundtjänst

SEBASTIAN AB
Österlånggatan 41/Box 2085
S-10312 STOCKHOLM
Tel: 08-555 774 00

Om du vill ha mer information ska du besöka vår webbplats på:
www.KitchenAid.eu

INNHALDSFORTEGNELSE

SIKKERHET VED BRYGGING AV KAFFE

Viktige forholdsregler	150
Krav til strømforsyning	152
Kassering av elektrisk utstyr	152

DELER OG FUNKSJONER

Deler og tilleggsutstyr.....	153
Skjerm- og kontrollpanelfunksjoner	154
På hvilken måte er pour over kaffe annerledes?.....	154

MONTERE KAFFEBRYGGEREN

Klargjøre kaffebryggeren for bruk.....	155
--	-----

BRUKE KAFFEBRYGGEREN

Programmere klokken.....	156
Velge antall kopper som skal brygges	157
Stille inn bryggestyrke.....	157
Stille inn forsinket start.....	158
Fylle vanntanken	159
Fylle bryggekurven	159
Kaffedoseringsguide.....	160
Brygge kaffe.....	161

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Rengjøre kaffebryggeren	162
-------------------------------	-----

FEILSØKING

GARANTI OG SERVICE.....

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner.
2. Overflaten til varmeelementet vil ha restvarme etter bruk. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
3. Beskytt deg mot elektrisk støt ved å unngå å senke kontakten, ledningen og kaffemaskinen i vann og annen væske.
4. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap under tilsyn eller hvis de har fått veiledning i å bruke apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn hvis de ikke er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn som er yngre enn 8 år.

5. Trekk støpselet ut av stikkontakten når kaffebryggeren ikke er i bruk og før den rengjøres. La den kjøle seg ned før du legger til eller fjerner deler, og før rengjøring av apparatet.
6. Apparatet må ikke brukes hvis ledningen eller støpslet er defekt eller hvis apparatet har en feil eller faller på gulvet eller skades på annen måte. Kontakt da nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon eller for elektrisk eller mekanisk justering.
7. Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av apparatet kan føre til skader.
8. Må ikke brukes utendørs.
9. Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benk, eller komme i kontakt med varme overflater.
10. Ikke plasser apparatet på eller nær varm gassovn eller elektrisk komfyr, eller i en oppvarmet ovn.
11. Bruk ikke apparatet til annet enn det er beregnet på. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
12. Unngå å bruke apparatet hvis lokket ikke er riktig plassert på beholderen (karaffelen).
13. Beholderen (karaffelen) er utviklet for bruk med dette apparatet. Den må aldri brukes på stekeplater eller i mikrobølgeovner.
14. Sett ikke en varm beholder (karaffel) på en våt eller kald overflate.
15. Bruk ikke en sprukket beholder (karaffel) eller dersom håndtaket på beholderen er låst eller svekket.
16. Unngå å rengjøre beholderen (karaffelen) med skurende rengjøringsmidler, stålull og annet skurende materiale.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

Krav til strømforsyning

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

Spenning: 220-240 volt A.C.

Frekvens: 50/60 hertz


Wattforbruk: 1250 watt

MERK: Denne kaffebryggeren har en jordet kontakt. For å redusere risikoen for elektrisk støt, kan støpselet bare settes inn i stikkkontakten på én måte. Hvis støpselet ikke passer i stikkkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, bør du kontakte en godkjent elektriker eller servicetekniker for å installere en stikkontakt i nærheten av apparatet.


Kassering av elektrisk utstyr

Kassering av innpakningsmaterialet

Innpakningsmaterialet er 100 % resirkulerbart og er merket med resirkuleringssymbolet . De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

Kassering av produktet

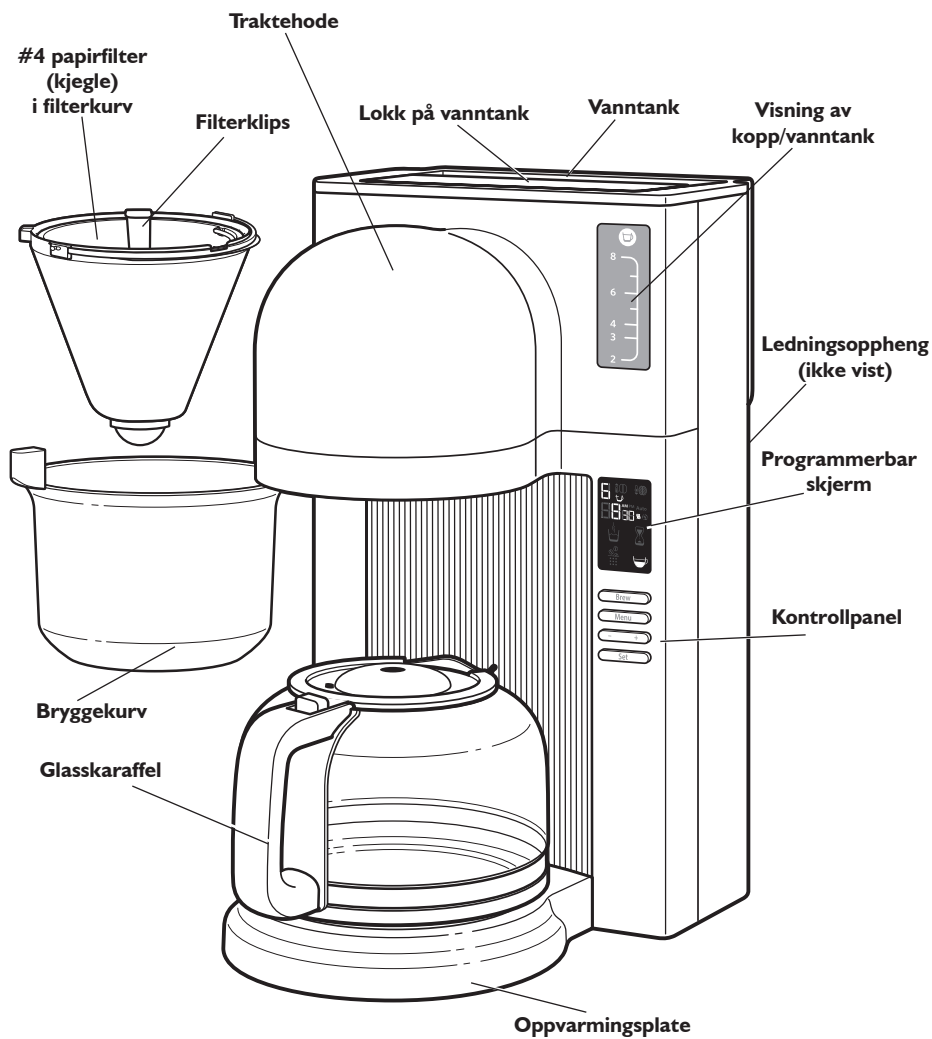
- Dette apparatet er merket i samsvar med EUDirektiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir avhendet på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

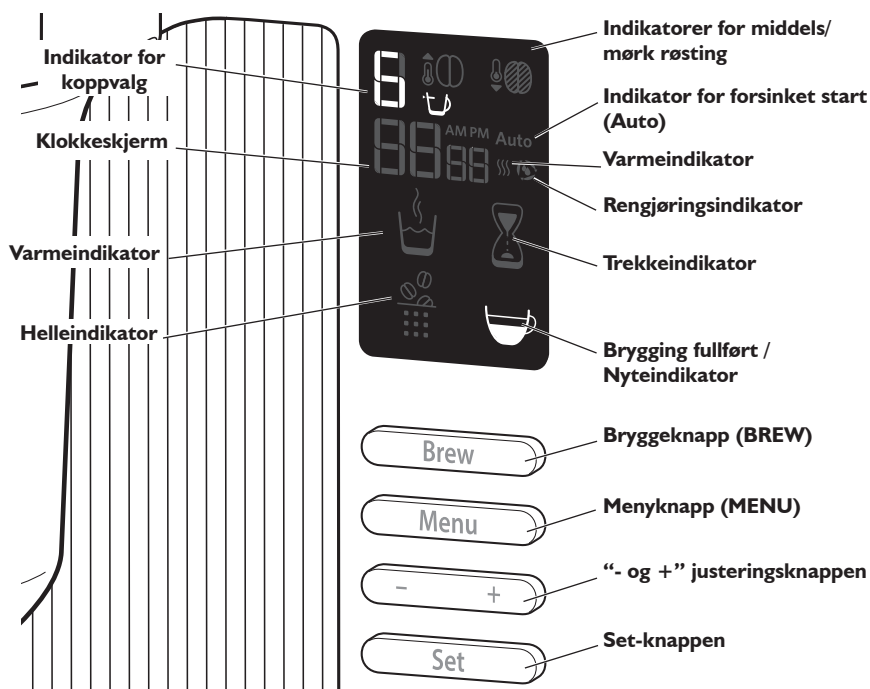
DELER OG FUNKSJONER

Deler og tilleggsutstyr



DELER OG FUNKSJONER

Skjerm- og kontrollpanelfunksjoner



På hvilken måte er pour over kaffe annerledes?

Tradisjonell kaffebrygging får ofte ikke den beste smaken ut av kaffebønnene. Vi tar ofte til takke med vanlig kaffetrakter fordi det er raskt og praktisk.

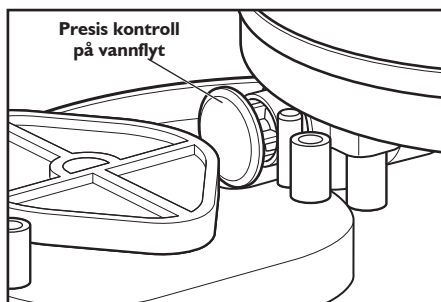
Pour Over kaffe brygges ved å helle vann over malte kaffebønner for å ekstrahere en utmerket smak. Men vanligvis har vi ikke tid til å utføre ritualer.

KitchenAid Pour Over kaffebrygger forener de rene, komplekse smakene som skapes med en tradisjonell kopp med pour over kaffe med enkelheten og bekvemmeligheten ved en automatisk maskin.

I stedet for å kontinuerlig oversvømme bryggekurven med vann, pulserer pour over kaffebryggeren flyten av vann og kontrollerer ekstraksjonen presist, slik at kornene «blomstrer».

I tillegg varmer Pour Over kaffebryggeren opp alt vannet med en gang til optimal bryggetemperatur i stedet for en dråpe av gangen som konvensjonelle kaffetraktere.

Du kommer til å legge merke til forskjellige i karamellfargen og de komplekse smakslagene.



Dette giret inne i Pour Over kaffebryggeren kontrollerer vannflyten, for ideell ekstraksjon av smak.

MONTERE KAFFEBRYGGEREN

Klargjøre kaffebryggeren for bruk

Før førstegangsbruk

Før du bruker kaffebryggeren for første gang, vasker du bryggekurven, filterklipsen og karaffelen i varmt såpevann og skyller deretter med rent vann og tørker.

Ikke bruk slipemidler eller skuresvamper.

MERK: Disse delene kan også vaskes i øverste hylle på en oppvaskmaskin.

ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

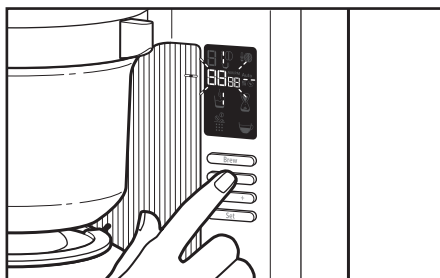
Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.



Sett støpslet på kaffebryggeren i et jordet uttak. Om ønskelig fester du resten av ledningen rundt ledningsholderen på baksiden av kaffebryggeren.

BRUKE KAFFEBRYGGEREN

Programmere klokken



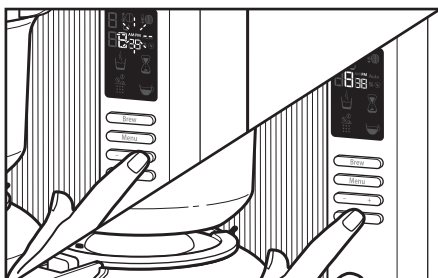
- 1 Når kaffebryggeren er tilkoblet, begynner klokkeskjermen å blinke.



- 2 Når timeskjermen blinker, bruker du "+" eller "-" justeringsknappen til å velge korrekt timeinnstilling. Deretter trykker du på SET for å foreta valget.



- 3 Minuttskjermen begynner deretter å blinke. Bruk "+" eller "-" justeringsknappen til å velge korrekt minuttinnstilling og trykk deretter på SET for å foreta valget.

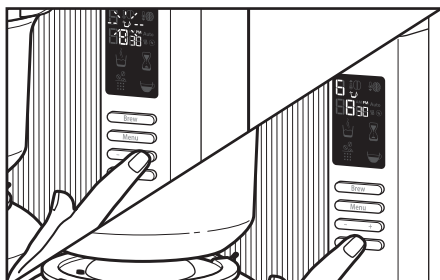


- 4 AM/PM-skjermen blinker til slutt. Bruk "+" eller "-" justeringsknappen til å velge korrekt AM/PM-innstilling og trykk deretter på SET for å gå tilbake til programmeringsmenyen.

MERK: Du går direkte til menyen for klokkeskjermen, når kaffebryggeren allerede er på, ved å trykke fire ganger på MENU-knappen til timeskjermen begynner å blinke.

BRUKE KAFFEBRYGGEREN

Velge antall kopper som skal brygges

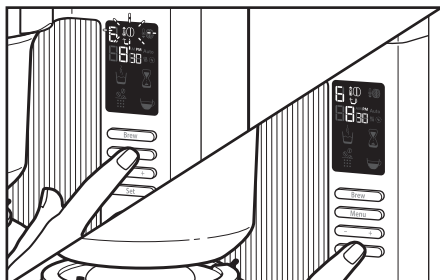


1 Fra hovedmenyen bruker du “+” eller “-” justeringsknappen for å velge antall kopper du vil brygge, mellom 2 og 8 (0,15 L per kopp). Når det ønskede antallet vises, er du klar til å brygge.

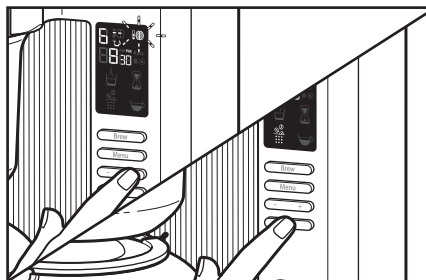
MERK: 8 kopper er standardinnstillingen.

MERK: Hvis vannet i tanken er gammelt og du vil starte med friskt vann, velger du 8 kopper og trykker på BREW-knappen (uten kaffe i bryggekurven). Dette trekker gjennom eventuelt gammelt vann i tanken.

Stille inn bryggestyrke



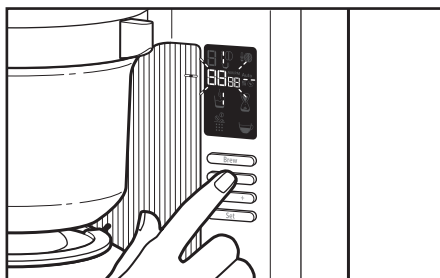
1 Du stiller inn maskinen til å brygge lys- eller middelsbrent kaffe ved å trykke på MENU-knappen til Medium røstingsindikator begynner å blinke på skjermen, og trykker deretter på SET. Middels røsting er standardinnstillingen.



2 Du velger mørkbrent kaffe ved å bruke “+” eller “-” justeringsknappen til å skifte innstillingene. Når Dark røsting begynner å blinke, trykker du på SET.

NYTTIG TIPS: For å brygge i henhold til grunnprinsippene til European Coffee Brewing Centre, brygger du kaffen med bruk av innstilling for middels brenning (også ideell for lysbrent kaffe). Innstillingen for middels brenning brygger kaffe ved en litt høyere temperatur enn innstillingen for mørkbrenning - og trekker ut utmerket smak ut av enhver type brenning.

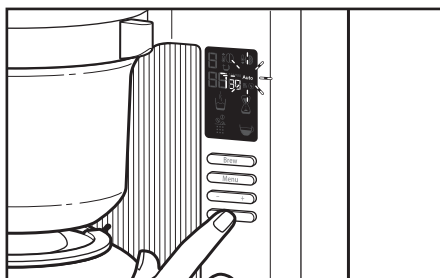
Stille inn forsinket start



- 1** Du stiller inn forsinket start ved å trykke to ganger på MENU-knappen, til Auto-indikatoren blinker på skjermen.



- 2** Bruk "+" eller "-" justeringsknappen til å velge tiden du vil at kaffebryggeren skal begynne å brygge, og trykk deretter på SET. Deretter gjør du det samme for å stille inn minutter og AM/PM.



- 3** Etter at du trykker på SET for å velge AM eller PM for forsinket start for bryggetiden, vil 2 pip låte og du blir returnert til programmeringsmenyen. Forsinket start er enkelt å bruke.

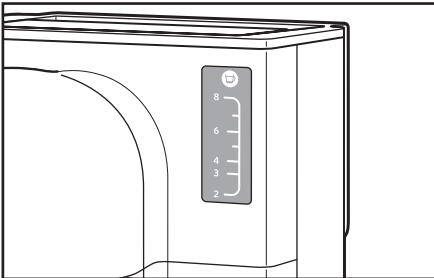


Du kan bruke den samme forsinkede starten på bryggetiden ved å trykke to ganger på menyknappen, og deretter trykke tre ganger på SET før du brygger. Du avbryter forsinket start når som helst ved å trykke to ganger på BREW-knappen.

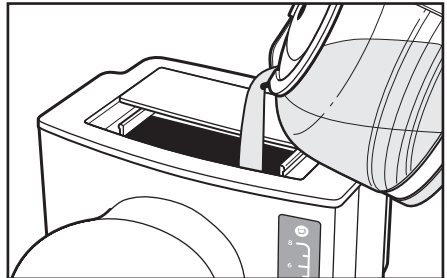
MERK: Du må fullføre trinn 4 hver gang du vil aktivere forsinket start.

BRUKE KAFFEBRYGGEREN

Fylle vanntanken



Vanntanken holder mellom 2 og 8 kopper vann (0,15 L hver) for brygging. Siden du kan velge antall kopper du vil brygge hver gang, trenger du ikke fylle vanntanken med den nøyaktige mengden vann du trenger. Kaffebryggeren bruker korrekt mengde vann for antallet kopper du velger.

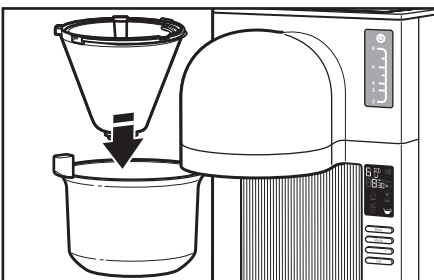


Skryv lokket på vanntanken bakover, og fyll vanntanken med friskt, kaldt vann til ønsket koppnivå som indikert på vanntankens visning. På grunn av designet på denne kaffebryggeren, kan det ta et øyeblikk før vannet kommer inn i tanken slik at du kan se vannnivået. Lukke lokket på vanntanken.

MERK: Hvis vannet i tanken er gammelt og du vil starte med friskt vann, velger du 8 kopper og trykker på BREW-knappen (uten kaffe i bryggekurven). Dette trekker gjennom eventuelt gammelt vann i tanken.

NYTTIG TIPS: For best smak og bryggeresultater, må du forsikre deg om at du har nok vann i tanken for antallet kopper du vil brygge.

Fylle bryggekurven



1 Løft filterklipsen og plasser et #4 papirkaffefilter i bryggekurven. Press papirfilteret inn på sidene av bryggekurven og klips det på plass med filterklipsen. Hvis du foretrekker å brygge uten filterklipsen, er det enkelt å fjerne den ved å kneppe den ut av plass.



2 Med bruk av doseringsanbefalingene på filterklipsen (eller se «Kaffedoseringsguide» for konverteringstabell), fyller du papirfilteret med ønsket mengde malt kaffe. Så lukker du døren til bryggekurven.

MERK: Forhåndsfukting av papirfilteret er ikke nødvendig.

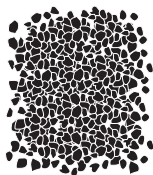
Kaffedoseringsguide



Du oppnår best resultater ved å fylle bryggekurven med kaffe som er litt finere enn vanlig middels kvernet kaffe. Hvis du har en kjøkkenvekt, kan du bruke tabellen under til å fastslå hvor mye kaffe du skal bruke for antallet kopper du vil brygge. Eller bruk indikatorene på filterklipsen (se til venstre) som en røff guide.

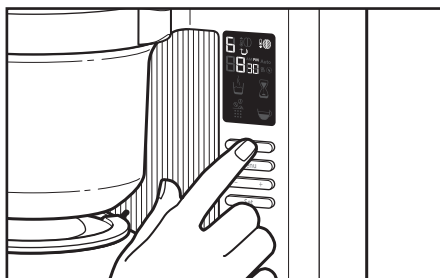
MERK: Doseringsanbefalingene på filterklipsen er basert på middels kvernet, middels røstet kaffe.

Kopper	Maling	Ant. l (vann)	Ant. gram (kaffe)
2	Litt finere enn middels (se eksempel på malingsstørrelsen til venstre)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

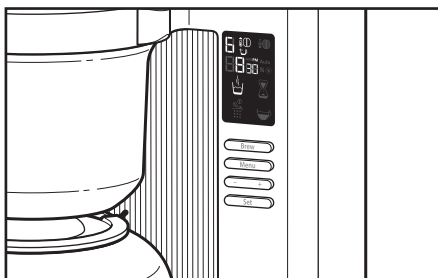


BRUKE KAFFEBRYGGEREN

Brygge kaffe



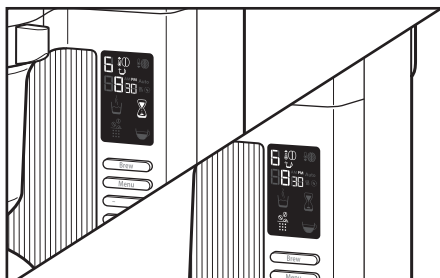
- 1** Etter at du har valgt antall kopper du vil brygge og styrken på kaffen du vil brygge, trykker du på BREW-knappen.



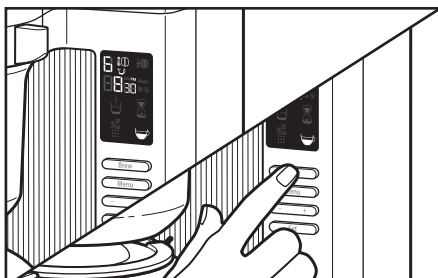
- 2** Kaffebryggeren varmer opp alt vannet som er nødvendig på begynnelsen av syklusen. Du vil se at varmeindikatoren tennes i løpet av dette segmentet av syklusen. Denne prosessen tar rundt 6 minutter for 8 kopper kaffe (litt under 2 minutter for 2 kopper)*.

MERK: Hvis du ønsker å avbryte bryggesyklusen når som helst, trykker du på BREW-knappen.

*Se «Kaffedoseringsguide» for konverteringstabell



- 3** Etter at alt vannet er varmet opp, begynner kaffebryggeren å vekselvis dusje kaffebønnene med vann og la kaffen trekke. Dette skjer i trinn til syklusen er over, og du vil se at indikatorene for helling og trekking vekselvis lyser under dette segmentet av syklusen.



- 4** Når syklusen er fullført, lyser Enjoy-indikatoren og 3 pip låter. På dette tidspunktet har oppvarmingsplaten allerede forvarmet karaffelen. Den vil deretter holde kaffen ved optimal temperatur i 30 minutter etter brygging. Du avbryter oppvarmings-syklusen når som helst ved å trykke på BREW-knappen.

NYTTIG TIPS: Det anbefales at du fullfører bryggesyklusen for det valgte antall kopper før du smaker for å trekke ut maksimal smak fra pour over bryggemetoden.

Rengjøre kaffebryggeren

Avkalke kaffebryggeren

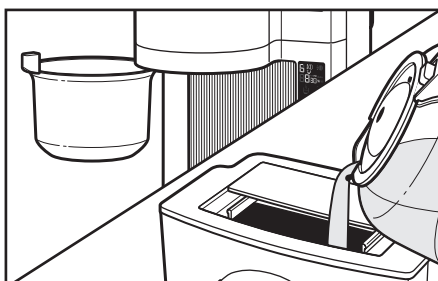
Kalsiumoppsamlinger (kalk) fra vannet samler seg opp i kaffebryggeren over tid, og dette hemmer bryggeeffektiviteten og kaffekvaliteten. Hvis du oppdager at det tar lengre tid enn normalt å brygge kaffe eller at kaffebryggeren lager uvanlige lyder, er det på tide å avkalke. Clean-indikatoren (☺) blinker når kaffebryggeren har brygget 100 kopper kaffe eller oppdager dannelse av belegg. Avkalking bør utføres så snart som mulig for å bevare ytelsen og levetiden til kaffebryggeren.

MERK: Kaffebryggeren kan avkalles ved bruk av et pakket avkalkingsmiddel, som du kan kjøpe i forskjellige butikker eller på nett.

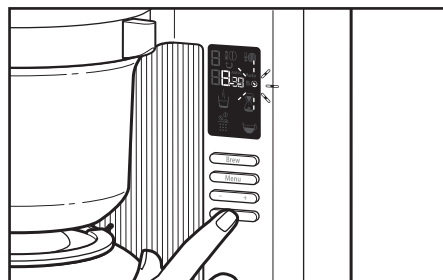
Følg instruksjonene på pakken for de anbefalte forholdene mellom avkalkingsmiddel og vann som skal brukes.

Kaffebryggeren skal gå gjennom en komplett Clean-syklus med bruk av en full tank med avkalkingsløsning.

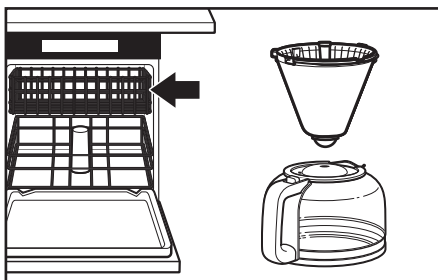
MERK: Clean-syklusen kan fullføres regelmessig, uten at Clean-indikatoren (☺) trenger å lyse. Følg trinn 1, trykk deretter på MENU tre ganger og til slutt SET for å aktivere Clean-syklusen manuelt.



1 Før avkalking må du kontrollere at bryggekurven ikke inneholder kaffe eller kaffefilter, og fylle tanken med friskt vann opp til fylinjen for 8 kopper. Deretter tilsetter du avkalkingsmiddelet.



2 Når Clean-indikatoren (☺) begynner å blinke: Trykk på SET-knappen. Clean-indikatoren slår seg på mens syklusen går. I Clean-modus tømmer kaffebryggeren vanntanken, uansett hvor mange kopper som var valgt fra tidligere syklusinnstillinger. Når Clean-syklusen er fullført (cirka 9 minutter), slås «Clean»-indikatoren av. Kaffebryggeren er klar til bruk igjen.



3 Vask bryggekurven, karaffelen og filterklipsen i øverste hylle i oppvaskmaskinen, eller vask dem for hånd i varmt såpevann, og skyll deretter med varmt vann. Tørk alle delene grundig før du monterer kaffebryggeren igjen.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

Hvis skjermen ikke er opplyst

- Sjekk om kaffebryggeren er koblet til et jordet strømuttak. Hvis den er det, kontroller at sikringen eller bryteren på den elektriske kretsen kaffebryggeren er koblet til, og sjekk at kretsen er lukket.

Hvis bare en del av vannet som er helt i kaffebryggeren brukes til brygging

- Kaffebryggeren krever umiddelbar avkalking. Se "Slik avkalker du kaffebryggeren" i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring".

Hvis hele skjermen blinker

- Det er ikke vann i vanntanken. Trykk på BREW for å kansellere blinkingen og la kaffebryggeren kjøle seg ned i rundt 10 minutter. Fyll vanntanken til ønsket antall kopper med friskt, kaldt vann og fortsett bryggesyklusen som beskrevet i «Brygge kaffe».

Hvis problemet ikke rettes

- Se avsnittet "Garanti og service". Send ikke kaffebryggeren tilbake til forhandleren. Forhandlere utfører ikke service.

GARANTI OG SERVICE

KITCHENAID kaffebrygger garanti

Garantiens lengde:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Midtøsten og Afrika: For Modell KCM0802: To års full garanti fra kjøpsdato.	Reservedeler og reparasjonsarbeidskostnader for å korrigere defekter i materialer eller utførelse. Servicen må utføres av et serviceverksted som er autorisert av KitchenAid.	A. Reparasjoner hvis kaffe-bryggeren har vært brukt til andre formål enn tilberedning av vanlige matvarer. B. Skade som er resultat av uhell, endringer, feil bruk, mislighet eller installasjon/drift som ikke er i overensstemmelse med lokale elektrisitets-orskrifter.

KITCHENAID PÅTAR SEG IKKE ANSVAR FOR INDIREKTE SKADE.

Servicesentre

All service bør utføres lokalt av et servicesenter som er autorisert av KitchenAid. Kontakt forhandleren som du kjøpte maskinen fra for å få navnet på ditt nærmeste servicesenter som er autorisert av KitchenAid.

ServiceCompaniet AS:

Gladengveien 8
0661 Oslo
NORWAY

Tlf: +47 2389 7266
Fax: +47 2268 5400

Contact person: John K. Skaar
john@servicecompaniet.no

Kundeservice

Norsk Importør:

HOWARD AS:
Hansteensgate 12
0253 OSLO
Tel: 23 08 41 30

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du besøke nettstedet vårt på:
www.KitchenAid.eu

SISÄLLYSLUETTELO

KAHVINKEITTIMEN TURVALLISUUS

Tärkeät turvatoimenpiteet	166
Sähkövaatimukset	168
Sähkölaitteiden hävittäminen	168

OSAT JA OMINAISUUDET

Osat ja lisävarusteet	169
Näytön ja hallintapaneelin ominaisuudet	170
Pour over -menetelmä	170

KAHVINKEITTIMEN KOKOAMINEN

KahvinkeitTIMEN valmistelu käyttöön	171
---	-----

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Kellonajan asettaminen	172
Valmistusmäärän valitseminen	173
Kahvin vahvuuden asettaminen	173
Ajastuksen määrittäminen	174
Vesisäiliön täyttäminen	175
Kahvin annostelu	175
Ohjeita kahvin annosteluun	176
Kahvin valmistaminen	177

HOITO JA PUHDISTUS

KahvinkeitTIMEN puhdistaminen	178
-------------------------------------	-----

VIANETSINTÄ	179
-------------------	-----

TAKUU JA HUOLTO	180
-----------------------	-----

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana ”VAARA” tai ”VAROITUS”. Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Lämmityselementin pinnassa on jäännöslämpöä käytön jälkeen. Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä käyttökahvoja tai -nuppeja.
3. Suojaudu sähköiskun vaaralta välttämällä johdon, pistokkeen tai kahvinkeitin upottamista veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen toimintakyky tai aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus sekä tiedot ovat normaalia vähäisemmät, jos heitä valvotaan tai heidät on ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja vaarojen ymmärtämisessä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Laitte ja sen sähköjohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

5. Irrota kahvinkeitin virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta ja silloin, kun laite ei ole käytössä. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
6. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on rikki tai jos laite on epäkunnossa pudonnut tai muuten vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi, korjattavaksi tai toimintojen säätöä varten.
7. Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele, saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
8. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
9. Älä jätä laitteen virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli. Älä anna virtajohdon koskettaa kuumia pintoja.
10. Älä sijoita laitetta kuuman kaasu- tai sähkölämmittimen tai uunin läheisyyteen.
11. Käytä laitetta ainoastaan sen omaan käyttötarkoitukseen. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
12. Älä käytä laitetta ilman, että kannun kansi on kunnolla paikoillaan.
13. Kannu on suunniteltu käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Sitä ei saa koskaan käyttää liedellä eikä mikroaaltouunissa.
14. Älä aseta kuumaa kannua märälle tai kylmälle pinnalle.
15. Älä käytä kannua, jos se on haljennut tai jos sen kahva on löystynyt tai heikentynyt.
16. Älä puhdista kannua hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla hankaavilla materiaaleilla.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Sähkövaatimukset

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.


Jännite: 220 - 240 Voltin, vaihtovirta
Taajuus: 50/60 Hertziä
Teho: 1250 Wattia

HUOM. Tässä kahvinkeittimessä on maadoitettu pistoke. Sähköiskuvaaran välttämiseksi pistoke sopii pistorasiaan vain yhdessä asennossa. Ellei pistoke sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos sähköjohto on liian lyhyt, pyydä pätevää sähköasentajaa tai huoltomiestä asentamaan pistorasia laitteen lähelle.

Sähkölaitteiden hävittäminen


Pakkausmateriaalien hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat 100 % kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla . Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen

- Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2012/19/EU Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) mukaisesti.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

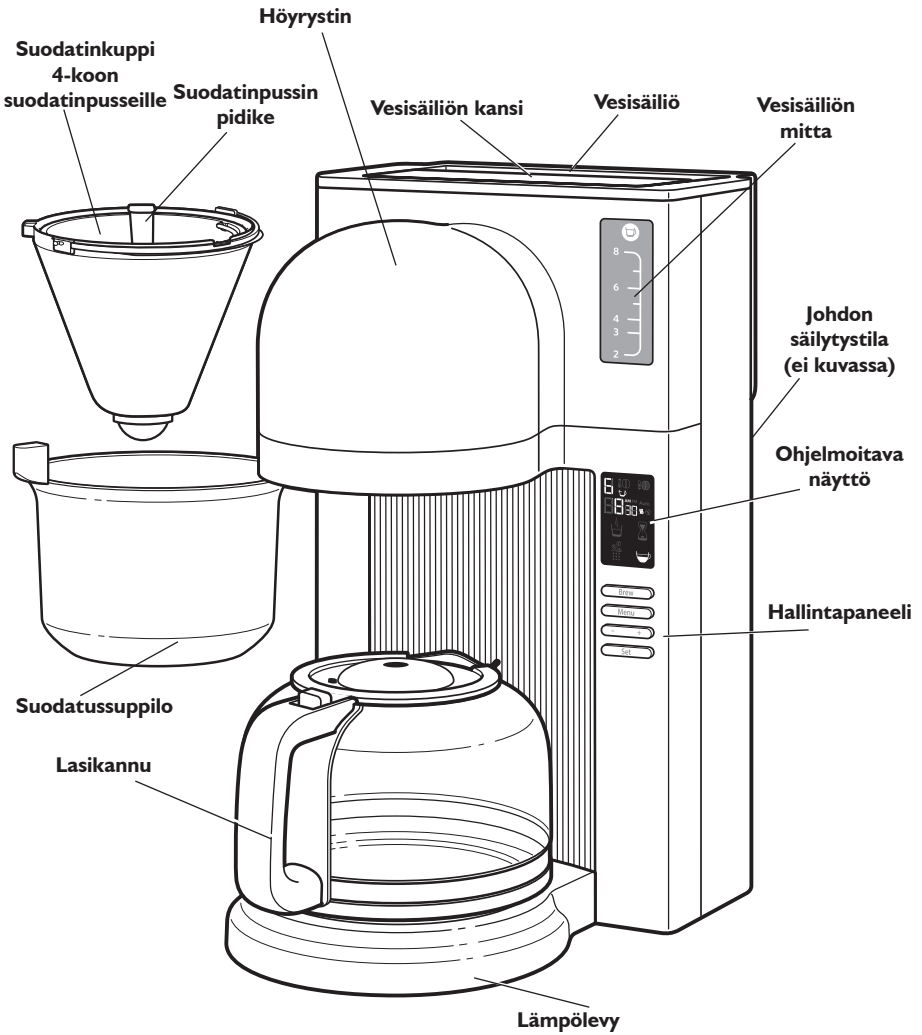
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva

symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

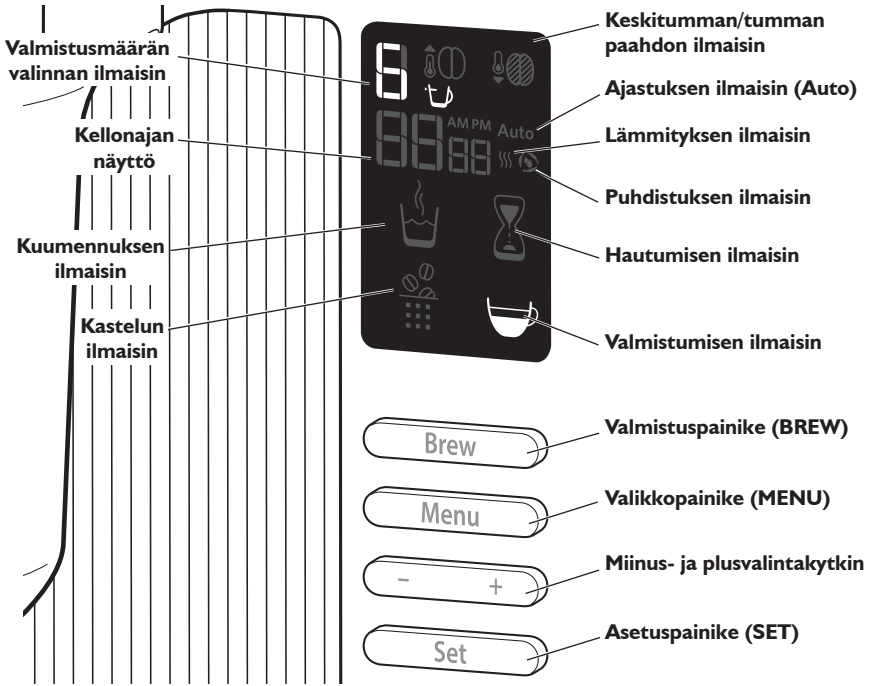
Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

OSAT JA OMINAISUUDET

Osat ja lisävarusteet



Näytön ja hallintapaneelin ominaisuudet



Pour over -menetelmä

Perinteinen kahvinkeittomenetelmä ei aina saa kahvista parasta makua esiin. Usein tavalliseen keittimeen tyydytään ajansäästön ja kätevyyden vuoksi.

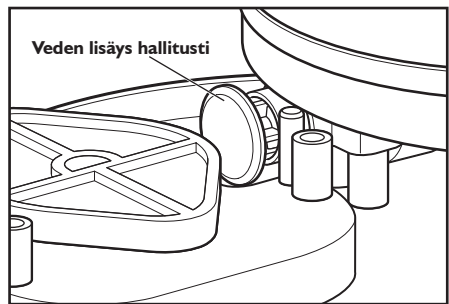
Pour over -menetelmällä kuuma vesi kaadetaan suoraan jauhetun kahvin päälle, jolloin kahvin upea maku tulee esiin. Usein tähän ei kuitenkaan ole aikaa.

KitchenAidin pour over -kahvinkeitin valmistaa kahvia, jonka puhdas ja runsas maku saadaan aikaan pour over -menetelmällä. Sitä on kuitenkin yhtä helppoa ja kätevää käyttää kuin tavallista keitintä.

Pour over -kahvinkeitin ei lisää vettä tasaisesti vaan sykäyksittäin, jolloin kahvi kastuu ja hautuu hallitusti.

Tavalliset keittimet myös kuumentavat veden tippa kerrallaan, kun taas pour over -keitin kuumentaa kaiken veden kerralla täydelliseen uuttamislämpötilaan.

Pour over -menetelmän vaikutus näkyy kahvin värissä ja runsaassa maussa.



Pour over -keitimen annostelijalla vesi lisätään hallitusti, jolloin kahvin maku tulee parhaiten esiin.

Kahvinkeitin valmistelu käyttöön

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen kahvinkeitin ensimmäistä käyttökertaa pese suodatussuppilo, suodatinpussin pidike ja kannu kuumalla vedellä ja pesuaineella, huuhtele puhtaalla vedellä ja kuivaa.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä.

HUOM. Nämä osat voidaan pestä myös astianpesukoneen ylätasolla.

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

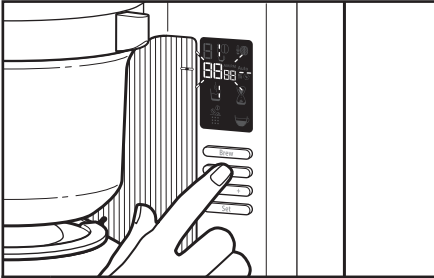
Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.



KAHVINKEITTIMEN KOKOAMINEN

Kellonajan asettaminen



1 Kun kahvinkeitin kytketään pistorasiaan, kellonajan näyttö alkaa vilkkua.



2 Kun tuntinäyttö vilkkuu, valitse oikea tuntiasetus miinus- ja plusvalintakytkimellä. Vahvista valinta painamalla SET.



3 Minuuttinäyttö alkaa vilkkua. Valitse oikea minuuttiasetus miinus- ja plusvalintakytkimellä ja vahvista valinta painamalla SET.

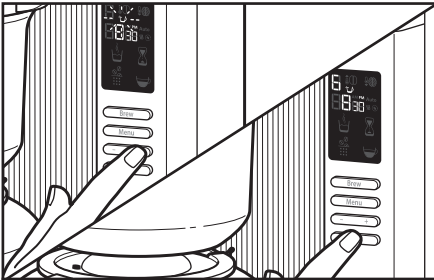


4 Lopuksi AM/PM-näyttö alkaa vilkkua. Valitse oikea AM/PM-asetus miinus- ja plusvalintakytkimellä ja palaa asetusvalikkoon painamalla SET.

HUOM. Jos haluat siirtyä suoraan kellonajan valikkoon, kun kahvinkeitin on jo päällä, paina MENU-painiketta neljä kertaa, niin tuntiäyttö alkaa välkkyä.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Valmistusmäärän valitseminen



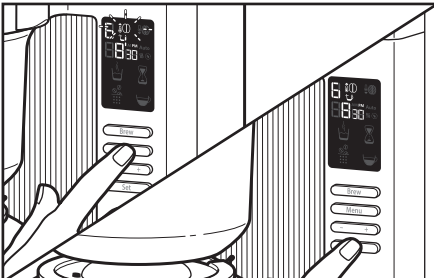
1 Valitse valmistusmäärä päävalikossa painamalla miinus- ja plusvalintakytkintä. Vaihtoehdot ovat 2–8 kupillista (yksi kupillinen on 1,5 dl). Kun haluttu määrä näkyy näytöllä, voit aloittaa kahvin valmistuksen.

HUOM. 8 kupillista on oletusasetus.

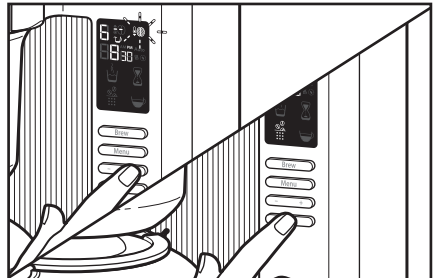
HUOM. Jos vesisäiliön vesi on vanhaa ja haluat vaihtaa sen uuteen, valitse 8 kupillisen asetus ja paina BREW (älä lisää keittimeen kahvia). Tällöin vanha vesi poistuu vesisäiliöstä.

Suomi

Kahvin vahvuuden asettaminen



1 Jos haluat asettaa keittimen vaalealle tai keskitummalle paahdolle, painele MENU-painiketta, kunnes Keskitumman paahdon ilmaisin alkaa vilkkua näytöllä, ja paina sitten SET. Keskitumma paahdo on oletusasetus.

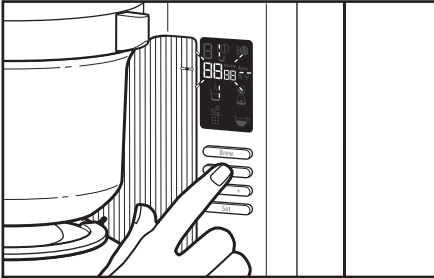


2 Jos haluat asettaa keittimen tummalle paahdolle, valitse asetus miinus- ja plusvalintakytkimellä. Kun Tumman paahdon ilmaisin alkaa vilkkua, paina SET.

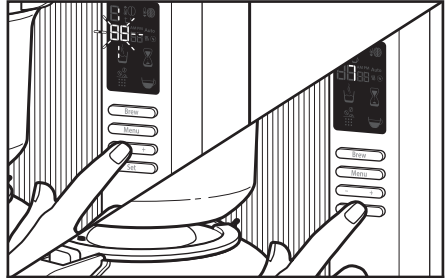
HYÖDYLLINEN VIHJE: Jos haluat valmistaa kahvia European Coffee Brewing Centren ohjeiden mukaan, käytä keskitumman paahdon asetusta. Se sopii hyvin myös vaalealle paahdolle. Keskitumman paahdon asetuksella kahvi uutetaan hieman korkeammassa lämpötilassa kuin tumma paahdo. Sopiva asetus tuo kahvista esiin upean maun.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

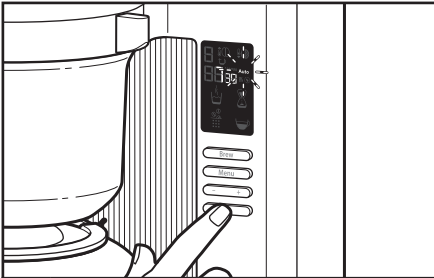
Ajastuksen määrittäminen



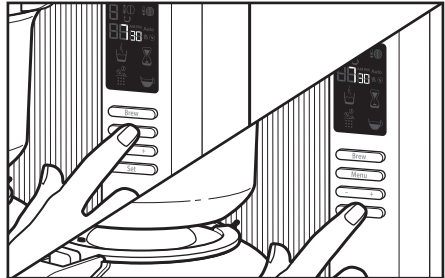
- 1** Jos haluat ajastaa keittimen käynnistyksen, paina MENU-painiketta kahdesti, kunnes Auto-ilmaisain vilkkuu näytöllä.



- 2** Valitse miinus- ja plusvalintakytkimellä kellonaika, jolloin haluat keittimen käynnistyvän, ja paina sitten SET. Toista vaiheet minuutti- ja AM/PM-asetukselle.



- 3** Kun olet valinnut ajastuksen AM/PM-asetuksen, kuulet kaksi merkkiäntä ja näkyviin tulee ohjelmointivalikko. Nyt käynnistyksen ajastus on käyttövalmis.

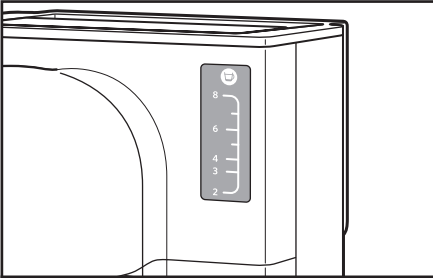


- Jos haluat käyttää uudelleen samaa ajastusta, paina MENU-painiketta kahdesti ja paina sitten SET kolme kertaa. Voit peruuttaa käynnistyksen ajastuksen koska tahansa painamalla BREW-painiketta kaksi kertaa.

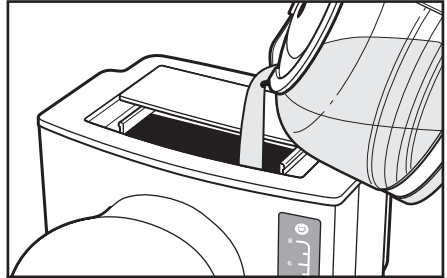
HUOM. Vaihe 4 täytyy suorittaa joka kerta, kun ajastusta halutaan käyttää.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Vesisäiliön täyttäminen



Vesisäiliöön mahtuu vettä 2–8 kupillisen valmistusta varten (yksi kupillinen on 1,5 dl). Koska valmistusmäärä voidaan valita joka kerta, ylimääräinen vesi vesisäiliössä ei haittaa. Kahvinkeitin käyttää oikean määrän vettä valitsemasi valmistusmäärän mukaan.

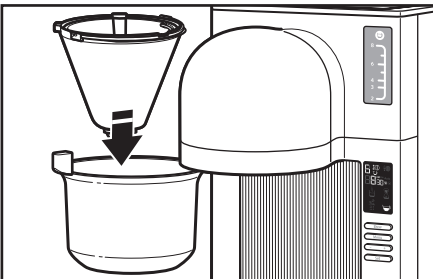


Liu'uta vesisäiliön kansi taakse ja kaada säiliöön raikasta, viileää vettä. Käytä apuna vesisäiliön mittaa. Kahvinkeitimen rakenteesta johtuen veden täytyy ensin valua oikeaan kohtaan, jotta vedentason ilmaisin muuttuu. Sulje vesisäiliön kansi.

HUOM. Jos vesisäiliön vesi on vanhaa ja haluat vaihtaa sen uuteen, valitse 8 kupillisen asetus ja paina BREW (älä lisää keittimeen kahvia). Tällöin vanha vesi poistuu vesisäiliöstä.

HYÖDYLLINEN VIHJE: Tarkista, että vesisäiliössä on valmistusmäärälle riittävästi vettä, niin saat aikaan parhaat tulokset ja maun.

Kahvin annostelu



1 Irrota suodatinpussin pidike ja aseta suodatukseen 4-koon suodatinpussi. Painele suodatinpussi suodatinkuppiin ja kiinnitä se suodatinpussin pidikkeellä. Voit irrottaa suodatinpussin pidikkeen, jos et halua käyttää sitä.

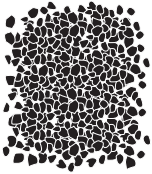


2 Annostele jauhettu kahvi suodatinpussiin. Käytä annostelussa apuna suodatinpussin pidikkeen merkkiviivoja (tai katso "Ohjeita kahvin annosteluun", jos punnitset kahvin). Käännä suodatussuppilo kiinni.

HUOM. Suodatinpussia ei tarvitse ensin kastella.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Ohjeita kahvin annosteluun



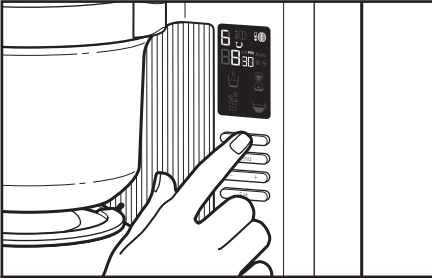
Saat parhaan tuloksen aikaan jauhatuksella, joka on hieman hienompaa kuin tyypillisesti käytettävä keskikarkea jauhatus. Jos käytössäsi on keittiövaaka, voit punnita kahvin keittomäärän mukaan oheisen taulukon ohjeilla. Voit myös arvioida kahvin määrää suodatinpussin pidikkeen merkkiviivoilla (katso kuvaa vasemmalta).

HUOM. Pidikkeen merkkiviivat on tarkoitettu keskitummalle paahdolle ja keskikarkealle jauhatukselle.

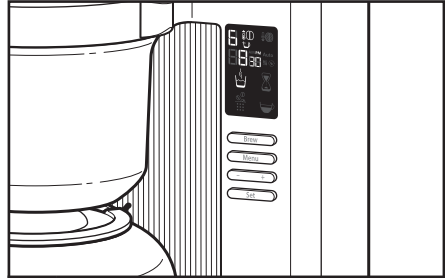
Kupillista	Jauhatus	Vettä (L)	Kahvia (g)
2	Hieman keskikarkeaa hienempi (katso esimerkki vasemmalta)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Kahvin valmistaminen



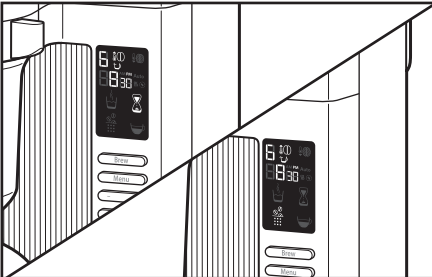
- 1** Kun valmistusmäärä ja kahvin vahvuus on valittu, paina BREW-painiketta.



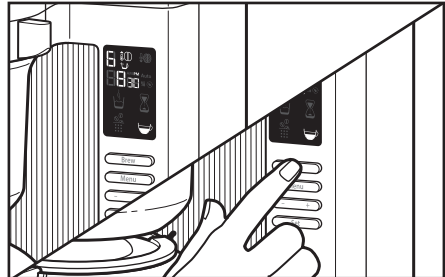
- 2** Kahvinkeitin kuumentaa kaiken tarvittavan veden jakson alussa. Tässä vaiheessa kuumennuksen ilmaisin palaa. Veden kuumentamiseen kuluu 8 kupillisella noin 6 minuuttia (2 kupillisella hieman alle 2 minuuttia)*.

HUOM. Voit peruuttaa valmistusjakson koska tahansa painamalla BREW-painiketta.

* Katso annosteluohjeet kohdasta "Ohjeita kahvin annosteluun"



- 3** Kun keitin on kuumentanut veden, se alkaa kastella kahvia sykäyksittäin niin, että kahvi ehtii hautua. Tämän jakson aikana kastelun ja hautumisen ilmaisimet palavat vuorotellen.



- 4** Lopuksi valmistumisen ilmaisin syttyä ja laitteesta kuuluu kolme merkkiäntä. Tässä vaiheessa lämpölevy on jo lämmittänyt kannun. Lämmitysjakso pitää keitetyn kahvin tarjoilulämpöisenä 30 minuutin ajan. Voit peruuttaa lämmitysjakson koska tahansa painamalla BREW-painiketta.

HYÖDYLLINEN VIHJE: On suositeltavaa nauttia kahvi vasta koko valmistusjakson päätyttyä, jotta kahvin maku saadaan parhaiten esiin pour over -menetelmällä.

Kahvinkeitimen puhdistaminen

Kahvinkeitimen kalkinpoisto

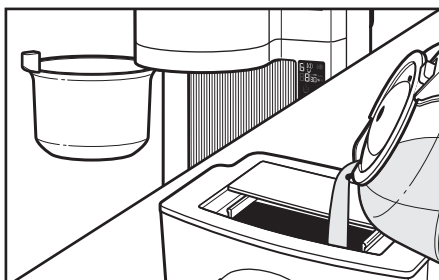
Ajan mittaan kahvinkeitimeen muodostuu vedestä kalkkisaostumia, mikä heikentää keittotehoa ja kahvin laatua. Jos huomaat, että kahvinkeittoon kuluu tavallista enemmän aikaa tai että keittimestä kuuluu epätavallista ääntä, suorita kalkinpoisto. Puhdistuksen ilmaisin (☺) alkaa vilkkua, kun keittimellä on valmistettu 100 kupillista kahvia tai kun kalkkisaostumia havaitaan. Kalkinpoisto täytyy tehdä mahdollisimman pian keittimen suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.

HUOM. Kahvinkeitimen kalkinpoistoon voidaan käyttää kalkinpoistoainetta, jota on saatavilla kaupoista ja verkkokaupoista.

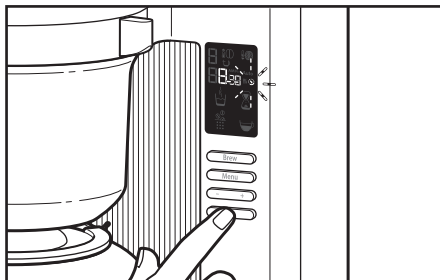
Noudata kalkinpoistoainepakkauksen käyttöohjeita sekä aineen ja veden annostussuosituksia.

Täytä kahvinkeitimen vesisäiliö, lisää ohjeen mukainen määrä kalkinpoistoainetta ja suorita kahvinkeitimen täysi puhdistusjakso.

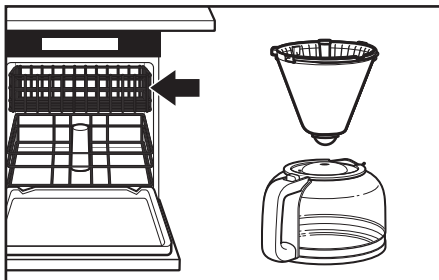
HUOM. Puhdistusjakso voidaan suorittaa säännöllisesti tarpeen mukaan. Puhdistuksen ilmaisimen (☺) ei tarvitse palaa. Noudata kohdan 1 ohjeita, paina MENU kolme kertaa ja käynnistä puhdistusjakso manuaalisesti painamalla SET.



1 Tarkista ennen kalkinpoistoa, että suodatussuppilossa ei ole kahvia eikä suodatinpussia, ja täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä 8 kupillisen merkiviivaan asti. Lisää sitten kalkinpoistoaine.



2 Kun puhdistuksen ilmaisin (☺) alkaa vilkkua: Paina SET-painiketta Puhdistuksen ilmaisin palaa puhdistusjakson ajan. Puhdistustilassa keitin tyhjentää vesisäiliön riippumatta valmistusmäärän asetuksesta. Kun puhdistusjakso on valmis (eli noin 9 minuutin kuluttua), puhdistuksen ilmaisin sammuu. Nyt kahvinkeitin on jälleen käyttövalmis.



3 Pese suodatussuppilo, kannu ja suodatinpussin pidike astianpesukoneen ylätasolla tai käsin kuumalla vedellä ja pesuaineella ja huuhtele ne lämpimällä vedellä. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ennen kahvinkeitimen kokoamista.

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

Jos näyttö on sammunut

- Varmista, että kahvinkeittimen virtajohto on kytketty maadoitettuun pistorasiaan. Jos näin on, varmista laitteen virransaanti tarkistamalla sen virtapiirin sulake tai vikavirtasuojakytkin, johon kahvinkeitin on kytketty.

Jos vain osa kahvinkeittimeen lisätystä vedestä keittyy

- Kahvinkeittimeille täytyy viipymättä suorittaa kalkinpoisto. Katso "Hoito ja puhdistus"-luvun kohta Kahvinkeittimeen kalkinpoisto.

Jos koko näyttö vilkkuu

- Vesisäiliössä ei ole vettä. Pysäytä vilkkuminen painamalla BREW ja odota noin 10 minuuttia, että kahvinkeitin jäähtyy. Lisää vesisäiliöön haluttu määrä raikasta, viileää vettä ja jatka valmistusjaksoa "Kahvin valmistaminen"-osan ohjeilla.

Jos ongelmaa ei saada korjattua

- Viittaa lukuun "Takuu ja huolto". Älä palauta kahvinkeitintä jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjä ei tarjoa huoltopalvelua.

KitchenAid-kahvinkeittimen takuu

Takuuajan pituus:	KitchenAid korvaa:	KitchenAid ei korvaa:
Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka: Malli 5KCM0802: Kahden vuoden täydellinen takuu ostopäivästä lukien.	Varaosat ja korjauskulut laitteen materiaaliin ja sen valmistukseen liittyvissä vioissa. Huoltotyöt tulee teettää valtuutetussa KitchenAid-huoltoliikkeessä.	A. Sellaisen vian korjausta, joka on aiheutunut kahvinkeittimen käyttämisestä muuhun kuin normaaliin kotitalouskäyttöön. B. Onnettomuuden, muutosten, väärinkäytön ja vahingoittamisen tai paikallisista sähköasennussäädöksistä poikkeavan asennuksen/käytön aiheuttamia vahinkoja.

KITCHENAID EI VASTAA VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA.

Huoltoliikkeet

Kaikkeen huoltoon tulee käyttää alueenne valtuutettua KitchenAid-huoltoliikettä. Ottakaa yhteyttä myyjään, jolta hankitte laitteen, jotta saisitte lähimmän valtuutetun KitchenAid-huoltoliikkeen yhteystiedot.

Piketa Oy

PL 420 / Rautatienkatu 19
33101 / 33100 Tampere
FINLAND

KitchenAid Palvelunumero: 03-2333280

www.piketa.fi
piketa@piketa.fi

Asiakaspalvelu

Lisätietoja on verkkosivustossa:
www.KitchenAid.eu

INDHOLD

SIKKER BRUG AF FILTERKAFFEBRYGGEREN	
Vigtige sikkerhedsanvisninger	182
Elektriske krav	184
Bortskaffelse af elektriske apparater	184
DELE OG FUNKTIONER	
Dele og tilbehør	185
Skærm samt kontrolpanelets funktioner	186
Derfor er filterkaffe anderledes	186
SAMLING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN	
Forberedelse af filterkaffebrygger før brug	187
BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN	
Indstilling af uret	188
Valg af kopantal	189
Indstilling af bryggestyrken	189
Indstilling af funktionen Senere start	190
Fyldning af vandtanken	191
Fyldning af bryggekurven	191
Vejledning til dosering af kaffe	192
Brygning af kaffe	193
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	
Rengøring af filterkaffebryggeren	194
FEJLFINDING	195
GARANTI OG SERVICE	196

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels-symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder følgende:

1. Læs alle instruktioner.
2. Varmeelementets overflade kan være varmt efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Tag fat i håndtagene eller dupperne.
3. Ledning, stik eller filterkaffebrygger må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske pga. fare for elektrisk stød.
4. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover og personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, med mindre de er over 8 år og under opsyn. Hold apparatet og ledningen udenfor rækkevidde af børn, som er under 8 år.

5. Tag stikket ud af stikkontakten, når udstyret ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet afkøle, før du sætter dele på den eller fjerner dem og før rengøring.
6. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, har været tabt, eller på nogen måde er beskadiget. Indlever apparatet hos det nærmeste autoriserede servicecenter til eftersyn, reparation eller justering.
7. Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales af apparatets producent, da dette kan forårsage kvæstelser.
8. Må ikke bruges udendørs.
9. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet eller berøre varme overflader.
10. Må ikke placeres på eller i nærheden af et varmt gasblus, en varm elkogepåse, eller i en opvarmet ovn.
11. Brug ikke apparatet til andet end det, det er beregnet til. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
12. Brug ikke apparatet uden låg sat korrekt på kanden.
13. Kanden er konstrueret til brug med dette apparat. Det må ikke bruges på elblus eller i en mikrobølgeovn.
14. Sæt ikke en varm kande på en våd eller kold flade.
15. Brug ikke en kande med skår eller med løst eller beskadiget håndtag.
16. Kanden må ikke rengøres med rengøringsmidler, ståluldsvampe eller andre slibende materialer.

GEM DENNE VEJLEDNING

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Elektriske krav

ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskaade, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220 - 240 Volt A.C.

Frekvens: 50/60 Hertz


Wattforbrug: 1250 Watt

BEMÆRK: Denne filterkaffebrygger har et stik med jordforbindelse. For at reducere risiko for elektrisk stød kan stikket kun sluttes til en stikkontakt på én måde. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde

Brug ikke forlængerledning. Hvis ledningen er for kort, skal du kontakte en autoriseret elektriker for at få installeret en stikkontakt tættere på toasteren.

Bortskaffelse af elektriske apparater


Bortskaffelse af indpakningsmaterialer

Indpakningsmaterialet er 100 % genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige indpakningsdele skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis og i fuld overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af produktet

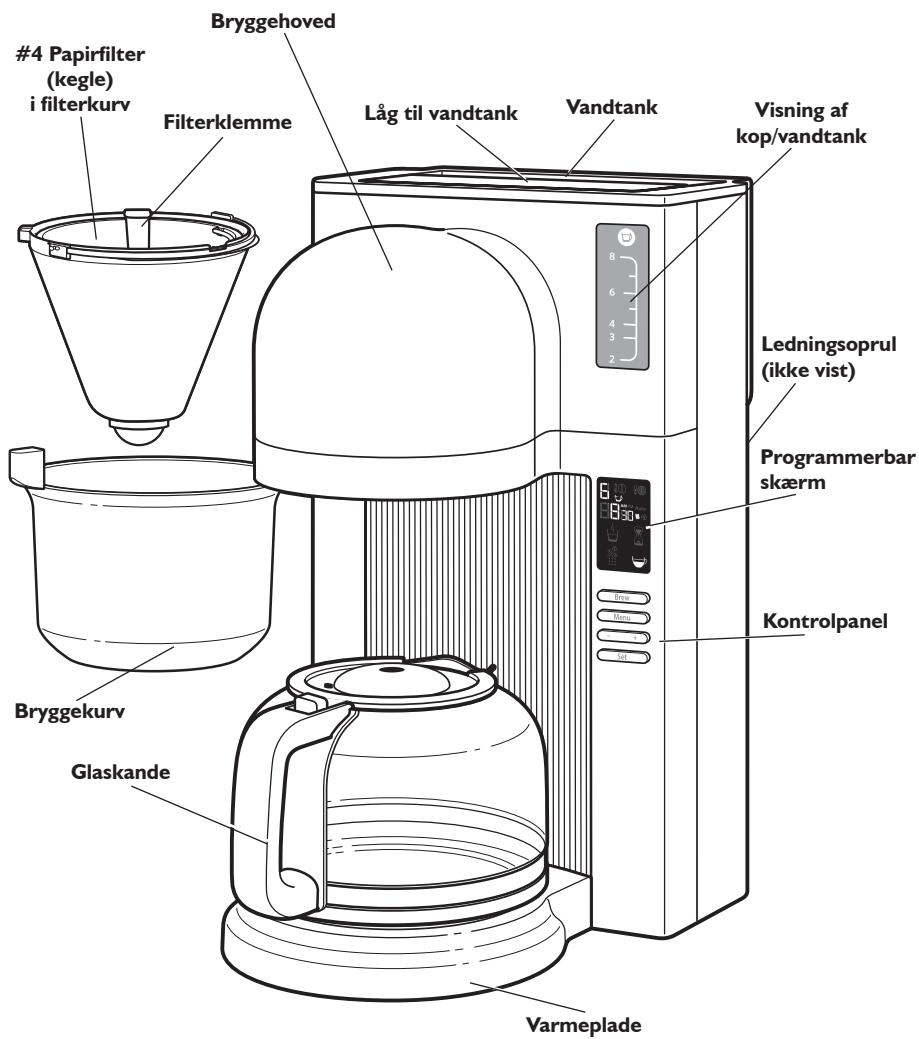
- Dette produkt er mærket efter EU-direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



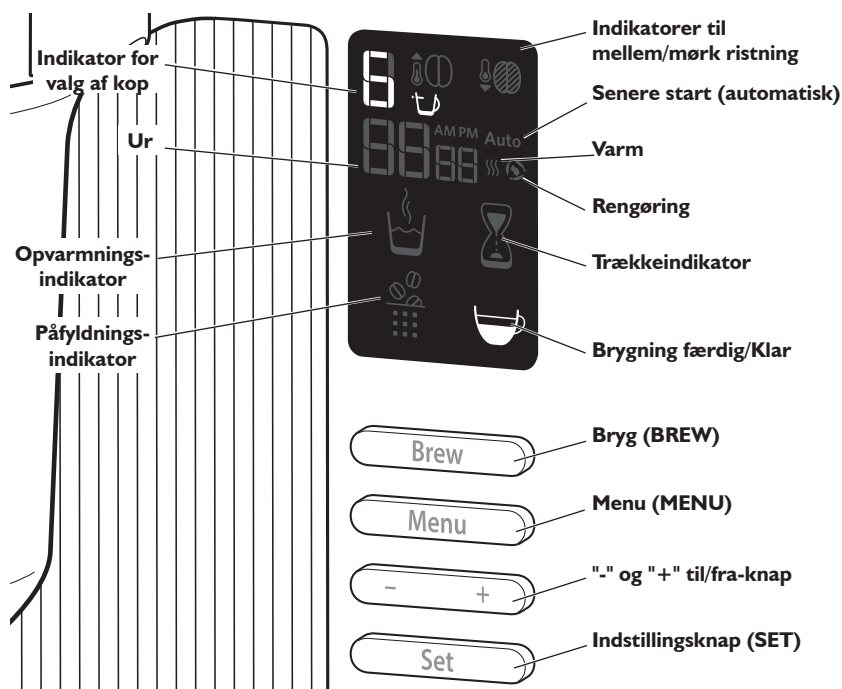
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

Dele og tilbehør



Skærm samt kontrolpanelets funktioner



Derfor er filterkaffe anderledes

Almindelig kaffebrygning får ikke altid den bedste smag ud af dine kaffebønner. Vi bruger tit en almindelig kaffemaskine, da det er nemt og hurtigt.

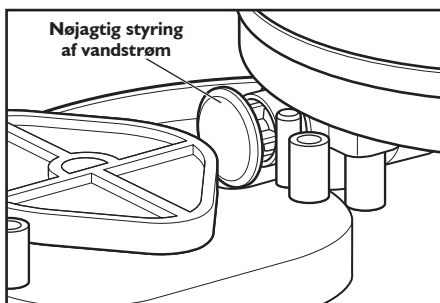
Filterkaffe brygges ved at hælde vand over malede kaffebønner for at opnå fantastisk smag. Men vi har normalt ikke tid til at udføre ritualer.

KitchenAid filterkaffebryggeren kombinerer de rene, komplekse aromaer fra traditionel filterkaffe med den nemme og praktiske kaffemaskine.

Istedet for konstant at overfylde bryggekurven med vand, pulserer filterkaffebryggeren vandstrømmen i en nøjagtig strøm, så den malede kaffe "blomstrer".

Derudover opvarmer filterkaffebryggeren hele vandmængden til den optimale bryggetemperatur på én gang istedet for et dryp ad gangen som almindelige kaffemaskiner.

Du vil bemærke forskellen i den karamel-farvede kaffe og de komplekse aromaer.



Dette gear indeni i din filterkaffebrygger styrer vandstrømmen nøjagtig, så ideel aroma opnås.

Forberedelse af filterkaffebrygger før brug

Før første brug

Før filterkaffebryggeren bruges første gang, vaskes bryggekurven, filterklemmen og kanden i varmt sæbevand, og skylles derefter i rent vand og aftørres.

Brug ikke rengøringsmidler med slibemiddel eller skuresvampe.

BEMÆRK: Disse dele kan også vaskes i opvaskemaskinens øverste kurv.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

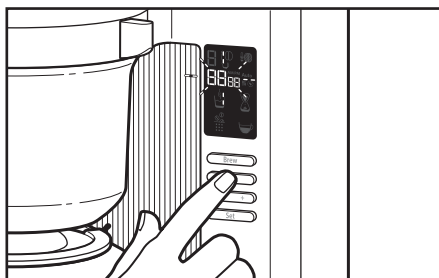
Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskaade, brand eller elektrisk stød.



BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

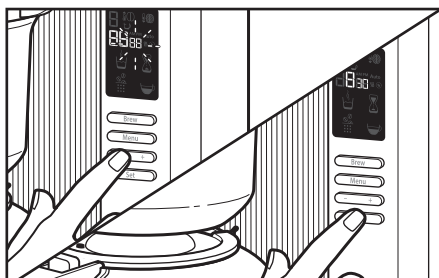
Indstilling af uret



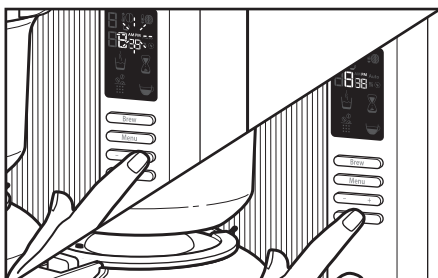
1 Når filterkaffebryggeren er tilsluttet strøm, begynder "Ur" at blinke.



2 Mens "timer" på "ur" blinker, bruges til/fra-knappen "+" eller "-" til at vælge den rette timeindstilling. Tryk derefter på SET for at bekræfte dit valg.



3 "Minut" begynder herefter at blinke. Brug til/fra-knappen "+" eller "-" til at vælge den rette minutindstilling, og tryk derefter på SET for at bekræfte dit valg.

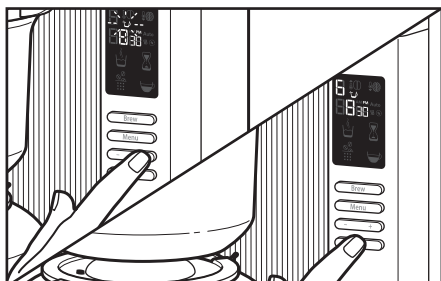


4 "AM/PM" begynder at blinke hurtigt. Brug til/fra-knappen "+" eller "-" til at vælge den rette indstilling, og tryk derefter på SET for at bekræfte dit valg.

BEMÆRK: Gå direkte til "Ur", når filterkaffebryggeren er tændt, og tryk på knappen MENU fire gange, indtil "Timer" begynder at blinke.

BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

Valg af kopantal

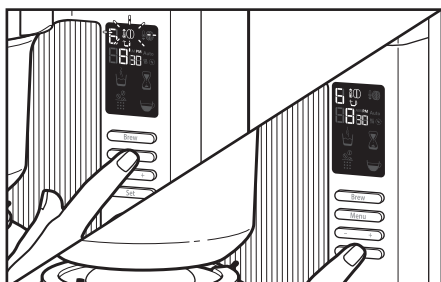


1 Fra hovedmenuen vælges til/fra-knappen "+" eller "-" til at vælge det antal kopper, du ønsker at brygge, mellem 2 og 8 (0,15 L pr. kop). Når det ønskede tal vises, er du klar til at brygge.

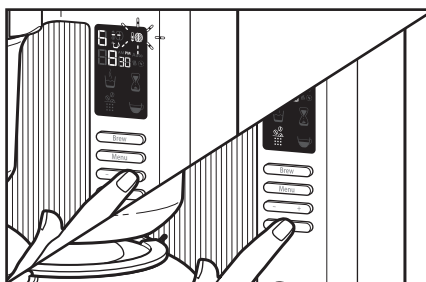
BEMÆRK: Standardindstillingen er 8 kopper.

BEMÆRK: Hvis der allerede er vand i tanken, og du ønsker at starte med frisk vand, så vælg 8 kopper og tryk på knappen BREW (uden kaffe i bryggekurven). Dette får vand, som ikke er helt frisk, ud af tanken.

Indstilling af bryggestyrken



1 Indstil maskinen til at brygge en let- eller mellemristet kaffe ved at trykke på knappen MENU, indtil risteindikatoren "Mellem" begynder at blinke på skærmen, og tryk derefter på SET. Mellemristning er standardindstillingen.

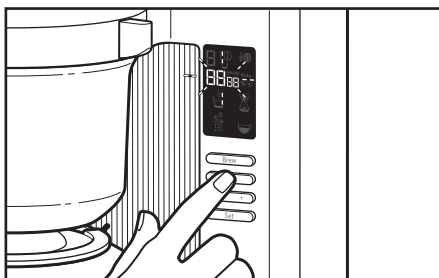


2 Vælg en mørkristet kaffe ved at bruge til/fra-knappen "+" eller "-" for at skifte indstillinger. Tryk på SET, når "Mørk" begynder at blinke.

NYTTIGT TIP: Bryg efter European Coffee Brewing Centres principper ved at brygge din kaffe på indstillingen mellemristet (også ideelt til letristet kaffe) Indstillingen mellemristet brygger kaffe ved en temperatur, som er en anelse højere end indstillingen for mørkristet – så du får fantastisk aroma ud af hver ristetype.

BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

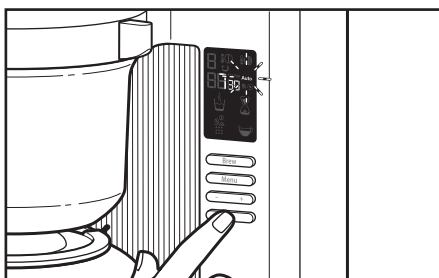
Indstilling af funktionen Senere start



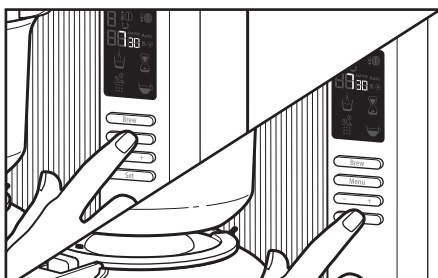
- 1** Indstil funktionen "Senere start" ved at trykke på knappen MENU 2 gange, indtil den automatiske indikator blinker på skærmen.



- 2** Brug til/fra-knappen "+" eller "-" til at vælge den time, hvor filterkaffebryggeren skal starte brygning, og tryk på SET. Derefter gør du det samme for at indstille minutter og AM/PM.



- 3** Når du har trykket på SET for at vælge AM eller PM til din Senere start-bryggetid, lyder 2 signaler, og du vender tilbage til programmeringsmenuen. Programmet "Senere start" er klart til brug.

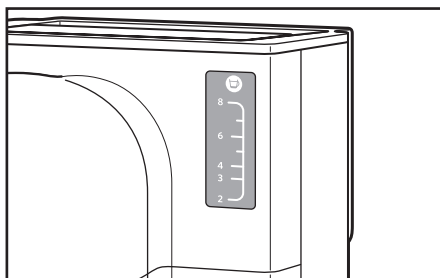


- Du kan bruge den samme Senere start-bryggetid igen ved at trykke på menuknappen 2 gange, og derefter trykke på SET 3 gange før brygning. Funktionen "Senere start" kan til enhver tid annulleres ved at trykke på knappen BREW 2 gange.

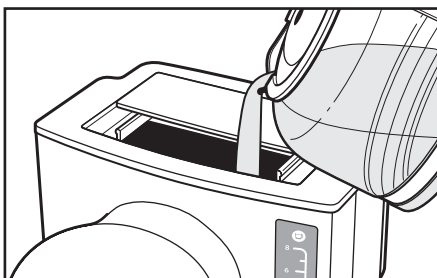
BEMÆRK: Du skal gennemføre trin 4, hver gang du ønsker at aktivere funktionen "Senere start".

BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

Fyldning af vandtanken



Vandtanken indeholder mellem 2 og 8 kopper vand (0,15 L pr. kop) til brygning. Da du kan vælge det antal kopper, du ønsker at brygge hver gang, behøver du ikke at fylde vandtanken med den nøjagtige vandmængde. Filterkaffebryggeren bruger den rette vandmængde til det valgte antal kopper.

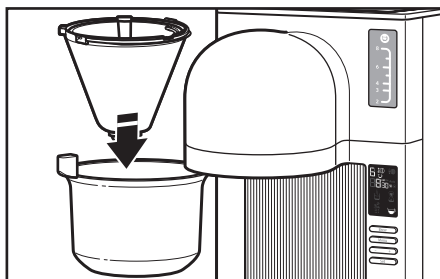


Skub vandtankens låg tilbage, og fyld vandtanken med frisk koldt vand til det ønskede kopniveau som angivet på vandtankens visning af vandstand. På grund af filterkaffebryggerens design kan der gå et øjeblik, før vandtanken er fyldt på det sted, hvor du kan se vandstanden. Luk låget til vandtanken.

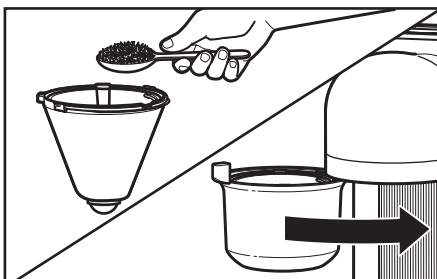
BEMÆRK: Hvis der allerede er vand i tanken, og du ønsker at starte med frisk vand, så vælg 8 kopper og tryk på knappen BREW (uden kaffe i bryggekurven). Dette får vand, som ikke er helt frisk, ud af tanken.

NYTTIGT TIP: De bedste smags- og bryggeresultater fås ved at sørge for, at der er nok vand i tanken til det antal kopper, du ønsker at brygge.

Fyldning af bryggekurven



Løft filterklemmen og placer et #4-filter i bryggekurven. Tryk papiret ned i bryggekurvens sider, og fastgør med filterklemmen. Foretrækker du at brygge uden filterklemmen, kan den nemt fjernes.

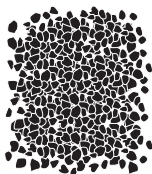


2 Brug doseringsvejledningen på filterklemmen (eller konverteringsdiagrammet i "Vejledning til dosering af kaffe"), og fyld papirfilteret med den ønskede mængde malet kaffe. Luk derefter dækslet på bryggekurven.

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at gøre papirfilteret vådt før brug.

BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

Vejledning til dosering af kaffe



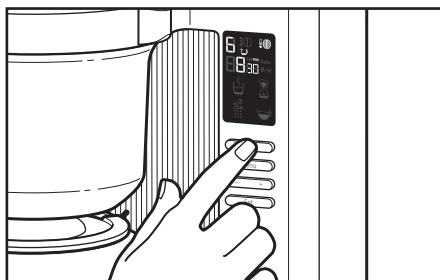
De bedste resultater fås ved at fylde bryggekurven med kaffe, som er malet en anelse finere end den typiske mellemmalning. Hvis du har en køkkenvægt, kan du bruge diagrammet nedenfor til at afgøre, hvor meget kaffe, du skal bruge til det antal kopper, du ønsker at brygge. Eller brug indikatorerne på filterklemmen (se til venstre) til omtrentlig vejledning

BEMÆRK: Anbefalet dosering på filterklemmen er baseret på mellemmalet, mellemristet kaffe.

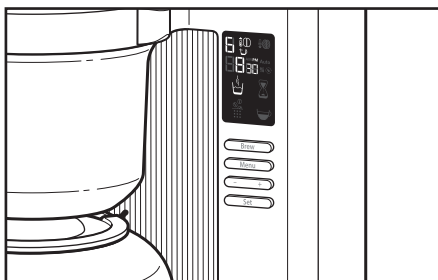
Kopper	Male	# L (vand)	# gram (kaffe)
2	En anelse finere end mellem (se eksemplet på malingsstørrelser til venstre).	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

BETJENING AF FILTERKAFFEBRYGGEREN

Brygning af kaffe



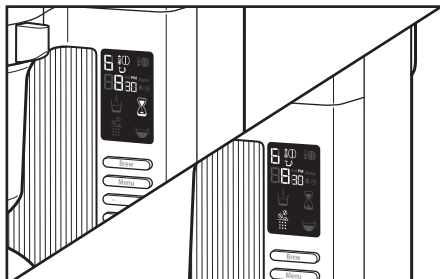
- 1 Når antal kopper, som skal brygges og kaffestyrke er valgt, trykker du på knappen BREW.



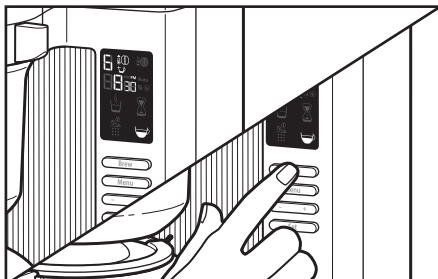
- 2 Filterkaffebryggeren opvarmer den nødvendige vandmængde i begyndelsen af cyklussen. Du vil se indikatoren "Opvarmning" lyse i denne del af cyklussen. Denne proces tager ca. 6 min. for 8 kopper kaffe (lige under 2 min. for 2 kopper)*.

BEMÆRK: Funktionen "Varm" kan til enhver tid, hvis det ønskes, annulleres ved at trykke på knappen BREW.

* Se konverteringsdiagrammet i "Vejledning til dosering af kaffe"



- 3 Når vandet er opvarmet, begynder filterkaffebryggeren at overøse de maledede bønner med vand og lade kaffen trække. Dette sker i faser, indtil cyklussen er færdig, og du ser indikatorerne for "Påfylder" og "Trækker" lyse skiftevis i denne del af cyklussen.



- 4 Når cyklussen er forbi, lyser indikatoren "Drikkeklar", og der lyder 3 signaler. Varmepladen har allerede forvarmet kanden. Det holder herefter kaffen varm ved den optimale temperatur i 30 min. efter brygning. Funktionen "Varm" kan til enhver tid annulleres ved at trykke på knappen BREW.

NYTTIGT TIP: Det anbefales at gennemføre bryggecyklussen for det valgte antal kopper, før kaffen smages, så den maksimale aroma fra filterkaffebrygningen opnås.

Rengøring af filterkaffebryggeren

Afkalkning af filterkaffebryggeren

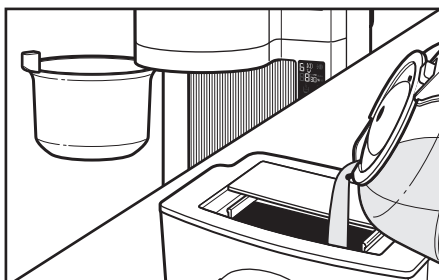
Der opbygges med tiden kalkaflejringer (kedelsten) fra vandet i filterkaffebryggeren, og det kan forringe kaffekvaliteten. Hvis du bemærker, at det tager længere tid end det plejer at brygge kaffe, eller der kommer underlige lyde fra filterkaffebryggeren, er det på tide at afkalke den. Rengøringsindikatoren (☼) blinker, når filterkaffebryggeren har brygget 100 kopper kaffe, eller når kalkaflejringer opdages. Afkalkning bør finde sted så snart som muligt for at beskytte din filterkaffebryggers ydelse og brugstid.

BEMÆRK: Filterkaffebryggeren kan afkalles med afkalkningsmidler, som kan købes i forskellige detailbutikker eller online.

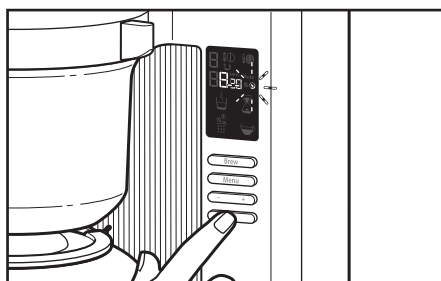
Følg vejledningen på pakken for den anbefalede mængde afkalkningsmiddel i forhold til vand.

Filterkaffebryggeren skal gennemføre en Rengøringscyklus med en tank fyldt med afkalkningsmiddelopløsningen.

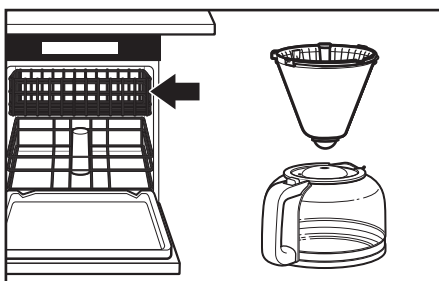
BEMÆRK: Rengøringscyklussen kan om ønsket udføres regelmæssigt, uden at Rengøringsindikatoren (☼) lyser. Følg trin 1, tryk derefter på MENU 3 gange, og til sidst SET for at aktivere Rengøringscyklussen.



1 Før afkalkning skal det sikres, at bryggekurven ikke indeholder kaffe eller kaffefiltre, og at tanken er fyldt med frisk vand op til linjen for 8 kopper. Tilsæt derefter afkalkningsmidlet.



2 Når Rengøringsindikatoren (☼) begynder at blinke: Tryk på knappen SET. Rengøringsindikatoren tænder, når cyklussen kører. I Rengøringstilstand tømmer filterkaffebryggeren vandtanken uanset hvor mange kopper, der blev valgt i tidligere cyklusindstillinger. Når Rengøringscyklussen er færdig (ca. 9 min.), slukker indikatoren "Rengøring". Filterkaffebryggeren er klar til brug igen.



3 Vask bryggekurven, kanden og filterklemmen i opvaskemaskinens øverste kurv, eller vask i hånden i varmt sæbevand, og skyl med varmt vand. Tør alle dele grundigt, før filterkaffebryggeren samles igen.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskaade, brand eller elektrisk stød.

Hvis skærmen ikke lyser

- Kontroller, om filterkaffebryggeren er tilsluttet en stikkontakt med jordforbindelse. Hvis den er, så kontroller sikring eller strømafbryder, som filterkaffebryggeren er forbundet til, og sørg for, at det er tilsluttet.

Hvis kun noget af det påfyldte vand bruges i filterkaffebryggeren

- Filterkaffebryggeren skal afkalkes med det samme. Se "Afkalkning af filterkaffebryggeren" i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".

Hvis hele skærmen blinker

- Vandtanken er tom. Tryk på BREW for at annullere det blinkende lys, og lad filterkaffebryggeren afkøle i ca. 10 min. Fyld vandtanken til det ønskede antal kopper med frisk koldt vand, og fortsæt bryggecyklussen som angivet i afsnittet "Brygning af kaffe".

Hvis problemet ikke kan afhjælpes

- Se "Garanti og service" for flere oplysninger. Send ikke filterkaffebryggeren retur til forhandleren. Her udføres ingen reparationer.

Garanti for KitchenAid filterkaffebrygger

Garantiens varighed:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Mellemøsten og Afrika: For Model 5KCM0802: To års fuld garanti fra købsdatoen.	Reserve dele og arbejds løn ved reparation af defekte materialer eller udførelse. Service skal udføres af et autoriseret KitchenAid servicecenter.	A. Reparationer, hvis filterkaffebryggeren anvendes til andre formål end almindelig madlavning i privat husholdning. B. Skader opstået på grund af uheld, ændringer på maskinen, forkert betjening, misbrug eller installationer/betjening, der ikke udføres i henhold til de gældende regler for elektrisk udstyr.

KITCHENAID PÅTAGER SIG IKKE ANSVARET FOR INDIREKTE SKADER.

Servicecentre

Al service skal udføres lokalt af et autoriseret KitchenAid servicecenter. Kontakt forhandleren, du har købt apparatet af, for at få navnet på det nærmeste autoriserede KitchenAid servicecenter.

I Danmark:

C.J. HVIDEVARESERVICE APS
Thorndahlsvej 11
9200 AALBORG SV
Tlf: 98 18 21 00
www.cjhvidevareservice.dk

Kundeservice

THUESEN JENSEN A/S:

Smedeland 11
2600 GLOSTRUP
Tlf: 70 20 52 22

Besøg vores websted for flere oplysninger:
www.KitchenAid.eu

EFNISYFIRLIT

ÖRYGGI KAFFIVÉLAR

Mikilvæg öryggisatriði.....	198
Kröfur um rafmagn.....	200
Förgun rafbúnaðarúrgangs.....	200

HLUTAR OG EIGINLEIKAR

Hlutar og aukahlutir.....	201
Skjámynd og atriði stjórnborðs.....	202
Hvernig upphelt kaffi er öðruvísi.....	202

KAFFIVÉLIN SETT SAMAN

Kaffivélin undirbúin fyrir notkun.....	203
--	-----

KAFFIVÉLIN NOTUÐ

Klukkan forrituð.....	204
Fjöldi bolla valinn.....	205
Styrkur lögunar stilltur.....	205
Seinka byrjun upphellingar.....	206
Vatnsgeymirinn fylltur.....	207
Kaffitrekkin fyllt.....	207
Leiðarvísir um kaffiskammta.....	208
Kaffi lagað.....	209

UMHIRÐA OG HREINSUN

Kaffivélin hreinsuð.....	210
--------------------------	-----

BILANALET..... 211**ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA**..... 212

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áríðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Pú getur dáíð eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Pú getur dáíð eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, hvernig draga á úr hættu á meiðslum og hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja þarf ávallt að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar.
2. Hætt er við að yfirborð hitaelementsins sé heitt eftir notkun. Ekki snerta heita fleti. Notaðu handföng eða hnúða.
3. Til að vernda gegn raflosti skal ekki kaffæra snúru, klær eða kaffivél í vatni eða öðrum vökvum.
4. Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þeim hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir. Börn skulu ekki leika sér með tækið. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum, nema þau séu eldri en 8 ára og undir eftirliti. Hafðu heimilistækið og snúru þess þar sem börn yngri en 8 ára ná ekki til.
5. Taktu kaffivélina úr sambandi við innstungu þegar hún er ekki í notkun og fyrir hreinsun. Leyfðu að kólna áður en þú setur á eða tekur af hluti og áður en þú hreinsar heimilistækið.

6. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Farðu með tækið til næsta viðurkennda KitchenAid þjónustuaðila til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á raf-eða vélbúnaði.
7. Notkun fylgihluta sem framleiðandi tækisins mælir ekki með getur valdið meiðslum.
8. Ekki nota utanhúss.
9. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk, eða snerta heita fleti.
10. Ekki staðsetja nálægt heitum gas- eða rafmagnshellum né setja í heitan ofn.
11. Ekki nota tækið fyrir annað en tilætlaða notkun. Rangnotkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
12. Ekki nota heimilistækið án þess að lokið sé almennilega sett á glerkönnuna.
13. Glerkannan er hönnuð til notkunar með þessu heimilistæki. Aldrei má nota hana á gaseldavél eða í örbylgjuofni.
14. Settu ekki heita glerkönnu á blautt eða kalt yfirborð.
15. Notaðu ekki sprungna glerkönnu eða könnu sem er með laust eða veikt handfang.
16. Hreinsaðu ekki glerkönnuna með hreinsiefnum, stálull eða öðrum svarfefnum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Þessi vara er eingöngu ætluð til heimilisnota.

Kröfur um rafmagn

⚠️ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

Spenna: 220-240 volta riðstraumur.

Tíðni: 50/60 hertz

Rafafi: 1250 vött

ATH.: Þessi kaffivél er með jarðtengda kló.

Til að draga úr hættunni á raflosti passar klóin aðeins á einn veg inn í innstungu.


Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja.

Ekki breyta klónni á neinn hátt.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnsnúran er of stutt skaltu láta löggiltan rafvirkja eða þjónustuaðila setja upp tengil nálægt tækinu.


Förgun rafbúnaðarúrgangs

Förgun umbúðaefnis

Umbúðaeefnið er 100% endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu . Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórnna förgun úrgangs.

Vörinni hent

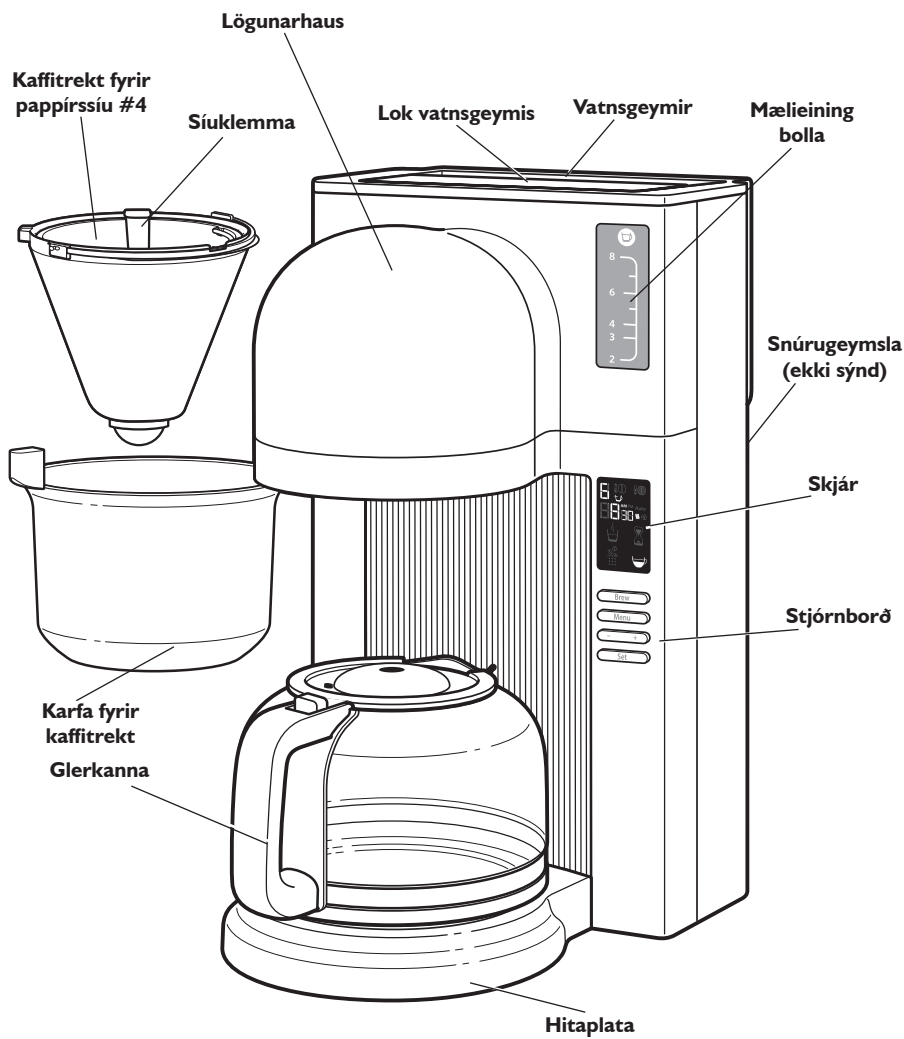
- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/19/EU um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

- Táknid  á vörinni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

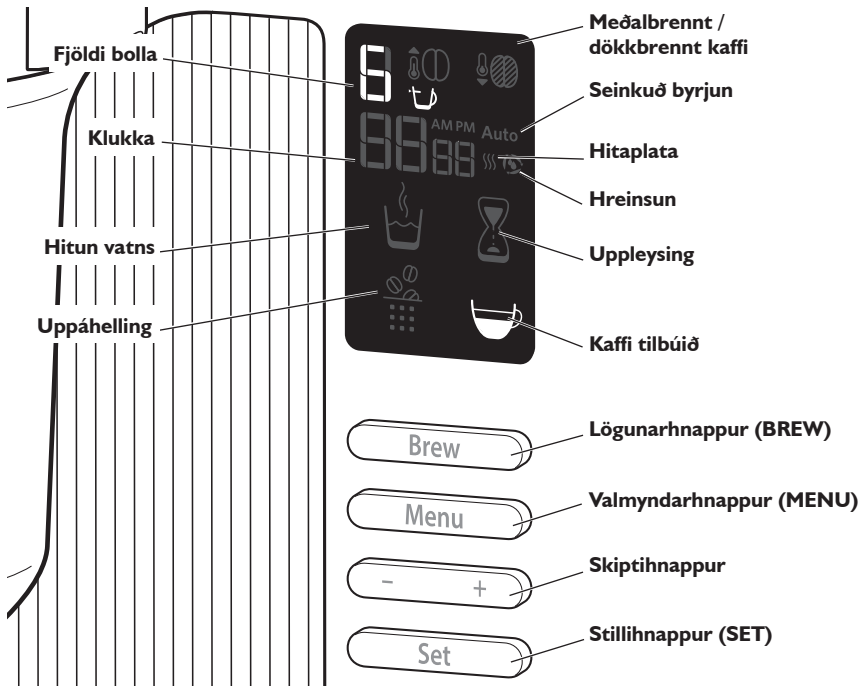
HLUTAR OG EIGINLEIKAR

Hlutar og aukahlutir



HLUTAR OG EIGINLEIKAR

Skjámynd og atriði stjórnborðs



Hvernig upphællt kaffi er öðruvísi

Hefðbundin upphælling nær oft ekki besta bragðinu úr kaffibaunum þínum. Við sættum okkur oft við þessa venjulegu dropakaffivél sakir tíma og hentugleika.

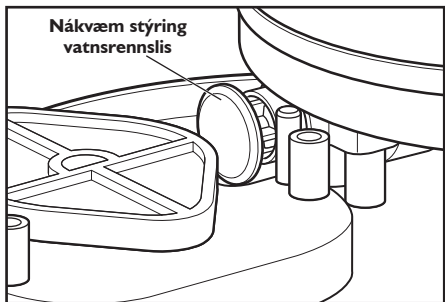
Upphællt kaffi er lagað með því að hella vatni yfir malaðar kaffibaunir til að draga út framúrskarandi bragð. En venjulega höfum við ekki tíma til að framkvæma helgiathöfnina.

KitchenAid kaffivélin færir saman hreint, margslungið bragð sem verður til þegar hellt er upp á kaffi á hefðbundinn hátt og þægindi og hentugleika sjálfvirkar vélar.

Í stað þess að kaffæra lögunarkörfuna stöðugt í vatni púlsar upphællingarkaffivélin vatnsrennslinu og stjórnar nákvæmlega útdrættinum.

Að auki hitar kaffivélin allt vatnið í einu að hagstæðasta hitastigi í stað eins dropa í einu eins og í venjulegum dropakaffivélum.

Þú tekur eftir muninum á litnum á kaffinu og margþættum bragðlögunum.



Þessi gir inni í upphællingarkaffivélinni stjórnar nákvæmlega vatnsrennslinu til að ná fullkomnu bragði.

KAFFIVÉLIN SETT SAMAN

Kaffivélin undirbúin fyrir notkun

Fyrir fyrstu notkun

Áður en þú notar kaffivélinu þína í fyrsta sinn skaltu þvo kaffitrektina, síuklemmuna og glerkönnuna í heitu sápuvatni, síðan skola með hreinu vatni og þurrka.

Ekki nota hreinsiefni eða svampa sem geta rispað.

ATH.: Ekki er mælt með að þvo hlutina í uppþvottavél.

⚠ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

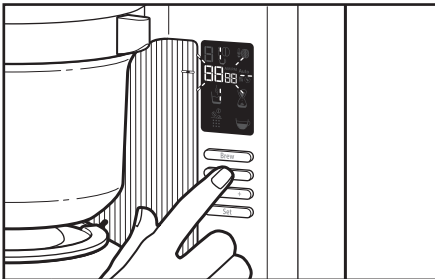
Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.



Settu kaffivélinu í samband við jarðtengda innstungu. Ef óskað er má vefja umframsnúru utan um snúruhaldarann aftan á kaffivélinni.

KAFFIVÉLIN NOTUÐ

Klukkan forrituð



1 Þegar kaffivélin er í sambandi byrjar klukkan að leiftra.



2 Þegar klukkan leiftrar skaltu nota „+“ eða „-“ skiptitakkann til að velja rétta tímastillingu. Ýttu síðan á SET til að velja.



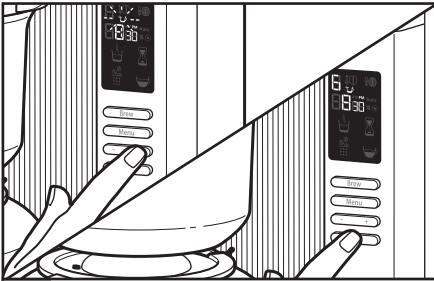
3 Mínútuclukkan byrjar næst að leiftra. Notaðu „+“ eða „-“ skiptitakkann til að velja rétta mínútustillingu, ýttu síðan á SET til að velja.



4 Ljós fyrir AM/PM (f.h./e.h.) leiftrar síðast. Notaðu „+“ eða „-“ skiptitakkann til að velja rétta stillingu, ýttu síðan á SET til að fara aftur í stillingarvalmynd.

ATH.: Til að fara beint í tímastillingu þegar kaffivélin er þegar í gangi skal ýta á hnappinn MENU fjórum sinnum, þar til klukkan byrjar að leiftra.

Fjöldi bolla valinn

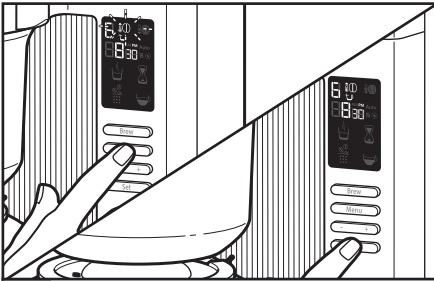


1 Úr aðalvalmyndinni skaltu nota „+“ eða „-“ skiptitakkann til að velja fjölda bolla sem þú vilt laga, á milli 2 og 8 (0,15L á hvern bolla). Þegar óskaður fjöldi bolla birtist ertu tilbúin/n til að laga.

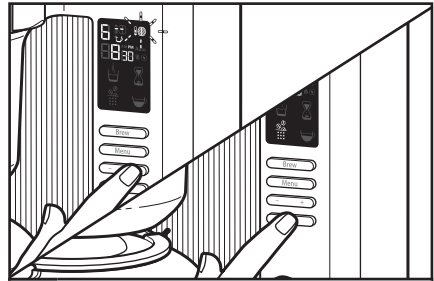
ATH.: 8 bollar í sjálfgefnu stillingunni.

ATH.: Ef vatnið í geyminum hefur staðið um tíma og þú vilt byrja upp á nýtt skaltu velja 8 bolla og ýta á hnappinn BREW (án þess að vera með kaffi í lögunar-körfunni). Þetta setur allt staðnað vatn í geyminum í hringrás.

Styrkur lögunar stilltur



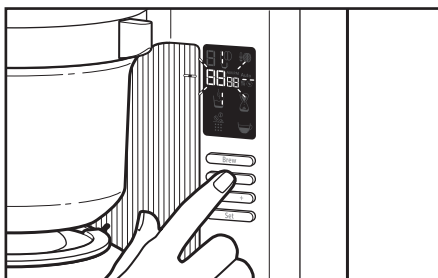
1 Til að stilla vélina til að laga ljós- eða meðalbrennt kaffi skal ýta á hnappinn MENU þar til vísirinn fyrir Meðalbrennt byrjar að leiftra á skjámyndinni, ýttu síðan á SET. Meðalbrennt er sjálfgefna stillingin.



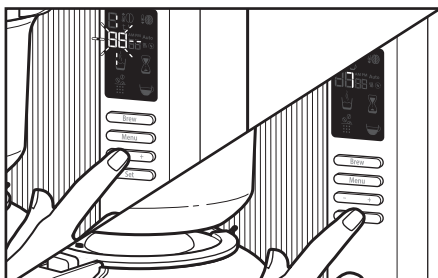
2 Til að velja dökkbrennt kaffi skal nota „+“ eða „-“ skiptitakkann til að víxla stillingum. Þegar Dökkbrennt byrjar að leiftra skaltu ýta á SET.

HJÁLPLEG ÁBENDING: Til þess að laga í samræmi við staðla evrópsku kaffilögunarmiðstöðvarinnar (European Coffee Brewing Centre) skaltu laga kaffið þitt með meðalbrenndri stillingu (einnig tilvalin fyrir léttbrennt kaffi). Stillingin fyrir meðalbrennt lagar kaffið við aðeins hærra hitastig en stillingin fyrir dökkbrennt - og dregur einstakt bragð út úr hverri tegund brennslu.

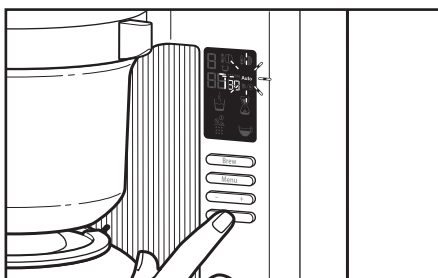
Seinka byrjun uppáhellingar



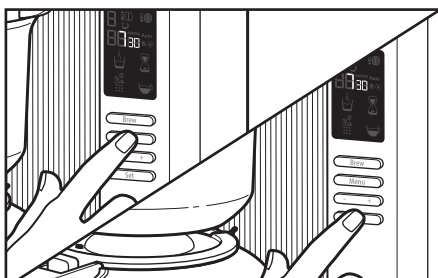
1 Til að stilla Seinka byrjun skal ýta tvisvar á hnappinn MENU þar til klukkan leiftrar á skjámyndinni.



2 Notaðu „+“ eða „-“ skiptitakkann til að velja þann tíma sem þú vilt að kaffivélin byrji að laga, ýttu síðan á SET. Gerðu síðan það sama til að stilla mínúturnar og AM/PM.



3 Eftir að þú ýtir á SET til að velja AM eða PM fyrir Seinka byrjun uppáhellingar hljóma 2 hljóðmerki og vélin snýr aftur í stillingarvalmyndina. Kerfið Seinka byrjun er tilbúið til notkunar.

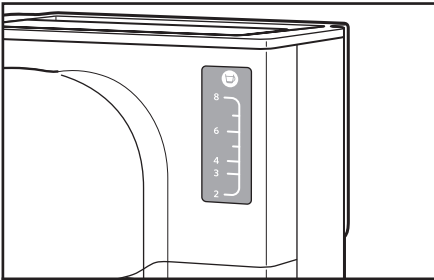


Þú getur notað sama seinkunartíma á byrjun lögunar aftur með því að ýta tvisvar á valmyndarhnappinn og síðan ýta á SET þrisvar sinnum fyrir lögun. Til að hætta við Seinka byrjun ýtir þú tvisvar sinnum á BREW-hnappinn.

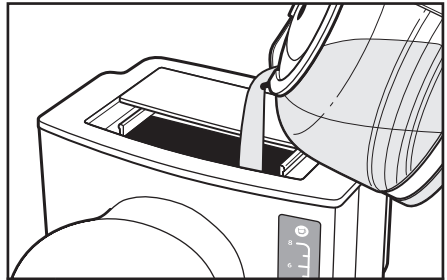
ATH.: Þú verður að ljúka skrefi 4 í hvert sinn sem þú vilt virkja eiginleikann Seinka byrjun.

KAFFIVÉLIN NOTUÐ

Vatnsgeymirinn fylltur



Vatnsgeymirinn tekur 2 til 8 bolla af vatni (0,15 L hvern). Þú getur valið fjölda bolla sem þú vilt laga í hvert skipti og þarft því ekki að fylla vatnsgeyminn með nákvæmu magni þess vatns sem þú þarfnast. Kaffivélin notar rétt magn af vatni fyrir þann fjölda bolla sem þú velur.

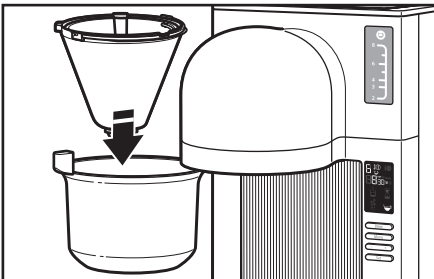


Renndu loki vatnsgeymisins aftur og fylltu geyminn með fersku, köldu vatni upp að óskaðri bollastöðu, eins og gefið er til kynna á glugga vatnsgeymisins. Hönnun vélarinnar gerir það að verkum að það tekur smá stund fyrir hana að sýna rétta vatnsstöðu. Lokaðu loki vatnsgeymisins.

ATH.: Ef vatnið í geyminum hefur staðið um tíma og þú vilt byrja upp á nýtt skaltu velja 8 bolla og ýta á hnappinn BREW (án þess að vera með kaffi í lögunarkörfunni). Þetta setur allt staðnað vatn í geyminum í hringrás.

HJÁLPLEG ÁBENDING: Fyrir besta bragð og árangur í lögun skaltu gæta þess að þú sért með nóg vatn í geyminum fyrir þann fjölda bolla sem þú vilt laga.

Lögunarkarfan fyllt



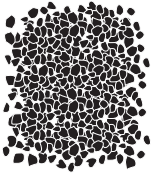
1 Lyftu síuklemmunni og settu pappírssiú af stærð #4 í kaffitrektina. Þrýstu pappírssiúnni út til hliðanna á lögunarkörfunni og klemmdu hana á sinum stað með síuklemmunni. Ef þú kýst að laga án síuklemmunnar getur þú auðveldlega fjarlægt hana með því að smella henni af.



2 Notaðu skammtinn sem ráðlagður er á síuklemmunni (eða sjá umbreytingatöflu í „Leiðarvísir um kaffiskammta“), fylltu pappírssiúna með óskuðu magni af möluðu kaffi. Lokaðu síðan lögunarkörfunni.

ATH.: Ekki er þörf á að bleyta pappírssiúna fyrirfram.

Leiðarvísir um kaffiskammta



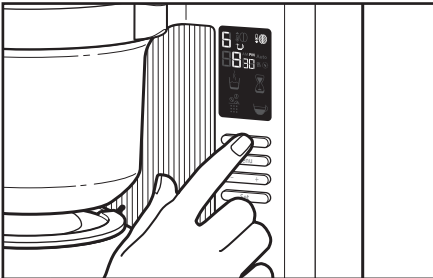
Til að ná sem bestum árangri þegar kaffitrekkin er fyllt skal nota kaffi sem er malað aðeins fínna en dæmigerð millimölun. Ef þú ert með eldhússvog getur þú notað töfluna að neðan til að ákvarða hversu mikið kaffi á að nota fyrir þann fjölda bolla sem þú vilt laga. Eða þú getur notað vísana á síuklemmunni (sjá til vinstri) sem grófan leiðarvísir.

ATH.: Ráðleggingar um skammta á síuklemmunni byggja á meðalmöluðu, meðalbrenndu kaffi.

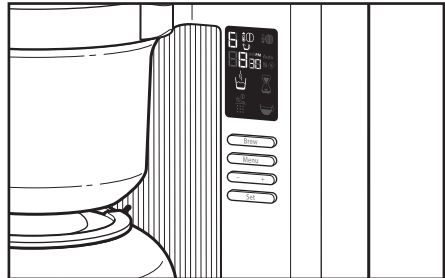
Bollar	Mölun	# úr L (vatn)	# grömm (kaffi)
2	Aðeins finna en meðalmalað (sjá dæmi um kornastærð til vinstri)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

KAFFIVÉLIN NOTUÐ

Kaffi lagað



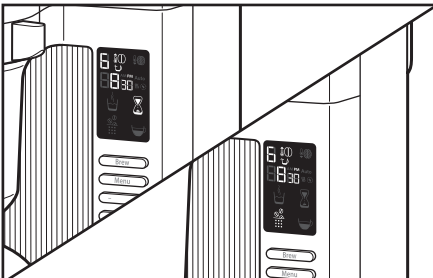
- 1 Eftir að hafa valið fjölda bolla sem þú vilt laga og styrkleika kaffisins skaltu ýta á BREW-hnappinn.



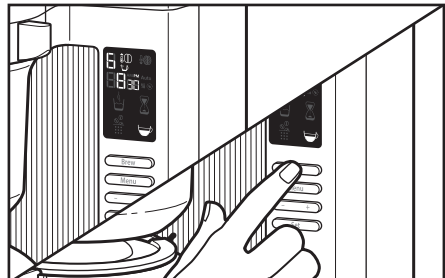
- 2 Kaffivélin hitar allt vatnið sem þarf til að laga í upphafi lotunnar. Þú sérð Ljós fyrir hitun vatns laga meðan á þessum hluta lotunnar stendur. Þetta ferli tekur um það bil 6 mínútur fyrir 8 bolla af kaffi (rétt undir 2 mínútum fyrir 2 bolla)*.

ATH.: Ef þú vilt hætta við upphællingu geturðu ýtt á BREW-hnappinn hvenær sem er í ferlinu.

* Sjá umbreytingatöflu í „Leiðarvísir um kaffiskammta“



- 3 Eftir að allt vatnið hefur hitnað byrjar kaffivélin til skiptis að láta vatni rigna yfir malaða kaffið og leyfa kaffinu að leysast upp. Þetta gerist í áföngum þar til lotunni er lokið og þú sérð að ljósin fyrir hellingu og uppleysingu kvikna sitt á hvað meðan á þessum hluta lotunnar stendur.



- 4 Þegar lotunni er lokið kviknar ljósið fyrir Kaffi tilbúið og 3 hljóðmerki heyrast. Á þessu stigi hefur hitaplatan þegar forhitað kaffikönnuna. Hún heldur kaffinu við hagstæðasta hitastig í 30 mínútur eftir lögum. Til að hætta við Hita-lotuna skaltu ýta á BREW-hnappinn.

HJÁLPLEG ÁBENDING: Ráðlagt er að leyfa upphællingunni að klárast fyrir valinn fjölda af bollum áður en bragðað er á, til að ná fram hámarksgæðum og bragði úr kaffinu.

Kaffivélin hreinsuð

Kaffivélin afkölluð

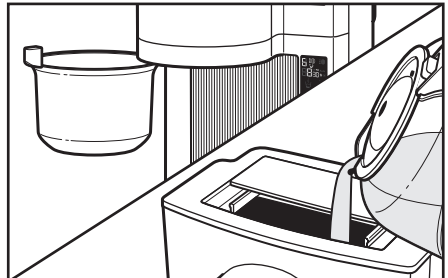
Kalkúrfellingar úr vatninu (skán) safnast upp í kaffivélinni og spillir skilvirkni við lögum og gæðum kaffisins. Ef þú tekur eftir að það taki lengri tíma en venjulega að laga, eða að kaffivélin gefi frá sér óvenjuleg hljóð, er kominn tími til að afkalka. Hreinsunarljósið (☼) leiftrar þegar kaffivélin hefur lagað 100 bolla af kaffi, eða uppsöfnun kalks greinist. Framkvæma ætti afköllun eins fljótt og auðið er til að viðhalda frammistöðu og endingu kaffivélarinnar.

ATH.: Hægt er að afkalka kaffivélinna með pökkuðu afköllunarefni sem finna má í ýmsum smásöluverslunum eða á netinu.

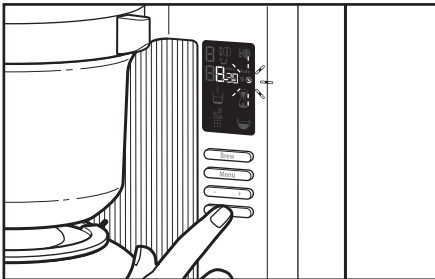
Fylgdu leiðbeiningunum á pakkanum varðandi ráðlagt hlutfall afköllunarefnis og vatns sem nota á.

Keyra ætti kaffivélinna í gegnum heila Hreinsun með fullum geymi af afköllunarlausn.

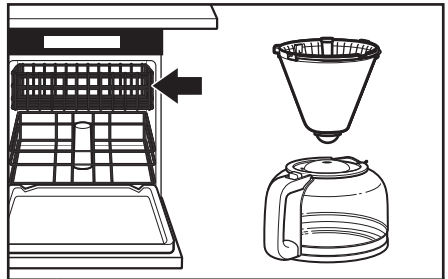
ATH.: Hægt er að ljúka Hreinsun með reglulegu millibili, ef óskað er, án þess að Hreinsunarljósið (☼) þurfi að kvikna. Fylgdu 1. skrefi, ýttu síðan þrisvar sinnum á MENU og að lokum á SET til að virkja Hreinsun handvirkt.



1 Áður en þú afkalkar skaltu ganga úr skugga um að hvorki kaffi né kaffisíur séu í kaffitrektinni og fylltu geyminn með fersku vatni að 8 bolla línunni. Síðan bætir þú við afköllunarefni.



2 Þegar Hreinsunarljósið (☼) byrjar að leiftra: Ýttu á hnappinn SET. Ljósið logar á meðan ferlið gengur. Í Hreinsun tæmir kaffivélin vatnsgeyminn, burtséð frá hversu margir bollar voru valdir í fyrri ferlum. Þegar Hreinsun er lokið (um það bil 9 mínútur) slokknar á Hreinsunarljósinu. Kaffivélin er aftur tilbúin til notkunar.



3 Þvoðu kaffitrektina, glerkönnuna og síuklemmuna í höndunum í heitu sápuvatni, skolaðu síðan með volgu vatni. Þurrkaðu alla hluta vandlega áður en þú setur kaffivélinna saman aftur.

⚠️ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosti.

Ef skjámyndin er ekki upplýst

- Athugaðu hvort kaffivélin sé í sambandi við jarðtengda innstungu. Ef svo er skaltu athuga með öryggi eða útsláttarrofa á rafmagnslögninni sem kaffivélin er tengd við og ganga úr skugga um að lögnin sé tengd.

Ef aðeins hluti af vatninu sem sett var í kaffivélinu lagast:

- Kaffivélin þarf strax á afköllkun að halda. Vinsamlegast sjá „Kaffivélin afkölluð“ í hlutanum „Umhirða og hreinsun“.

Ef allur skjárinn leiftrar

- Það er ekkert vatn í vatnsgeyminum. Ýttu á BREW til að stöðva leiftrið og láttu kaffivélinu kólna í um það bil 10 mínútur. Fylltu geyminn að óskuðum fjölda bolla með fersku, köldu vatni og haltu áfram uppáhellingunni eins og lýst er í hlutanum „Kaffi lagað“.

Ef ekki er hægt að lagfæra vandamálið

- Sjá hlutann „Ábyrgð og þjónusta“. Ekki fara með kaffivélinu aftur til söluaðila, söluaðilar veita ekki þjónustu.

ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA

Ábyrgð fyrir KitchenAid kaffivél

Lengd ábyrgðar:	KitchenAid greiðir fyrir:	KitchenAid greiðir ekki fyrir:
Evrópa, Mið-Austurlönd og Afríka: Fyrir Gerð KCM0802: Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.	Varahluti og viðgerðarkostnað til að lagfæra galla í efni eða handverki. Þjónustan skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila.	A. Viðgerðir þegar kaffivélin er notuð til annarra verka en venjulegra heimilisnota. B. Skemmdir sem verða fyrir slysi, vegna breytinga, misnotkunar, ofnotkunar, eða uppsetningar/notkunar sem ekki er í samræmi við raforkulög í landinu.

KITCHENAID TEKUR ENGA ÁBYRGÐ Á ÓBEINUM SKEMMDUM.

Þjónustuaðili

Öll þjónusta á hverjum stað skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila. Hafðu samband við þann söluaðila sem tækið var keypt af til að fá nafnið á næsta viðurkennda KitchenAid þjónustuaðila.

EINAR FARESTVEIT & CO.HF

Borgartúni 28
105 REYKJAVÍK
ISLAND

Sími: 520 7900

Fax: 520 7910

ef@ef.is

www.kitchenaid.is

www.ef.is

Þjónusta við viðskiptavinum

EINAR FARESTVEIT & CO.HF

Borgartúni 28
105 REYKJAVÍK
ISLAND

Sími: 520 7900

Fax: 520 7910

ef@ef.is

www.kitchenaid.is

www.ef.is

Til að fá frekari upplýsingar skaltu heimsækja vefsvæði okkar á:

www.KitchenAid.eu

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОФЕВАРКИ	
Меры предосторожности	214
Электрические требования	216
Утилизация отходов электрического оборудования.....	216
ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Части и принадлежности	217
Элементы дисплея и панели управления.....	218
В чем отличие "заливного" кофе.....	218
СБОРКА КОФЕВАРКИ	
Подготовка кофеварки к использованию	219
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ	
Программирование часов.....	220
Выбор количества чашек кофе.....	221
Выбор крепости кофе.....	221
Настройка функции отложенного старта	222
Наполнение резервуара для воды	223
Наполнение сетки для кофе	223
Справочник по выбору дозировки кофе.....	224
Приготовление кофе	225
УХОД И ЧИСТКА	
Очистка кофеварки.....	226
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	227
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	228

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если **немедленно не** последуете инструкциям.



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции.
2. Поверхность нагревательного элемента может оставаться горячей после использования. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
3. Во избежание поражения электрическим током ни в коем случае не погружайте шнур, штепсель или корпус кофеварки в воду или другую жидкость.
4. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой; если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание прибора может выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
5. Всегда отключайте кофеварку от сети, если вы ее не используете, а также перед очисткой прибора. Перед

тем как устанавливать или вынимать части из прибора, дайте ему остыть.

6. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.
7. Использование не рекомендованных производителем вспомогательных принадлежностей может привести к травмам.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими поверхностями.
10. Не ставьте прибор вблизи газовой или электрической печи, а также в нагретую духовку.
11. Не используйте устройство не по назначению. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
12. Не используйте прибор, не закрепив предварительно должным образом крышку на контейнере (графине).
13. Контейнер (графин) разработан специально для использования с данным прибором. Никогда не нагревайте ее на плите или в микроволновой печи.
14. Не ставьте горячий контейнер (графин) на мокрую или холодную поверхность.
15. Не используйте контейнер (графин), если на нем есть трещины, а также контейнер с расшатанной ручкой.
16. При очистке контейнера (графина) не следует использовать абразивные моющие средства, металлическую мочалку или другие абразивные материалы.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Этот прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.

Электрические требования

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220-240 Вольт А.С.

Частота: 50/60 Герц


Мощность: 1250 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Кофеварка снабжена штепселем с заземлением. Чтобы свести к минимуму возможность поражения электрическим током, штепсель можно вставлять в розетку только одной стороной. Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно.

Не используйте удлинители. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.


Утилизация отходов электрического оборудования

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

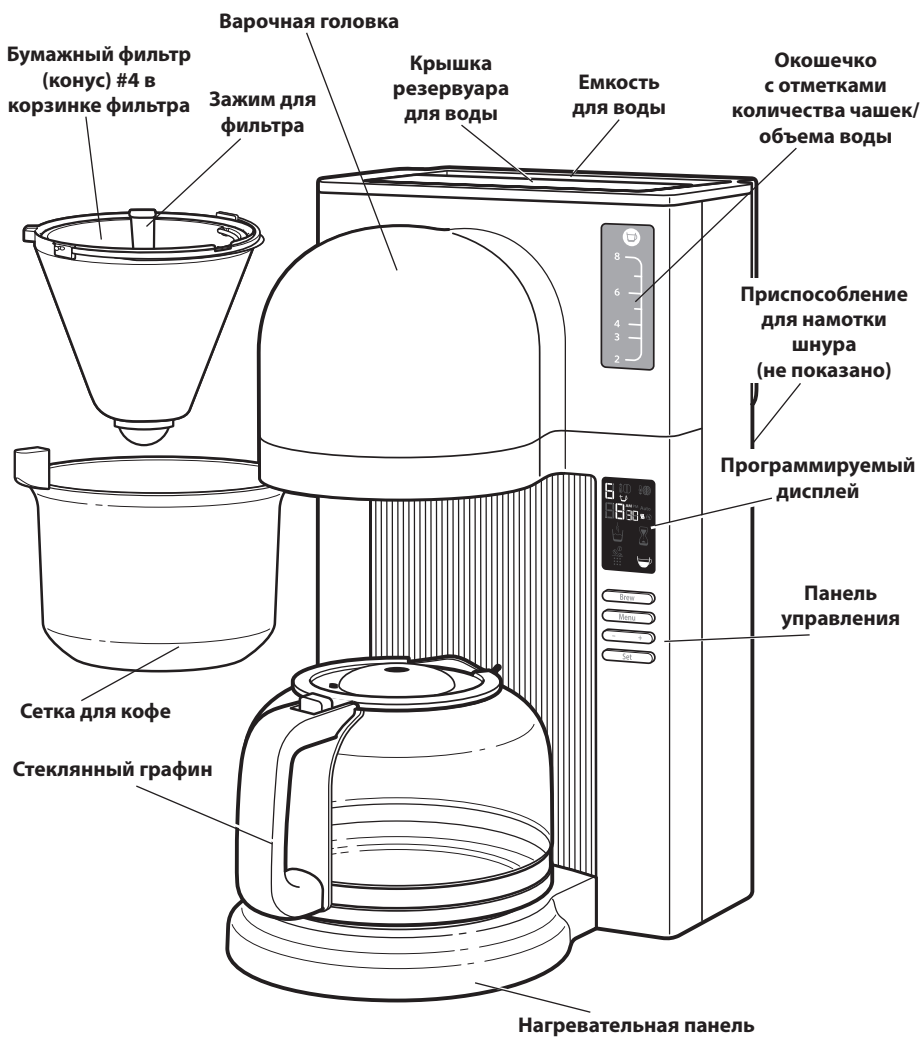
- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Части и принадлежности



ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элементы дисплея и панели управления



В чем отличие "заливного" кофе

Приготовление кофе классическим способом обычно не раскрывает весь аромат кофейных зерен. Большинство людей довольствуются кофеварками капельного типа, так как они удобны и экономят время.

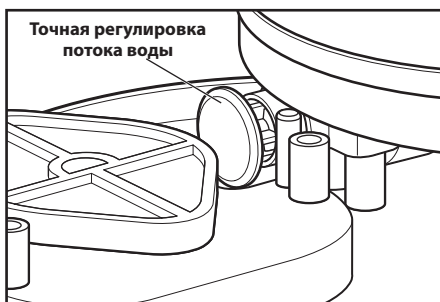
"Заливной" кофе готовится так: молотый кофе заливается водой в течение определенного времени, что позволяет добиться прекрасного аромата. Однако у нас обычно нет времени на этот ритуал.

Автоматическая кофеварка заливного типа KitchenAid легко и быстро готовит кофе, максимально раскрывая его неповторимый аромат.

Вместо постоянного омывания сетки для кофе водой кофеварка заливного типа подает воду в импульсном режиме, что позволяет контролировать экстракцию и раскрывать весь аромат молотых зерен.

Кроме того, кофеварка заливного типа подогревает всю воду до оптимальной температуры, в отличие от кофеварок капельного типа, нагревающих воду по капле.

Отличие такого кофе проявляется в его карамельном цвете и многослойном аромате.



Это устройство внутри кофеварки заливного типа точно регулирует поток воды для идеальной экстракции аромата.

Подготовка кофеварки к использованию

Перед первым использованием

Перед первым использованием кофеварки промойте сетку для кофе, жажим для фильтра и графин в горячей мыльной воде, затем сполосните их чистой водой и вытрите.

Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие тряпки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти детали также можно промывать в верхнем отсеке автоматической посудомоечной машины.

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

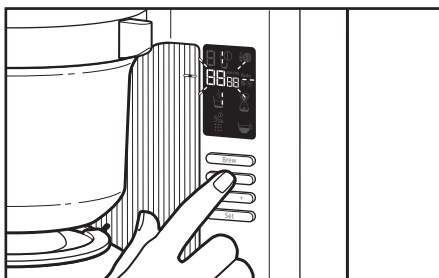
Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

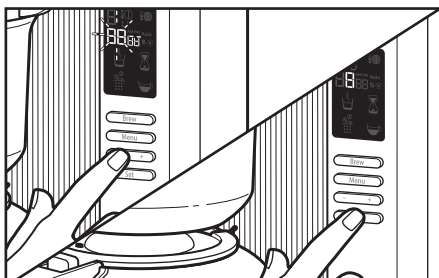


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

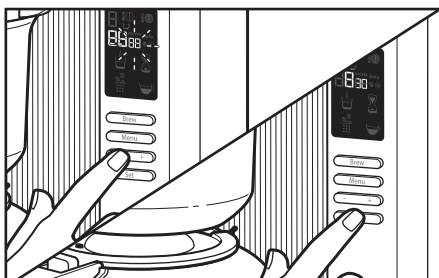
Программирование часов



- 1** Когда кофеварка включена в розетку, часы на дисплее начинают мигать.



- 2** Когда на дисплее отобразятся часы, при помощи кнопок "+" и "-" задайте нужное время. Нажмите кнопку SET для подтверждения.



- 3** На дисплее начнут мигать минуты. При помощи кнопок "+" и "-" выберите нужное значение, а затем нажмите кнопку SET.

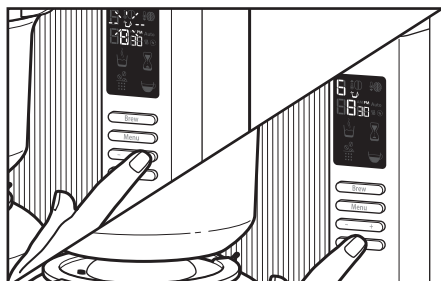


- 4** После этого на дисплее начнут мигать буквы AM/PM (время до и после полудня). При помощи кнопок "+" и "-" выберите AM (до полудня) или PM (после полудня), а затем нажмите кнопку SET, чтобы вернуться в меню программирования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы перейти к меню отображения часов, когда кофеварка включена, нажмите кнопку MENU четыре раза, пока часы не начнут мигать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Выбор количества чашек кофе

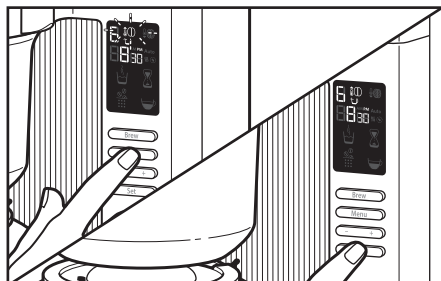


- 1 Из главного меню при помощи кнопок "+" и "-" выберите нужное количество чашек кофе, от 2 до 8 (1 чашка = 0,15 л). Когда на дисплее появится нужное количество, можно начинать приготовление.

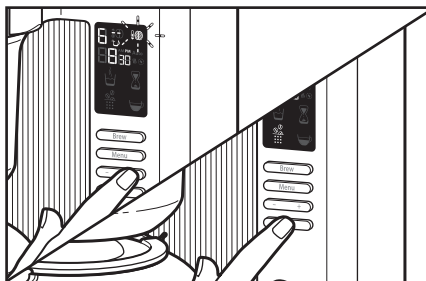
ПРИМЕЧАНИЕ: Кофеварка по умолчанию запрограммирована на приготовление 8 чашек кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вода в резервуаре находится уже долго, а вы хотите приготовить свежий кофе, выберите 8 чашек и нажмите кнопку BREW (не добавляя кофе в сетку). Кофеварка запустит цикл приготовления, что предотвратит застаивание воды.

Выбор крепости кофе



- 1 Чтобы выбрать приготовление кофе из зерен светлой или средней степени обжарки, нажмите кнопку MENU, пока на дисплее не начнет мигать надпись Средняя, а затем нажмите кнопку SET. Средняя обжарка является настройкой по умолчанию.

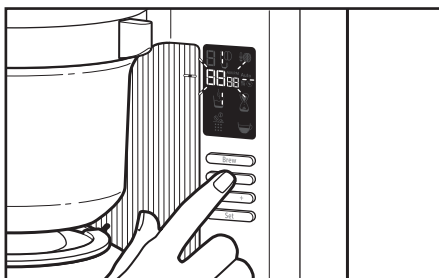


- 2 Для выбора темной обжарки поменяйте настройки при помощи кнопок "+" и "-". Когда на дисплее появится надпись Темная, нажмите SET.

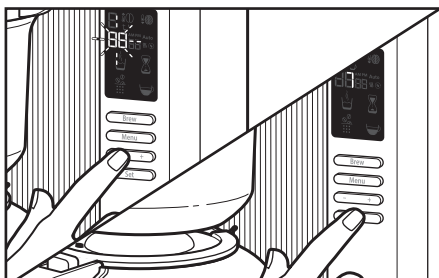
ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Если вы хотите приготовить кофе в соответствии со стандартами организации European Coffee Brewing Centre, используйте настройки для зерен средней обжарки (они также подходят для кофе светлой обжарки). При использовании настроек для зерен средней обжарки кофе готовится при немного более высокой температуре, чем при настройках для темной обжарки, — это позволяет добиваться превосходного аромата независимо от способа обжарки зерен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

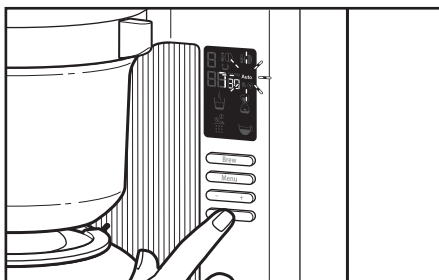
Настройка функции отложенного старта



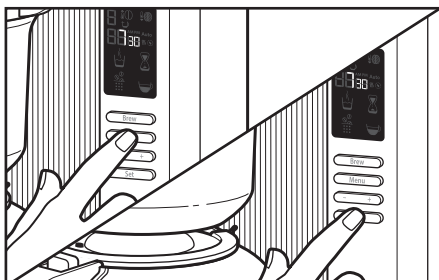
- 1** Для настройки функции отложенного старта нажмите кнопку MENU дважды, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Auto ("Авто").



- 2** При помощи кнопок "+" и "-" выберите время, когда вы хотите начать приготовление кофе, а затем нажмите кнопку SET. Повторите эту процедуру для выбора минут и времени до или после полудня (AM/PM).



- 3** После нажатия кнопки SET при выборе AM или PM для задания времени отложенного старта вы услышите 2 звуковых сигнала и вернетесь в меню программирования. Функция отложенного старта готова к использованию.

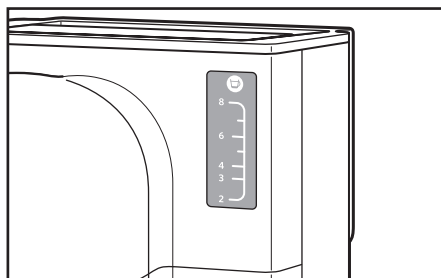


- Вы можете использовать время отложенного старта повторно, нажав кнопку MENU дважды, а затем нажав кнопку SET трижды. Для отмены функции отложенного старта в любое время нажмите кнопку BREW два раза.

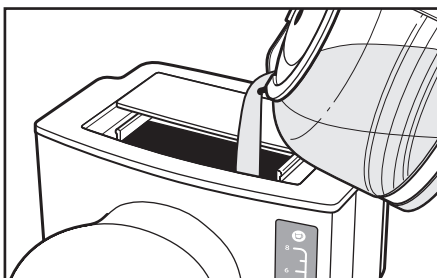
ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз, когда вы хотите активировать функцию отложенного старта, вам необходимо выполнить шаг 4.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Наполнение резервуара для воды



Резервуар для воды вмещает от 2 до 8 чашек воды (1 чашка = 0,15 л) для приготовления кофе. Поскольку вы можете выбирать нужное количество чашек кофе, не обязательно каждый раз отмерять точный объем воды для наполнения резервуара. Кофеварка будет использовать нужный объем воды для выбранного количества чашек.

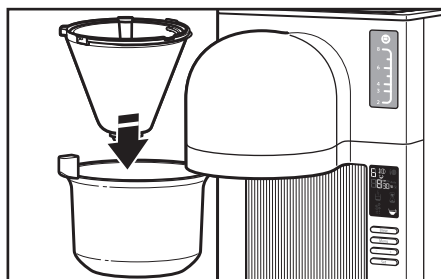


- 1 Отодвиньте крышку резервуара и наполните его свежей холодной водой до нужного уровня, в соответствии с отметками на окошечке резервуара для воды. Из-за особенностей конструкции кофеварки может пройти некоторое время, прежде чем вода попадет в резервуар, и вы увидите ее уровень в окошечке. Закройте крышку резервуара.

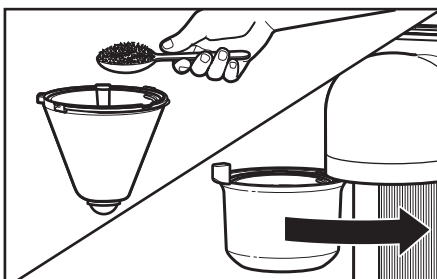
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вода в резервуаре находится уже долго, а вы хотите приготовить свежий кофе, выберите 8 чашек и нажмите кнопку BREW (не добавляя кофе в сетку). Кофеварка запустит цикл приготовления, что предотвратит застывание воды.

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Чтобы добиться идеального вкуса и аромата, убедитесь, что в резервуаре достаточно воды для выбранного количества чашек.

Наполнение сетки для кофе



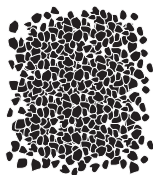
- 1 Поднимите зажим для фильтра и поместите бумажный фильтр #4 в сетку для кофе. Прижмите бумажный фильтр к сетке и закрепите его при помощи зажима. Если вы не хотите использовать зажим для фильтра, его можно легко снять.



- 2 В соответствии с рекомендациями на зажиме для фильтра (или в соответствии со "Справочником по выбору дозировки кофе") добавьте в бумажный фильтр нужный объем молотого кофе. Закройте дверцу сетки для кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предварительное замачивание бумажного фильтра не требуется.

Справочник по выбору дозировки кофе



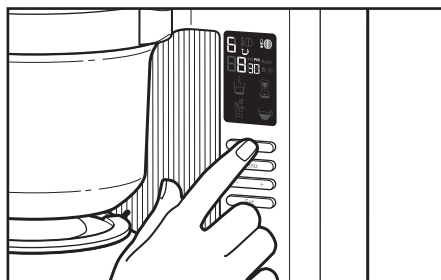
Для оптимального результата при наполнении сетки молотым кофе используйте кофе более мелкого помола, чем обычно. Если у вас есть кухонные весы, вы можете воспользоваться приведенной ниже таблицей, чтобы определить, сколько кофе нужно взять для приготовления определенного количества чашек. Для примерного определения можно пользоваться отметками на зажиме для фильтра (см. слева).

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендации по дозировке кофе на зажиме для фильтра, основанные на зернах среднего помола и средней степени обжарки.

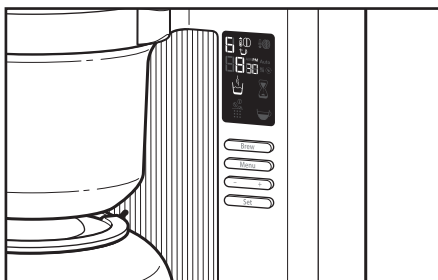
Чашки	Помол	Вода (л)	Кофе (г)
2	Немного более мелкий, чем средний (см. пример слева)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Приготовление кофе



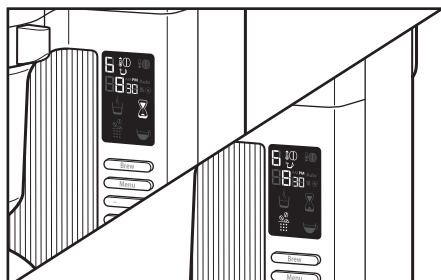
- 1** После выбора нужного количества чашек и крепости кофе нажмите кнопку BREW.



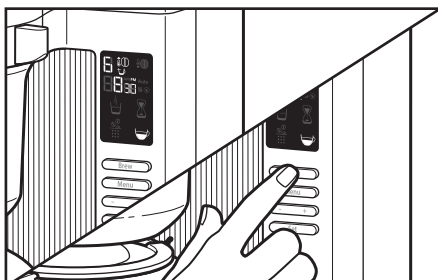
- 2** Кофеварка подогреет всю воду, которая будет нужна для приготовления кофе, в начале цикла. Во время этого сегмента цикла будет светиться индикатор нагрева. Этот процесс занимает приблизительно 6 минут для 8 чашек кофе (и менее 2 минут для 2 чашек)*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для отмены цикла приготовления в любое время нажмите кнопку BREW.

* См. "Справочник по выбору дозировки кофе".



- 3** После нагревания воды кофеварка начнет попеременно заливать молотый кофе водой и давать ему настаиваться. Эти этапы будут чередоваться до завершения цикла, и вы увидите, как на дисплее поочередно загораются индикаторы заливания и настаивания.



- 4** Когда цикл будет завершен, загорится индикатор "Приятного аппетита" и прозвучат 3 сигнала. К этому времени нагревательная панель уже подогреет графин. Она будет поддерживать оптимальную температуру для кофе в течение 30 минут после приготовления. Для отмены функции поддержания температуры в любое время нажмите кнопку BREW два раза.

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Перед тем, как пробовать кофе, рекомендуется дождаться завершения цикла приготовления для выбранного количества чашек, чтобы благодаря заливному методу произошла полная экстракция аромата.

Очистка кофеварки

Удаление накипи из кофеварки

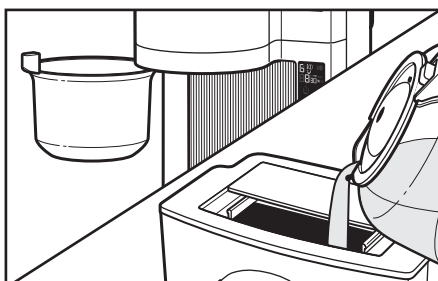
Отложения кальция (накипь) из воды со временем накапливаются в кофеварке и ухудшают эффективность приготовления и качество кофе. Если вы заметили, что кофе готовится дольше обычного или кофеварка издает непривычный шум, это означает, что пришло время удалить накипь. Индикатор очистки (☺) начнет мигать, когда кофеварка приготовит 100 чашек кофе или если образуется накипь. Удаление накипи необходимо произвести как можно быстрее, чтобы продлить срок службы кофеварки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удалить накипь можно при помощи специального средства, которое продается в розничных магазинах или в интернете.

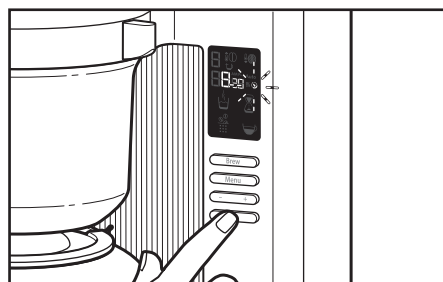
Используйте указанное на упаковке соотношение средства для удаления накипи и воды.

Кофеварка должна пройти полный цикл очистки и использовать полный резервуар раствора для удаления накипи.

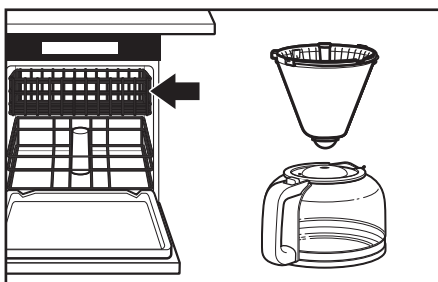
ПРИМЕЧАНИЕ: Цикл очистки можно запускать через регулярные интервалы, не дожидаясь включения индикатора очистки (☺). Выполните шаг 1, нажмите MENU три раза, затем нажмите SET, чтобы запустить цикл очистки вручную.



- 1** Перед удалением накипи убедитесь, что в сетке для кофе нет кофе или фильтра, и наполните резервуар свежей водой до уровня 8 чашек. Затем добавьте средство для удаления накипи.



- 2** Когда начнет мигать индикатор очистки (☺): нажмите кнопку SET. Индикатор очистки будет включен на протяжении всего цикла. В режиме очистки вода из резервуара будет удалена независимо от того, сколько чашек было выбрано в предыдущем цикле. По завершении цикла очистки (приблизительно 9 минут) индикатор очистки выключится. Кофеварка вновь готова к использованию.



- 3** Мойте сетку для кофе, графин и зажим для фильтра на верхней решетке посудомоечной машины или вручную в горячей мыльной воде, после чего ополосните их теплой водой. Тщательно вытрите все детали перед сборкой кофеварки.

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Если не подсвечивается дисплей

- Проверьте, включена ли кофеварка в заземленную розетку. Если она включена, проверьте предохранитель или автомат защиты сети, к которой подключается кофеварка, а также проверьте целостность цепи.

Если для приготовления кофе используется только часть воды, добавленной в кофеварку

- Требуется незамедлительно произвести удаление накипи. См. "Удаление накипи из кофеварки" в разделе "Уход и чистка".

Если мигает весь дисплей

- В резервуаре нет воды. Нажмите кнопку BREW, чтобы отменить мигание и дайте кофеварке остыть в течение приблизительно 10 минут. Наполните резервуар свежей холодной водой до нужного уровня и продолжите цикл, как описано в разделе "Приготовление кофе".

Если проблема не может быть решена

- См. раздел "Гарантия и техническое обслуживание". Не возвращайте кофеварку продавцу — он не занимается сервисным обслуживанием.

Гарантия на кофеварку KitchenAid

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
<p>Европа, Ближний Восток и Африка: Для модели 5КСМ0802: Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.</p>	<p>Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.</p>	<p>А. Ремонт в тех случаях, когда кофеварка используется для операций, отличающихся от обычного приготовления домашней пищи. В. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.</p>

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

Центры обслуживания

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
125167, Москва
Красноармейская, дом 11,
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

Обслуживание клиентов

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:
www.KitchenAid.eu

SPIS TREŚCI

EKSPRES PRZELEWOWY — PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.....	230
Wymagania elektryczne.....	232
Utylizacja odpadów sprzętu elektrycznego.....	232

CZĘŚCI I FUNKCJE

Części i akcesoria	233
Opcje wyświetlacza i panelu sterowania	234
Czym wyróżnia się ekspres przelewowy typu pour over?	234

PRZYGOTOWANIE EKSPRESU PRZELEWOWEGO DO PRACY

Przygotowanie ekspresu przelewowego do użycia.....	235
--	-----

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

Programowanie zegara.....	236
Wybór liczby filiżanek	237
Regulacja mocy kawy.....	237
Ustawianie opcji Opóźnienie rozpoczęcia.....	238
Uzupełnianie wody w zbiorniku.....	239
Uzupełnianie pojemnika na kawę	239
Wybór odpowiedniej ilości kawy — wskazówki	240
Parzenie kawy	241

MYCIE I KONSERWACJA

Czyszczenie Ekspresu przelewowego	242
---	-----

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

GWARANCJA I SERWIS

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i ich przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają, oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „UWAGA”.

Te słowa oznaczają, że:



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzebrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. Czytać uważnie wszystkie instrukcje.
2. Powierzchnia elementu grzewczego może być gorąca po korzystaniu z urządzenia. Nie dotykać gorących powierzchni. Należy używać uchwytów lub gałek.
3. Wkładanie ekspresu przelewowego, przewodu zasilającego lub wtyczki do wody i innych płynów grozi porażeniem prądem.
4. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także pozbawione doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi pod warunkiem, że zostaną one poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i związanych z nim zagrożeń lub będą nadzorowane podczas obsługi. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Dzieci w wieku powyżej 8 lat, pod nadzorem, mogą czyścić i dokonywać konserwacji urządzenia. Należy przechowywać urządzenie i jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- 5.** Ekspres przelewowy należy wyłączyć z gniazdka przed czyszczeniem oraz gdy nie jest używany. Przed demontażem i przed czyszczeniem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie jego elementy są chłodne.
- 6.** Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką, urządzenia niedziałającego prawidłowo lub które upadło albo jest w jakikolwiek sposób zniszczone. W takim wypadku należy odesłać je do serwisu, w celu dokonania przeglądu, naprawy, mechanicznej lub elektrycznej regulacji.
- 7.** Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia.
- 8.** Nie należy używać urządzenia poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- 9.** Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu czy też dotykającego gorących powierzchni.
- 10.** Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu palnika czy też nagrzanego piekarnika.
- 11.** Nie używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- 12.** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że pokrywa dzbanka jest zamknięta.
- 13.** Dzbanek jest przeznaczony do użytku z tym urządzeniem. Nie należy go używać z płytą grzewczą lub w kuchence mikrofalowej.
- 14.** Nie należy stawiać gorącego dzbanka na mokrej lub zimnej powierzchni.
- 15.** Nie należy korzystać z dzbanka, jeśli jest popękany lub jego rączka jest poluzowana.
- 16.** Nie należy czyścić dzbanka detergentami zawierającymi środki ściernie, zmywakami z wełny stalowej lub innymi materiałami ściernymi.

PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Wymagania elektryczne

UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.


Napięcie: 230-240 V prądu przemiennego
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc: 1250 W

UWAGA: ekspres przelewowy posiada wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę można włożyć do gniazdka elektrycznego tylko w jeden prawidłowy sposób. Jeśli wtyczka nie pasuje do Państwa kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki.

Nie używać przedłużacza. Jeśli przewód zasilający okaże się zbyt krótki, należy zlecić instalację gniazda w pobliżu urządzenia.

Utylizacja odpadów sprzętu elektrycznego


Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w 100% nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem . Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

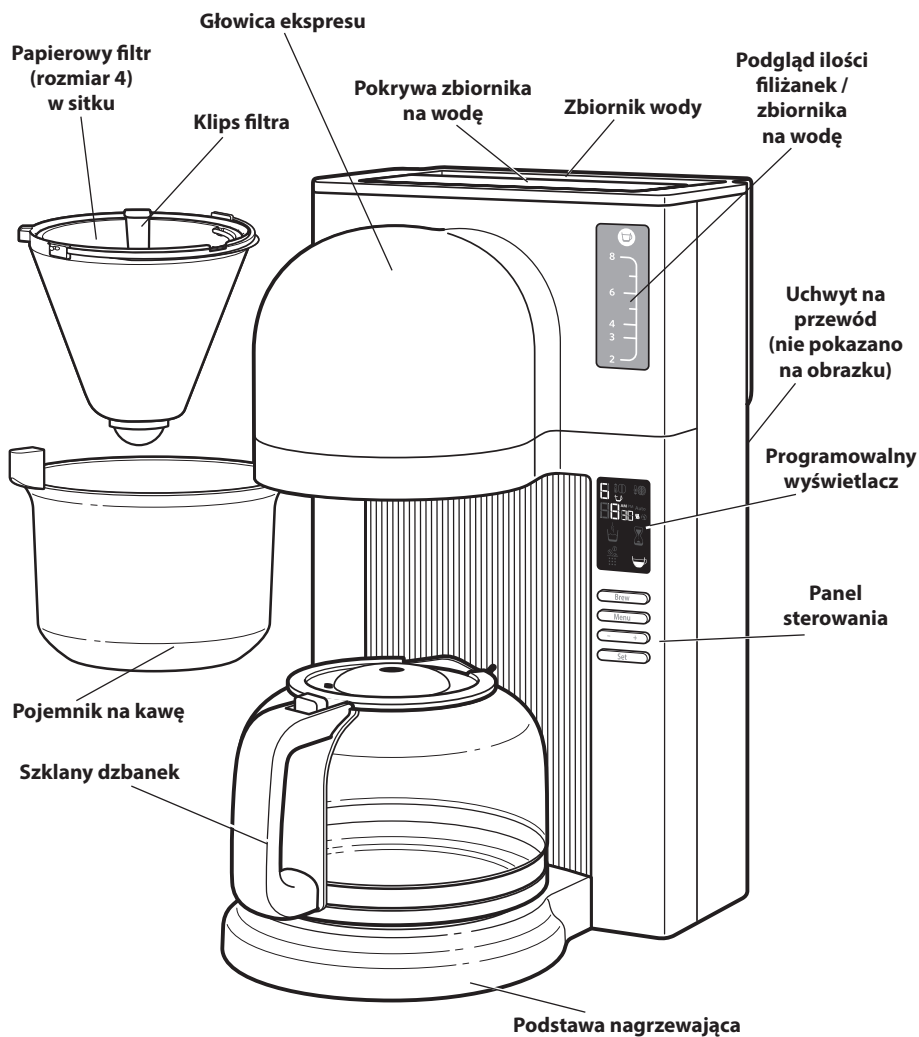
- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



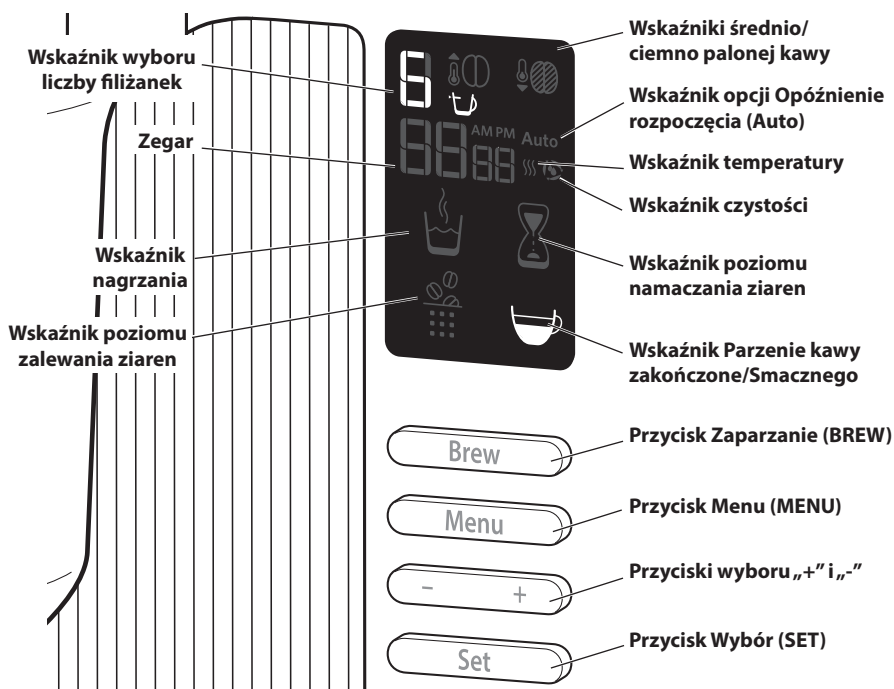
- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

Części i akcesoria



Opcje wyświetlacza i panelu sterowania



Czym wyróżnia się ekspres przelewowy typu pour over?

Tradycyjny sposób parzenia kawy często nie pozwala na wydobycie najlepszego smaku z ziaren kawy. Dlatego, dla wygody i oszczędności czasu, często decydujemy się na zwykłe ekspresy przelewowe typu drip.

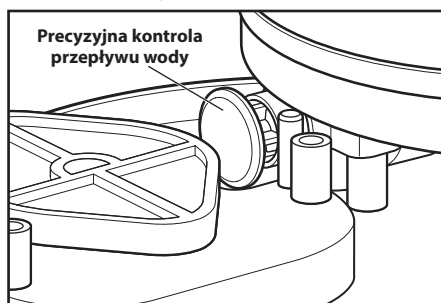
W ekspresie przelewowym typu pour over kawę parzy się poprzez zalanie zmielonych ziaren kawy wodą, co pozwala na uzyskanie wspaniałego smaku. Często jednak brakuje nam czasu, aby cieszyć się tym rytuałem.

Ekspres przelewowy typu pour over firmy KitchenAid łączy czyste i złożone smaki otrzymywane podczas zaparzania kawy tradycyjną metodą przelewową z łatwością i wygodą przygotowywania kawy w automatycznym ekspresie.

W ekspresie przelewowym typu pour over pojemnik na kawę nie jest bezustannie zalewany wodą. Zamiast tego woda spływa do niego pulsacyjnie, a dzięki precyzyjnie kontrolowanemu procesowi ekstrakcji, ze zmielonych ziaren można wydobyć esencję ich smaku.

Dodatkowo w Ekspresie przelewowym typu pour over woda podgrzewana jest w taki sposób, aby od razu zapewnić najlepszą temperaturę parzonej kawy — w przeciwieństwie do ekspresów przelewowych typu drip, gdzie woda nagrzewana jest kropla po kropli.

Karmelowy kolor i złożone poziomy smaku kawy to różnice, które ciężko będzie przeoczyć.



Ekspres przelewowy typu pour over posiada mechanizm, który poprzez precyzyjną kontrolę przepływu wody umożliwia ekstrakcję idealnego smaku.

Przygotowanie ekspresu przelewowego do użycia

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem Ekspresu przelewowego pojemnik na kawę, klips filtra i dzbanek należy umyć w gorącej wodzie z mydłem, opłukać czystą wodą, a następnie osuszyć.

Nie używać żrących środków czyszczących oraz myjek o ostrych powierzchniach.

UWAGA: wyżej wymienione elementy można również myć w zmywarce. Należy ułożyć je na górnej półce.

! UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

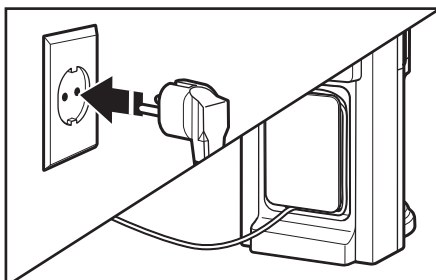
Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

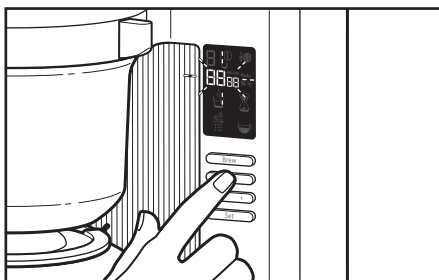


1

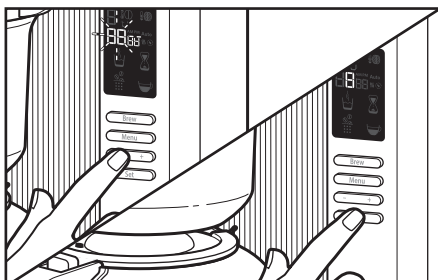
Podłączyć wtyczkę Ekspresu przelewowego do uziemionego gniazdka. Jeśli przewód Ekspresu przelewowego jest zbyt długi, dla wygody można owinąć go na uchwycie na przewód z tyłu urządzenia.

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

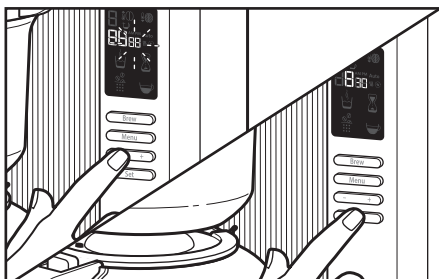
Programowanie zegara



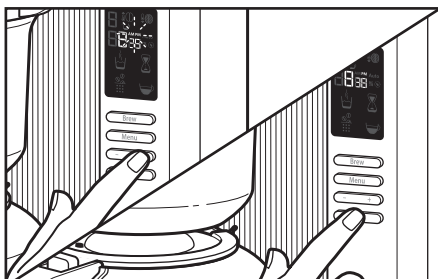
- 1** Po podłączeniu Ekspresu przelewowego do zasilania, na wyświetlaczu zacznie migać zegar.



- 2** Gdy na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik godziny, ustawić odpowiednią godzinę używając + lub - na przycisku przełączania. Aby dokonać wyboru, nacisnąć przycisk SET.



- 3** Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik liczby minut. Ustawić minuty używając + lub - na przycisku przełączania, a następnie należy nacisnąć przycisk SET, aby dokonać wyboru.

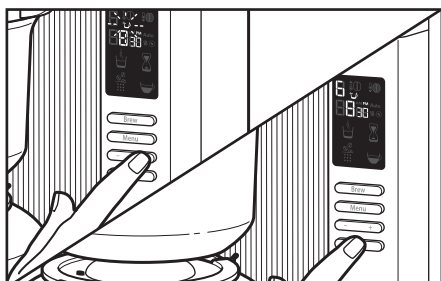


- 4** Następnie na wyświetlaczu zacznie migać oznaczenie pory dnia AM/PM (rano/wieczór). Należy wybrać pomiędzy ustawieniami pory dnia AM/PM (rano/wieczór) używając + lub - na przycisku przełączania, a następnie nacisnąć przycisk SET, aby powrócić do menu programowania.

UWAGA: aby przejść bezpośrednio do menu zegara, gdy Ekspres przelewowy jest włączony, należy cztery razy nacisnąć przycisk MENU, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik godziny.

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

Wybór liczby filiżanek

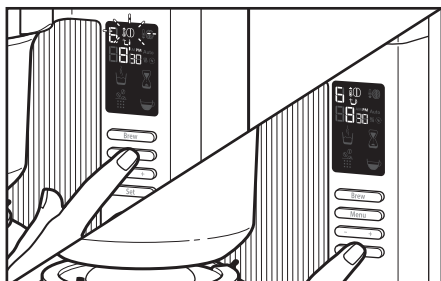


- 1 Aby wybrać liczbę filiżanek (od 2 do 8), na którą ma być odmierzona ilość kawy (0,15 L na filiżankę), należy wybrać odpowiednią opcję z menu głównego, używając + lub - na przycisku przełączania. Gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia liczba, można zacząć parzenie kawy.

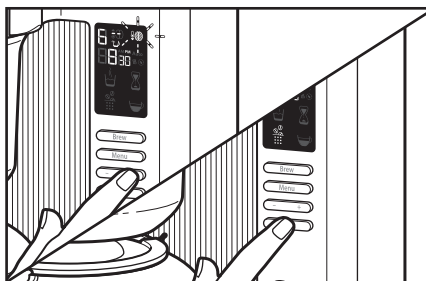
UWAGA: Domyślnie ustawiona jest opcja 8 filiżanek.

UWAGA: jeżeli woda znajduje się w zbiorniku dłużej czas i chcesz ją wymienić, należy wybrać opcję 8 filiżanek i nacisnąć przycisk BREW, bez kawy w pojemniku na kawę. Spowoduje to wymianę wody w zbiorniku.

Regulacja mocy kawy



- 1 Aby ustawić urządzenie na tryb parzenia jasno lub średnio palonej kawy, należy przytrzymać przycisk MENU do momentu, gdy na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik średnio palonej kawy. Następnie nacisnąć przycisk SET. Domyślnie ustawione jest parzenie średnio palonej kawy.

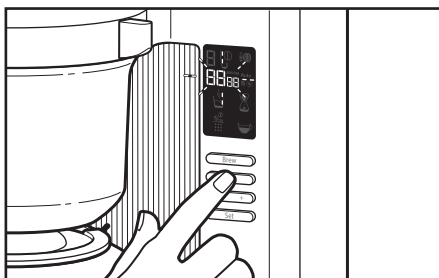


- 2 Aby wybrać tryb ciemno palonej kawy, do zmiany ustawień użyj + lub - na przycisku przełączania. Gdy na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik ciemno palonej kawy, nacisnąć przycisk SET.

WSKAZÓWKA: aby zaparzyć kawę zgodnie z wymogami Europejskiego Centrum Parzenia Kawy (ECBC — European Coffee Brewing Centre), należy zaparzyć kawę w trybie średnio palonej kawy (również idealnym do kawy jasno palonej). Tryb parzenia średnio palonej kawy, przy temperaturze odrobinę wyższej niż tryb parzenia kawy ciemno palonej, zapewnia wydobycie niepowtarzalnego smaku każdego typu kawy.

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

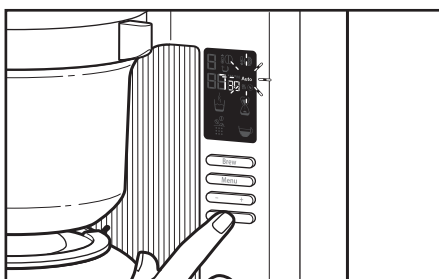
Ustawianie opcji Opóźnienie rozpoczęcia



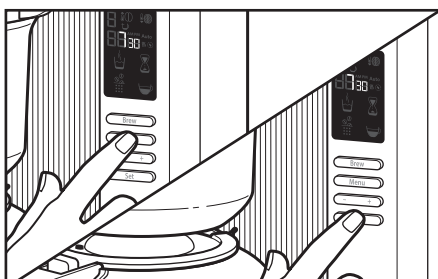
- 1** Aby ustawić opcję Opóźnienie rozpoczęcia, dwukrotnie naciśnij przycisk MENU, tak aby na wyświetlaczu zaczął migać wskaźnik Auto.



- 2** Aby w Ekspresie przelewowym ustawić godzinę rozpoczęcia parzenia kawy, użyć + lub - na przycisku przełączania, po czym nacisnąć przycisk SET. Następnie wykonać te same czynności, aby ustawić minuty oraz porę dnia AM/PM (rano/wieczór).



- 3** Po ustawieniu pory dnia AM/PM (rano/wieczór) opcji Opóźnienie rozpoczęcia parzenia i naciśnięciu przycisku SET, urządzenie wyemituje 2 sygnały dźwiękowe, po czym na wyświetlaczu pojawi się menu programowania. Można korzystać z opcji Opóźnienie rozpoczęcia.

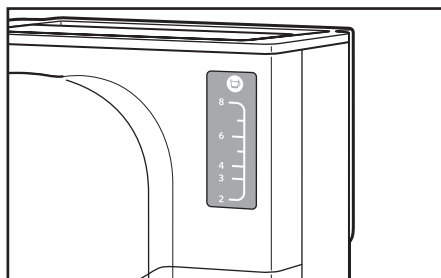


- Aby do opcji Opóźnienie rozpoczęcia parzenia ponownie użyć tej samej godziny, przed rozpoczęciem parzenia należy dwukrotnie nacisnąć przycisk MENU, a następnie trzy razy nacisnąć przycisk SET. Aby anulować opcję Opóźnienie rozpoczęcia, w dowolnym momencie należy dwukrotnie nacisnąć przycisk BREW.

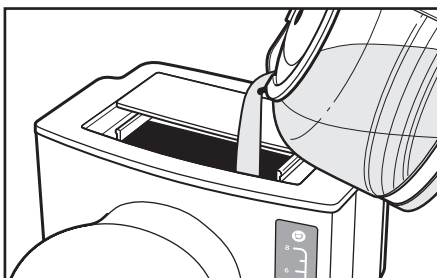
UWAGA: krok 4 należy wykonać przed każdorazowym włączeniem opcji Opóźnienie rozpoczęcia.

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

Uzupełnianie wody w zbiorniku



Zbiornik na wodę dostosowany jest do ilości wody na od 2 do 8 filiżanek (0,15 L każda). Każdorazowo możesz wybrać liczbę filiżanek kawy, dlatego nie ma konieczności dokładnego odmierzania ilości wody w zbiorniku. Ekspres przelewowy automatycznie dobierze odpowiednią ilość wody do wybranej liczby filiżanek.

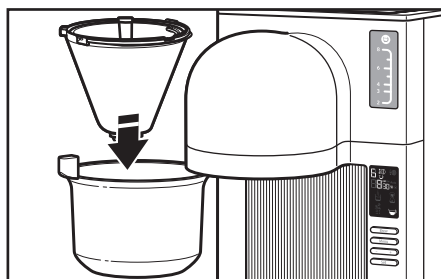


- 1 Odsunąć pokrywę zbiornika na wodę i uzupełnić go świeżą, chłodną wodą do wybranego poziomu liczby filiżanek wskazanych na miarce w podglądzie zbiornika. Ze względu na konstrukcję Ekspresu przelewowego, może chwilę potrwać zanim woda pojawi się w zbiorniku, tak aby w podglądzie zbiornika można było zobaczyć poziom wlanej wody. Zamknąć pokrywę zbiornika na wodę.

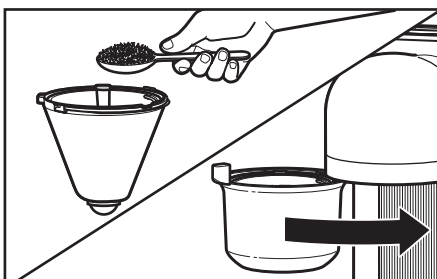
UWAGA: jeżeli woda znajduje się w zbiorniku dłużej czasu i chcesz ją wymienić, należy wybrać opcję 8 filiżanek i nacisnąć przycisk BREW, bez kawy w pojemniku na kawę. Spowoduje to wymianę wody w zbiorniku.

WSKAZÓWKA: aby uzyskać najlepszy smak i najlepsze rezultaty parzenia kawy, warto upewnić się, że w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość wody na wybraną liczbę filiżanek.

Uzupełnianie pojemnika na kawę



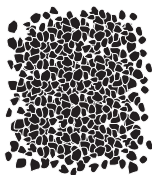
- 1 Podnieść klipsa filtra i włożyć papierowy filtr (rozmiar 4) do pojemnika na kawę. Przycisnąć papierowy filtr do ścianek pojemnika na kawę i przymocować za pomocą klipsa filtra. Aby zaparzyć kawę bez korzystania z klipsa filtra, wystarczy go wyjąć.



- 2 Korzystając z miarki umieszczonej na klipsie filtra (więcej informacji w sekcji „Wybór odpowiedniej ilości kawy — wskazówki”, w tabeli proporcji), wypełnić papierowy filtr odpowiednią ilością zmielonej kawy. Następnie zamknąć pojemnik na kawę.

UWAGA: nie jest konieczne wstępne namaczanie papierowego filtra.

Wybór odpowiedniej ilości kawy — wskazówki



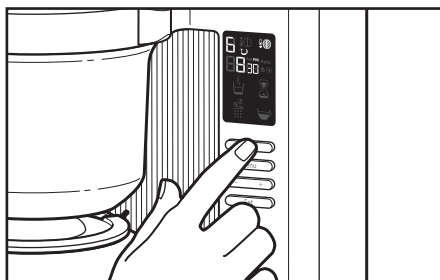
Aby otrzymać najlepsze rezultaty, warto uzupełnić pojemnik na kawę ziarnami kawy zmielonymi trochę drobniej niż średnio zmielone. Stosując wagę kuchenną można wykorzystać wartości podane w tabeli poniżej, aby odpowiednio dobrać proporcje ilości kawy do wybranej liczby filiżanek. Przybliżone wartości można uzyskać dzięki miarce umieszczonej na klipsie filtra (rysunek po lewej).

UWAGA: zalecane wartości zamieszczone na klipsie filtra bazują na ustawieniach dla średnio zmielonej i średnio palonej kawy.

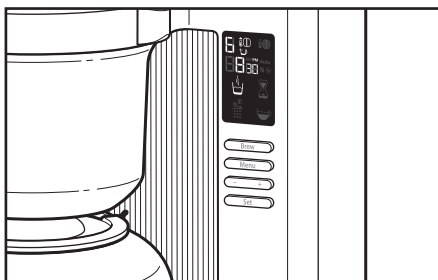
Filizanki	Ziarna	# L (wody)	# g (kawy)
2	Trochę drobniejsze niż średnie (przykładowy rozmiar zmielonych ziaren po lewej)	0,3	17
3		0,44	25,5
4		0,6	34
5		0,74	42,5
6		0,89	51
7		1,03	59,5
8		1,18	68

KORZYSTANIE Z EKSPRESU PRZELEWOWEGO

Parzenie kawy



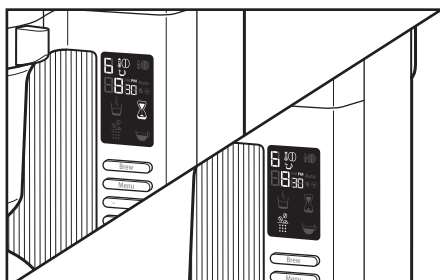
- 1** Po wybraniu liczby filiżanek oraz mocy kawy, naciśnięciu przycisk BREW.



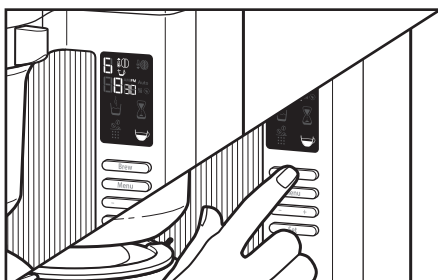
- 2** Ekspres przelewowy podgrzeje wymaganą ilość wody na początku cyklu. Na tym etapie cyklu zostanie wyświetlony wskaźnik nagrzania. 8 filiżanek kawy zostanie przygotowanych w około 6 minut (2 filiżanki zostaną przygotowane w mniej niż 2 minuty)*.

UWAGA: aby wyłączyć cykl parzenia, w dowolnym momencie naciśnij przycisk BREW.

* tabela proporcji znajduje się w rozdziale „Wybór odpowiedniej ilości kawy — wskazówki”



- 3** Po nagrzaniu wody Ekspres przelewowy będzie naprzemiennie zalewać ziarna wodą, co umożliwi ich namoczenie. Nastąpi to przed zakończeniem cyklu i w trakcie tego etapu naprzemiennie będą się wyświetlać wskaźniki poziomu zalewania i namaczania ziaren.



- 4** Zakończenie cyklu zostanie zasygnalizowane włączeniem się wskaźnika Smacznego oraz 3 sygnałami dźwiękowymi. Na tym etapie dzbanek został podgrzany przez podstawę nagrzewającą. Utrzyma ona optymalną temperaturę kawy przez 30 minut po zaparzeniu. Aby anulować cykl Utrzymywania temperatury, w dowolnym momencie należy naciśnięciu przycisk BREW.

WSKAZÓWKA: aby podczas zaparzania kawy metodą pour over wydobyć jak najwięcej smaku, zaleca się przed degustowaniem kawy odczekanie do zakończenia cyklu parzenia określonej liczby filiżanek.

Czyszczenie Ekspresu przelewowego

Odkamienianie Ekspresu przelewowego

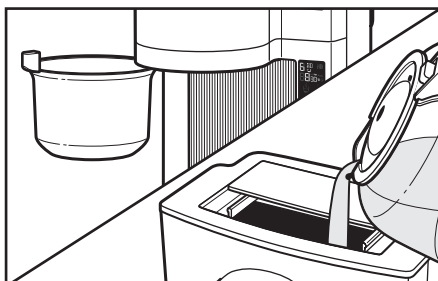
Wraz z upływem czasu w Ekspresie przelewowym woda może powodować odkładanie się wapiennego osadu (kamienia), który może mieć wpływ na wydajność zaparzania kawy, jak i jej jakość. Jeśli czas zaparzania się wydłużył lub Ekspres przelewowy zaczął wydawać nietypowe dźwięki oznacza to, że należy go odkamienić. Po zaparzeniu w Ekspresie przelewowym 100 filiżanek kawy lub wykryciu odkładającego się kamienia, zacznie migać wskaźnik czystości (☺). Odkamienianie należy przeprowadzić jak najszybciej, aby zachować optymalną wydajność oraz żywotność Ekspresu przelewowego.

UWAGA: Ekspres przelewowy można odkamienić za pomocą środka do odkamieniania, który można nabyć w wielu sklepach stacjonarnych i internetowych.

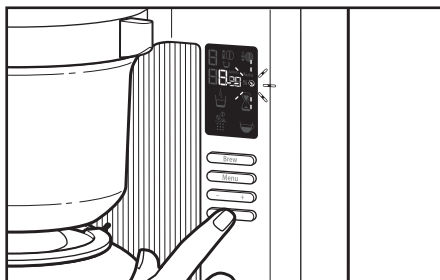
Środek odkamieniający oraz wodę należy dozować zgodnie ze wskazówkami zawartymi na opakowaniu.

Podczas całego cyklu czyszczenia zbiornik Ekspresu przelewowego powinien być wypełniony roztworem środka odkamieniającego.

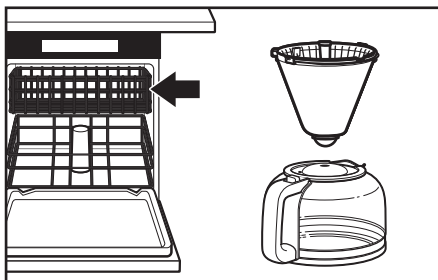
UWAGA: w zależności od zapotrzebowania, cykl czyszczenia może być przeprowadzany w regularnych odstępach czasu, nawet zanim włączy się wskaźnik czystości (☺). Należy postępować według kroku 1, następnie trzykrotnie nacisnąć przycisk MENU, a na końcu przycisk SET, aby ręcznie włączyć cykl czyszczenia.



- 1** Przed odkamienieniem należy upewnić się, że w pojemniku na napar nie znajduje się kawa ani filtry do kawy i uzupełnić zbiornik świeżą wodą do poziomu linii 8 filiżanek. Następnie dodać środek odkamieniający.



- 2** Gdy wskaźnik czystości (☺) zacznie migać: nacisnąć przycisk SET. Wskaźnik czystości włączy się podczas trwania cyklu. Pracując w trybie czyszczenia, Ekspres przelewowy opróżni zbiornik na wodę niezależnie od liczby filiżanek wybranych w poprzednim cyklu. Po zakończeniu cyklu czyszczenia (około 9 minut), wskaźnik czystości wyłączy się. Ekspres przelewowy jest gotowy do ponownego użycia.



- 3** Umyć pojemnik na kawę, dzbanek oraz klips filtra na najwyższej półce zmywarki do naczyń lub ręcznie w gorącej wodzie z mydłem, a następnie oplukać pod ciepłą wodą. Przed ponownym podłączeniem Ekspresu przelewowego należy dokładnie wysuszyć jego wszystkie części.

! UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Jeśli wyświetlacz nie jest podświetlony

- Należy sprawdzić, czy Ekspres przelewowy jest podłączony do gniazda z uziemieniem. Jeśli jest podłączony, należy upewnić się, czy bezpiecznik lub wyłącznik znajdujący się na obwodzie elektrycznym Ekspresu przelewowego jest włączony, a obwód jest zamknięty.

Jeśli Ekspres przelewowy do zaparzania kawy wykorzystuje tylko część wody

- Ekspres przelewowy wymaga natychmiastowego odkamienienia. Więcej informacji w rozdziale „Odkamienianie Ekspresu przelewowego” znajdującej się w dziale „Mycie i konserwacja”.

Jeśli cały wyświetlacz miga

- Brak wody w zbiorniku. Należy nacisnąć przycisk BREW, aby anulować miganie i odczekać około 10 minut, aż Ekspres przelewowy będzie chłodny. Należy uzupełnić zbiornik na wodę do określonego poziomu świeżą, chłodną wodą i kontynuować cykl zaparzania zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale „Parzenie kawy”.

Jeżeli problemu nie da się rozwiązać

- Proszę zapoznać się z rozdziałem „Gwarancja i serwis”. Ekspresu przelewowego nie należy zwracać do punktu sprzedaży — sprzedawcy nie świadczą usług serwisowych.

Warunki gwarancji Ekspresu przelewowego firmy KitchenAid

Okres gwarancji:	Gwarancja KitchenAid obejmuje:	Gwarancja KitchenAid nie obejmuje:
Europa, Bliski Wschód, Afryka: Dla modelu 5KCM0802: dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.	Części zamienne i koszty pracy konieczne do usunięcia defektów fabrycznych lub materiałowych. Serwis musi być wykonany przez Autoryzowane Centrum Serwisowe KitchenAid.	A. Napraw wynikających z używania Ekspresu przelewowego niezgodnie z jego przeznaczeniem jako domowego urządzenia. B. Uszkodzeń powstałych na skutek wypadku, modyfikacji, nieprawidłowego użycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem albo instalacji/użytkowania niezgodnego z miejscowymi przepisami elektrycznymi.

KITCHENAID NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE I WTÓRNE.

Serwis

W Polsce serwis świadczy:

Autoryzowany Serwis KitchenAid

VIVAMIX

ul. Mrówcza 243

04-687 Warszawa

tel. (22) 812 56 64

fax (22) 812 90 50

serwis@vivamix.pl

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą witrynę internetową:
www.kitchenaid.pl

OBSAH

BEZPEČNOST KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU	
Důležité bezpečnostní pokyny	246
Elektrotechnické požadavky	248
Likvidace elektrického odpadu	248
POPIS SOUČÁSTÍ A FUNKCÍ	
Součásti a příslušenství	249
Funkce displeje a kontrolního panelu	250
V čem je přelévána káva jiná	250
SESTAVENÍ KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU	
Příprava kávovaru k použití	251
OBSLUHA KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU	
Nastavení času	252
Výběr počtu šálek k přípravě	253
Nastavení síly kávy	253
Funkce nastavení odloženého startu	254
Naplnění zásobníku vody	255
Naplnění filtračního košíku	255
Návod na dávkování kávy	256
Příprava kávy	257
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	
Čištění kávovaru na přelévanou kávu	258
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	259
ZÁRUKA A SERVIS	260

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „UPOZORNĚNÍ“. Tato slova mají následující význam:



Při nedodržení pokynů hrozí **bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**



Při nedodržení pokynů hrozí **nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické zařízení, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těchto:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Po použití je povrch topného tělesa vystaven účinkům zbytkového tepla. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte madla nebo knoflíky.
3. Nikdy neponořujte kabel, zástrčky ani kávovar na přelévanou kávu do vody ani jiné kapaliny; vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu smí provádět děti starší 8 let, jsou-li pod dozorem. Zajistěte, aby zařízení a jeho napájecí vidlice nebyly v dosahu dětí mladších 8 let.

5. Pokud kávovar na přelévanou kávu nepoužíváte nebo jej chcete čistit, odpojte jej od elektrické sítě. Před montáží nebo demontáží součástí a před čištěním nechejte kávovar na přelévanou kávu vychladnout.
6. Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozen kabel nebo zástrčka, pokud nefunguje správně, spadl nebo byl nějak poškozen. V těchto případech předejte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, kde jej zkontrolují, opraví nebo provedou elektrické či mechanické úpravy.
7. Použití přídatného zařízení neschváleného výrobcem spotřebiče může vést k úrazům.
8. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
9. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky a nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů.
10. Spotřebič nepokládejte na rozpálený plynový ani elektrický sporák ani do horké trouby.
11. Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům než pro jaké je určen. Zneužití spotřebiče může mít za následek zranění osob.
12. Spotřebič nepoužívejte bez víka řádně nasazeného na skleněné konvici.
13. Skleněná konvice je navržena pro použití s tímto spotřebičem. Nikdy ji nepokládejte na sporák ani ji nevkládejte do mikrovlnné trouby.
14. Nepokládejte horkou skleněnou konvici na mokrý ani na studený povrch.
15. Nepoužívejte na prasklou skleněnou konvici ani konvici s uvolněným nebo oslabeným držadlem.
16. Skleněnou konvici nečistěte abrazivními čističi, drátěnkami ani jiným drsným materiálem.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Tento výrobek je určen jen k domácímu použití.

Elektrotechnické požadavky

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Zapojte do uzemněné zásuvky.**
- Neodstraňujte uzemňovací kolík.**
- Nepoužívejte adaptér.**
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.**
- Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.**


Napětí: 220-240 V stříd.
Frekvence: 50/60 Hz
Příkon: 1 250 W

POZNÁMKA: Tento kávovar na přelévání kávy je vybaven uzemněnou zástrčkou. Aby bylo riziko úrazu elektrickým proudem co nejnižší, lze zástrčku zasunout do zásuvky jen jedním způsobem. Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud je přírodní kabel příliš krátký, nechejte si kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním technikem namontovat novou zásuvku v blízkosti zařízení.


Likvidace elektrického odpadu

Likvidace obalového materiálu

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Různé části tohoto obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a plně v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

Likvidace výrobku

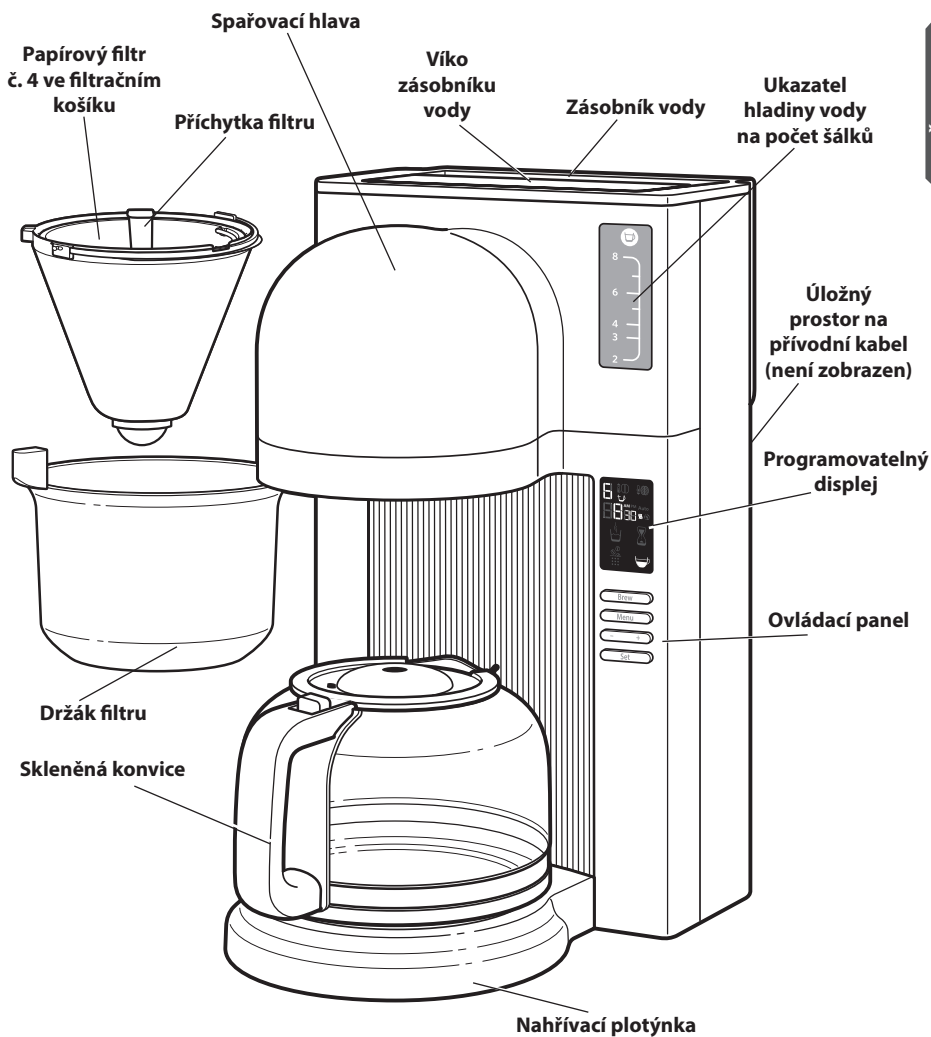
- Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné spotřebič předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

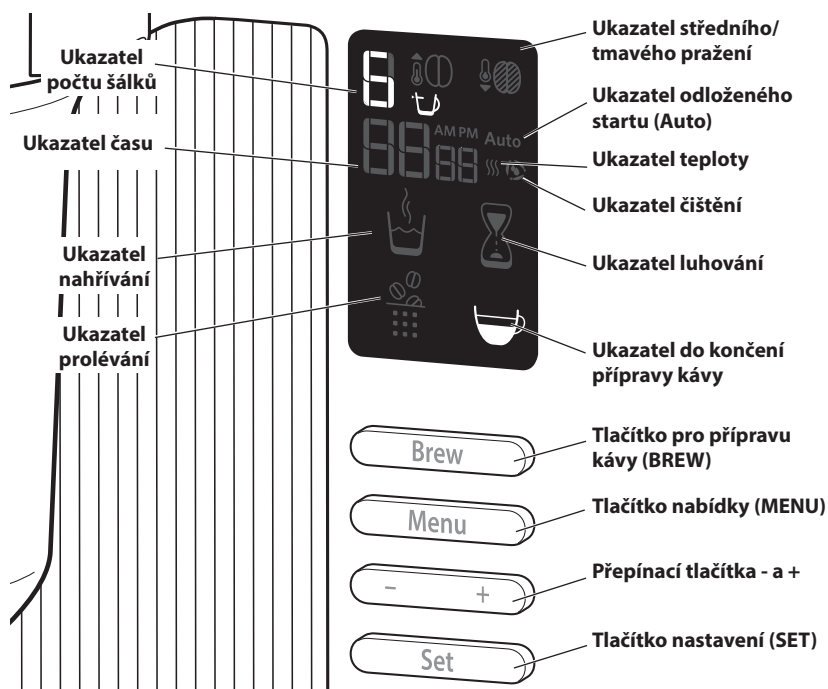
POPIS SOUČÁSTÍ A FUNKCÍ

Součásti a příslušenství



POPIS SOUČÁSTÍ A FUNKCÍ

Funkce displeje a ovládacího panelu



V čem je přelévání kávy jiná

Tradiční překapávání kávy často nevytáhne z kávových zrn tu ideální chuť. Často se uchýlíme k běžnému překapávači z časových důvodů nebo z pohodlnosti.

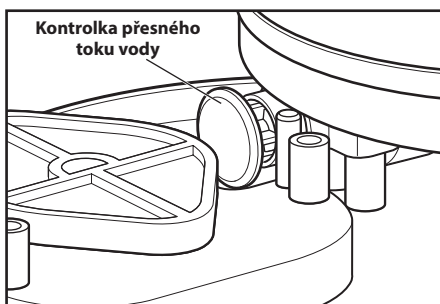
Přelévání kávy se dělá tak, že se mletá káva přelije vodou a získá tak výbornou chuť. Nicméně často nemáme na takový rituál čas.

Kávovar na přelévání kávy KitchenAid poskytuje čistou, komplexní chuť, kterou známe z tradičního šálku přelévání kávy, a to snadno a pohodlně s použitím automatického přístroje.

Namísto stálého zalití filtračního košíku vodou kávovar na přelévání kávy pravidelně vypouští proud vody, přesně kontroluje výluh a umožňuje tak, aby mletá káva „rozkvetla“.

Kromě toho kávovar na přelévání kávy nahřívá vodu naráz na optimální spařovací teplotu, namísto po kapkách jako u klasických překapávačů.

Poznáte rozdíl v karamelové barvě a vícevrstvé chuti.



Tento mechanismus uvnitř kávovaru přesně kontroluje tok vody pro vytžení ideální chuti.

Příprava kávovaru k použití

Před prvním použitím

Před prvním použitím kávovar umyjte filtrační košík, přichytku filtru a konvici v horké vodě s čisticím prostředkem a pak vypláchněte čistou vodou a vysušte.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnku.

POZNÁMKA: Tyto součásti lze rovněž mýt v horním koši myčky.

UPOZORNĚNÍ



**Nebezpečí úrazu
elektrickým proudem**

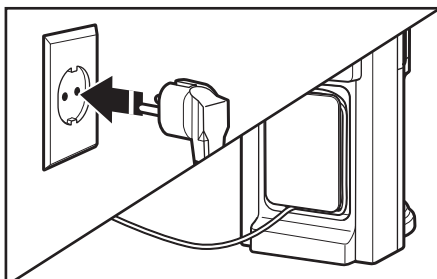
Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

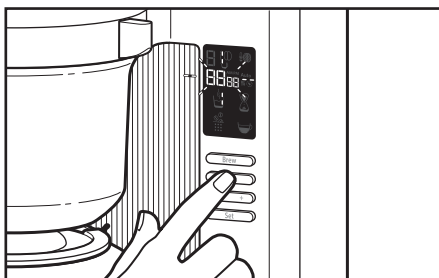
**Při nedodržení těchto pokynů hrozí
nebezpečí úmrtí, požáru nebo
zasažení elektrickým proudem.**



1 Zasuňte kávovar na přelévanou kávu do uzemněné zásuvky. Podle potřeby omotejte přebytečný kabel okolo držáku kabelu na zadní straně kávovaru na přelévanou kávu.

OBSLUHA KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU

Nastavení času



- 1** Když kávovar zapojíte do sítě, začne blikat ukazatel času.



- 2** Když bliká ukazatel hodin, použijte přepínací tlačítka + nebo - ke správnému nastavení hodin. Pak potvrďte volbu stisknutím tlačítka SET.



- 3** Následně začne blikat ukazatel minut. Použijte přepínací tlačítka + nebo - ke správnému nastavení minut, poté potvrďte volbu stisknutím tlačítka SET.

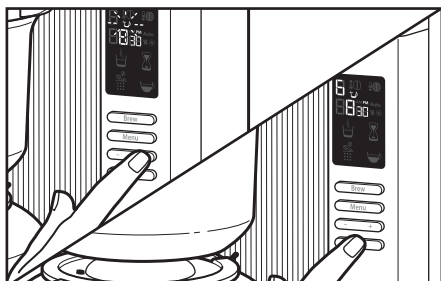


- 4** Nakonec začne blikat AM/PM. Použijte přepínací tlačítka + nebo - ke správnému nastavení AM/PM (dopoledne/odpoledne), poté stiskněte SET pro návrat do programovací nabídky.

POZNÁMKA: Pokud chcete změnit nastavení času když už je kávovar zapnutý, stiskněte tlačítko MENU čtyřikrát, dokud nezačne ukazatel času blikat.

OBSLUHA KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU

Výběr počtu šálek k přípravě kávy



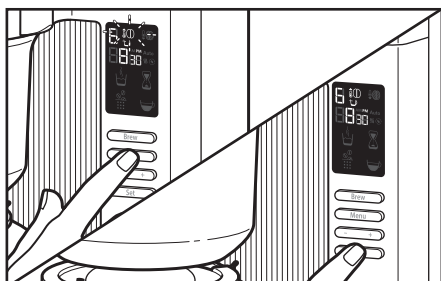
- 1 Z hlavní nabídky vyberte pomocí přepínacíchho tlačítek + nebo - počet šálek, které chcete připravit, a to mezi 2 a 8 (150 ml na šálek). Když se zobrazí požadované číslo, můžete začít s přípravou kávy.

POZNÁMKA: 8 šáleků je výchozí nastavení.

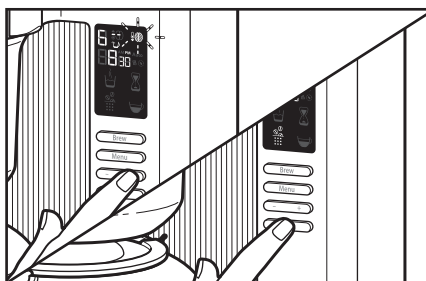
POZNÁMKA: Pokud voda v zásobníku chvíli stála a pokud si přejete začít s čerstvou vodou, zvolte 8 šáleků a stiskněte tlačítko BREW (bez kávy ve filtračním košíku). Tímto způsobem se odstraní jakákoliv stará voda v zásobníku.

Česky

Nastavení síly kávy



- 1 K nastavení kávovaru pro přípravu mírně nebo středně pražené kávy stiskněte tlačítko MENU, dokud nezačne na displeji blikat MEDIUM, pak stiskněte tlačítko SET. Střední pražení je výchozí nastavení.

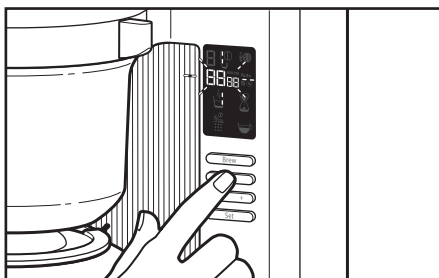


- 2 K výběru tmavě pražené kávy použijte přepínací tlačítka + nebo - a nastavení přepněte. Když začne blikat DARK, stiskněte SET.

UŽITEČNÝ TIP: Abyste připravovali kávu podle základních principů Evropského centra pro přípravu kávy, připravujte kávu s použitím nastavení na středně praženou kávu (je také ideální pro mírně praženou kávu). Nastavení středního pražení připravuje kávu při mírně vyšší teplotě, než je nastavení pro tmavé pražení - vytěží tak výjimečnou chuť z každého typu pražené kávy.

OBSLUHA KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU

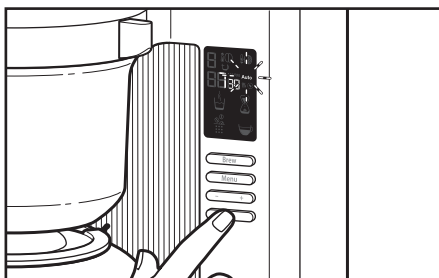
Nastavení odloženého startu



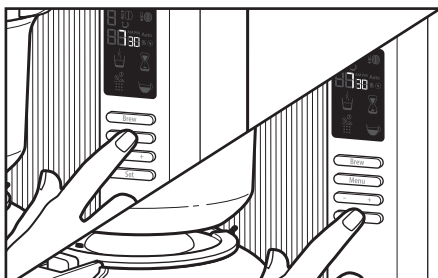
- 1** K nastavení funkce odložený start stiskněte dvakrát tlačítko MENU, dokud nezačne na displeji blikat ukazatel Auto.



- 2** Použijte přepínací tlačítka + nebo - k výběru hodiny, kdy chcete, aby začal kávovar připravovat kávu, pak stiskněte tlačítko SET. Pak proveďte totéž pro nastavení minut a AM/PM (dopoledne/odpoledne).



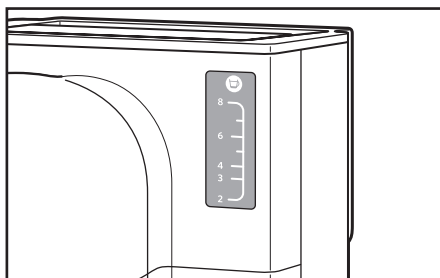
- 3** Po stisknutí tlačítka SET zvolte AM (dopoledne) nebo PM (odpoledne) k volbě odloženého startu přípravy kávy, ozvou se 2 pípnutí a vrátíte se do programovací nabídky. Program odloženého startu je připraven k použití.



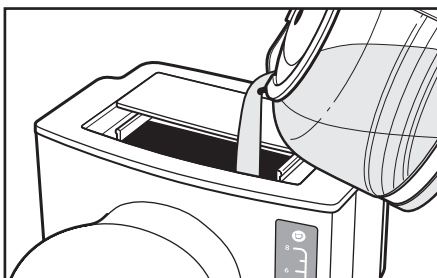
Můžete znovu použít stejný čas odloženého startu zapařování tím, že dvakrát stisknete tlačítko MENU a pak stisknete třikrát tlačítko SET před zahájením přípravy kávy. Čas odloženého startu můžete kdykoliv zrušit dvojitým stisknutím tlačítka BREW.

POZNÁMKA: Pokud chcete aktivovat funkci odloženého startu, musíte vždy provést krok č. 4.

Naplnění zásobníku vody



Zásobník vody pojme od 2 do 8 šálků vody (po 150 ml) k přípravě kávy. Protože můžete zvolit počet šálků, které chcete najednou připravit, nemusíte plnit zásobník přesným množstvím vody, které potřebujete. Kávovar použije správné množství vody pro počet šálků, které si zvolíte.

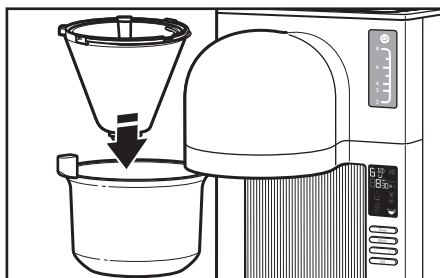


- 1 Zasuňte víko zásobníku vody zpět a naplňte zásobník čerstvou chladnou vodou na úroveň požadovaných šálků, jak je uvedeno na ukazateli hladiny vody. Díky tomu, jak je tento kávovar navržen, může chvíli trvat, než voda přejde na místo v zásobníku, kde můžete vidět vodní hladinu. Uzavřete víko zásobníku vody.

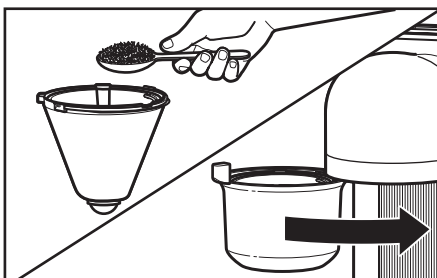
POZNÁMKA: Pokud voda v zásobníku chvíli stála a pokud si přejete začít s čerstvou, zvolte 8 šálků a stiskněte tlačítko BREW (bez kávy ve filtračním košíku). Tímto způsobem se odstraní jakákoliv stará voda v zásobníku.

UŽITEČNÝ TIP: Pro nejlepší chuť a výsledky přípravy kávy se ujistěte, že máte v zásobníku dostatek vody pro počet šálků, které chcete připravit.

Naplnění filtračního košíku



- 1 Zvedněte příchytku filtru a umístěte papírový filtr na kávu č. 4 do filtračního košíku. Natlačte papírový filtr na boky filtračního košíku a připeňte ho na své místo pomocí příchytky filtru. Pokud budete chtít připravovat kávu bez příchytky filtru, můžete ji snadno odstranit jejím odepnutím z určeného místa.

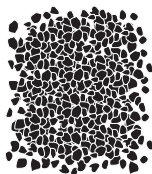


- 2 Pomocí doporučeného dávkování na příchytku filtru (nebo pomocí převodní tabulky v „Návodu na dávkování kávy“) naplňte papírový filtr požadovaným množstvím mleté kávy. Pak zaklapněte držák filtru na místo.

POZNÁMKA: Předchozí navhčlení papírového filtru není nutné.

OBSLUHA KÁVOVARU NA PŘELÉVANOU KÁVU

Návod na dávkování kávy

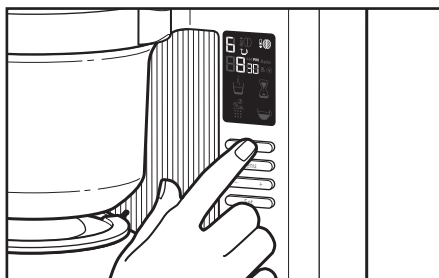


Nejllepších výsledků dosáhnete, když naplníte filtrační košík mletou kávou, která je mletá jemněji než je běžné střední mletí. Pokud máte kuchyňskou váhu, můžete použít tabulku níže, podle které určíte, kolik kávy máte použít na počet šálek, které chcete připravit. Nebo použijte jako přibližnou pomůcku ukazatele na příchytce filtru (viz vlevo).

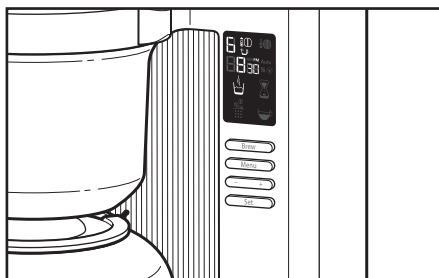
POZNÁMKA: Doporučené dávkování na příchytce filtru platí pro středně mletou a středně praženou kávu.

Šálky	Mletí	Množství vody	Počet gramů (kávy)
2	Mírně jemnější než střední (viz příklad hrubosti mletí vlevo)	300 ml	17
3		440 ml	25,5
4		600 ml	34
5		740 ml	42,5
6		890 ml	51
7		1 L	59,5
8		1 L a 180 ml	68

Příprava kávy



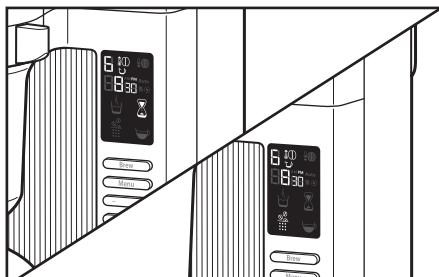
- 1** Po zvolení počtu šálků a síly kávy, kterou chcete připravovat, stisknete tlačítko BREW.



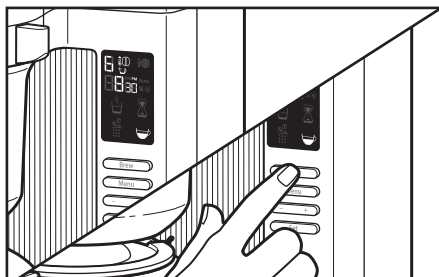
- 2** Kávovar ohřeje všechnu vodu potřebnou k přípravě kávy na začátku cyklu. Uvidíte, jak se během této části cyklu zapne ukazatel ohřevu. Tento proces trvá asi 6 minut pro 8 šálků kávy (a méně než 2 minuty pro 2 šálky)*.

POZNÁMKA: Cyklus přípravy kávy můžete kdykoliv zrušit dvojitým stisknutím tlačítka BREW.

* Převodní tabulka viz „Návod na dávkování kávy“



- 3** Poté, co se veškerá voda ohřeje, začne kávovar střídavě kropit mletou kávu vodou a umožní, aby se káva vyluhovala. To se bude opakovat, dokud nebude cyklus u konce; uvidíte, jak se ukazatele Přelévání a Luhování během této části cyklu střídavě zapínají.



- 4** Když je cyklus u konce, rozsvítí se ukazatel dokončení přípravy kávy a ozvou se 3 pípnutí. V této fázi již nahřívací plotýnka předehřála konvici. Bude pak udržovat kávu při optimální teplotě po dobu 30 minut po přípravě. Cyklus nahřívání můžete kdykoliv zrušit dvojitým stisknutím tlačítka BREW.

UŽITEČNÝ TIP: Abyste vytěžili maximální chuť kávy při této metodě přípravy kávy, doporučuje se nechat doběhnout kompletní cyklus přípravy kávy pro zvolený počet šálků než začnete kávu ochutnávat.

Čištění kávovaru na přelévanou kávu

Odstranění vodního kamene z kávovaru

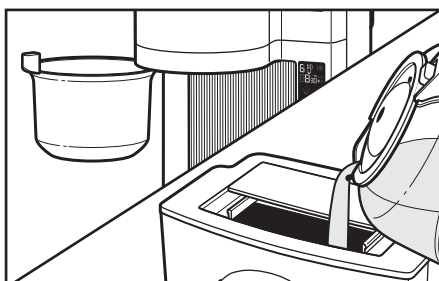
Časem se v kávovaru vytvoří vápenaté usazeniny z vody a naruší účinnost přípravy kávy a kvalitu kávy. Pokud si všimnete, že příprava trvá déle než obvykle, nebo pokud kávovar vydává neobvyklé zvuky, pak je čas ho zbavit vodního kamene. Ukazatel čištění (☼) začne blikat, jakmile kávovar připraví 100 šálek kávy nebo když zjistí usazení vodního kamene. Odstranění vodního kamene by se mělo provést co nejdříve, aby se zachoval výkon a životnost kávovaru.

POZNÁMKA: Kávovar lze zbavit vodního kamene pomocí přípravku proti vodnímu kameni, který lze pořídit v běžných obchodech nebo na internetu.

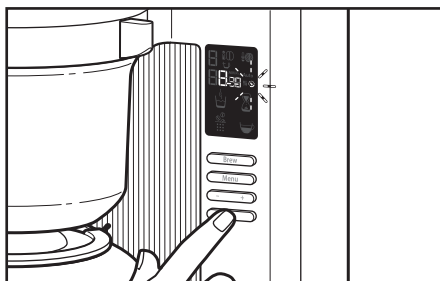
Postupujte podle pokynů na obalu, kde jsou uvedeny doporučené poměry přípravku na odstranění vodního kamene a vody, která se má použít.

Kávovar by měl proběhnout celým cyklem čištění s použitím zásobníku plného roztoku na odstranění vodního kamene.

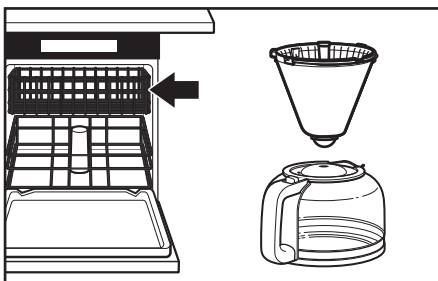
POZNÁMKA: Cyklus čištění lze provádět v pravidelných intervalech podle potřeby, aniž by se musel rozsvítit ukazatel čištění (☼). K manuálnímu spuštění cyklu čištění proveďte krok 1, pak stiskněte třikrát tlačítko MENU a nakonec SET.



- 1 Před odstraňováním vodního kamene se ujistěte, že filtrační košík neobsahuje žádnou kávu ani kávové filtry, a naplňte zásobník čistou vodou po rysku 8 šálek. Pak přidejte přípravek na odstranění vodního kamene.



- 2 Když začne ukazatel čištění (☼) blikat: Stiskněte tlačítko SET. Ukazatel čištění bude zapnutý, když cyklus poběží. V režimu čištění kávovar vyprázdní zásobník vody bez ohledu na to, kolik šálek bylo zvoleno v předchozích nastaveních cyklů. Když je cyklus čištění u konce (cca 9 minut), ukazatel „Clean“ se vypne. Kávovar je znovu připraven k použití.



- 3 Umyjte filtrační košík, konvici a příchytku filtru v horní části myčky na nádobí nebo je umyjte ručně v horké vodě s čisticím prostředkem a pak je opláchněte teplou vodou. Před opětovnou montáží kávovaru důkladně osušte všechny jeho části.

UPOZORNĚNÍ



**Nebezpečí úrazu
elektrickým proudem**

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

**Při nedodržení těchto pokynů hrozí
nebezpečí úmrtí, požáru nebo
zasažení elektrickým proudem.**

Pokud není displej osvětlený

- Zkontrolujte, zda je kávovar zapojený do uzemněné zásuvky. Pokud je, zkontrolujte pojistky nebo jistič elektrického obvodu, ke kterému je kávovar připojen, a ujistěte se, že je uzavřený.

Pokud se využije jen část vody, kterou jste nalili do kávovaru

- Kávovar vyžaduje okamžité odstranění vodního kamene. Podívejte se prosím do části „Odstranění vodního kamene z kávovaru“ v sekci „Údržba a čištění“.

Bliká celý displej

- V zásobníku vody není žádná voda. Stisknutím BREW zrušte blikání a nechte kávovar asi 10 minut vychladnout. Naplňte zásobník vody na požadovaný počet šáleků čerstvou, chladnou vodou a pokračujte v cyklu přípravy kávy dle popisu v kapitole „Příprava kávy“.

Pokud problém nelze napravit

- Podívejte se do sekce „Záruka a servis“. Nevracejte kávovar prodejci – neposkytuje servisní služby.

Záruka kávovaru na přelévanou kávu KitchenAid

Délka záruky:	KitchenAid uhradí:	KitchenAid neuhradí:
Evropa, Střední východ a Afrika: Na model 5KCM0802: Dva roky plná záruka od data prodeje.	Náhradní díly a náklady na práci při opravě vad materiálu nebo dílenského zpracování. Servis musí provést autorizované servisní středisko KitchenAid.	A. Opravy, pokud byl kávovar používán k jinému účelu, než je běžné domácí použití. B. Poškození vzniklé v důsledku nehody, úprav, nevhodného užití, zneužití nebo instalace či provozu, který je v rozporu s místními elektrotechnickými normami.

KITCHENAID NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ ŠKODY.

Zákaznické služby

Pokud máte nějaké otázky anebo potřebujete najít nejbližší autorizované servisní středisko KitchenAid, níže najdete kontaktní údaje.

Veškerý servis by mělo vždy provádět místní autorizované servisní středisko KitchenAid.

LUBOŠ VYMAZAL – MAGNUM

Brněnská 444/37

682 01 Vyškov

tel.: +420 517 346 256

mob.: +420 724 767 114

www.kitchenaid.cz

Více informací naleznete na našich webových stránkách:
www.KitchenAid.eu

جدول المحتويات

سلامة ماكينة تخمير القهوة	
263	٢٦٢ إجراءات وقائية هامة
265	٢٦٤ المتطلبات الكهربائية
265	٢٦٤ التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية
الأجزاء والميزات	
264	٢٦٥ الأجزاء والملحقات
267	٢٦٦ ميزات الشاشة ولوحة التحكم
267	٢٦٦ ما مدى اختلاف القهوة المصنوعة بطريقة التنقيط
تجميع ماكينة تخمير القهوة	
266	٢٦٧ تحضير ماكينة تخمير القهوة للاستخدام
تشغيل ماكينة تخمير القهوة	
269	٢٦٨ برمجة الساعة
268	٢٦٩ تحديد عدد الأكواب المطلوب تخميرها
268	٢٦٩ ضبط قوة التخمير
271	٢٧٠ ضبط ميزة تأخير بدء التشغيل
270	٢٧١ ملأ خزان المياه
270	٢٧١ ملء حاوية التخمير
273	٢٧٢ دليل مقدار القهوة
272	٢٧٣ تخمير القهوة
العناية والتنظيف	
275	٢٧٤ تنظيف ماكينة تخمير القهوة
274	٢٧٥ استكشاف الأخطاء وإصلاحها
276	٢٧٦ الضمان والخدمة

٧. قد يتسبب استخدام الملحقات التي لا يوصي بها مُصنِع الجهاز في حدوث إصابات.
٨. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
٩. لا تدعي السلك يتدلى على حافة الطاولة أو الزاوية، أو يلامس الأسطح الساخنة.
١٠. لا تضعي الجهاز على الموقد الكهربائي أو موقد الغاز الساخن أو في فرن ساخن أو بالقرب من أي من ذلك.
١١. لا تستخدمي الجهاز في أي غرض آخر بخلاف المخصص له. قد ينتج عن الاستخدام الخاطئ للجهاز حدوث إصابات شخصية.
١٢. لا تقومي باستخدام الجهاز بدون وضع الغطاء على الوعاء بطريقة صحيحة (الإبريق الزجاجي).
١٣. تم تصميم الوعاء (الإبريق الزجاجي) لاستخدامه مع هذا الجهاز. ويجب ألا يستخدم في نطاق فوق فرن المايكرويف أو بداخله.
١٤. لا تقومي بوضع وعاء (إبريق زجاجي) ساخن على سطح مبلل أو بارد.
١٥. لا تقومي باستخدام وعاء مكسور (إبريق زجاجي) أو وعاء بمقبض غير مثبت أو ضعيف.
١٦. لا تقومي بتنظيف الوعاء (الإبريق الزجاجي) باستخدام مواد تنظيف كاشطة أو ألياف سلكية أو أية مواد كاشطة أخرى.

احتفظي بهذه الإرشادات

هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

تعتبر سلامتك وسلامة الآخرين مهمة للغاية.

لقد قمنا بتوفير العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل تتعلق بالجهاز. اقرئي دائماً رسائل السلامة والتزمي بها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى الأخطار المحتملة التي قد تقتلكي أنتي والآخرين أو تتسبب في إصابتكم.

ستتبع جميع رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة وأيضاً كلمة "DANGER" أو "WARNING". وهذه الكلمات تعني:



إذا لم تتبعي الإرشادات على الفور، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.



إذا لم تتبعي الإرشادات، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.



ستخبركي جميع رسائل السلامة ما هي المخاطر المحتملة، وكيفية تقليل فرص التعرض للإصابة، وما الذي يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع الإرشادات.

إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً، والتي تتضمن ما يلي:

١. اقرئي جميع الإرشادات.
٢. تظل درجة حرارة عنصر التسخين مرتفعة بعد الاستخدام. لا تلمسي الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو الأزرار.
٣. للحماية من الإصابة بصدمة كهربائية، لا تغمسي السلك أو المقابض أو ماكينة تخمير القهوة في الماء أو السوائل الأخرى.
٤. يمكن أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما يزيد عن ذلك والأشخاص الذين لديهم عجز في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت الإشراف أو الإرشاد فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المتعلقة بالاستخدام. احتفظي بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. ويجب ألا يتم إجراء عملية التنظيف والصيانة من قبل الأطفال إلا إذا كانوا في سن ٨ سنوات وكانوا تحت الإشراف. احتفظي بالجهاز والأسلاك الخاصة به بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من ٨ سنوات.
٥. افصلي ماكينة تخمير القهوة عن مأخذ الكهرباء عند عدم الاستخدام وقبل التنظيف. اتركها لتبرد قبل تركيب الأجزاء أو نزعها، وقبل تنظيف الجهاز.
٦. لا تقومي بتشغيل أي جهاز يحتوي على سلك أو مقبس تالف، أو بعد تعطل الجهاز أو تلفه بأي شكل من الأشكال. أعيدي الجهاز لأقرب مرفق خدمة معتمد للفحص أو التصليح أو التعديل.



الجهد الكهربائي بالفولت: من ٢٢٠ إلى -٢٤٠ فولت
تيار متردد
التردد: ٦٠/٥٠ هرتز
القوة الكهربائية بالواط: ١٢٥٠ واط

ملاحظة: تحتوي ماكينة تخمير القهوة هذه على قابس مؤرّض. ولتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية، سوف يكون هذا القابس ملائماً لتوصيله بأخذ طاقة بطريقة واحدة فقط. إذا لم يتلاءم القابس مع أخذ الطاقة، فاتصلي بفني كهرباء مؤهل. ولا تقومي بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال.

لا تستخدمى سلك الامتداد. إذا كان سلك مزود الطاقة قصير جداً، فاستدعي فني كهرباء أو عامل خدمة مؤهل ليقوم بتركيب مأخذ الكهرباء بالقرب من الجهاز.

تحذير!



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

قومي بتوصيل الجهاز بأخذ كهرباء مؤرّض.


لا تقومي بإزالة ديوس التأريض.

ولا تستخدمى أحد المهائيات.

لا تستخدمى سلك الامتداد.


قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

- يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة إلى أن هذا المنتج لا يمكن التعامل معه على أنه نفايات منزلية ولكن يجب تسليمه إلى مركز التجميع المناسب الخاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريتي منه المنتج.

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة ١٠٠٪ ومميزة برمز إعادة التدوير . وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام لقواعد التخلص من النفايات الخاصة بالهيئة المحلية.

التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مؤشر عليه بأنه يمثل لتوجيهات المجلس الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- وبالتأكيد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعدن في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بشكل آخر من خلال التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج.

تحضير ماكينة تخمير القهوة للاستخدام

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام ماكينة تخمير القهوة لأول مرة، قومي بغسل حاوية التخمير ومشبك المرشح والإبريق الزجاجي في ماء ساخن وصابون، وشطفهم بماء نظيف، ثم تجفيفهم.

لا تستخدم المنظفات الساحجة أو ليفة التنظيف.

ملاحظة: ويمكن أيضًا غسل هذه الأجزاء بالرف العلوي لغسالة الأواني.

! تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

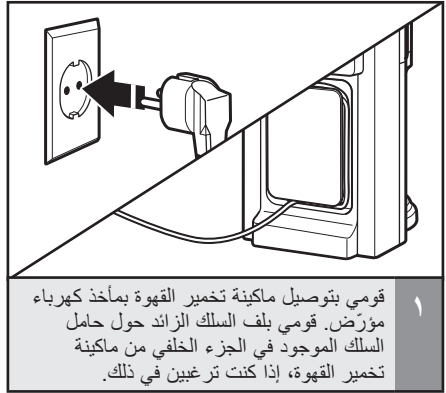
قومي بتوصيل الجهاز بأخذ كهرباء مؤرض.

لا تقومي بإزالة دبوس التأريض.

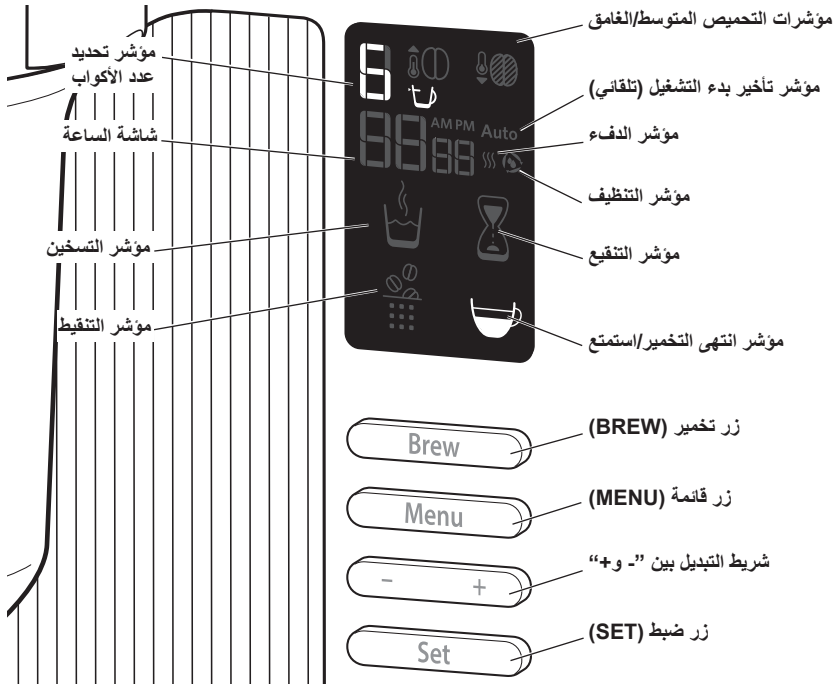
ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.



ميزات الشاشة ولوحة التحكم



ما مدى اختلاف القهوة المصنوعة بطريقة التنقيط

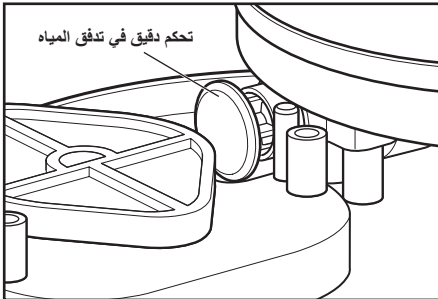
بالإضافة إلى ذلك، تقوم ماكينة تخمير القهوة بطريقة التنقيط بتسخين المياه كلها في وقت واحد حتى تصل إلى درجة حرارة التخمير المثالية بدلاً من التنقيط المتقطع. مثل الأجهزة التقليدية لتحضير القهوة بالتنقيط. ستلاحظين الفرق في لون الكراميل وطبقات النكهة المركبة.

قد لا يقوم تخمير القهوة التقليدي غالبًا بإظهار أفضل نكهة لحبوب القهوة. وعادةً نَقيل باستخدام ماكينة تحضير القهوة بطريقة التنقيط العادية من أجل الوقت والراحة.

يتم تخمير القهوة المصنوعة بطريقة التنقيط عن طريق تنقيط المياه فوق حبوب القهوة المطحونة لاستخراج نكهة ممتازة. ولكن، لم يعد لدينا وقتًا للقيام بالطقس دائمًا.

تجمع ماكينة تخمير القهوة بطريقة التنقيط من KitchenAid النكهات الصافية والمركبة التي تنتج عن كوب القهوة التقليدي الذي تم تحضيره بطريقة التنقيط والسهولة والراحة التي تقدمها الماكينة الأتوماتيكية معًا.

بدلاً من غمر حاوية التخمير بالمياه بشكل مستمر، تقوم ماكينة تخمير القهوة بطريقة التنقيط بضغط تدفق المياه، والتحكم في الاستخراج بدقة، مما يؤدي إلى "إزهار" الحبوب المطحونة.

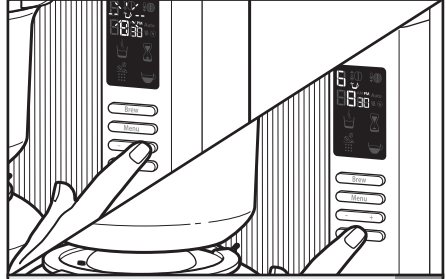


يتحكم هذا الترس الموجود داخل ماكينة تخمير القهوة بطريقة التنقيط في تدفق المياه بدقة لاستخراج نكهة مثالية.

تحديد عدد الأكواب المطلوب تخميرها

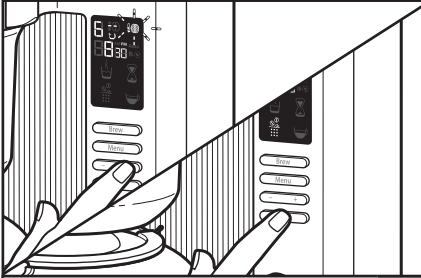
ملاحظة: ويعد ٨ أكواب هو الضبط الافتراضي.

ملاحظة: في حالة بقاء المياه لمدة من الوقت وترغبين في البدء من جديد، قومي بتحديد ٨ أكواب، ثم اضغطي على زر BREW (بدون وجود قهوة في حاوية التخمير). وسيقوم ذلك بإزالة أية مياه راکدة في الخزان.

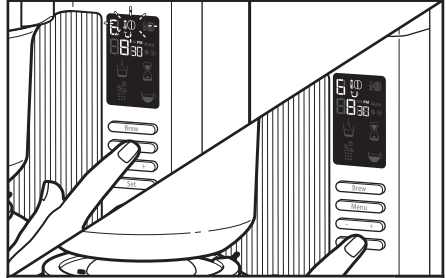


من القائمة الرئيسية، استخدمي زر التبديل بين "+" أو "-" لاختيار عدد الأكواب المطلوب تخميرها، التي تتراوح بين ٢ إلى ٨ أكواب (٠,١٥ لتر لكل كوب). وعندما يتم عرض الرقم المطلوب، كوني جاهزة للقيام بالتخمير.

ضبط قوة التخمير



٢ لاختيار قهوة محمصة غامقة، استخدمي شريط التبديل بين "+" أو "-" للتبديل بين الإعدادات. وعند بدء التخمير الغامق في الوميض، اضغطي على SET.

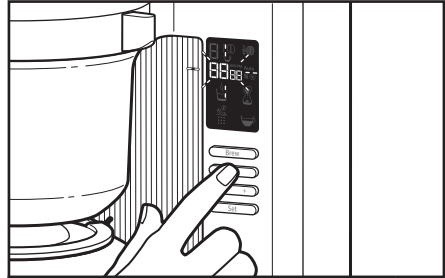


لضبط الماكينة بغرض تخمير قهوة ذات تخمير خفيف أو متوسط، اضغطي على زر MENU حتى يبدأ مؤشر التخمير المتوسط في الوميض على الشاشة، ثم اضغطي على SET. ويعد التخمير المتوسط هو الضبط الافتراضي.

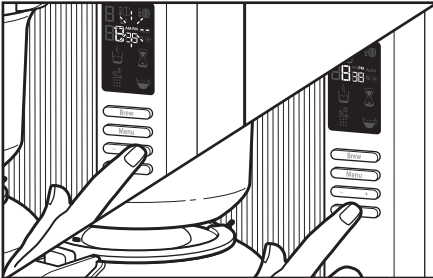
نصيحة مفيدة: للتخمير وفقاً لأسس مركز تخمير القهوة الأوربي، قومي بتخمير القهوة باستخدام ضبط التخمير المتوسط (وأيضاً تعد مثالية للقهوة ذات التخمير الخفيف). حيث يقوم ضبط التخمير المتوسط بتخمير القهوة على درجة حرارة أعلى قليلاً من ضبط التخمير الغامق - مما يؤدي إلى استخراج نكهة رائعة من كل نوع تخمير.



٢ عند وميض الساعة على الشاشة، استخدم شريط التبديل بين "+" و "-" لاختيار ضبط الساعة الصحيح. ثم قومي بالضغط على SET لتنفيذ اختيارك.



١ عند توصيل ماكينة تخمير القهوة بالكهرباء، تبدأ شاشة الساعة في الوميض.



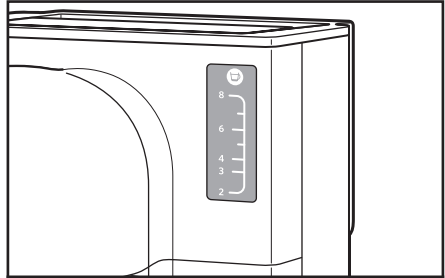
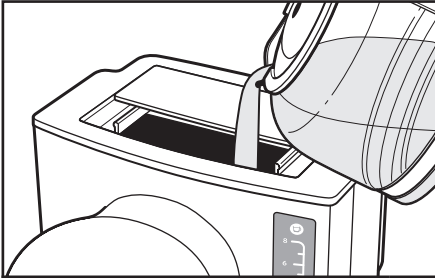
٤ سيومض AM/PM (م/ص) على الشاشة في الآخر. استخدم شريط التبديل بين "+" و "-" لاختيار ضبط AM/PM (م/ص) الصحيح، ثم قومي بالضغط على SET للرجوع إلى قائمة البرمجة.



٣ تبدأ الدقائق على الشاشة في الوميض بعد ذلك. استخدم شريط التبديل بين "+" أو "-" لاختيار ضبط الدقائق الصحيح، ثم اضغطي على SET لتنفيذ اختيارك.

ملاحظة: للانتقال إلى القائمة الخاصة بشاشة الساعة مباشرة، عندما تكون ماكينة تخمير القهوة قيد التشغيل بالفعل، اضغطي على زر MENU أربع مرات، حتى تبدأ الساعة على الشاشة في الوميض.

ملء خزان المياه



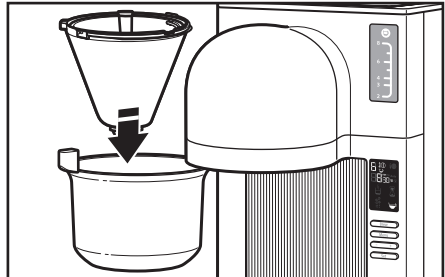
أعيدي تحريك غطاء خزان المياه وقومي بملء خزان المياه بماء عذب بارد إلى مستوى الكوب المراد كما هو موضح على شاشة العرض بخزان المياه. قد يستغرق دخول المياه بمكانها حتى تتمكني من رؤية مستوى الماء لحظة، وذلك بسبب تصميم ماكينة تخمير القهوة. أغلقي غطاء خزان المياه.

يمكن أن يقوم خزان المياه بتخمير من ٢ إلى ٨ أكواب من المياه (سعة كل كوب ٠,١٥ لتر). وبما أنه بإمكانك تحديد عدد الأكواب المراد تخميرها في كل مرة، فلا داعي لملء خزان المياه بكمية المياه المحددة التي تحتاجها. حيث تستخدم ماكينة تحضير القهوة كمية المياه الصحيحة لعدد الأكواب التي تم تحديدها.

ملاحظة: في حالة بقاء المياه لمدة من الوقت وترغبين في البدء من جديد، قومي بتحديد ٨ أكواب، ثم اضغطي على زر BREW (بدون وجود قهوة في حاوية التخمير). وسيقوم ذلك بإزالة أية مياه راكدة في الخزان.

نصيحة مفيدة: للحصول على أفضل مذاق وأفضل نتيجة تخمير، تأكدي من وجود كمية كافية من المياه بالخزان تكفي لعدد أكواب القهوة المراد تخميرها.

ملء حاوية التخمير

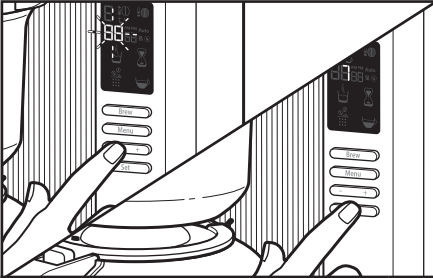


٢ اتبعي النصائح الموجودة على مشبك المرشح (انظري جدول تحويل "لدليل معيار القهوة")، وقومي بملء ورقة المرشح بكمية البن المطحون المطلوبة. ثم أغلقي باب التخمير.

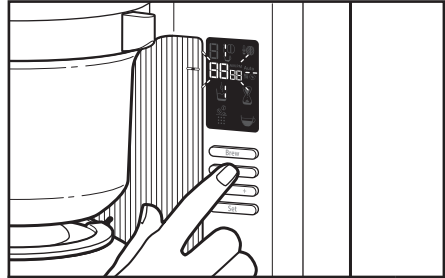
ارفعي مشبك المرشح وضعي #٤ ورقات من مرشح القهوة في حاوية التخمير. اضغطي ورقة المرشح لداخل جوانب حاوية المرشح واجعليها تستقر في مكانها مع مشبك المرشح. إذا رغبت في التخمير دون استخدام مشبك المرشح، يمكنك إزالته بسهولة عن طريق فكّه من مكانه.

ملاحظة: لا يلزم تبليل ورقة المرشح مسبقاً.

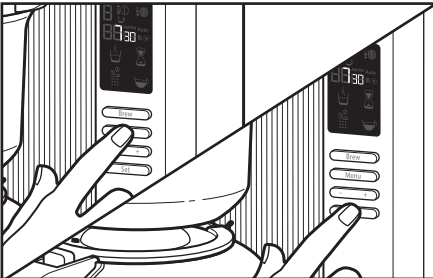
ضبط ميزة تأخير بدء التشغيل



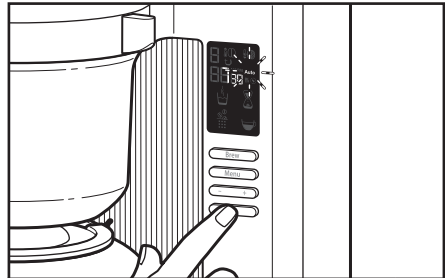
٢ استخدم شريط التبديل بين "+" أو "-" لاختيار الساعة التي تريد أن تبدأ ماكينة تخمير القهوة في التخمير فيها، ثم اضغط على SET. بعد ذلك، قومي بالخطوات ذاتها لضبط الدقائق و AM/PM.



١ لضبط ميزة تأخير بدء التشغيل، اضغط على زر MENU مرتين، حتى يومض مؤشر Auto (تلقائي) على الشاشة.



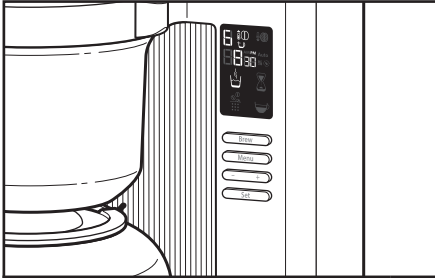
يمكنك استخدام ميزة تأخير بدء تشغيل وقت التخمير مرة أخرى عن طريق الضغط على زر القائمة مرتين، ثم الضغط على SET ثلاث مرات قبل التخمير. وإلغاء ميزة تأخير بدء التشغيل في أي وقت، اضغط على زر BREW مرتين.



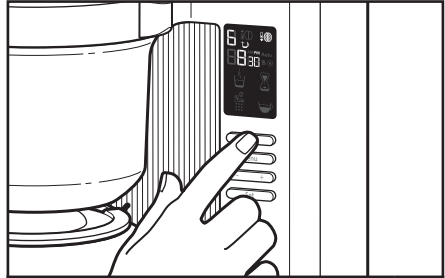
٣ بعد الضغط على SET لاختيار AM (ص) أو PM (م) لبدء ميزة تأخير بدء تشغيل وقت التخمير، ستسمع إشارتين صوتيتين وسيتم الرجوع إلى قائمة البرمجة. وبذلك يكون برنامج ميزة تأخير بدء التشغيل جاهزاً للاستخدام.

ملاحظة: يجب أن تقومي بالقيام بالخطوة ٤ كل مرة ترغبين في تمكين ميزة تأخير بدء التشغيل.

تخمير القهوة



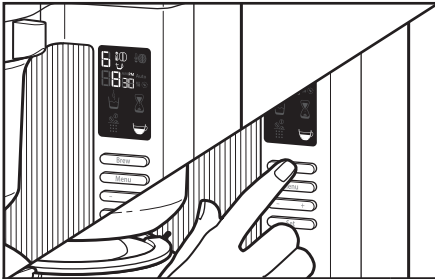
٢ ستقوم ماكينة تحضير القهوة بتسخين كافة المياه المطلوب تخميرها في بداية الدورة. سيومض مؤشر التسخين أثناء هذه المرحلة من الدورة. تستغرق هذه الخطوة حوالي ٦ دقائق لثمانية أكواب من القهوة (أقل من دقيقتين بالضبط لكوبين)*.



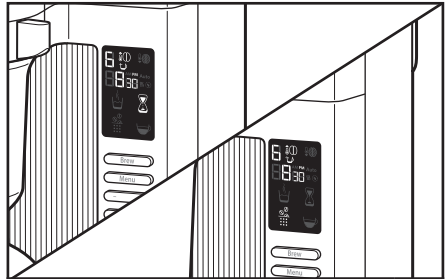
١ بعد تحديد عدد الأكواب التي تريد تخميرها وقوة الفاكهة التي تريد تخميرها، اضغط فوق الزر BREW.

* انظري جدول تحويل "دليل معيار القهوة"

ملاحظة: إذا رغبت في إلغاء دورة التخمير في أي وقت، اضغطي فوق الزر BREW.



٤ عند انتهاء الدورة، سيومض مؤشر الاستمتاع ويتم إصدار إشارة صوتية ٣ مرات. في هذه المرحلة، ستكون لوحة التدفئة قد قامت بتسخين الإبريق بالفعل. وستحافظ على بقاء القهوة في درجة حرارة مثلى لمدة ٣٠ دقيقة بعد التخمير. لإلغاء دورة التدفئة في أي وقت، اضغطي فوق الزر BREW.



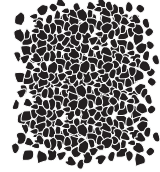
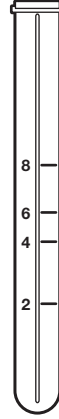
٣ بعد ذلك سيتم تسخين المياه، وستبدأ ماكينة تخمير القهوة في غسل القهوة المطحونة بالمياه بالتناوب، والسماح بنقع القهوة. يستغرق ذلك مراحل حتى تنتهي الدورة، وستضيء مؤشرات التنقيط والتنقيع بالتناوب أثناء هذه المرحلة من الدورة.

نصيحة مفيدة: يوصى بترك دورة التخمير لتحضير عدد الأكواب المحدد حتى تنتهي قبل التدفق لاستخراج أقوى نكهة من خلال طريقة التخمير بطريقة التنقيط.

للحصول على أفضل النتائج، استخدم قهوة مطحونة أنعم قليلاً من الطحن المتوسط التقليدي عند ملء حاوية التخمير بالقهوة المطحونة. إذا كان لديك ميزان مطبخ، يمكنك استخدام الجدول أدناه لتحديد كمية القهوة التي سيتم استخدامها لعدد أكواب القهوة المراد تخميرها. أو استخدم المؤشر الموجود على مشبك المرشح (انظري على اليسار) كدليل تقريبي.

ملاحظة: نصائح معيار مشبك المرشح وفقاً للقهوة المطحونة والمحمصة بشكل متوسط.

# جرام (قهوة)	# لتر (ماء)	الطحن	أكواب
١٧	٠,٣	أنعم قليلاً من المتوسط (انظري أمثلة على أحجام الطحن على اليسار)	٢
٢٥,٥	٠,٤٤		٣
٣٤	٠,٦		٤
٤٢,٥	٠,٧٤		٥
٥١	٠,٨٩		٦
٥٩,٥	١,٠٣		٧
٦٨	١,١٨		٨



إذا لم تضيء الشاشة

- تحققي مما إذا كانت ماكينة تخمير القهوة متصلة بمأخذ كهرباء مؤرّض. وإذا كانت متصلة، فتحققي من الصمام الكهربائي (الفيزوز) أو مفتاح قطع الدائرة الكهربائية في الدائرة الكهربائية المتصلة بها ماكينة تخمير القهوة، وتأكدى من أن الدائرة مغلقة.

إذا كان جزء من المياه التي تمت إضافتها إلى ماكينة تخمير القهوة قد تم تخميرها بالفعل

- تتطلب ماكينة تخمير القهوة إزالة الرواسب في الحال. الرجاء مراجعة "إزالة الرواسب من ماكينة تخمير القهوة" في قسم "العناية والتنظيف".

في حالة وميض الشاشة بالكامل

- لا توجد مياه في خزان المياه. اضغطي فوق BREW وترك ماكينة تخمير القهوة لمدة ١٠ دقائق حتى تبرد. قومي بملء خزان المياه بمياه عذبة باردة حتى عدد الأكواب المرغوب فيه وأكلمي دورة التخمير كما هو موضح في قسم "تخمير القهوة".

إذا لم يتم حل المشكلة

- راجعي قسم "الضمان والخدمة". لا تقومي بإعادة ماكينة تخمير القهوة إلى بائع التجزئة، حيث إن بائعي التجزئة لا يوفر خدمة الصيانة.

تحذير!



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

قومي بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقومي بإزالة دبوس التأريض.

ولا تستخدمى أحد المهابيات.

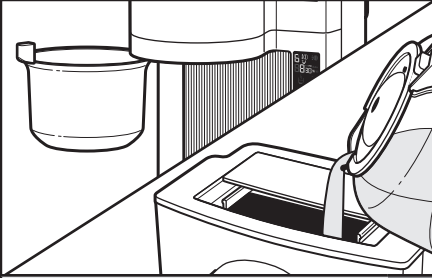
لا تستخدمى سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

تنظيف ماكينة تخمير القهوة

إزالة ترسبات ماكينة تخمير القهوة

تتكون رواسب الكالسيوم ("التكلس") نتيجة المياه مع الوقت في ماكينة تخمير القهوة وقد تقسد كفاءة التخمير وجودة القهوة. إذا لاحظت أن التخمير يستغرق وقتًا أكثر من المعتاد، أو أن ماكينة تخمير القهوة تصدر ضوضاء غير عادية، فذلك يعني أنه قد حان وقت إزالة الترسبات. سيومض مؤشر التنظيف (5) عندما تقوم ماكينة تخمير القهوة بتخمير 100 كوب من القهوة أو في حالة اكتشاف رواسب تكلس. يجب إزالة الترسبات بأسرع وقت ممكن للحفاظ على أداء ماكينة تخمير القهوة وعمرها.



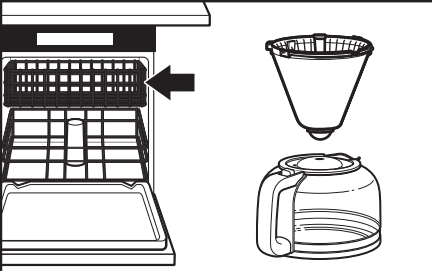
قبل إزالة الترسبات، تأكد من أن حاوية التخمير لا تحتوي على قهوة أو مرشحات قهوة، وقومي بملء الخزان بمياه عذبة حتى خط ملء 8 أكواب. ثم أضيفي عامل إزالة الترسبات.

ملاحظة: يمكن إزالة الرواسب من ماكينة تخمير القهوة باستخدام عامل إزالة ترسبات معيأ يمكن شراؤه من متاجر التجزئة المتعددة أو عبر الإنترنت.

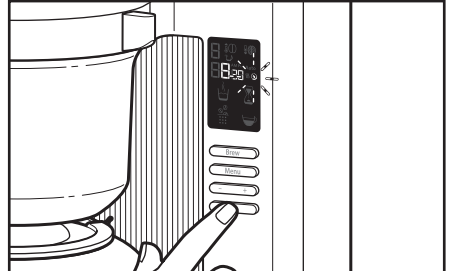
اتبعي الإرشادات الموجودة على العبوة لمعرفة نسب عامل إزالة الترسبات والمياه الموصى باستخدامها.

يجب أن تمر ماكينة تخمير القهوة بدورة تنظيف كاملة باستخدام خزان كامل من محلول إزالة الترسبات.

ملاحظة: يمكن أن تنتهي دورة التنظيف في فترات زمنية منتظمة، إذا رغبت في ذلك، دون الحاجة إلى إضاءة مؤشر التنظيف (5). قومي بإجراء الخطوة الأولى ثم اضغطي فوق الزر MENU ثلاث مرات وفي النهاية اضغطي فوق الزر SET لتنشيط دورة التنظيف يدويًا.



قومي بغسل حاوية التخمير والإبريق ومشبك المرشح في الرف العلوي من ماكينة غسل الأطباق أو اغسليه يدويًا في ماء دافئ وصابون، ثم اشطفيه بمياه دافئة. قومي بتجفيف كافة الأجزاء جيدًا قبل إعادة تجميع ماكينة تخمير القهوة.



عندما يبدأ مؤشر التنظيف (5) في الوميض: اضغطي على زر SET. سيضيء مؤشر التنظيف أثناء تشغيل الدورة. في وضع التنظيف، ستقوم ماكينة تخمير القهوة بتفريغ خزان المياه، بغض النظر عن عدد الأكواب التي تم تحديدها من إعدادات الدورة السابقة. عند انتهاء دورة التنظيف (تستغرق حوالي 9 دقائق)، سينطفئ وميض مؤشر "التنظيف". ماكينة تخمير القهوة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

ضمان ماكينة تخمير القهوة من KitchenAid

مدة الضمان:	ستدفع KitchenAid مقابل:	ن تدفع KitchenAid مقابل:
أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا: للطرز 5KCM0802 ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.	قطع الغيار وتكاليف عمال التصليح لتصحيح عيوب في المواد أو التصنيع. يجب أن تقدم الخدمة من قبل مركز خدمة KitchenAid معتمد.	A. عمليات التصليح عند استخدام ماكينة تخمير القهوة لعمليات أخرى بخلاف الاستخدام المنزلي العادي. B. تلف ناتج عن حادث أو تبديل في الأجزاء أو استخدام خاطئ أو إساءة استخدام أو تركيب/تشغيل لا يتوافق مع القواعد الكهربائية المحلية.

لا تتحمل KITCHENAID أية مسؤولية عن الأضرار غير المباشرة.

خدمة العملاء

بالنسبة لكافة الأسئلة المتعلقة بالمنتج بعد إجراء عملية الشراء، الرجاء الاتصال بالموزع الخاص بك للحصول على اسم أقرب مركز خدمة مركز خدمة عملاء KitchenAid المعتمد.
ملاحظة: يجب أن تتم جميع عمليات الخدمة محلياً من قبل مركز خدمة KitchenAid معتمد.

للحصول على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا على الويب:

www.KitchenAid.eu

KitchenAid

© 2014. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.